ROMÂNIA
JUDEȚUL IAȘI
MUNICIPIUL PAȘCANI
CONSILIUL LOCAL

AVIZAT
SECRETARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI PAȘCANI,
Cons. jr. JITARU IRINA

Consiliul Local al Municipiului Pașcani
PROIECT DE HOTĂRÂRE
Nr. 23
An 2021 Lună 02 Zi 19

PROIECT

HOTĂRÂREA nr. _____din data de _____2021

privind revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41

Consiliul Local al Municipiului Paşcani,

Având în vedere:

– Referatul de aprobare înregistrat sub nr. 3460 /18.02.2021, întocmit de Primarul Municipiului Pașcani, Marius – Nicolae Pintilie, în calitate de inițiator al proiectului de hotărâre;

– Adresa Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS nr. 196/04.02.2021, având atașate următoarele documente:

– Proiectul de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gesiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare;

- Adresa ARSACIS nr. 1328/10.12.2020 de înaintare a proiectului de Act Adițional nr. 41 și a formei consolidate a Contractului de delegare supuse transparenței decizionale;

- Adresa nr. 560/12.01.2021 a Mun. Pașcani privind propunerea de completare și modificare a Art. 40 pct. 2 litera d) din proiectul de Act adițional nr. 41 aflat în dezbatere publică;

- Adresa nr. 4277/25.01.2021 emisă de APAVITAL S.A. privind solicitarea de modificare și completare a Anexei nr. 1 a proiectului la Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a Art. 40 (fost Art. 39) din Contractul de delegare;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr. 195/04.02.2021 privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Decizia nr. 626/2020, definitivă, pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul nr. 1823/99/2017*;

- prevederile Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, încheiat între Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS și societatea APAVITAL SA;

– prevederile Statutului Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS actualizat, modificat, completat;

– prevederile Hotărârii de Guvern nr. 855/2008 pentru aprobarea actului constitutiv - cadru şi a statutului – cadru ale asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;

– prevederile O.U.G. nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene;

– prevederile Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă şi de canalizare, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ;

– prevederile art. 7 alin. (2) din Legea nr. 52 din 21 ianuarie 2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată;

– prevederile Ordinului nr.88/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi prevederile Ordinului nr.89/2007 pentru aprobarea pentru aprobarea Caietului de sarcini-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare emise de preşedintele Autorității Naționale de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC);

– dispozitiile Ordonanței de Urgenta a Guvernului nr. 57 privind Codul Administrativ;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 71/30.05.2014 privind aprobarea asocierii Unitatii Administrativ Teritoriale Municipiul Pașcani la Asociația de dezvoltare intercomunitară de utilitați publice pentru serviciul de alimentare cu apă si de canalizare A.R.S.A.C.IS (Asociația Regională a Serviciilor de Apa-Canal Iași);

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iași;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 88/2015 privind revocarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 161/28.11.2014 și abrogarea Hotărârilor Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 182/18.12.2014, nr. 2/26.01.2015, nr. 3/26.01.2015, nr. 4/26.01.2015 si modificarea art. 5 si art. 6 ale Hotărârii Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 și completarea Anexei nr. 3 la Hotărârea Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iași;

– Raportul comun înregistrat sub nr. 3461/18.02.2021, întocmit de Direcția Economică, Compartimentul Juridic și Contencios și Compartimentul Unitatea de Monitorizare a Serviciilor Publice din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Pașcani;

– Rapoartele de avizare ale următoarelor comisii de specialitate din cadrul Consiliului Local al Municipiului Paşcani :

– *Avizul Comisiei de prognoze economico-sociale, buget, finanțe, industrie, agricultură, silvicultură, prestări servicii, comerț şi I.M.M.-uri, programe europene, atragere de fonduri structurale şi relații externe, înregistrat sub nr._____/_____.2021;*

– *Avizul Comisiei juridice, ordine publică, administrație publică, drepturile omului şi libertăți cetățeneşti, înregistrat sub nr. _____/_____.2021.*

In temeiul art. 139 alin. (1) si art. 196, alin. (1) lit. a) din Ordonanta de Urgenta a Guvernului nr. 57 privind Codul Administrativ,cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂŞTE:

Art. 1. – Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41, care constituie Anexa nr. 1 la prezenta hotărâre și care face parte integrantă din aceasta.

Art. 2. – Se acordă mandat special reprezentantului Municipiului Pascani domnul Marius – Nicolae Pintilie, pentru ca în numele și pe seama Municipiului Pascani, membru asociat în cadrul Asociației Regionale a Serviciilor Apă Canal Iași – ARSACIS, să aprobe în Adunarea Generală a ARSACIS revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, prin Act Adițional nr. 41.

Art. 3. – Se acordă mandat special Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS, cu sediul în Iași, Str. Mihai Costăchescu, nr. 6 (clădire administrativă nr.3), înscrisă în Registrul asociațiilor și fundațiilor de la grefa Judecătoriei Iași cu nr. 84/A/07.07.2005, al cărei membru este Municipiul Pascani, să semneze prin reprezentantul său legal, Președintele Asociației – dl. Alexe Costel , în numele și pe seama Municipiul Pascani, Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare.

Art. 4. Punerea în aplicare a prevederilor prezentei hotărâri va fi asigurată de ARSACIS și S.C. APAVITAL SA.

Art. 5. Serviciul administraţie publică va comunica în copie prezenta hotărâre:

- Instituţiei Prefectului judeţului Iaşi;
- Primarului Municipiului Paşcani;
- Unitatii de Monitorizare a Serviciilor Publice;
- Directiei Economice;
- Compartimentului Juridic si Contencios;
- A.R.S.A.C.IS;
- S.C. APAVITAL S.A.

Inițiator,
PRIMARUL MUNICIPIULUI PASCANI,
MARIUS – NICOLAE PINTILIE

PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ
CONSILIER LOCAL,
_____

CONTRASEMNEAZĂ PENTRU LEGALITATE
SECRETARUL GENERAL MUNICIPIULUI PASCANI,
Cons. jr. JITARU IRINA

ANEXĂ NR. 1. H.C.L. NR. ____ / 2022.

PROIECT

ACT ADIȚIONAL NR. 41

LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE nr. 48/2009

PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS, cu sediul în Iași, Str. Mihai Costăchescu nr. 6, Clădirea administrativă nr. 3, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor cu nr. 84/A/07.07.2005, reprezentată de Președinte Alexe Costel, în numele și pe seama unităților administrativ-teritoriale:

1. Județul Iași, în baza Hotărârii CJ
2. Municipiul Iași, în baza Hotărârii CL
3. Municipiul Pașcani, în baza Hotărârii CL
4. Orașul Hârlău, în baza Hotărârii CL
5. Orașul Podu Iloaiei, în baza Hotărârii CL
6. Orașul Târgu Frumos, în baza Hotărârii CL
7. Comuna Al. I. Cuza, în baza Hotărârii CL
8. Comuna Andrieșeni, în baza Hotărârii CL
9. Comuna Aroneanu, în baza Hotărârii CL
10. Comuna Balș, în baza Hotărârii CL
11. Comuna Bălțați, în baza Hotărârii CL
12. Comuna Bârnova, în baza Hotărârii CL
13. Comuna Belcești, în baza Hotărârii CL
14. Comuna Bivolari, în baza Hotărârii CL
15. Comuna Boteşti, jud. Neamț, în baza Hotărârii CL
16. Comuna Bozieni, jud. Neamț, în baza Hotărârii CL
17. Comuna Brăești, în baza Hotărârii CL
18. Comuna Bunești-Averești, jud. Vaslui, în baza Hotărârii CL
19. Comuna Butea, în baza Hotărârii CL
20. Comuna Ceplenița, în baza Hotărârii CL
21. Comuna Ciohorăni, în baza Hotărârii CL
22. Comuna Ciorțești, în baza Hotărârii CL
23. Comuna Ciurea, în baza Hotărârii CL
24. Comuna Coarnele Caprei, în baza Hotărârii CL
25. Comuna Comarna, în baza Hotărârii CL
26. Comuna Costești, în baza Hotărârii CL
27. Comuna Costuleni, în baza Hotărârii CL
28. Comuna Cotnari, în baza Hotărârii CL
29. Comuna Cozmești, în baza Hotărârii CL

30. Comuna Cristești, în baza Hotărârii CL
31. Comuna Cucuteni, în baza Hotărârii CL
32. Comuna Dagâța, în baza Hotărârii CL
33. Comuna Deleni, în baza Hotărârii CL
34. Comuna Dobrovăț, în baza Hotărârii CL
35. Comuna Dolhești, în baza Hotărârii CL
36. Comuna Doljești, jud.Neamț, în baza Hotărârii CL
37. Comuna Drăgușeni, în baza Hotărârii CL
38. Comuna Dumești, în baza Hotărârii CL
39. Comuna Erbiceni, în baza Hotărârii CL
40. Comuna Fântânele, în baza Hotărârii CL
41. Comuna Focuri, în baza Hotărârii CL
42. Comuna Gherăești, jud. Neamț, în baza Hotărârii CL
43. Comuna Golăiești, în baza Hotărârii CL
44. Comuna Gorban, în baza Hotărârii CL
45. Comuna Grajduri, în baza Hotărârii CL
46. Comuna Gropnița, în baza Hotărârii CL
47. Comuna Grozești, în baza Hotărârii CL
48. Comuna Hălăucești, în baza Hotărârii CL
49. Comuna Hârmănești, în baza Hotărârii CL
50. Comuna Helești, în baza Hotărârii CL
51. Comuna Horboca, în baza Hotărârii CL
52. Comuna Horești, în baza Hotărârii CL
53. Comuna Ion Creangă, în baza Hotărârii CL
54. Comuna Ion Neculce, în baza Hotărârii CL
55. Comuna Ipatele, în baza Hotărârii CL
56. Comuna Lespezi, în baza Hotărârii CL
57. Comuna Lețcani, în baza Hotărârii CL
58. Comuna Lungani, în baza Hotărârii CL
59. Comuna Mădârjac, în baza Hotărârii CL
60. Comuna Mircești, în baza Hotărârii CL
61. Comuna Mironeasa, în baza Hotărârii CL
62. Comuna Miroslava, în baza Hotărârii CL
63. Comuna Mirosloveşti, în baza Hotărârii CL
64. Comuna Mogoșești-Iași, în baza Hotărârii CL
65. Comuna Mogoșești-Siret, în baza Hotărârii CL
66. Comuna Moșna, în baza Hotărârii CL
67. Comuna Motca, în baza Hotărârii CL
68. Comuna Movileni, în baza Hotărârii CL
69. Comuna Oțeni, în baza Hotărârii CL
70. Comuna Plugari, în baza Hotărârii CL
71. Comuna Popești, în baza Hotărârii CL
72. Comuna Popricani, în baza Hotărârii CL
73. Comuna Prajeni, jud. Botoșani, în baza Hotărârii CL
74. Comuna Prisăcani, în baza Hotărârii CL
75. Comuna Probota, în baza Hotărârii CL

76. Comuna Răchiteni, în baza Hotărârii CL
77. Comuna Răducăneni, în baza Hotărârii CL
78. Comuna Rediu, în baza Hotărârii CL
79. Comuna Românești, în baza Hotărârii CL
80. Comuna Roșcani, în baza Hotărârii CL
81. Comuna Ruginoasa, în baza Hotărârii CL
82. Comuna Sagna, jud. Neamț, în baza Hotărârii CL
83. Comuna Scânteia, în baza Hotărârii CL
84. Comuna Schitu Duca, în baza Hotărârii CL
85. Comuna Scobinți, în baza Hotărârii CL
86. Comuna Sinești, în baza Hotărârii CL
87. Comuna Sirețel, în baza Hotărârii CL
88. Comuna Stolniceni Prăjescu, în baza Hotărârii CL
89. Comuna Strunga, în baza Hotărârii CL
90. Comuna Șcheia, în baza Hotărârii CL
91. Comuna Șipote, în baza Hotărârii CL
92. Comuna Tansa, în baza Hotărârii CL
93. Comuna TătărușI, în baza Hotărârii CL
94. Comuna Timișești, jud. Neamț, în baza Hotărârii CL
95. Comuna Todirești, în baza Hotărârii CL
96. Comuna Tomești, în baza Hotărârii CL
97. Comuna Trifești, în baza Hotărârii CL
98. Comuna Tibana, în baza Hotărârii CL
99. Comuna Tupănești, în baza Hotărârii CL
100. Comuna Tigănași, în baza Hotărârii CL
101. Comuna Tutora, în baza Hotărârii CL
102. Comuna Unghieni, în baza Hotărârii CL
103. Comuna Valea Lupului, în baza Hotărârii CL
104. Comuna Valea Seacă, în baza Hotărârii CL
105. Comuna Vânători, în baza Hotărârii CL
106. Comuna Victoria, în baza Hotărârii CL
107. Comuna Vlădeni, în baza Hotărârii CL
108. Comuna Voinești, în baza Hotărârii CL

denumită în continuare "Autoritatea delegantă"

și

Societatea [illegible] S.A., persoană juridică română, cu sediul în mun. Iași, str. Mihai Costăchescu nr. 6, jud. Iași, cod unic de înregistrare 1959768, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului Iași cu numărul J22/[illegible], reprezentată prin dl. Ing. Doruș Mihail, în calitate de Director General, denumită în continuare „Operatorul",

Având în vedere:

a) Prevederile Nr. [illegible] din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. [illegible]/2009 – Dispoziții Generale;
b) Legea nr. [illegible]/2006 a serviciilor particulare de utilități publice, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

c) Legea nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă și de canalizare, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
d) O.U.G. nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene;
e) O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ;
f) Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
g) Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
h) Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare;
i) Adresa ARSACIS nr. 1328/10.12.2020 de înaintare a proiectului de Act Adițional nr. 41 și a formei consolidate a Contractului de delegare supuse transparenței decizionale;
j) Adresa nr. 560/12.01.2021 a Mun. Pașcani privind propunerea de completare și modificare a art. 40 pct. 2 litera d) din proiectul de Act adițional nr. 41 aflat în dezbatere publică;
k) Adresa nr. 4277/25.01.2021 emisă de APAVITAL S.A. privind solicitarea de modificare și completare a Anexei nr. 1 a proiectului la Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a Art. 4 (fost Art. 39) din Contractul de delegare;
l) Nota de fundamentare ARSACIS nr. 195/04.02.2021 privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
m) Decizia nr. 626/20.20, definitivă, pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul nr. 1823/99/2017;
n) Actul Constitutiv și Statutul Asociației Regionale a Serviciilor de Apă și Canal Iași – ARSACIS actualizat, modificat, completat;
o) Hotărârile autorităților deliberative ale unităților administrativ-teritoriale privind aprobarea revizuirii, modificării și actualizării Contractului de delegare prin Actul Adițional nr. 41, în conformitate cu prevederile art. 10 alin. 5 și (5^1) din Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
p) Procesul-Verbal al ședinței Adunării Generale a Asociaților ARSACIS din data de _____;
q) Hotărârea Adunării Generale a Asociaților ARSACIS nr. _____

au hotărât, de comun acord, revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:

Art. 1. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Generale conform Anexei 1, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 2. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Speciale – Partea Contractuală conform Anexei II, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 3. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Speciale – Părțile de act conform Anexei III, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 4. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 – **Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare** conform **Anexa IV**, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 5. Celelalte clauze ale Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, cu modificările și completările ulterioare, rămân neschimbate.

Prezentul Act Adițional a fost încheiat astăzi ..... în 2 (două) exemplare originale și face parte integrantă din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009.

ASOCIAȚIA REGIONALĂ A SERVICIILOR DE APĂ CANAL IAȘI -ARSACIS

Președinte: Costel ALEXE

Director executiv: ing. Iulian JELEA

ec. Carmel APOSTOL

cons. jur. Alina VLĂDEANU

APAVITAL S.A.

Director General: dr.ing. Mihai DORUȘ

Director economic: ec. Gabriela MĂRĂLĂGIU

Șef Serviciul Juridic: jur. Simona Cleo[illegible] AGRICI

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea DISPOZIȚIILOR GENERALE din Contract, după cum urmează:

1.	Din cuprinsul Articolului 1 „Definiții" următoarele definiții sunt eliminate:	„Aria de Dezvoltare" „Bunuri de Retur prin Accesiune" „Lucrări Majore de Întreținere" „Provizionul pentru Uzura Morală" „Suma în caz de Încetare Înainte de Termen" „Zona Urbană"
2.	Alineatul 5 din Articolul 3 este eliminat	Art. 3.6 devine 3.5 Art. 3.7 devine 3.6
3.	La Articolul 8 se introduce un nou alineat	Art. 8.1 devine 8.2 Art. 8.2 devine 8.3 Art. 8.3 devine 8.4 Art. 8.4 devine 8.5
4.	Alineatul 4 din Articolul 10 este eliminat	Art. 10.5 devine 10.4 Art. 10.6 devine 10.5 Art. 10.7 devine 10.6 Art. 10.8 devine 10.7
5.	Alineatul 2 din Articolul 11 este eliminat	Art. 11.3 devine 11.2 Art. 11.4 devine 11.3 Art. 11.5 devine 11.4
6.	Alineatul 4 din Articolul 15 este eliminat	
7.	După Articolul 15 este introdus un nou articol numerotat Articolul 16	
8.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 16 devine Art. 17 Art. 17 devine Art. 18 Art. 18 devine Art. 19 Art. 19 devine Art. 20 Art. 20 devine Art. 21
9.	Împărțirea pe Secțiuni a Capitolului III – Părțile Contractante din Titlul I – Dispoziții Generale privind Delegarea este eliminată.	
10.	Alineatul 2 de la Articolul 16 este eliminat	
11.	La Articolul 17 - alineatul 4 literele f) și d) devin alineate noi - se introduc alineate noi și se elimină alineatele 9, 18 și 19	Art. 17.5 devine Art. 18.8 Art. 17.6 devine Art. 18.9 Art. 17.7 devine Art. 18.10 Art. 17.8 devine Art. 18.11 Art. 17.10 devine Art. 18.13 Art. 17.11 devine Art. 18.14 Art. 17.12 devine Art. 18.15 Art. 17.13 devine Art. 18.16 Art. 17.14 devine Art. 18.17 Art. 17.15 devine Art. 18.18 Art. 17.16 devine Art. 18.20 Art. 17.17 devine Art. 18.21 Art. 17.20 devine Art. 18.22 Art. 17.21 devine Art. 18.23 Art. 17.22 devine Art. 18.24
12.	La Articolul 18 se introduc alineate noi și se elimină alineatul 26	Art. 18.3 devine Art. 19.5 Art. 18.4 devine Art. 19.6 Art. 18.5 devine Art. 19.7 Art. 18.6 devine Art. 19.8

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

		Art. 18.7 devine Art. 19.9 Art. 18.8 devine Art. 19.10 Art. 18.9 devine Art. 19.11 Art. 18.10 devine Art. 19.12 Art. 18.11 devine Art. 19.13 Art. 18.12 devine Art. 19.14 Art. 18.13 devine Art. 19.16 Art. 18.14 devine Art. 19.17 Art. 18.15 devine Art. 19.18 Art. 18.16 devine Art.19.20 Art. 18.17 devine Art. 19.21 Art. 18.18 devine Art. 19.22 Art. 18.19 devine Art. 19.23 Art. 18.20 devine Art. 19.24 Art. 18.21 devine Art. 19.25 Art. 18.22 devine Art. 19.26 Art. 18.23 devine Art. 19.27 Art. 18.24 devine Art. 19.28 Art. 18.25 devine Art. 19.30 Art. 18.27 devine Art. 19.31 Art. 18.28 devine Art. 19.32 Art. 18.29 devine Art. 19.34
13.	Articolul 21 este eliminat.	
14.	Alineatele 8 și 9 de la Articolul 27 sunt eliminate.	
15.	Alineatul 4 de la Articolul 29 este eliminat	Art. 29.5 devine 29.4
16.	Alineatul 3 de la Articolul 31 este eliminat	
17.	La Articolul 32 se introduc două alineate noi	Art. 32.1 devine 32.3
18.	Articolele 36, 41 și 42 sunt nou introduse	
19.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 36 devine Art. 37 Art. 37 devine Art. 38 Art. 38 devine Art. 39 Art. 39 devine Art. 40 Art. 40 devine Art. 43 Art. 41 devine Art. 44 Art. 42 devine Art. 45 Art. 43 devine Art. 46 Art. 44 devine Art. 47 Art. 45 devine Art. 48 Art. 46 devine Art. 49 Art. 47 devine Art. 50 Art. 48 devine Art. 51 Art. 49 devine Art. 52 Art. 50 define Art. 53 Art. 51 devine Art. 54 Art. 52 devine Art. 55 Art. 53 devine Art. 56 Art. 54 devine Art. 57

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

		Art. 55 devine Art. 58 Art. 56 devine Art. 59 Art. 57 devine Art. 60 Art. 58 devine Art. 61
20.	La Articolul 36 alineatul 5) se împarte în două alineate noi iar alineatul 7 este eliminat.	
21.	La Articolul 39 alineatul 2 litera c) este împărțită în două paragrafe	Art. 39.2.d devine 39.2.e Art. 39.2.e devine 39.2.f Art. 39.2.f devine 39.2.g Art. 39.2.g devine 39.2.h Art. 39.2.i devine 39.2.j Art. 39.2.j devine 39.2.k
22.	La Articolul 41 se introduce un nou alineat	Art. 41.1 devine Art. 44.2 Art. 41.2 devine Art. 44.3 Art. 41.3 devine Art. 44.4 Art. 41.4 devine Art. 44.5
23.	Alineatul 5 de la Articolul 42 este eliminat.	
24.	La Articolul 44 se introduce un alineat nou	Art. 44.3 devine Art. 47.4 Art. 44.4 devine Art. 47.5 Art. 44.5 devine Art. 47.6
25.	Alineatele 5 și 6 de la Articolul 54 sunt eliminate.	
26.	Alineatul 5 de la Articolul 56 este eliminat.	
27.	Articolul 59 este eliminat.	
28.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 60 devine Art. 62 Art. 61 devine Art. 64 Art. 62 devine Art. 65 Art. 63 devine Art. 66 Art. 64 devine Art. 67 Art. 65 devine Art. 68 Art. 66 devine Art. 69 Art. 67 devine Art. 70 Art. 68 devine Art. 71 Art. 69 devine Art. 72 Art. 70 devine Art. 73 Art. 71 devine Art. 74 Art. 72 devine Art. 76
29.	Alineatul 4 de la Articolul 60 este eliminat	
30.	Alineatul 2 de la Articolul 62 este eliminat și sunt introduse două alineate noi Art. 65.2 și 65.3	
31.	Alineatul 2 de la Articolul 64 este eliminat	
32.	Alineatul 1 de la Articolul 66 este împărțit în două alineate	Art. 66.1 devine Art. 69.1 și 69.2
33.	Alineatul 2 de la Articolul 72 a fost eliminat	Art. 72.3 devien Art. 76.2
34.	Este eliminată încadrarea Articolelor 65-71 în Capitolul V – DIVERSE din Tittlul IV – Dispoziții finale	
35.	Este eliminată încadrarea Articolului 72 în Capitolul VI – Lista Anexelor din Titlul IV – Dispoziții finale	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

		Revizuire/ Modificare/ Actualizare
Părțile Contractante	CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII **SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE** **încheiat astăzi ... ... 2020 la Consiliul Județean Iași** **Părţile Contractante** **Între** **Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași - ARSACIS"** (denumită în continuare Asociația), cu sediul în Iași, str. Mihai Costăchescu nr.6, Clădirea Administrativă nr.3, înscrisă în Registrul asociațiilor și fundațiilor de la grefa judecătoriei Iași cu nr. 84/A/07.07.2005, reprezentată de ....., în calitate de Președinte al Asociației, în numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:	- modificare
Părțile contractante	**Şi** **Societatea APAVITAL S.A. IAȘI**, codul unic de înregistrare RO 1959768, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerţului Iași cu numărul J22/1/1991 cu sediul principal în Municipiul Iași, str. Mihai Costachescu, nr.6, județul Iași, reprezentată de dr. ing. Mihail DORUȘ, având funcţia de Director General, denumită în continuare **„Operatorul",** **numite împreună „Părţile" şi separat „Partea"**	- modificare
Preambul	3. Conform legislației române, Consiliile Locale si Consiliile Județene au competența exclusivă de a defini principiile organizaționale și operaționale în domeniul serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare, precum și modificările și completările aduse acestora în interes public. Constituția României și Ordonanța de urgență nr.57/2019 privind Codul administrativ, prevăd „Principiile Generale ale Organizării Autonome a Administrației Publice Locale" ce pun bazele legale ale organizării, întreținerii și dezvoltării sistemelor de alimentare cu apă potabilă și de canalizare în cadrul limitelor teritoriale ale Localităților. Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr.51/2006 cu modificările și completările ulterioare, conform art.10, art.30 și art.31.1, precum și Legea serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr. 241/2006 cu modificările și completările ulterioare, conform art.20 și art.21.1, permit unităților administrativ-teritoriale, prin intermediul Asociației de dezvoltare intercomunitară ai cărei membri sunt acestea și cu respectarea condițiilor obligatorii și cumulative impuse de prevederile legale menționate, să delege gestiunea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, prin atribuirea directă către un operator regional a unui Contract de Delegare a gestiunii, prin care acestea conferă pe o perioadă determinată operatorului, care acționează pe riscul și răspunderea sa, dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:		**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
Preambul	Autoritatea Delegantă și Operatorul declară că atingerea obiectivelor menționate la art.3 de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanță definite în Dispozițiile Speciale – Partea Comună, îndeosebi în ceea ce privește extinderea ariei de cuprindere a serviciilor și îmbunătățirea calității serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investiții pentru înlocuirea activelor puse la dispoziție de Autoritatea delegantă pe durata Contractului de delegare. Părțile menționează expres că cele prezentate mai sus au ca scop facilitarea interpretării prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze față de prevederile prezentului Contract. Ținând cont de aspectele menționate în Preambul, Părțile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.	- modificare

36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
Articolul 1 – Definiții	
În scopul aplicării prezentului Contract de Delegare, Părțile convin ca termenii și expresiile folosite în continuare, să fie definite după cum urmează:	- modificare
1. Apa potabilă înseamnă apa care îndeplinește indicatorii de potabilitate prevăzuți de legislația în vigoare.	- definiție nou introdusă
2. Ape uzate înseamnă: - Ape uzate menajere - apele de canalizare rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care rezultă mai ales din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare; - Ape uzate provenite din activitățile economice - toate deversările de ape folosite în activitățile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră; - Ape uzate industriale - apele de canalizare rezultate din activități economico-industriale sau corespunzând unei alte utilizări a apei decât cea menajeră; - Ape pluviale (meteorice) – înseamnă ape de canalizare care provin din precipitații atmosferice; sunt considerate ape pluviale și apele ce provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor și curților imobilelor.	- definiție nou introdusă
3. Aria Delegării delimitează totalitatea Ariilor de Operare convenite periodic de Autoritatea Delegantă și de Operator conform prezentului Contract de Delegare. La Data Intrării în Vigoare, Aria Delegării va cuprinde suprafețele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuție a Apei și a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru rețelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.	- modificare
5. Aria de Operare înseamnă aria sau ariile din Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante în care Operatorul primește dreptul de a furniza/presta serviciul de alimentare cu apă și de canalizare.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
6. Autoritate Delegantă desemnează unitățile administrativ-teritoriale (UAT) membre ale Asociației, listate în partea introductivă din prezentul Contract sau, după caz, Asociația, în numele și pe seama acestor unități administrativ- teritoriale.	- revizuire
7. Branșament de apă înseamnă partea din rețeaua publică de alimentare cu apă care asigură legătura dintre rețeaua publică de distribuție și rețeaua interioară a unei incinte sau a unei clădiri. Branșamentul deservește un singur utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție, se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin același branșament. Părțile componente ale unui branșament se precizează în regulamentul-cadru al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Branșamentul, până la contor, inclusiv căminul de branșament și contorul, aparțin rețelei publice de distribuție, indiferent de modul de finanțare a execuției. Finanțarea execuției branșamentului se asigură de operator, respectiv de utilizator, corespunzător punctului de delimitare a instalațiilor. Amplasamentul căminului de branșament se stabilește la punctul de delimitare al instalațiilor, de regulă la limita de proprietate a utilizatorului, cu respectarea regimului juridic al proprietății și numai în baza unei documentații avizate de operator. În cazul condominiilor existente, separarea și individualizarea consumurilor la nivel de proprietate/apartament individual se fac prin montarea repartitoarelor de costuri. Cheltuielile aferente individualizării consumurilor sunt suportate de coproprietarii condominiului, Operatorul având numai obligația montării contorului principal de branșament la nivelul limitei de proprietate.	- revizuire
8. Bunuri de preluare înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile, dobândite sau construite de Operator, având ca singur scop furnizarea serviciilor delegate, cu excepția celor menționate în art.7, la care se face referință și care sunt definite în art.12 de mai jos.	- actualizare
9. Bunuri de retur înseamnă bunurile publice și/sau private ce includ terenuri, clădiri, construcții și instalații tehnologice, echipamente și dotări funcționale, existente sau care urmează să fie realizate de către Autoritatea Delegantă, Operator sau terți, aflate în proprietatea publică/privată a unităților administrativ-teritoriale, care sunt puse la dispoziția Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de Delegare, definite în art. 7.	- revizuire
10. Bunuri proprii înseamnă alte bunuri decât cele menționate în art.7 și art.12 de mai jos și care aparțin Operatorului, la care se face referință și care sunt definite în art.14 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la încetarea prezentului Contract de Delegare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.	- modificare
11. Bunuri publice înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Legii nr.213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică" făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului. Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă, instalațiile de colectare a apelor uzate și de epurare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
12. Contractul de Delegare înseamnă prezentul Contract de Delegare compus din Dispoziţiile Generale şi anexele sale. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referinţelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract" nu poate desemna decât prezentul Contract de Delegare.	- revizuire
13. Data intrării în vigoare înseamnă data prevăzută la art.52.	- actualizare
15. Dezvoltarea regională înseamnă implementarea unui model instituţional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile unităţilor administrativ-teritoriale care sunt membre ale Asociaţiei, într-un mecanism coordonat şi corelat de gestiune, a cărui implementare să fie asigurată, pe baza prezentului Contract, de către Operator.	- revizuire
17. Drumuri publice înseamna drumuri de utilitate publică şi/sau de interes public destinate circulaţiei rutiere şi pietonale, în scopul satisfacerii cerinţelor generale de transport ale economiei, ale populaţiei şi de apărare a ţării; acestea sunt proprietate publică şi sunt întreţinute din fonduri publice, precum şi din alte surse legal constituite. Din punct de vedere funcţional şi administrativ-teritorial, în ordinea importanţei, drumurile publice se împart în următoarele categorii: a) drumuri de interes naţional; b) drumuri de interes judeţean; c) drumuri de interes local.	- actualizare
18. Drumuri de utilitate privată înseamnă drumuri destinate satisfacerii cerinţelor proprii de transport rutier şi pietonal spre obiective economice, forestiere, petroliere, miniere, agricole, energetice, industriale şi altele asemenea, de acces în incinte, ca şi cele din interiorul acestora, precum şi cele pentru organizările de şantier; ele sunt administrate de persoanele fizice sau juridice care le au în proprietate sau în administrare.	- actualizare
19. Durata de viaţă tehnică înseamnă durata de viaţă în condiţii de utilizare normală a fiecarui bun şi prevăzută în registrul mijloacelor fixe şi lista bunurilor de retur.	- revizuire
20. Forţa majoră înseamnă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil. Evenimentele de forţă majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea: **a)** Evenimente naturale de forţă majoră cum ar fi: i. trăsnete, cutremure, uragane şi alte condiţii climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute; ii. explozii, foc sau inundaţii (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iv. bombe sau alte muniţii neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice. **b)** Evenimente politice de forţă majoră cum ar fi: i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocade şi embargouri; ii. acţiuni violente de stradă sau rebeliuni civile; iii. orice act sau ameninţare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părţii respective sau privind bunurile care sunt parte din Sistemele Publice de Alimentare cu Apă şi/sau de Canalizare aferente Serviciilor; iv. greve sau alte mişcări revendicative la scara naţională şi motivate predominant politic.	- definiţie nou introdusă

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
c) Evenimente nefavorabile de forţă majoră cum ar fi: i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorităţi Competente de a elibera orice Autorizaţii necesare executării obligaţiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste Autorizaţii sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorităţi Competente având efecte similare; ii. orice acţiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Operatorului (care poate include orice anulare sau revocare a oricăror Autorizaţii existente, fără un motiv întemeiat); iii. orice rechiziţionare, expropriere, naţionalizare sau confiscare de facto a oricărui bun sau drept semnificativ al Delegatului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (alta decât ca rezultat al încălcării de către Delegat a Autorizaţiilor sau a Legii); iv. orice acte ilegale din partea unor terţi care nu sunt agenţi ai sau persoane aflate sub controlul vreuneia dintre Părţi inclusiv poluarea ilegală, în mod intenţionat sau accidental. Forţa Majoră nu va include: probleme financiare ale Părţilor, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanţii acestora a obligaţiilor lor contractuale, condiţii meteorologice posibile în condiţiile climatice din Aria Delegării, insuficienţa forţei de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează ele însele unui eveniment de forţă majoră dintre cele enunţate mai sus).	
21. Furnizarea serviciilor înseamnă exercitarea tuturor drepturilor şi îndeplinirea tuturor obligaţiilor Operatorului născute din prezentul Contract de Delegare, pentru a asigura continuitatea serviciilor pe baze exclusive.	- modificare
22. Grănițuirea înseamnă o operaţiune de determinare, prin semne exterioare, a limitelor dintre două proprietăţi vecine, cu scopul stabilirii traseului real pe care trebuie să-l urmeze hotarul. Granițuirea este menită să apere dreptul de proprietate.	- definiție nou introdusă
23. Instalaţii interioare de apă înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după punctul de delimitare dintre reţeaua publică şi instalaţia interioară de utilizare a apei, şi care asigură transportul apei preluate din reţeaua publică la punctele de consum şi/sau la instalaţiile de utilizare.	- modificare și actualizare
25. Loc de consum înseamnă locul unde se individualizează/măsoară consumul de apă potabilă sau apă industrială prin intermediul contorului de branşament.	- definiție nou introdusă
26. Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) şi modernizare înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.	- actualizare
28. Lucrări de întreţinere înseamnă lucrările definite în art.6 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
29. Lucrări de utilitate publică înseamnă lucrări de înfiinţare, dezvoltare, reabilitare şi retehnologizare a sistemelor de utilităţi publice, lucrări de revizii, reparaţii şi remediere a avariilor.	- definiție nou introdusă
30. Operator al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare înseamnă operatorul regional definit conform art.2 lit. q) şi h) din Legea nr. 51/2006, cu completările ulterioare, care are dreptul exclusiv de a furniza/presta serviciul în Ariile de Operare stabilite prin prezentul Contract.	- modificare și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
31. Perimetrul de colectare a apei uzate înseamnă limita rețelei/rețelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Arii de Operare și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei/rețelelor, conform art.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de canalizare.	- modificare și actualizare
32. Perimetrul de distribuție a apei înseamnă limita rețelei/rețelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Arii de Operare și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei/rețelelor, conform art.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pe 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de alimentare cu apă potabilă.	- modificare și actualizare
33. Perioada de tranziție înseamnnă o perioadă de 24 luni în cursul căreia Părțile sprijină organizarea Operatorului. Operatorul trebuie să propună Autorității Delegante și UAT acțiuni prioritare menite să conducă la funcționarea în parametri a echipamentelor, instalațiilor ș.a., cu respectarea tuturor prevederilor legale.	- modificare și actualizare
34. Plan de Acțiuni Prioritare (PAP) înseamnă planul ce are ca scop identificarea lucrărilor necesare punerii în funcțiune, conform cerințelor legale, a echipamentelor și instalațiilor, precum și a altor lucrări și acțiuni necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor. Acestea vor fi efectuate de către UAT prin intermediul unui terț sau de către Operator, contra-cost.	- definiție nou introdusă
35. Proporționalitatea înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părțile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract.	- modificare
36. Punctul de delimitare înseamnă locul în care instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se branșează la instalațiile aflate în administrarea operatorului furnizor/prestator de servicii, respectiv locul unde se realizează efectiv furnizarea/prestarea serviciului către utilizator. Punctul de delimitare a instalațiilor asigură identificarea amplasamentului căminului de branșament, precizează poziția de montare a dispozitivelor de măsurare-înregistrare a consumurilor, permite stabilirea apartenenței instalațiilor, precum și precizarea drepturilor, respectiv a obligațiilor ce revin părților cu privire la furnizarea/prestarea serviciului, respectiv la exploatarea, întreținerea și repararea instalațiilor. Delimitarea dintre instalațile interioare de canalizare și rețeaua publică de canalizare se face prin/la căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice de canalizare, în sensul de curgere a apei uzate;	- modificare și actualizare
37. Racordul de canalizare înseamnă partea din rețeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre instalațiile interioare de canalizare ale utilizatorului și rețeaua publică de canalizare, inclusiv căminul de racord; părțile componente ale unui racord se precizează în regulamentul-cadru de organizare și funcționare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare. Racordul de la camin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare.	- modificare și actualizare
38. Rețeaua publică de transport a apei înseamnă partea sistemului public de alimentare cu apă alcătuită din rețeaua de conducte cuprinsă între captare și rețeaua de distribuție.	- definiție nou introdusă
39. Rețeaua publică de distribuție a apei înseamnă partea sistemului public de alimentare cu apă alcatuită din rețeaua de conducte, armături și construcții-anexe, care asigură distribuția apei la doi sau la mai mulți utilizatori independenți.	- definiție nou introdusă

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
40. Rețeaua publică de canalizare înseamnă partea sistemului public de canalizare, alcatuită din canale colectoare, cămine, guri de scurgere și construcții-anexe, care asigură preluarea, evacuarea și transportul apelor de canalizare de la doi sau de la mai mulți utilizatori independenți. Nu constituie rețele publice: - rețelele interioare de utilizare aferente unei clădiri de locuit cu mai multe apartamente, chiar dacă aceasta este în proprietatea mai multor persoane fizice sau juridice; - rețelele aferente unei incinte proprietate privată sau unei instituții publice pe care se află mai multe imobile, indiferent de destinație, despărțite de zone verzi și alei interioare private; - rețelele aferente unei platforme industriale, în care drumurile de acces și spațiile verzi sunt proprietate privată, chiar dacă aceasta este administrată de mai multe persoane juridice.	- definiție nou introdusă
41. Serviciile înseamnă serviciile de alimentare cu apă și de canalizare a căror gestiune este încredințată Operatorului de către Autoritatea Delegantă, definite în art.5 de mai jos.	- actualizare
42. Sistemul de contorizare și de control desemnează instalațiile constituite din contoare, accesoriile acestora și dispozitivele aflate în legătură cu ele.	- definiție nou introdusă
43. Sistemul public de alimentare cu apă înseamnă ansamblul construcțiilor și terenurilor, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă. Sistemele publice de alimentare cu apă cuprind, de regulă, următoarele componente: - captări; - aducțiuni; - stații de tratare; - stații de pompare cu sau fără hidrofor; - rezervoare de înmagazinare; - rețele de transport și distribuție; - branșamente, până la punctul de delimitare;	- modificare și actualizare
44. Sistem public de canalizare înseamnă ansamblul constructiilor și terenurilor aferente instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemele publice de canalizare cuprind, de reguăa, următoarele componente: - racorduri de canalizare de la punctul de delimitare și preluare; - rețele de canalizare; - stații de pompare; - stații de epurare; - colectoare de evacuare spre emisar; - guri de vărsare în emisar; - depozite de nămol deshidratat;	- modificare și actualizare
45. Utilizator înseamnă orice persoană fizică sau juridică care beneficiază, direct ori indirect, individual sau colectiv, de serviciile de utilități publice, în condițiile legii.	- modificare și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA	
	CAPITOLUL I - DELEGAREA	
Articolul 2 – Valoarea preambulului și a anexelor		
2.1.	1. Preambulul de mai sus și anexele menționate în lista din art.76 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de Delegare. Anexele la prezentul Contract de Delegare au aceeași valoare contractuală între Părți ca și Dispozițiile Generale.	- revizuire
2.2.	Pentru a facilita aplicarea și interpretarea prezentului Contract de Delegare și a anexelor sale, ordinea de preferință a documentelor contractuale se stabilește astfel: - Contractul de Delegare - Dispoziții Generale; - Dispozițiile Speciale - Partea Comună; - Dispozițiile Speciale - Partea de Apă; - Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare; Prin urmare, în situația apariției unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicție în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atât timp cât acele articole au același obiect, se va ține cont de ordinea de preferință mai sus menționată și părțile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document față de prevederile documentelor inferioare.	- modificare
Articolul 3 – Scopul, principii generale și obiective ale prezentului Contract de Delegare		
3.1.	1. Scopul prezentului Contract de Delegare este de a defini termenii și condițiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria Delegării către Operator.	- modificare
3.4.	4. Autoritatea Delegantă îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competență Teritorială a Autorității Delegante în subsolul cărora sau pe suprafața cărora sunt situate instalații de producție, transport sau distribuție de apă potabilă și de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate și drepturile de trecere asociate instalațiilor și necesare în vederea gestionării și furnizării Serviciilor, astfel cum sunt definite în art.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare
3.5	5. Autoritatea Delegantă și Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esențiale și comune: **a)** Îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor; **b)** Realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice și în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale; **c)** Dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; **d)** Protecția mediului; **e)** Asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare; **f)** Menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare delegat; **g)** Îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; **h)** Echilibrul financiar al Concesiunii, cu respectarea prețurilor și tarifelor; **i)** Creșterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegării;	-revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
	j) Calitatea bună a Serviciilor și gestiunea administrativă și comercială eficientă; **k)** Menținerea calității tehnice și întreținerea în bună stare a echipamentelor și lucrărilor cuprinse în Servicii.	
Articolul 4 – Obiectul contractului		
4.1.	1. Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, precum și exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria Delegarii, pe durata prevăzută la art.53 de mai jos.	- actualizare
4.4.	4. Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii și condițiile furnizării fiecărui Serviciu Concesionat, modul de furnizare a Serviciilor, prețurile, tarifele și calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.	- modificare și actualizare
Articolul 5 - Serviciile		
5.1.	**1. Exclusivitatea furnizării Serviciilor:** Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare pe Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante. Serviciile a căror gestiune este atribuită pe bază de exclusivitate cuprind totalitatea activităților necesare pentru: **a)** Serviciul de alimentare cu apă: - captarea apei brute, din surse de suprafață sau subterane; - tratarea apei brute; - transportul apei potabile și/sau industriale; - înmagazinarea apei; - distribuția apei potabile și/sau industriale. **b)** Serviciul de canalizare: - colectarea, transportul și evacuarea apelor uzate de la utilizatori la stațiile de epurare; - epurarea apelor uzate și evacuarea apei epurate în emisar; - colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale și asigurarea funcționalității acestora; - evacuarea, tratarea și depozitarea nămolurilor și a altor deșeuri similare derivate din activitățile prevăzute mai sus; - evacuarea apelor pluviale și de suprafață din intravilanul localităților. Operatorului îi este interzisă subdelegarea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare.	- modificare și actualizare
5.2.	**2. Subcontractarea** Operatorul poate subcontracta lucrări sau servicii conexe necesare furnizării/ prestării serviciului, numai în condițiile prevăzute de legislația din domeniul achizițiilor publice, dacă rațiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru.	- alineat nou introdus
5.3	**3. Principiile Serviciilor** În Capitolul I al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună sunt prezentate mai multe detalii cu privire la principiile serviciilor.	- alineat nou introdus

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL I - DELEGAREA**	
Articolul 6 – Aria delegării		
6.1.	**1. Aria Delegării** Aria Deiegării delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorităţii Delegante. Acesta este compus din totalitatea Ariilor de Operare specificate în art.4 din Dispozitiile Speciale – Partea Comună. Lista Ariilor de Operare, care constituie Aria Delegarii, este definitivă, sub rezerva art.7.2 de mai jos, indiferent de evoluţia demografică din cadrul acestor Arii. Părţile convin expres că prin prezentul Contract, Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria Delegarii.	- modificare şi actualizare
6.2.	**2. Redefinirea Ariei Delegării** Aria Delegării poate fi extinsă printr-un act adiţional încheiat de părţi, în cazurile următoare: **a)** În cazul extinderii teritoriului Autorităţii Delegante; **b)** În cazul creării/adăugării de noi Arii de Operare de către Autoritatea Delegantă sau **c)** În cazul în care noi unităţi administrativ-teritoriale semnează Contractul de Delegare. În ceea ce priveşte orice modificare a Ariei Delegarii atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea reţelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populaţiei, Părţile vor aplica prevederile art.62 din prezentul Contract de Delegare.	- actualizare
6.3.	**3. Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate** Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apei Uzate este definit în art.1, pct.31 şi pct.32. După finalizarea unor noi lucrări de producţie sau transport de către Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrări în Perimetrul de Distribuţie a Apei/ de Colectare a Apei Uzate, acestea pot fi extinse în mod corespunzător după cum consideră Părţile. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Concesiunii, nici obligaţiile Operatorului, în special în ceea ce priveşte Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor.	- modificare şi actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI**	- modificare
Articolul 7 – Bunurile de retur		
7.1.	**1. Bunurile de Retur** Bunurile de Retur constau în bunurile Autorității Delegante aferente și necesare furnizării Serviciilor, existente și puse la dispoziția Operatorului conform Contractului de Delegare sau care vor fi construite de Autoritatea Delegantă și care vor fi puse la dispoziția Operatorului pe întreaga durată a prezentului Contract de Delegare. Bunurile de Retur includ: **a)** Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea Delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date; **b)** Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și de canalizare create și finanțate de către Operator; **c)** Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea Delegantă sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea Delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în art.8.4 de mai jos.	- revizuire
7.2.	**2. Identificarea Bunurilor de Retur** Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria Delegării, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o dată ulterioară în domeniul public: **a)** Terenurile puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din: - terenuri aflate în proprietatea Autorității Delegante, care aparțin domeniului public și pe care se află construcțiile și instalațiile/rețelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare; - prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor și lucrărilor. **b)** Clădiri puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de acesta care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare (exemplu: laboratoare, depozite, etc); **c)** Construcții și instalații tehnologice puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator sunt compuse din: - construcții și instalații tehnologice pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare; - construcții și instalații tehnologice pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare. **d)** Echipamente și dotări funcționale care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare.	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA	
	CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI	- modificare
Articolul 8 – Regimul bunurilor de retur		- modificare
8.1	1. Sistemele de utilităţi publice sau părţile componente ale acestora, realizate în comun prin programe de investiţii noi, realizate în cadrul Asociaţiei, aparţin proprietăţii publice a unităţilor administrativ-teritoriale membre şi se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor Legii nr.213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările şi completările ulterioare, pe baza următoarelor criterii: **a)** Bunurile situate exclusiv pe raza unei singure unităţi administrativ-teritoriale, pe care o şi deservesc, aparţin domeniului public al acesteia; **b)** Bunurile situate pe raza mai multor unităţi administrativ-teritoriale şi/sau care deservesc mai multe unităţi administrativ-teritoriale aparţin domeniului public al judeţului, dacă toate unităţile administrativ-teritoriale implicate sunt situate în acelaşi judeţ şi judeţul este membru al Asociaţiei; **c)** Pentru bunurile situate pe raza mai multor unităţi administrativ-teritoriale şi/sau care deservesc mai multe unităţi administrativ-teritoriale, apartenenţa acestora se stabileşte de către adunarea generală a Asociaţiei şi este prevăzută în Contractul de Delegare, dacă aceste unităţi administrativ-teritoriale sunt situate în judeţe diferite sau dacă judeţul nu este membru.	- alineat nou introdus
8.2	2. Părţile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziţia Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de Delegare.	- modificare şi actualizare
8.3	3. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special: **a)** Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea Delegantă, constituie în prezent şi vor constitui întregul patrimoniu al Autorităţii Delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaşte că acestea sunt şi vor rămâne în proprietatea Autorităţii Delegante; **b)** Bunurile realizate cu finanţare din surse proprii în cadrul unor programe de investiţii asumate de Operator prin Contractul de Delegare a gestiunii serviciului, devin proprietatea unităţilor administrativ-teritoriale, cu titlu de bunuri de retur, la încetarea Contractului de Delegare; **c)** La încetarea prezentului Contract de Delegare, indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorităţii Delegante, în condiţiile prevăzute în art.57 de mai jos; **d)** Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 45 de mai jos. **e)** Durata de viaţă contabilă a Bunurilor de Retur este aceeaşi cu Durata de Viaţă Tehnică în măsura posibilului, în funcţie de modalitatea de amortizare.	- modificare şi actualizare
8.4	4. Operatorul declară că va depune toate eforturile pentru a acumula cât mai multe cunoştinţe despre Bunurile de Retur, într-un termen de 24 luni de la Data Intrării în vigoare, conform situaţiilor centralizatoare prezentate de Autoritatea Delegantă la momentul semnării Contractului de Delegare, precum şi a predărilor efective din teren. În consecinţă se angajează să îşi asume răspunderea de la data primirii bunurilor.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA	- modificare
	CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI	
8.5	5. După Data Intrării în Vigoare, bunurile mobile și imobile ce aparțin Autorității Delegante și care folosesc Serviciilor pot fi puse la dispoziția Operatorului doar prin semnarea unui proces verbal de predare-preluare, respectiv a unui act adițional la prezentul Contract de Delegare.	- revizuire
Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite		
9.2.	2. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durată de Viață Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de data normală de încetare a prezentului Contract de Delegare. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator/Autoritatea Delegantă cel puțin o dată în cursul prezentului Contract de Delegare, condiționat de sumele aprobate prin Bugetui de Venituri și Cheltuieli.	- revizuire
9.3.	3. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator sau de Autoritatea Delegantă, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viață Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data de încetare la termen a prezentului Contract de Delegare.	- revizuire
Articolul 10 - Inventarul Bunurilor de Retur		
10.1.	1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în Anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite și a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art.28 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
10.2.	2. În curs de 24 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun: - număr de inventar; - denumirea; - amplasarea geografică; - dacă pot fi reînnoite sau nu pe durata desfășurării Contractului de Delegare; - condiția tehnică; - amortizarea lunară; - valoarea de înregistrare în contabilitate; - valoarea de mișcare (majorare, reevaluare) a activului fix; - număr curent, unitate de măsură (UM), cantitate; - caracteristici activ fix aflat în administrare; - cod de clasificare din catalog; - anul și luna intrării în patrimoniu; - durata normală de utilizare. În cazul în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun, se va face această mențiune în Registrul Mijloacelor Fixe. Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 zile, dar nu mai mult de 24 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	35. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI**	- modificare
	slabe, prin acordul părţilor sau, în absenţa acestuia, prin expertiză.	
10.3.	3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur care pun în pericol siguranţa serviciului, fac obiectul unei hotărâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătăţire, aşa cum se prevede în art.22.3 de mai jos, fie de menţinere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viaţă. Hotărârile de casare sau menţinere în exploatare vor fi luate în cel mult 90 zile de la data comunicării către unităţile administrativ-teritoriale a propunerilor de casare.	- revizuire
10.4	4. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ţine la zi Registrul Mijloacelor Fixe.	- revizuire
10.5	5. Registrul Mijloacelor Fixe va fi pus la dispoziţia Autorităţii Delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.	- modificare
10.6	6. În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare unitate administrativ-teritorială îşi va înregistra bunurile sale de retur conform prevederilor Legii nr.7/1996, a cadastrului şi a publicităţii imobiliare şi va transmite Operatorului documentele privind înscrierea în Cartea Funciară a dreptului de proprietate. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător drepturile sale de concesiune.	- revizuire
Articolul 11 – Grănituirea		
11.1.	1. La predarea bunurilor de retur, Autoritatea Delegantă se angajează să marcheze, acolo unde este posibil, hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de Delegare, pe cheltuiala acesteia. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producţie şi, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport şi distribuţie. Această grănituire se face cu acordul proprietarilor învecinaţi.	- revizuire
11.2	2. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Autoritatea Delegantă se angajează să marcheze din nou hotarele bunurilor afectate de aceste modificări.	- revizuire
Articolul 12 – Bunuri de Preluare		
12.1.	**1. Definiţia Bunurilor de Preluare** Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepţia celor menţionate în art.7.1.b de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de Delegare. La încetarea prezentului Contract de Delegare, bunurile de preluare pot fi preluate de Autoritatea Delegantă, dar numai din proprie iniţiativa a acesteia, în schimbul îndemnizării Operatorului în condiţiile prevăzute de art.59 de mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autorităţii Delegante bunurile de preluare în schimbul îndemnizaţiei, la cererea scrisă a Autorităţii Delegante. În situaţia rezilierii prezentului Contract de Delegare din culpa Autorităţii Delegante, aceasta va fi obligată să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei îndemnizaţii acordate Operatorului şi al cărui cuantum este stabilit potrivit raportului de evaluare întocmit de către un expert ales de părţi de comun acord. Dacă Părţile nu ajung la un acord în privinţa numirii expertului, se va	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI**	- modificare
	solicita sprijinul instanţei de judecată competentă în soluţionarea acestui litigiu.	
12.2.	**2. Identificarea Bunurilor de Preluare** Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule şi maşini specializate, unelte, stocuri, aparatură şi programe informatice specializate, fişiere şi baze de date, precum şi, dacă este cazul, terenuri aferente bunurilor de preluare, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuinţe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului şi altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art.7.2 de mai sus.	- modificare
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare		
13.1.	1. Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.	- revizuire
13.2.	2. Inventarul Bunurilor de Preluare va fi pus la dispoziţia Autorităţii Delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.	- actualizare
Articolul 14 – Bunurile proprii		
14.1.	**1. Definiţia Bunurilor Proprii** Celelalte Bunuri decât cele prevăzute în art.7 şi art.12 de mai sus şi care aparţin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de Delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.	- actualizare
14.2.	**2. Identificarea Bunurilor Proprii** Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din terenuri aferente bunurilor proprii, anumite clădiri folosite ca birouri sau locuinţe, de care, datorită amplasării sau situaţiei lor, nu este nevoie în mod esenţial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare şi, dacă este cazul, din vehicule cu motor nespecializate, echipamente, mobilă de birou şi programe informatice nespecializate.	- modificare
Articolul 15 - Regimul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii		- modificare
15.1.	1. Bunurile de Preluare şi Bunurile Proprii sunt şi rămân în proprietatea Operatorului în condiţiile prevăzute în Contractul de Delegare.	- modificare
15.3.	3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, cu respectarea prevederilor legale în vigoare şi a actului constitutiv al acestuia.	- revizuire
Articolul 16 - Sisteme de Utilităţi Publice realizate în comun		- articol nou introdus
16.1	1. În aplicarea criteriilor prevăzute la art.8, se va ţine cont şi de prevederile specifice din statutul ARSACIS, precum şi de următoarele condiţii specifice: **a)** Dacă programele de investiţii vizează reabilitarea, extinderea şi modernizarea sistemelor de apă şi de canalizare existente, atunci acele noi investiţii vor aparţine în continuare unităţilor administrativ-teritoriale care au deţinut anterior acele sisteme; **b)** Dacă investiţiile vizează realizarea de noi sisteme, de natura domeniului public al judeţului, şi acestea au fost realizate cu sprijinul financiar al unităţilor administrativ-teritoriale pe raza cărora se află acele bunuri, judeţul este obligat	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI**	- modificare
	să despăgubească unitățile administrativ-teritoriale cu sumele alocate investiției, inclusiv dobânzi și alte sume conexe investiției. În cazul în care Județul Iași nu este de acord cu despăgubirea unităților administrativ-teritoriale conform celor menționate anterior, atunci bunurile vor reveni în proprietatea unităților administrativ-teritoriale respective; **c)** Stațiile de epurare aparțin unităților administrativ-teritoriale pe raza cărora au fost realizate investițiile respective. În cazul în care stațiile de epurare sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației; **d)** În cazul în care captările de apă, stațiile de pompare, rezervoarele de înmagazinare (apă), respectiv rețelele de canalizare, stațiile de pompare, colectoarele de evacuare spre emisar, depozitele de nămol deshidratat sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației.	
16.2	2. Atunci când apartenența bunurilor realizate prin programe de investiții noi se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației, deciziile acesteia trebuie să fie fundamentate pe criterii tehnice, economice și de administrare.	

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	Articolul 17 – Drepturile Autorității Delegante	
	Autoritatea Delegantă are următoarele drepturi: **1.** Să elaboreze și să aprobe Strategia de dezvoltare, Regulamentul Serviciilor, metodologia de repartizare și facturare individuală a consumului de apă înregistrat la branșamentul condominiului și Caietele de sarcini, inclusiv cu consultarea Operatorului. **2.** Să aprobe studiile de fezabilitate aferente listelor de investiții privind sistemele de utilități publice existente și de înființare a unor noi sisteme și programele de investiții realizate de Operator. **3.** Să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. **4.** Să inspecteze bunurile, activitățile și serviciile publice delegate, să verifice stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligațiilor asumate prin Contractul de Delegare, cu notificarea prealabilă a Operatorului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. **5.** Să își manifeste intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și de a solicita Operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri; În termen de 3 luni de la încetarea Contractului de Delegare, Autoritatea Delegantă este obligată să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii. 6. Să modifice în mod unilateral partea regiementară a Contractului de Delegare din	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	motive excepționale legate de interesul național sau local. **7.** Să aprobe strategia de tarifare, structura și ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare. **8.** Să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin prezentul Contract de Delegare. **9.** Autoritățile administrației publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor și a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare concesionate prin acest Contract, precum și dreptul de a urmări, controla și supraveghea: **a)** modul de respectare și de îndeplinire a obligațiilor contractuale asumate de către Operator; **b)** calitatea și eficiența serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanță stabiliți în prezentul Contract de Delegare; **c)** modul de administrare, exploatare, conservare și menținere în funcțiune, dezvoltare și/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredințată prin Contractul de Delegare; **d)** modul de formare și stabilire a prețurilor/tarifelor pentru serviciile publice de aliment are cu apă și de canalizare.	
Articolul 18 – Obligațiile Autorității Delegante		
18.2	2. Să ia în discuție în cel mult 30 zile de la solicitarea Operatorului și să aprobe în termenul legal ajustarea strategiilor de tarifare și tarifele (dacă este cazul) pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor specifice ale prezentului Contract de Delegare, a contractelor de finanțare a investițiilor și a contractelor de împrumut, a altor angajamente asumate de către Operator față de terțe persoane, ținând cont de prevederile legislației în vigoare, astfel încât ele să devină efective la termenele stabilite.	- revizuire
18.4	4. Să monitorizeze și să controleze: a) Menținerea echilibrului contractual rezultat prin procedura de delegare a gestiunii serviciului; b) Încadrarea profitului Operatorului în limitele minime și maxime negociate, respectând principiile de durabilitate cerute de către contractele de finanțare semnate și modul de utilizare a Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare (Fondul IID) în condițiile legii; c) Respectarea clauzelor de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice și păstrarea integrității patrimoniului public sau privat aferent serviciului; d) Respectarea programului social de limitare a efectelor negative ale concedierilor; e) Respectarea obligațiilor contractuale potrivit Contractului de Delegare a gestiunii și îndeplinirea indicatorilor de performanță ai serviciilor; f) Aplicarea penalităților prevăzute de documentele contractuale, în cazul neîndeplinirii de către operatori a indicatorilor de performanță asumați; g) Exploatarea eficientă a sistemului de alimentare cu apă și de canalizare; h) Respectarea reglementărilor administrative, tehnice, fiscale și comerciale din domeniu;	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE**	
	i) Impactul serviciului asupra mediului şi asupra sănătăţii publice; j) Siguranţa serviciului şi protecţia utilizatorilor; k) Asigurarea patrimoniului preluat în gestiune şi asigurarea pentru daunele provocate terţilor.	
18.5	5. Să respecte independenţa managerială a Operatorului.	- actualizare
18.6	6. Să adopte şi să menţioneze o conduită echilibrată, echidistantă şi nediscriminatorie între Operator şi utilizatori.	
18.7	7. Să promoveze relaţii contractuale echilibrate, orientate spre rezultat.	
18.8	8. Să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalaţiile, echipamentele şi dotările aferente întregii activităţi, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, cu aplicarea art.10 de mai sus.	- modificare şi actualizare
18.10	10. Să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare; să asigure gratuit Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi să faciliteze autorizarea acestora în domeniul privat, utilizând după caz, toate procedurile de expropiere care îi stau la dispoziţie potrivit legii aplicabile şi în conformitate cu reglementările legale în vigoare, dacă legislaţia în vigoare nu permite ca Operatorul să beneficieze de gratuităţi la eliberarea autorizaţiilor pentru lucrările şi investiţiile pe domeniul public.	- revizuire
18.12	12. Să supună aprobării casarea şi scoaterea din funcţiune a bunurilor aferente serviciilor de apă şi de canalizare, conform prevederilor legale în vigoare, la propunerea Operatorului; să supună aprobării preluarea bunurilor neutilizate de către Operator.	- alineat nou introdus
18.14	14. Să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de Delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege şi prezentul Contract de Delegare.	- modificare şi actualizare
18.15	15. Să notifice de urgenţă Operatorul privind apariţia oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.	- modificare
18.16	16. Să consulte Operatorul la promovarea oricăror investiţii în sistemul de alimentare cu apă şi de canalizare (indiferent de sursa de finanţare), prin solicitarea în scris a unui punct de vedere tehnic.	- revizuire
18.17	17. Să asigure fondurile necesare executării lucrărilor de investiţii conform prevederilor legale şi ale prezentului Contract de Delegare, inclusiv co-finanţarea stabilită în cadrul proiectelor cu finanţare nerambursabilă, la termenele şi în cuntumul stabilit pentru fiecare autoritate locală.	- revizuire
18.18	18. Să asigure în cazul încetării Contractului de Delegare înainte de achitarea integrală a datoriei externe ce decurge din contractele de împrumut încheiate cu instituţii financiare internaţionale, indiferent de motivul rezilierii, cu transmiterea obligaţiilor de rambursare a creditelor, plăţii dobânzilor şi comisioanelor, de la Operator la persoana fizică sau juridică care va prelua sub orice formă drepturile şi obligaţiile prevăzute în prezentul Contract.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
18.19	19. Să exercite toate drepturile și atribuțiile de care dispune pentru a pune la dispoziție orice teren necesar exploatării serviciilor delegate și a pune în aplicare programul de investiții convenit de părți prin prezentul Contract.	- alineat nou introdus
18.20	20. Să vireze în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare Operatorului în Fondul IID toate sumele achitate de Operator în contul Autorității Delegante conform legislației în vigoare.	- modificare și actualizare
18.21	21. Să respecte angajamentele asumate față de Operator, respectiv prin clauzele contractuale stabilite prin Contractul de Delegare a gestiunii serviciului, precum și angajamentele asumate prin contractele de finanțare privind serviciile, încheiate de Operator.	- revizuire
18.22	22. Să depună toate eforturile pentru ca Operatorul să își poată desfășura activitatea ca o societate autonomă și independentă. În acest scop, Autoritatea Delegantă prin acțiunile deținute în capitalul social al Operatorului, prin autoritatea sa administrativă sau de reglementare sau de altă natura, nu va influența activitățile sau nu va lua nici o altă măsură care să aibă impact asupra Operatorului, situației sale financiare sau capacității sale de a-și executa oricare dintre obligațiile asumate prin acest Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale.	- modificare
18.23	23. Să asigure că: a) toate unitățile și departamentele sale bugetare, orice entitate deținută sau controlată de el și rezidenții locuind pe teritoriul Autorității Delegante, respectiv pe perioada Contractului, vor folosi doar serviciile de alimentare cu apă și de canalizare furnizate de Operator și b) toate unitățile și departamentele sale bugetare, oricare altă entitate deținută sau controlată de acesta, pe durata Contractului, va plăti pentru aceste servicii fără întârziere.	- modificare
18.24	24. Să furnizeze toată asistența necesară și să ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că Operatorul primește la timp și fără întârzieri inutile toate licențele, permisele, avizele, aprobările, autorizațiile de la orice agenție, autoritate sau entitate guvernamentală centrală sau locală, inclusiv de la Autoritatea Delegantă, pentru a-i oferi posibilitatea Operatorului să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale.	- modificare
18.25	25. Să depună toate eforturile și să înștiințeze autoritățile abilitate pentru a sprijini Operatorul în acțiunile pe care le întreprinde pentru a branșa/racorda utilizatorii la sistemele publice de apă/canalizare.	- alineate nou introduse
18.26	26. Să păstreze, în condițiile legii, a confidențialității datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public.	
18.27	27. Să comunice Operatorului în timp util și în scris, hotărârile autorităților deliberative ale administrației publice locale privind măsurile de coordonare a proiectării și execuției lucrărilor tehnico-edilitare, care au impact asupra activității acestuia.	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
18.28	28. Să aprobe prin hotărâri ale autorităților deliberative preluarea bunurilor realizate în cadrul programelor de investiții noi asumate de Operator, bunuri care aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre ale Asociației și se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor legislației în vigoare privind proprietatea publică.	
Articolul 19 – Principiile de bază ale Serviciilor		
19.1	Operatorul are, în special, următoarele obligații: 1. Să obțină pentru fiecare Arie de Operare de la autoritățile competente: a) Autorizația de funcționare, potrivit legii; b) Autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protecția mediului; c) Autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională „Apele Române", conform competențelor legale.	- revizuire
19.2	2. Să respecte prevederile regulamentului serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, anexă la prezentul Contract.	- modificare
19.3	3. Să furnizeze/presteze serviciul de alimentare cu apă și de canalizare numai pe baza unui contract încheiat cu utilizatorii serviciului.	- alineate nou introduse
19.4	4. Să respecte prevederile contractuale.	
19.5	5. Să servească toți utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut gestiunea serviciului, în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.	- revizuire
19.6	6. Să asigure mentenanța contoarelor de branșament ale utilizatorilor din punctul de delimitare a instalațiilor. Montarea contoarelor de branșament se face în condițiile specificate la art.8 și art.10 din Dispoziții Speciale – Partea de Apă.	- revizuire
19.7	7. Să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin prezentul Contract de Delegare și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță angajați.	- modificare
19.8	8. Să furnizeze Autorității Delegante și A.N.R.S.C. informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de Delegare și cu prevederile legale în vigoare.	- modificare
19.9	9. Să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare, cum ar fi utilizarea sistemelor de benchmarking, analiza fluxurilor operaționale, analiza de personal, etc.	- revizuire
19.10	10. Să asigure pregătirea profesională a propriilor salariați, utilizând o sumă prevăzută în bugetul de venituri și cheltuieli.	- revizuire
19.11	11. Să preia de la autoritățile administrației publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, dacă Părțile au convenit astfel, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
19.12	12. Să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din regulamentul serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare și contractul de furnizare/prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare încheiat cu utilizatorii.	- modificare
19.13	13. Să fundamenteze și să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu strategia de tarifare din prezentul Contract.	- actualizare
19.14	14. Să plătească impozitul pe profit, partea de redevență care este sursă a IID-ului gestionat de Operator, către Autoritatea Delegantă (Asociație și/sau UAT-uri).	- actualizare
19.15	15. Să asigure exploatarea, întreținerea și repararea ce se impune ia bunurile din patrimoniul concesionat.	- actualizare
19.16	16. Să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea Contractului de Delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității Delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia.	- modificare
19.17	17. Să întocmească programul anual de lucrări de reparații curente la cladiri, planul de revizii și reparații la utilajele tehnologice, programul de investiții, dotări și sursele de finanțare pe care să le supună spre aprobare Autorității Delegante.	- modificare și actualizare
19.18	18. Să întocmească programul anual al achizițiilor publice.	- alineate nou introduse
19.19	19. Sa întocmească Planul de Afaceri	
19.20	20. Să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii.	- revizuire
19.21	21. Să propună Autorității Delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului concesionat în baza legislației în vigoare și a fundamentării Operatorului.	- modificare
19.22	22. Să transmită Autorității Delegante modificările patrimoniului public (cantitativ și valoric), apărute în cursul anului până la data de 31 decembrie a fiecărui an, pentru înregistrarea în contabilitatea Autorității Delegante.	- modificare
19.27	27. Să predea la încheierea Contractului de Delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Servicii, primită cu ocazia preluării patrimoniului concesionat.	- modificare
19.28	28. Să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de Delegare, sau în alt mod convenite de Părți conform prezentului Contract și legislației în vigoare.	- revizuire
19.29	29. Să se supună controlului și să se conformeze măsurilor stabilite cu ocazia activității de control, precum și de a pune la dispoziția împuterniciților Asociației sau, după caz, ai autorităților de reglementare competente, toate datele și informațiile solicitate.	- alineat nou introdus
19.31	31. La încetarea Contractului de Delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract și legislația în vigoare.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
19.33	33. Să nu subdelege gestiunea serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera seviciului de utilități publice.	- alineat nou introdus
19.34	34. Să nu acorde nici unei persoane angajate de Autoritatea Delegantă sau de subcontractanții sau mandatarii acesteia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.	- modificare
19.35	35. Să implementeze standardele de control intern managerial, așa cum sunt ele definite în legislația în vigoare privind aprobarea Codului controlului intern managerial al entităților publice.	- alineate nou introduse
19.36	36. Să aplice în mod corespunzător regulile de guvernanță corporativă prevăzute de OUG 109/2011 privind guvernanța corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare.	
19.37	37. Să asigure o informare corespunzătoare a utilizatorilor cu privire la implementarea serviciului, în special prin publicarea informațiilor de interes public pe web site-ul companiei.	
19.38	38. Să asigure protecția datelor cu caracter personal, conform legislației în vigoare.	
19.39	39. Să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind serviciul, altele decât cele de interes public.	
19.40	40. Să nu utilizeze informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a Contractului de Delegare în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.	
19.41	41. Să păstreze în bune condiții toate documentele legate de furnizarea serviciului.	
19.42	42. Să implementeze sisteme informatice tip GIS, în vederea gestionării corespunzătoare a sistemelor de utilități publice. Bazele de date aferente sistemelor informatice tip GIS vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante, pe măsura constituirii acestora și la solicitarea expresă a acesteia.	
Articolul 20 - Obligația de a încheia Contracte de Furnizare/ Prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare		- modificare
	1. Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare la cererea oricărui utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art.43-46 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
Articolul 21 – Obligații generale privind Lucrările		
21.1	1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în art.9-11 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Această obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art.19 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent,	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	continuu și constant. Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de: a) Obligația permanentă de a păstra în stare funcțională Bunurile de Retur, în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate; b) Obligația de a păstra în stare funcțională Bunurile de Preluare pentru a permite Autorității Delegante să își exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de Delegare.	
21.2	2. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de Delegare și pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în art.6-8 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, adică: a) Întreținere; b) Înlocuire; c) Extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare.	- revizuire
21.3	3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Programul de Investiții, aprobat de Autoritatea Delegantă, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta, în limita fondurilor disponibile.	- revizuire
Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție		
22.1	1. Perioada de Tranziție se întinde de la Data Intrării în Vigoare (respectiv data aderării pentru unitățile administrativ-teritoriale care semnează ulterior Contractul) pe o perioadă de 24 luni și are ca scop implementarea Planului de Acțiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de Delegare după elaborarea și semnarea sa, cel mai târziu la 12 luni de la data intrării în vigoare.	- revizuire
22.2	2. În cursul Perioadei de Tranziție, UAT va executa prin intermediul unui terț și/sau cu Operatorul, contra-cost, lucrările necesare punerii în funcțiune a echipamentelor, instalațiilor ș.a., în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor, pe baza evaluării făcute de Operator la data încheierii Procesului-Verbal de Predare-Preluare al sistemului/sistemelor. În cazul lucrărilor executate cu terți, UAT va comunica lunar Operatorului stadiul de realizare a acestora. La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritatea Delegantă, menționat în art. 49 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele Planului de Acțiuni Prioritare prevăzut mai sus.	- revizuire
22.3	3. În cazul în care UAT nu pune în aplicare măsurile stabilite în Planul de Acțiuni Prioritare, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența. Dacă acest lucru nu este posibil, Părțile convin la aplicarea prevederilor art.66, pct.2.	- revizuire
Articolul 23 – Exercitarea drepturilor și intereselor contractuale ale Părților		
23.1	1. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acționariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiții diferite față de cele existente la Data Intrării în Vigoare.	- modificare
23.3	3. În cazul în care Operatorul recurge la terți în exercitarea unor atribuții,	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	obligații sau competențe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de Delegare (i.e. subcontractare de lucrări sau servicii conexe), acesta rămâne singurul răspunzător în fața Autorității Delegante.	
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale		
24.2.	2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare, fără a se limita prin aceasta, aplicarea, dacă este cazul, a art.62 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.	- modificare și actualizare
Articolul 25 – Responsabilitățile și asigurările Operatorului		
25.1.	**1. Responsabilitatea generală a Operatorului** Operatorul este responsabil pentru furnizarea Serviciilor în conformitate cu Contractul de Delegare. Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deținerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului, cu excepția responsabilităților care îi revin Autorității Delegante în calitatea sa de proprietar al Bunurilor Concesionate conform Legii sau prezentului Contract sau a răspunderii Autorității Delegante pentru culpa sa.	- revizuire
25.2.	**2. Obligația de a se asigura** Pe durata prezentului Contract de Delegare, la solicitarea Autorității Delegante, Operatorul va asigura prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, bunurile preluate în gestiune de la Autoritatea Delegantă. În solicitarea de încheiere a unei asigurări, Autoritatea Delegantă va menționa toate detaliile necesare, cum ar fi: bunurile ce vor fi asigurate, riscurile asigurate, acceptarea de franșize, perioada de asigurare, etc. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea Delegantă poate solicita Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea Delegantă și acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității Delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în art. 49 de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanență la dispoziția Autorității Delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Obligația de asigurare sau extindere a acesteia începe la 3 luni de la data includerii acestora în tarife.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
25.3.	**3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță** Indicatorii de performanță sunt prevăzuți în Anexa 2 din Dispoziții Speciale – Partea Comună, parte integrantă din Contractul de Delegare. Indicatorii de performanță stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. Părțile înțeleg că indicatorii de performanță ai Serviciilor aplicați la Data Intrării în Vigoare sunt, în primă instanță, estimări conservative și că ele vor fi subiectul revizuirii în conformitate cu prevederile legale.	- revizuire
Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terții		
26.2.	2. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va încheia contractele necesare furnizării corespunzătoare a Serviciilor. Toate obligațiile față de terți contractate de operatorii Serviciilor existenți la Data Intrării în Vigoare,a căror activitate este preluată de către Operator, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare, inclusiv a obligațiilor de natură financiară, nu vor fi preluate de Operator. Părțile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligațiile Operatorului, care rezultă din Contractul de Delegare.	- revizuire
Articolul 27 – Drepturile Operatorului		
27.1	**Operatorul are următoarele drepturi:** 1. Să gestioneze Serviciile ce fac obiectul prezentului Contract și să exploateze bunurile ce compun Sistemele Publice aferente acestora, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, conform termenilor și condițiilor din prezentul Contract.	- modificare și actualizare
27.2	2. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia.	- modificare și actualizare
27.3	3. Să aplice prețurile și tarifele aprobate de Autoritatea Delegantă (sau Asociație, conform mandatului primit), conform Legii și prevederilor prezentului Contract.	- modificare și actualizare
27.4	4. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, pentru menținerea echilibrului contractual.	- modificare și actualizare
27.5	5. Să i se acorde de către Autoritatea Delegantă toate drepturile de acces, trecere și/sau facilitățile necesare de care Operatorul sau subcontractanții săi au sau ar putea avea nevoie pentru exploatarea Serviciilor și/sau realizarea de Lucrări din Planul de investiții și reparații planificate convenite de Părți conform prezentului Contract, precum și pentru reparațiile accidentale.	- modificare și actualizare
27.6	6. Să fie consultat de către Autoritatea Delegantă/Asociație cu privire la orice proiecte de investiții (inclusiv studii de fezabilitate) din Aria Delegării, care au un impact sau pot afecta fie furnizarea Serviciilor, fie Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, indiferent de sursa de finanțare a acestora.	- revizuire
27.7	7. Alte drepturi prevăzute de Lege sau de prezentul Contract.	- revizuire
Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor		
28.1.	1. Pe durata prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului obligația furnizării Serviciilor în Aria Delegarii, conform prevederilor punctului 2 de mai jos.	- modificare și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea DISPOZIȚIILOR GENERALE din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	De asemenea, Autoritatea Delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizație administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor în Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante. Autoritatea Delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exercițiului drepturilor sale exclusive în Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante și, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluționarea acestora.	
28.2.	2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere a Autorității Delegante în temeiul art.28.1 de mai sus, cu excepția cazului în care nerespectarea exclusivității ar fi provocată de un act săvârșit cu intenție de Autoritatea Delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligațiilor sale prevăzute în prezentul Contract de Delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acțiune și cale de atac pentru a obține respectarea de către terți a dreptului său de exclusivitate și pentru ca obligațiile ce incumbă acelor terți să fie îndeplinite de către aceștia.	- actualizare
Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind Lucrările		
29.1.	1. Conform art.24 de mai sus, Operatorul deține de la Autoritatea Delegantă integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art.21 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de Delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.	- modificare și actualizare
29.2.	2. Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la art.29.1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare aplicabile.	- actualizare
29.3.	3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii și alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, așa cum se prevede în art.16 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută		
30.2.	2. Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la **art.30.1** de mai sus, pentru producția de apă potabilă.	- revizuire
30.3.	3. Operatorul și autoritățile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecție a instalațiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă și canalizare. În cadrul perimetrului, Operatorul răspunde de întreținerea și consolidarea interdicțiilor de acces. În afara perimetrelor, întreținerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor si a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităților publice de specialitate și/sau a Autorității Delegante.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
Articolul 32 - Personalul și pregătirea profesională		
32.1	1. Operatorul este răspunzător de angajarea în vederea furnizării Serviciilor a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemânările, cunoștințele, instruirea, calificările și experiența necesară și adecvată unei bune desfășurări a Serviciilor și se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru furnizarea Serviciilor în bune condiții, pe toată durata Contractului.	- alineat nou introdus
32.2	2. Numărul personalului este definit ca totalul persoanelor ce ocupă efectiv o funcție în cadrul Operatorului, în temeiul unui contract individual de muncă pe perioadă nedeterminată, încheiat în conformitate cu legea aplicabilă.	- alineat nou introdus
32.3	3. În ceea ce priveste personalul cu funcții de conducere, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale și socio-profesionale, precum și managementului. În ceea ce privește personalul de execuție, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice și profesionale.	- actualizare
Articolul 33 – Atribuțiile specifice ale agenților Operatorului		
33.1.	1. Fiecare dintre agenții angajați de Operator, conform legislației în vigoare, pentru monitorizarea și supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv și vizibil, precum și o legitimație pe care să fie menționată funcția.	- revizuire
33.2.	2. Agenții Operatorului au acces la branșamentele și racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea și lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, sau de recuperare a eventualelor creanțe, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor și clădirilor.	- revizuire

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE**	- modificare
Articolul 34 – Condiții specifice de producție		
34.1	1. De fiecare dată când Operatorul stabilește că o creștere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalații de producție suplimentare, părțile sunt de acord să procedeze după cum urmează: a) Operatorul va fundamenta necesitățile de instalații suplimentare și va defini caracteristicile instalației de producție ce va fi realizată și le va transmite Autorității Delegante. Toate informațiile tehnice necesare achiziției publice vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante de către Operator; b) Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și	- revizuire și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea DISPOZIȚIILOR GENERALE din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE**	- modificare
	parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ; c) Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu prevederile legale; d) Operatorul trebuie să evidențieze impactul prețului serviciilor/lucrărilor achiziționate în prețuri și tarife și să îl raporteze în mod expres Autorității Delegante dacă este necesară modificarea acestuia; e) După recepționarea noilor lucrări, respectiv a semnării procesului- verbal de predare-preluare a bunurilor (confirmând astfel transferul bunurilor de la Autoritatea Delegantă), Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.	
Articolul 35 – Continuarea contractelor		
35.1.	1. Operatorul declară că își cunoaște drepturile și obligațiile pe care le are în legătură cu Serviciile născute din contractele încheiate de foștii operatori înainte de Data Intrării în Vigoare. În consecință, Operatorul, din momentul semnării Contractului de Delegare, se va preocupa de încheierea contractelor necesare îndeplinirii termenilor și condițiilor de delegare a serviciilor.	- revizuire

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
Articolul 36 – Finanțarea Serviciilor de Utilități Publice		- articol nou introdus
36.1	1. Finanțarea cheltuielilor curente pentru furnizarea/prestarea serviciilor de utilități publice, precum și pentru întreținerea, exploatarea și funcționarea sistemelor aferente se realizează pe criterii economice și comerciale; mijloacele materiale și financiare necesare desfășurării activităților specifice fiecărui serviciu se asigură prin bugetul de venituri și cheltuieli al Operatorului.	
36.2	2. Veniturile Operatorului se constituie prin încasarea de la utilizatori, sub forma de prețuri sau tarife, a sumelor reprezentând contravaloarea serviciilor furnizate/prestate și, după caz, din alocații de la bugetele locale, cu respectarea următoarelor principii: a) Asigurarea autonomiei financiare a Operatorului; b) Asigurarea rentabilității și eficienței economice; c) Asigurarea egalității de tratament al serviciilor de utilități publice în raport cu alte servicii publice de interes general; d) Recuperarea în totalitate de către Operator a costurilor furnizării/prestării serviciilor.	
Articolul 37 – Prețurile, tarifele și alte surse de venit		
37.1	1. Operatorul este autorizat să furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
	Speciale – Partea Comună.	
37.3.1	**Preţurile şi Tarifele** 3.1. Preţurile şi Tarifele practicate pentru serviciile de apă şi de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităţilor: a) Costuri de operare; b) Costuri de întreţinere şi reparaţii; c) Costuri financiare; d) Redevenţă; e) Amortizare; f) Cotă IID şi/sau cotă de dezvoltare; g) Realizarea de investiţii şi reparaţii capitale; h) Plata serviciului datoriei cu acoperirea tuturor costurilor pentru creditele contractate privind co-finanţarea fondurilor de coeziune; i) Profit (în conformitate cu prevederile legale) care urmează a fi integral folosit pentru dezvoltare.	- revizuire
37.3.2	3.2. Structura preţurilor/tarifelor şi nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa şi consumul în exces şi trebuie să fie stabilite ţinând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.	- revizuire
37.3.3	3.3. Operatorul va aplica un preţ unic la serviciile de apă şi un tarif (preţ) unic la serviciile de canalizare-epurare aplicat în toate localităţile din Ariile de Operare. Operatorul are posibilitatea să aplice preţuri/tarife speciale pentru anumite categorii de servicii în cazul în care legislaţia în vigoare, legislaţia europeană şi contractele de finanţare solicită acest lucru.	- revizuire
37.3.5	3.5. Prin acceptarea şi semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unităţilor administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezintă automat şi hotărâre de aprobare a preţurilor şi tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform strategiei de tarifare prezentate şi a prevederilor legale.	- modificare şi actualizare
37.3.6	3.6. Până la 1 iulie al fiecărui an se va actualiza Planul Financiar al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări suplimentare de preţuri şi tarife care determină modificarea strategiei de tarifare. În această situaţie se va aplica metodologia de ajustare şi modificare a preţurilor/tarifelor elaborată de ANRSC. În cazul în care aceste creşteri suplimentare de preţuri şi tarife sunt necesare, Operatorul va pregăti o fundamentare în acest sens, iar Planul Financiar actualizat va fi supus aprobării Adunării Generale a Asociaţiei. Stabilirea, ajustarea şi modificarea preţurilor aferente apei industriale şi apei produse şi transportate în vederea redistribuirii se fac cu respectarea metodologiei de calcul stabilită de autoritatea de reglementare competentă, aplicabilă la data efectuării operaţiunilor de stabilire, ajustare şi modificare a preţurilor. Preţurile şi tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare a gestiunii.	- revizuire
37.3.7	3.7. Operatorul are obligaţia de a prezenta Autorităţii Delegante metodologia de calcul a preţurilor şi tarifelor pentru apă şi canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligaţia să supună aprobării	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
	noua strategie de tarifare propusă.	
37.3.8	3.8. În cazul în care unitățile administrativ-teritoriale nu aprobă strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. În această situație unitățile administrativ-teritoriale sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care Operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.	- revizuire
37.4.1	**4. Finanțarea investițiilor** 4.1. Conform Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de Înlocuire, Întreținere și Dezvoltare (IID) pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene și a acordurilor de împrumut cu instituții financiare (BEI, BERD, etc.), impozitul pe profit, toate dividendele și redevența plătite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta Fondul IID.	-revizuire
37.4.2	4.2. Autoritatea Delegantă, respectiv fiecare unitate administrativ- teritorială implicată are obligația să asigure resursele necesare co-finanțării investițiilor stabilite în cadrul proiectelor cu finanțare nerambursabilă, la termenele și în cuantumul stabilit pentru fiecare autoritate locală.	- revizuire
37.5.1	**5. Prioritizarea investițiilor** Prioritizarea viitoarelor investiții între unitățile administrativ- teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorităților): a) Conform prioritizării din Master Planul aprobat; b) Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene; c) Conform strategiei de eficientizare a operării propuse de Operator în Planul de Afaceri; d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ- teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare; e) Conform Hotărârilor Adunării Generale a Asociației ARSACIS privind criteriile de ierarhizare a investițiilor.	- revizuire
Articolul 38 - Obligațiile fiscale ale Operatorului		
38.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite. Operatorul este supus legislației fiscale și contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie să plătească toate impozitele, taxele și cheltuielile ce îi revin.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
38.3	3. Pentru aplicarea Contractului de Delegare, se prevede expres că: **a)** Amortizările definite în art.44.2 de mai jos sunt deductibile fiscal; **b)** Provizioanele definite în art.44 de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract; **c)** Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată; **d)** În situația realizarii unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului IID. **e)** Fondul IID se va menține în toate situațiile.	- modificare și actualizare
38.4	4. Prevederile art.37 de mai sus legate de prețuri și tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art.38.3, care sunt o consecință directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de Delegare.	- actualizare
38.5	5. În consecință, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art.38.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea Delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică și practică administrativă încât, prin instrucțiuni adecvate, aplicarea prevederilor art.38.3 să se facă în conformitate cu legea.	- actualizare
38.7	7. Prevederile art.38 și ale articolelor care au legătură cu acesta, menționate aici, care nu sunt conforme legislației în vigoare la Data Intrării în Vigoare, vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.	- actualizare
Articolul 40 – Alte costuri, taxe și suprataxe		
40.1	1. Introducerea de noi costuri, taxe și creșterea sau reducerea taxelor și costurilor existente constituie circumstanțe neprevăzute în sensul art.66 de mai jos și vor conduce la negocieri între Operator și Autoritatea Delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a prețurilor și tarifelor.	- modificare
40.2	2. Redevența Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevență de la data începerii operării Serviciilor în baza prezentului Contract. Operatorul va plăti Autorității Delegante/UAT o redevență în termenii și condițiile prevăzute mai jos: a) Redevența reprezintă o sumă ce nu poate depăși valoarea amortizării mijloacelor fixe de natura domeniului public aflate în concesiunea Operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior. Redevența anuală va fi introdusă în preț și tarif și se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al populației, cu aprobarea unităților administrativ-teritoriale. Ținând cont de abordarea inclusă în Analiza Cost-Beneficiu pentru Proiectul POIM, valoarea redevenței rezultă din înmulțirea cantităților de apă potabilă și apă canalizată/epurată facturate către utilizatori, cu următoarele valori ale redevenței, implementarea strategiei de tarifare regăsindu-se în tabelul de mai jos, astfel:	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	16. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	

Redevența unitară	Valoare actuală	2021	2022	2023	2024
Apă (RON/m3)	0.20	0.25	0.55	1.05	1.10
Canalizare (RON/m3)	0.10	0.12	0.25	0.50	0.53
Epurare (RON/m3)	0.10	0.12	0.25	0.35	0.37

b) Valoarea redevenței aferente apei industriale și apei produse și transportate în vederea redistribuirii rezultă din înmulțirea cantităților facturate utilizatorilor cu 0,20 lei/m3 pentru perioada derulării Contractului de Delegare.

c) Redevența cuvenită fiecărei unități administrativ-teritoriale, semnatară a Contractului de delegare, se calculează proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate.

d) Prin excepție, pentru perioada 01.08.2020 – 31.12.2026, ținând cont de Decizia nr. 626/2020 a Curții de Apel Iași, redevența se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiul Pașcani.
Pentru aceeași perioadă 01.08.2020 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi stabilită după cum urmează:

d1) pentru perioada 01.08.2020 – 31.12.2020, APAVITAL S.A. datorează, respectiv Municipiul Pașcani beneficiază de suma de 339.812,09 lei, reprezentând redevență suplimentară calculată conform Deciziei nr. 626/2020 a Curții de Apel Iași și O.U.G. nr. 198/2005, ca diferență între datoria publică aferentă perioadei menționate raportată la Contractul de împrumut nr. 12491-ISPA I și redevența plătită Municipiului Pașcani conform Actului adițional nr. 12. Plata sumei astfel stabilită se va face după aprobarea/adoptarea prezentului Act adițional de către Adunarea Generală a Membrilor Asociați ARSACIS, pe baza facturii emise corespunzător de către beneficiarul sumei – Municipiul Pașcani, comunicată operatorului APAVITAL S.A.;

d2) pentru perioada 01.01.2021 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi egală cu minim serviciul datoriei publice, aferent împrumutului BEI nr. 21491 – ISPA I pentru cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr.21491 – ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Pașcani pentru redevență.
În situația în care redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS este mai mare decât redevența aferentă ratei împrumutului, operatorul va datora Municipiului Pașcani redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS, pentru

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
	diferența de redevență rezultată aplicându-se prevederile literei h) a prezentului alineat. e) Operatorul va plăti Autorității Delegante/UAT redevența (atât cât e cuprinsă în preț și tarif) în baza unei facturi emise trimestrial până la data de 30 a lunii următoare trimestrului încheiat, începând cu primul trimestru în care redevența este cuprinsă în preț și tarif. Operatorul va achita factura emisă în termen de 15 zile lucrătoare de la data confirmării de primire a acesteia. f) Plata redevenței va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că unitățile administrativ-teritoriale nu au solicitat efectuarea plății ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăților privind redevența. g) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI, și BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană pentru investiții în infrastructura de apă-canal (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de unitățile administrativ-teritoriale, redevența va fi virată de către Operator unităților administrativ-teritoriale care o vor folosi pentru rambursarea ratelor la împrumut. Operatorul va plăti unităților administrativ-teritoriale redevența de la data furnizării serviciului. h) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI si BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de Operator, Autoritatea Delegantă va restitui redevența, în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii, în fondul de rezervă (IID), constituit conform OUG nr.198/2005. i) În cazul în care unitățile administrativ-teritoriale transferă către Asociație competențele necesare, aceasta va calcula, factura, încasa și restitui redevența către Operator. Asociația va informa trimestrial unitățile administrativ-teritoriale despre operațiunile efectuate. j) Valoarea și scadența redevenței pot fi modificate prin acordul Părților. k) În cazul înlocuirii sistemului redevenței cu un nou sistem de amortizări și provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de Delegare.	
Articolul 41 – Garanțiile oferite de Operator		- articol nou adăugat
41.1	1. Garanția de bună execuție a Contractului se va negocia și constitui după încetarea Contractului de împrumut nr. 49781 incheiat cu BERD la data de 12 decembrie 2019.	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
Articolul 42 – Sistemul de Garanții		- articol nou adăugat
42.1	1. Termenele și condițiile în care se recurge la Garanție de către Autoritatea Delegantă sau de către fiecare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare în mod proporțional, în special în cazul unui dezacord asupra faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul acordului de executare a garanției pe care părțile se obligă să îl semneze, sau a scrisorii de garanție.	
42.2	2. În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de cel mult 2 (două) luni de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea Delegantă sau de către oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare.	
42.3	3. În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la punctul 2 de mai sus, Autoritatea Delegantă, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască asupra măsurilor îndreptate asupra Operatorului.	

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL**	
Articolul 43 – Principiul separației între activități		
43.1	1. Operatorul se obligă să țină un sistem de contabilitate general și analitic conform normelor legale și reglementare aplicabile în România privind ținerea evidențelor contabile specifice scopului prezentului Contract de Delegare.	- modificare și actualizare
43.2	2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate generală, analitică și de gestiune, conform prevederilor art.28 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
Articolul 44 – Amortizare și provizioane		
44.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	- alineat nou adăugat
44.3	3. Provizioanele de reabilitare/înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi reabilitat/înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator. Provizioanele vor fi utilizate numai pentru scopul pentru care au fost inițial recunoscute.	- revizuire
44.4	4. Provizionul pentru lucrările de întreținere permite repartizarea lucrărilor planificate de întreținere pe mai mulți ani, conform regulilor contabile și legislației fiscale.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL**	
44.5	5. Durata de Viață Tehnică trebuie să corespundă datelor din Registrul Mijloacelor Fixe și Lista bunurilor de retur pentru bunurile luate în considerare.	- modificare și actualizare
Articolul 45 – Proceduri contabile specifice pentru bunurile de retur		
45.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care legislația va permite acest lucru.	- modificare
45.2	**2. Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritatea Delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct ca „Drepturi ale Autorității Delegante" sau, dacă acele bunuri sunt finanțate de terți, în „Finanțări din partea terților". Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viață Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autorității Delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea terților", fără a afecta contul de profit și pierderi.	- modificare și actualizare
45.3	**3. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea Delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct „Drepturi ale Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) Unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viață Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autorității Delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea terților", fără să afecteze contul de profit și pierderi; b) Unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitatea Operatorului. După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la art.45.2 de mai sus sau la art.45.5 de mai jos. La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritatea Delegantă, dacă este cazul, Operatorul va constitui un provizion inițial.	- revizuire
45.4	**4. Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui provizion.	- actualizare
45.5	**5. Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în bilanț.	- revizuire
45.6	**6. Bunurile de Retur finanțate de terți** Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanțate de terți este aceeași ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea Delegantă, conform art.45.2 sau art.45.3 de mai sus.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL**	
Articolul 46 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului		
46.1	1. Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
Articolul 47 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea Delegantă		
47.1	1. Autoritatea Delegantă, prin intermediul Asociației, are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea Delegantă în ceea ce privește executarea prezentului Contract de Delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea Delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului și bunei funcționări a acestuia.	- revizuire
47.3	3. Autoritatea Delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea în parte a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea Delegantă poate recurge, periodic, la expertiză exterioară prin delegarea în parte a atribuțiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea și obiectul acesteia, Operatorul este ținut de aceleași obligații privind controlul față de expertul exterior ca și față de Autoritatea Delegantă.	- alineat nou introdus
47.4	4. Autoritatea Delegantă își exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren și în evidențele reale ale Operatorului a obligațiilor ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare și, în special, obiectivele de performanță definite în art.26-39 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
Articolul 48 – Monitorizarea gestiunii și furnizării serviciilor		
48.4	4. Autoritatea Delegantă poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin Asociație, astfel cum este menționat la art.48.1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociație a unor experți independenți având competența necesară, toate conturile Operatorului.	- actualizare
Articolul 49 – Rapoartele anuale		
49.1	1. Pentru a permite controlul economic, financiar și tehnic al Contractului de Delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității Delegante, următoarele rapoarte: **a)** Raport anual privind Serviciile; **b)** Raport financiar; **c)** Planul financiar pe 3 (trei) ani;	- revizuire

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
	d) Situaţiile financiare ale companiei; **e)** Bugetul de venituri şi cheltuieli previzionat şi Programele menţionate la punctul 6 de mai jos.	
49.2	2. Raportul anual privind Serviciile arată eficienţa furnizării Serviciilor, şi obiectivele îmbunătăţirilor şi conţine: **a)** Indicatorii de performanţă calculaţi pentru întreaga Arie de Delegare - nivelul indicatorilor de performanţă realizaţi pe anul anterior şi estimări ale acestora pentru perioada următoare (anul următor); **b)** Indicatorii de performanţă calculaţi separat pentru fiecare Arie de Operare realizaţi în anul anterior; **c)** Raport Tehnic în format tabelar - numeric şi grafic, însoţit de detalii privind evoluţia lor. Raportul tehnic priveşte separat, pe de o parte, apa potabilă şi canalizarea, iar pe de altă parte fiecare arie de operare. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluţia lor în ultimele patru exerciţii financiare: - numărul de utilizatori; - volumele facturate; - numărul de branşamente şi de racorduri, cu contor şi fără contor, pentru apă şi canalizare; - lungimea reţelelor; - rezultatul tehnic în ceea ce priveşte realizarea obiectivelor stabilite; - statistica întreruperilor Serviciului (apă şi canalizare) şi timpul de aşteptare/remediere; - evidenţa timpilor alocaţi serviciului faţă de utilizatori. **d)** Asigurarea protecţiei mediului şi a domeniului public - Protecţia mediului; - Protecţia patrimoniului public. **e)** Operatorul va face o descriere amănunţită a tuturor investiţiilor realizate în cursul perioadei de tranziţie, precum şi despre rezultatele Planului de Acţiuni Prioritare, dacă este cazul.	- revizuire
49.3	3. Raportul financiar va conţine: **a)** Indicatorii financiari realizaţi pentru perioada precedentă (anul anterior); **b)** Situaţia Fondului IID; **c)** O listă a poliţelor de asigurare valabile. În cazul în care Autoritatea Delegantă va considera că nivelul înregistrat de indicatorii financiari privind managementul Operatorului pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acţiune pentru a îmbunătăţi nivelul indicatorilor financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reuşeşte să amelioreze situaţia, deşi a beneficiat de suportul Autorităţii Delegante în implementarea planului, Autoritatea Delegantă poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.	- revizuire
49.4	4. Planul financiar pe 3 (trei) ani - evoluţia preţurilor/tarifelor, a producţiei fizice, a veniturilor, a cheltuielilor şi a profitului.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
49.5	5. Situațiile financiare ale companiei. Situațiile financiare vor cuprinde: **a)** Bilanțul; **b)** Contul de profit și pierderi; **c)** Raportul de audit financiar.	- alineate nou introduse
49.6	6. Următoarele programe vor fi transmise spre aprobare: **a)** Programul previzional de producție; **b)** Programul de investiții, dotări și sursele de finanțare, anexă la Bugetul de venituri și cheltuieli; **c)** Programul anual de lucrări de reparații curente la clădiri; **d)** Programul de revizii și reparații la utilajele tehnologice; **e)** Programul anual al achizițiilor sectoriale - lista mijloacelor fixe. Programele menționate mai sus vor fi comunicate Autorității Delegante împreună cu Bugetul de venituri și cheltuieli, întocmit conform prevederilor legale, transmis spre avizare. De asemenea, vor fi comunicați și indicatorii de performanță ai serviciului estimați pentru anul bugetar previzionat.	
49.7	7. Operatorul va trebui să respecte următoarele termene de raportare către Autoritatea Delegantă: **a)** Programele menționate la punctul 6 vor fi transmise spre aprobare împreună cu Bugetul de Venituri și Cheltuieli, care va fi avizat de către Adunarea Generală a Asociației; **b)** Până la 1 iulie se va transmite Planul de Afaceri pe 3 (trei) ani – actualizat; **c)** Celelalte rapoarte menționate mai sus vor fi transmise în maxim 30 zile de la aprobarea situațiilor financiare.	
Articolul 50 – Revizuirea la 5 (cinci) ani		
50.1	1. Înainte de încheierea fiecărei perioade de cinci ani ce urmează primei Perioade de Tranziție, Autoritatea Delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Părțile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observațiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea Delegantă, convin asupra eventualelor penalități și elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de Delegare, în special în ceea ce privește prețurile și tarifele. Autoritatea Delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității Delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.	- modificare
Articolul 51 – Penalități contractuale		
51.1.	1. Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării prevederilor din contract. Operatorul este exonerat de plata penalităților contractuale, în cazurile prevăzute în prezentul contract în situația în care neexecutarea obligațiilor derivă din neîndeplinirea de către Autoritatea Delegantă a obligațiilor asumate prin semnarea prezentului Contract sau în situația în care încălcarea este direct	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	35. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
	legată de factori care au justificat, din inițiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art.62 de mai jos.	
51.2	2. Penalitățile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale și pot fi cerute Operatorului în scris cu o expunere de motive corespunzătoare. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Ele pot fi reținute de Autoritatea Delegantă sau de oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare numai din momentul în care suma datorată de Operator cu titlu de penalitate este certă, lichidă și exigibilă.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE	
	CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE	
Articolul 52 – Data intrării în vigoare și condiții		
52.1.	1. Data intrării în vigoare a prezentului Contract de Delegare este data semnării acestuia de către ambele Părți. Pentru unitățile administrativ-teritoriale ce au semnat Contractul de Delegare fără predarea bunurilor de retur, acesta intră în vigoare la data semnării procesului verbal de predare-preluare.	- revizuire
Articolul 53 – Durata și prelungirea		
53.1.	1. Prezentul Contract de Delegare a fost încheiat pe o perioada de maxim 30 (treizeci) de ani, începând cu data de 12.05.2009, a fost modificat ulterior și consolidat la data de (data semnării.....) și va înceta să producă efecte la data de 12.05.2039. Durata Contractului curge pentru fiecare unitate administrativ-teritorială de la data semnării de către Operator și Autoritatea Delegantă. Sfârșitul acestei perioade marchează data de încetare la termen a prezentului Contract de Delegare.	- revizuire
53.2.	2. Prezentul Contract de Delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adițional la prezentul Contract de Delegare, conform legislației în vigoare. Partea care propune prelungirea prezentului Contract de Delegare trebuie să notifice celeilalte Părți intenția sa cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a prezentului Contract de Delegare sau cu cel puțin cu 1 (un) an înainte de încetarea perioadei de prelungire prealabilă. Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părți, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenția sa de a prelungi prezentul Contract de Delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	
Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de Delegare		
54.1.	1. Dacă legislația în vigoare o permite, cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea Delegantă despre intenția sa de a obține sau nu reînnoirea prezentului Contract de Delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire. Autoritatea Delegantă trebuie să îi comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire. Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorității Delegante privind reînnoirea prezentului Contract de Delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.	- modificare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	- modificare
Articolul 55 – Motive de încetare a prezentului Contract de Delegare		- modificare
55.1.	1. Prezentul Contract de Delegare înceteaza fie prin ajungere la termen în condițiile prevăzute în art.53 sau art.54 de mai sus, fie înainte de termen în cazurile prevăzute de prezentul Contract.	- modificare și actualizare
Articolul 56 – Continuitatea serviciilor		
56.1.	1. Indiferent de modul de încetare a prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă este îndreptățită, în cursul ultimelor 6 (șase) luni ale Contractului de Delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor și, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziției de la prezentul Contract de Delegare la un nou sistem operațional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo îndemnizație sau compensație.	- modificare
Articolul 57 – Returnarea bunurilor către Autoritatea Delegantă		
57.1	1. La data încetării prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă se substituie de drept Operatorului în privința tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.	- modificare
57.2	2. La aceeași dată, Operatorul trebuie să înapoieze Unităților Administrativ-Teritoriale/ Autorității Delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare.	- revizuire
57.4	4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de Delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea Delegantă.	- modificare
Articolul 58 – Luarea în primire a bunurilor de către Autoritatea Delegantă		
58.1.	1. La data încetării prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă poate (fără a fi obligată să procedeze astfel) să își recupereze, integral sau în	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	- modificare
	parte, Bunurile de Preluare, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei corespunzătoare compensații. În cazurile de încetare prin ajungere la termen, Autoritatea Delegantă va notifica Operatorului intenția sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puțin 6 (șase) luni înainte de data încetării. În celelalte cazuri de încetare decât prin ajungere la termen, Autoritatea Delegantă este obligată să își exercite dreptul de opțiune în termen de 90 zile de la data încetării, sub sancțiunea decăderii.	
58.2	2. Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părți ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de către un expert ales de Părți de comun acord. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numirii expertului se va solicita sprijinul instanței de judecată competentă în soluționarea acestui litigiu. Până la soluționarea litigiului, Operatorul va continua prestarea serviciilor, Autoritatea Delegantă fiind ținută a-l sprijini necondiționat prin îndeplinirea tuturor obligațiilor ce-i revin conform Contractului de Delegare.	- modificare
Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de Delegare		
59.2.	2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art.57 și art.58 de mai sus, părțile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de Delegare, pentru a stabili compensația datorată Operatorului, precum și termenele și condițiile plății. Această compensație va fi calculată prin însumarea următoarelor valori: a) Produsul dintre numărul de ani rămași de la data răscumpărării până la data normală de încetare a prezentului Contract de Delegare, conform art.56 de mai sus și media profitului net al Operatorului rezultat după plata impozitelor, corespunzător anilor trecuți de la sfârșitul Perioadei de Tranziție; b) O ajustare ce va ține cont de variațiile profitului; această ajustare, pozitivă în cazul unei creșteri a profiturilor și negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variația medie anuală a profiturilor pentru ultimii șapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăți, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menționată mai sus păstrându-se aceeași; c) În cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea Delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferența dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, și provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.	- actualizare
59.3.	3. Dacă își exercită dreptul prevăzut la **art.59.1** de mai sus, Autoritatea Delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiții normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce privește contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare și pentru o durată care să nu depășească data normală de expirare.	- actualizare
59.4.	4. Dacă își exercită dreptul prevăzut la **art.59.1** de mai sus, Autoritatea Delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părți.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	- modificare
Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract		
60.1.	1. În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de Delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziția Autorității Delegante, în stare de funcționare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viață tehnică, toate Bunurile de Retur și Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art.58 si art.59 de mai sus.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	
Articolul 62 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice		
62.1	1. În situatia în care, independent de Operator și de voința sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave și neprevăzute, datorate sau nu Autorității Delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările/ajustarile de prețuri și tarife prevăzute în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună, părțile convin să renegocieze termenii și condițiile Contractului de Delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părți, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor. În acest caz, Părțile se angajează să depună toate diligențele pentru a ajunge la o înțelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de Delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre Părți.	- revizuire
62.2	2. În cazul unor schimbări semnificative ale condițiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus și până la ajungerea la înțelegerea prevăzută la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligației de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensație egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data intrării în vigoare a modificării contractuale.	- modificare
62.3	3. Dacă, la expirarea perioadei de 3 (trei) luni, prevăzută la alineatul 1, negocierile eșuează, iar un acord este improbabil și echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract la data indicată în notificare de plin drept, fără intervenția instanței si fără nici o altă procedură suplimentară prealabilă.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE		
CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE		
Articolul 63 – Retragerea unilaterală din Contractul de Delegare		- articol nou introdus
63.1	1. Unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației având ca scop serviciile de utilități publice care au atribuit împreună gestiunea Serviciului Public de Alimentare cu Apă și de Canalizare către Operator se pot retrage din Asociație înainte de data expirării Contractului de Delegare a gestiunii serviciilor numai cu acordul celorlalte unități administrativ-teritoriale membre, exprimat prin hotărâri ale autorităților deliberative ale acestora, precum și cu acordul scris al entităților finanțatoare, în situația în care beneficiază de proiecte de investiții cofinanțate din fonduri europene, conform prevederilor legale în vigoare/Statutului Asociației și numai după plata despăgubirilor prevăzute în Contractul de Delegare a gestiunii serviciilor sau, după caz, în Statutul Asociației.	
63.2	2. Retragerea din Asociație nu poate avea loc decât în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din Contractul de Delegare. Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească: a) Sumele corespunzătoare rambursării de către Operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, respectiv soldul împrumutului la data retragerii, incluzând cel puțin următoarele: (i) valoarea împrumutului care trebuie încă rambursat de Operator în temeiul contractului de împrumut și (ii) suma dobânzii și a altor plăți acumulate și plătibile de Operator în conformitate cu prevederile împrumutului acord, la data retragerii. b) Sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de Master Plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) Sumele prevăzute ca despăgubiri în Contractul de Delegare; d) Orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de Asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de Operator, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea DISPOZIȚIILOR GENERALE din Contract, după cum urmează:

TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**		
Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea Delegantă și substituirea Operatorului		
64.1	1. În cazul unor nerespectări frecvente sau a unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce privește obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de Delegare, în special dacă amenință siguranța publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parțial, Autoritatea Delegantă îl va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce îi sunt imputate, să remedieze această situație într-un termen rezonabil fixat de comun acord cu Operatorul, care începe să curgă din ziua primirii notificării, cu excepția unor circumstanțe excepționale. Acest termen se poate prelungi la solicitarea Operatorului cu încă o dată pe atât.	- revizuire
64.2	2. Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzator, Autoritatea Delegantă sau oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, să recurgă la una dintre următoarele măsuri: a) Să preia drepturile și obligațiile Operatorului legate de prezentul Contract de Delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităților administrației publice locale, parțial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala și riscul Operatorului, sau b) Să îl înlocuiască pe Operator dacă nu și-a respectat obligațiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situației normale.	- revizuire
64.4	4. În cazul înlocuirii Operatorului pentru nerespectarea obligațiilor contractuale, Contractul de Delegare încetează conform prevederilor conținute de prezentul Contract.	- actualizare
Articolul 65 – Încetarea Contractului de Delegare din vina Operatorului		
65.1	1. Autoritatea Delegantă va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente: a) O încălcare, de către Operator, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ asupra drepturilor sau obligațiilor Autorității Delegante sau asupra capacității acesteia de a respecta orice Lege în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Operator, în conformitate cu alin. (2) al prezentului articol; b) Nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță sau a standardelor tehnice sau normelor de siguranță prevăzute de lege, care constă în existența a cel puțin 5 cazuri similare de sancționare/penalizare a Operatorului, înregistrate în aceeași Arie de Operare, pentru nerespectarea/neîndeplinirea, parțială sau totală, a acestora în decursul unui an contractual; c) Nerealizarea corespunzătoare sau la termenul prevăzut a investițiilor; d) Renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciilor de către Operator; e) Sub-delegarea unor activități componente ale Serviciilor sau subconcesionarea Bunurilor Concesionate; f) Nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate Autorității Delegante / Asociației sau împiedicarea acesteia de a-și exercita (direct sau prin Asociație) drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale; g) Gajarea sau grevarea cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur; h) Operatorul nu a încheiat sau nu a menținut în vigoare asigurările prevăzute	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	de prezentul Contract; i) Operatorul nu a constituit sau reconstituit după executare Garanția de Bună Execuție în modul și valoarea prevăzute de prezentul Contract; j) Alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând clauze de reziliere a Contractului de Delegare.	
65.2	2. În cazul în care Autoritatea Delegantă devine îndreptățită să rezilieze prezentul Contract în baza alineatului precedent din prezentul articol: a) Autoritatea Delegantă poate trimite Operatorului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor. Dacă o astfel de notificare este transmisă, Operatorul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare intr-un termen rezonabil fixat de comun acord cu Autoritatea Delegantă, de la data primirii de către Operator a acestei notificări. b) În cazul în care Autoritatea Delegantă a transmis notificarea și dacă încălcarea nu este remediată în perioada stipulată, Autoritatea Delegantă poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile literei (d) a prezentului alineat; c) Atunci când o obligație încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în perioada menționată, Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul perioadei stipulate și va face propuneri Autorității Delegante, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei obligații încălcate; d) În cazul în care Autoritatea Delegantă nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Operatorului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Operatorul nu remediază obligația încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Autoritatea Delegantă poate, printr-o notificare scrisă, adresată Operatorului, să rezilieze Contractul de Delegare, iar Contractul de Delegare va înceta începând cu data prevăzută în această notificare; e) În cazul rezilierii Contractului de Delegare din culpa sa, Operatorul va fi obligat să plătească Autorității Delegante despăgubiri care să acopere prejudiciile cauzate Autorității Delegante atât ca urmare a neîndeplinirii obligației încălcate, cât și ca urmare a încetării Contractului de Delegare înainte de termen cu toate consecințele sale negative pentru Autoritatea Delegantă.	- alineat nou introdus
65.3	3. În sensul prezentului articol Autoritatea Delegantă poate fi înțeleasă în sensul tuturor unităților administrativ-teritoriale care au calitatea de Autoritate Delegantă sau una ori doar o parte dintre aceste unități administrativ-teritoriale față de care sunt îndeplinite condițiile care justifică existența unui caz de reziliere a prezentului Contract din culpa Operatorului.	-alineat nou introdus
Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegare		
66.1	1. Contractul de Delegare poate înceta imediat în cazul deschiderii falimentului în ceea ce-l privește pe Operator și în cazul unei schimbări în condițiile de control al capitalului sau de către acționari față de situația de la data semnării prezentului Contract de Delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.	- actualizare
66.2	2. Contractul de Delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor	- actualizare

Anexa I la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIŢII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI**	
	contractuale de către Autoritatea Delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorităţii Delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligaţia) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea Delegantă, a oricăreia din obligaţiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligaţiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul sa rezilieze prezentul Contract, se va aplica mutatis mutandis procedura prevazută în Contractul de Delegare. În cazul rezilierii Contractului de Delegare în condiţiile menţionate mai sus, unitatea/unităţile administrativ-teritoriale vizate sunt obligate să plătească Operatorului: a) Sumele corespunzătoare rambursării de către Operator a împrumuturilor contractate pentru finanţarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociaţiei, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi; b) Sumele corespunzătoare investiţiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociaţiei, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ şi toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiţii în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de Master Plan, cereri de finanţare, documente instituţionale, planuri de fezabilitate, documentaţii de achiziţii publice etc.); c) Sumele prevăzute ca despăgubiri în Contractul de Delegare; d) Orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de Asociaţie, de celelalte unităţi administrativ-teritoriale membre sau de Operator, care nu sunt acoperite de sumele menţionate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiţii ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	
Articolul 67 – Efectele încetării		
67.1	1. La data încetării Contractului de Delegare, ca urmare a: a) Revocării, abrogării, anulării sau încetării în orice alt mod a efectelor hotărârii de dare în administrare, b) Încetării înainte de termen a Contractului de Delegare a gestiunii, c) Neacordării, retragerii sau încetării valabilităţii licenţei, d) Unei hotărâri emise de către Autoritatea Locală, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării/prestării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare până la data desemnării noului Operator, dar nu mai mult de 90 de zile.	- actualizare
Articolul 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor		
69.1	1. Orice dispută între Părţi legată de prezentul Contract de Delegare trebuie negociată în conformitate cu prevederile prezentului Contract de Delegare, a acordurilor internaţionale (acolo unde este cazul) şi a legislaţiei române.	-revizuire şi actualizare
69.2	2. Părţile vor depune toate eforturile necesare pentru a rezolva pe cale amiabilă eventualele controverse/diferenţe apărute din sau în legătură cu prezentul	alineat nou introdus

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	Contract. Dacă Părțile nu ajung la soluționarea pe cale amiabilă a eventualelor diferențe, soluționarea litigiilor dintre unitățile administrativ-teritoriale sau, după caz, Asociația, în legătură cu atribuirea, încheierea, executarea, modificarea și încetarea Contractului de Delegare a gestiunii, precum și a celor privind acordarea de despăgubiri, acestea se soluționeaza potrivit prevederilor legale de către instanța competentă.	
Articolul 70 – Forța majoră sau fait du prince		
70.1	1. În situația în care un eveniment de Forță Majoră, astfel cum este aceasta definită la art.1 pct.20 din prezentul Contract – Dispoziții Generale, condiție care va include consecințele acestuia, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului de Delegare dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza art.70.2 și art.70.3 de mai jos.	- revizuire
70.2	2. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	- revizuire
70.3	3. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră.	- alineat nou introdus
70.4	4. Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 60 (șaizeci) zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ furnizarea Serviciilor sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a acelui eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția	- alineat nou introdus

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	**36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări.	
70.5	5. În situația în care cazul fortuit, care înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui caz fortuit, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului de Delegare dacă cazul fortuit a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează cazul fortuit; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alin. (5) ale prezentului articol.	- alineat nou introdus
70.6	6. O Parte afectată de un caz fortuit va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui caz fortuit, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă cazul fortuit durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	- alineat nou introdus
70.7	7. O Parte afectată de un caz fortuit va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de cazul fortuit și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de cazul fortuit.	- alineat nou introdus
Articolul 72 – Sediul		
72.1	1. Pentru necesitatile prezentului Contract de Delegare: a) Operatorul își stabileste sediul la Iași, str. Mihai Costăchescu nr.6, județul Iași. Autoritatea Delegantă poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare; b) Autoritatea Delegantă își stabileste sediul la adresa Asociației din Iași, str. Mihai Costăchescu nr.6, Clădirea Administrativă nr.3, județul Iași.	- modificare
Articolul 73 – Notificări		
73.1	1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de Delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire sau prin e-mail/fax.	- modificare
73.2	2. Notificările și cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă includ datele de contact agreate/valabile la data transmiterii.	- modificare
Articolul 74 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritatea Delegantă și Operator		
74.1	1. Începând cu data intrării în vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei legi referitoare la mediul înconjurător, care	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	35. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare, din vina exclusivă a acestuia. Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorității Delegante, cauzate anterior datei intrarii în vigoare și care au avut ca rezultat o încalcare sau o nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea Delegantă se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere.	
Articolul 75 – Înregistrarea și diverse cheltuieli		- formarea unui nou articol
75.1	1. Prezentul Contract de Delegare, întocmit în 2 (doua) exemplare originale, va fi înregistrat de către Operator. Cheltuielile, drepturile și taxele care pot rezulta din elaborarea și înregistrarea prezentului Contract de Delegare vor fi suportate de Operator.	
Articolul 76 – Documente anexate prezentului contract		
76.1	1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de Delegare la data intrării în vigoare: **a)** Dispoziții Speciale – Partea Comună, Dispoziții Speciale – Partea de Apă, Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare și anexele lor; **b)** Caietul de sarcini; **c)** Master Planul și Lista de Investiții aferentă; **d)** Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului; **e)** Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la litera d); **f)** Regulamentul Serviciului; **g)** Extrase din contractele de finanțare, dacă este cazul.	- revizuire și actualizare
76.2	2. Documentele de mai sus pot fi completate și atașate ulterior datei semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârșitul Perioadei de Tranziție: **a)** Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora; **b)** Planul de Acțiuni Prioritare.	- actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

1.	Alineatul 4 din Articolul 2 este eliminat	Art. 2.5 devine 2.4 Art. 2.6 devine 2.5
2.	Alineatul 2 din Articolul 3 este eliminat	
3.	Alineatul 2 din Articolul 6 este eliminat	
4.	La Articolul 9 sunt introduse două alineate noi și eliminat alineatul 5	Art. 9.2 devine 9.3 Art. 9.3 devine 9.4
5.	Articolul 10 este eliminat	
6.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 11 devine Art. 10 Art. 12 devine Art. 11 Art. 13 devine Art. 12 Art. 14 devine Art. 13 Art. 15 devine Art. 14 Art. 16 devine Art. 15 Art. 17 devine Art. 16 Art. 18 devine Art. 17 Art. 19 devine Art. 18 Art. 20 devine Art. 19 Art. 21 devine Art. 20 Art. 22 devine Art. 21 Art. 23 devine Art. 22 Art. 24 devine Art. 23 Art. 26 devine Art. 25 Art. 27 devine Art. 26 Art. 28 devine Art. 27 Art. 29 devine Art. 28 Art. 30 devine Art. 29 Art. 31 devine Art. 30 Art. 32 devine Art. 31 Art. 33 devine Art. 32 Art. 34 devine Art. 33 Art. 35 devine Art. 34 Art. 36 devine Art. 35 Art. 37 devine Art. 36 Art. 38 devine Art. 37 Art. 39 devine Art. 38 Art. 40 devine Art. 39
7.	La Articolul 11 alineatul 1 este împărțit în două alineate iar alineatul 3 este eliminat	Art. 11.1 devine Art. 10.1 și 10.2 Art. 11.2 devine Art. 10.3
8.	Alineatele 2 și 3 din Articolul 12 sunt eliminate	
9.	Alineatele 3 și 4 din Articolul 14 sunt eliminate	
10.	La Articolul 19 alineatul 1 este împărțit în două alineate și se introduce un nou alineat	Art. 19.1 devine Art. 18.1 și 18.3
11.	Alineatul 2 de la Articolul 31 este eliminat	
12.	Alineatul 2 de la Articolul 34 este eliminat	
13.	Alineatul 4 de la Articulul 35 este eliminat	
14.	La Articolul 36 se introduc alineate noi și se elimină alineatele 2.3, 2.6, 2.7	Art. 36.1 devine Art. 35.2 Art. 36.1.1. devine Art. 35.2.a

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

		Art. 36.1.2. devine Art. 35.2.b Art. 36.1.3. devine Art. 35.2.c Art. 36.2 devine Art. 35.3 Art. 36.2.1 devine Art. 35.3. A.a. Art. 36.2.2 devine Art. 35.3. A.b și 35.3. A.c Art. 36.2.4 devine Art. 35.3. B.a. Art. 36.2.5 devine Art. 35.3. B.b. Art. 36.2.8 devine Art. 35.3. B.c. Art. 36.2.9 devine Art. 35.3. B.d.
15.	Alineatul 3 din Articolul 37 se împarte în două alineate:	Art. 37.3 devine Art. 36.3 și Art.36.4
16.	Alineatul 4 din Articolul 38 este eliminat	Art. 38.5 devine Art. 37.4 Art. 38.6 devine Art. 37.5
17.	Articolul 41 este eliminat	
18.	Următoarele articole sunt renumerotate	Art. 42 devine Art. 40 Art. 43 devine Art. 41
19.	La Articolul 42 sunt eliminate alineatele 2, 3 și 4	Art. 42.5 devine Art. 40.2
20.	Art. 44 este eliminat	
21.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 45 devine Art. 42
22.	Art. 46 este eliminat	
23.	Următoarele articole sunt renumerotate	Art. 47 devine Art. 43 Art. 48 devine Art. 44 Art. 49 devine Art. 45
24.	Alineatele 3 și 7 de la Articolul 47 sunt eliminate	Art. 47.4 devine Art. 43.3 Art. 47.5 devine Art. 43.4 Art. 47.6 devine Art. 43.5 Art. 47.8 devine Art. 43.6 Art. 47.9 devine Art. 43.7
25.	Alineatul 4 de la articolul 48 este eliminat	Art. 48.5 devine Art. 44.4 Art. 48.6 devine Art. 44.5 Art. 48.7 devine Art. 44.6 Art. 48.8 devine Art. 44.7 Art. 48.9 devine Art. 44.8
26.	Alineatele 2, 3 și 4 de la Articolul 49 sunt eliminate	Art. 49.5 devine Art. 45.2 Art. 49.6 devine Art. 45.3
27.	Articolul 50 este eliminat.	
28.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 51 devine Art. 46

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE **CAPITOLUL I - PRINCIPII**	
Articolul 1 – Permanența și continuitatea		
1.3.	3. Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art.6 și art.8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune. Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor. Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare. Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este solicitat, să transmită Autorității Delegante un raport asupra situației.	- modificare
Articolul 2 – Adaptabilitatea		
2.1.	1. Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile și să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele și instalațiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare la evoluția standardelor și tehnicilor și, în general, să îmbunătățească furnizarea Serviciilor către Utilizatori în corelare cu planul de investiții aprobat.	- revizuire
2.2.	2. De îndată ce este identificată o deficiență sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menținerii funcționării Serviciilor, cu o marjă de siguranță suficientă.	- revizuire
2.3.	3. Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității respectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit art.24.5 de mai jos. Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante planul și programele lucrărilor respective.	- modificare și actualizare
2.5	5. Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor art.24 de mai jos și, dacă este necesar, ale art.66 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Servicii.	- actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE **CAPITOLUL II – ARIA DELEGĂRII**	
Articolul 4 – Definiția Ariei Delegării		
4.1	1. Aria Delegării este definită ca fiind totalitatea Ariilor de Operare expres menționate în Anexa 1(a) de mai jos pentru apa potabilă și Anexa 1(b) de mai jos pentru canalizare.	- actualizare
4.2	2. Limitele Ariei Delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Ariile de Operare menționate în art.4.1 de mai sus, precum și acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare și care se află în aceleași Arii de Operare. Ariile de Operare a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zone care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci și zonele pe care deși nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe durata Contractului de Delegare. În toate situațiile, Aria Delegării include toate perimetrele existente de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum sunt definite în art.1 din Dispozițiile Generale.	- actualizare
4.3	3. Aria Delegării poate fi extinsă la alte Arii de Operare, integral sau în parte, decât cele menționate mai sus, conform prevederilor art.6.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	- actualizare
Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice		
5.1	1. Pentru fiecare dintre Ariile de Operare menționate în art.4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni: a) Va analiza evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea Delegantă privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Arie de Operare; b) Va efectua orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport și distribuție, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării, dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora; c) Va actualiza Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Aria de Operare.	- revizuire și actualizare
5.2	2. Operatorul trebuie ca până la sfârșitul perioadei de tranziție să finalizeze planurile a) și b) de mai sus, conținutul acestora fiind însă condiționat de informațiile puse la dispoziție de către Autotitatea Delegantă.	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR**	
Articolul 6 – Lucrări de întreținere		
6.1	1. Lucrările de întreținere sunt constituite din totalitatea acțiunilor preventive (planificate) sau corective (neplanificate) desfășurate în scopul menținerii sau readucerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de funcționare pentru optimizarea duratei de viață. Aceste lucrări nu conduc la prelungirea duratei de viață. Procedurile contabile pentru lucrările de întreținere sunt stabilite conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.	- revizuire
Articolul 8 – Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare		
8.1	1. Lucrările de extindere constau în lucrări privind un bun nou, care se efectuează în vederea extinderii fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate.	- revizuire
8.2	2. Lucrările de consolidare (reabilitare) sunt acele lucrări care modifică un bun existent, în vederea menținerii capacității sale tehnice.	- modificare

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR**	
Articolul 9 – Principii generale		
9.1	1. Finanțarea și realizarea investițiilor aferente sistemelor de utilități publice se fac cu respectarea legislației în vigoare privind inițierea, fundamentarea, promovarea și aprobarea investițiilor publice, în temeiul următoarelor principii: a) Promovarea rentabilității și eficienței economice; b) Păstrarea veniturilor realizate din aceste activități la nivelul comunităților locale și utilizarea lor pentru dezvoltarea serviciilor și a infrastructurii tehnico-edilitare aferente; c) Întărirea autonomiei fiscale a unităților administrativ-teritoriale pentru crearea mijloacelor financiare necesare în vederea funcționării serviciilor; d) Întărirea autonomiei locale privind contractarea și garantarea unor împrumuturi interne sau externe necesare pentru finanțarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor, în condițiile legii; e) Respectarea legislației în vigoare privind achizițiile publice; f) Respectarea dispozițiilor legale referitoare la calitatea și disciplina în construcții, urbanism, amenajarea teritoriului și protecția mediului.	- revizuire
9.2	2. Operatorul finanțeaza oricare dintre lucrările prevăzute la art.6, art.7 și art.8 de mai sus, conform programului anual de lucrări de reparații curente la clădiri, planului de revizii și reparații la utilajele tehnologice și programului de investiții. Autoritatea Delegantă poate finanța oricare dintre lucrările prevăzute la art.7 și art.8, conform bugetului de venituri și cheltuieli propriu aprobat de organele deliberative ale membrilor Asociației.	- alineat nou introdus

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR**	
9.3	3. Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor.	- revizuire
9.4	4. Finanțarea cheltuielilor de capital pentru realizarea obiectivelor de investiții publice ale unităților administrativ-teritoriale, aferente sistemelor de utilități publice, se asigură din următoarele surse: a) Fonduri proprii ale Operatorului și/sau fonduri de la bugetul local, în conformitate cu obligațiile asumate prin actele juridice pe baza cărora este organizată și se desfășoară gestiunea serviciilor; b) Credite bancare, ce pot fi garantate de unitățile administrativ-teritoriale, de statul român sau de alte entități specializate în acordarea de garanții bancare: c) Fonduri nerambursabile obținute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale; d) Fonduri speciale constituite pe baza unor taxe speciale, instituite la nivelul autorităților administrației publice locale, potrivit legii; e) Fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la co-finanțarea unor programe de investiții realizate cu finanțare externă, precum și din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat; f) Fonduri puse la dispoziție de utilizatori; g) Împrumuturi de la Instituții Financiare Internaționale (IFI); h) Alte surse, constituite potrivit legii.	- revizuire
9.5	5. Unitățile administrativ-teritoriale sau, după caz, Operatorul care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene ori de împrumuturi de la organisme financiare internaționale pentru realizarea unor programe de investiții publice de interes zonal sau regional destinate înființării, modernizarii și/ori dezvoltării infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor de utilități publice, au obligația constituirii, alimentării și utilizării unui fond de rezervă. Acest fond este destinat întreținerii, înlocuirii și dezvoltării sistemelor de utilități publice sau a unor părți din componența acestora, precum și asigurării fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei publice aferente co-finanțării acestor proiecte de investiții. Fondul de rezervă, denumit în continuare Fondul IID, se constituie și se utilizează în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, aprobată prin Legea nr.108/2006, cu modificările și completările ulterioare.	- alineat nou introdus
Articolul 10 – Lucrările de extindere sau consolidare (reabilitare) finanțate de utilizatori		
10.2	2. Lucrări în interiorul perimetrului de distribuție a apei și de colectare a apelor uzate În interiorul perimetrului de distribuție a apei și de colectare a apelor uzate, Utilizatorii finanțează lucrările ce îndeplinesc condițiile art.8.4 din Dispoziții Speciale - Partea de Apă și art.7.4 din Dispoziții Speciale - Partea de Canalizare.	- revizuire și actualizare

Anexa II la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR**	
10.3	3. Lucrări în afara perimetrului de distribuţie a apei şi de colectare a apelor uzate În afara perimetrului de distribuţie a apei şi de colectare a apelor uzate, Utilizatorii finanţează toate lucrările de extindere sau de consolidare (reabilitare), inclusiv lucrările ce îndeplinesc condiţiile art.7.5 din Dispoziţii Speciale - Partea de Apă şi art.8.5 din Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare.	- revizuire şi actualizare
10.4	4. Lucrările de extindere sau consolidare (reabilitare) finanţate de utilizatori vor fi puse în funcţiune numai după finalizarea procedurilor de trecere a investiţiilor din domeniul privat în domeniul public al UAT.	- alineat nou introdus

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR**	
Articolul 13 – Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor		
13.2	2. În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor publice, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului: a) Să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei; b) Să informeze Autoritatea Delegantă despre termenele şi condiţiile achiziţiilor publice de lucrări şi despre costurile acestora; c) Să respecte prevederile legale în domeniul achiziţiilor publice.	- modificare şi actualizare
13.3	3. La finalizarea oricărei lucrări referitoare la bunurile de retur, cu excepţia lucrărilor definite mai jos la art.13.4, Operatorul va emite către UAT un proces verbal sau protocol de predare-preluare a investiţiei realizate în cadrul proiectelor cu finanţare publică. Procesul verbal sau protocolul de predare-preluare va cuprinde valoarea totală a investiţiei finanţată din fonduri publice. După recepţionarea bunurilor de retur, fiecare UAT îşi va înregistra bunurile sale de retur conform prevederilor Legii nr.7/1996 a cadastrului şi a publicităţii imobiliare şi va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător bunurile de retur puse la dispoziţie pentru furnizarea serviciilor.	- modificare
13.4	4. Bunurile de retur realizate din fonduri proprii ale Operatorului vor fi transferate UAT-ului la sfârşitul Contractului de Delegare prin semnarea unui proces verbal sau protocol de predare-preluare a investiţiei, în condiţii similare celor menţionate la punctul 3 de mai sus.	- alineat nou introdus
13.5	5. Ca urmare a afectării pentru Servicii a echipamentelor şi instalaţiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nici o formă să recurgă la caracteristicile şi situaţia acestor echipamente şi instalaţii pentru a evita îndeplinirea obligaţiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de Delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de a acţiona împotriva contractanţilor şi furnizorilor, conform legislaţiei şi reglementărilor aplicabile.	- modificare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR**	
Articolul 14 – Informarea Autorității Delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur		
14.1	1. La inițiativa sa, Autoritatea Delegantă poate analiza documentele tehnice și financiare legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări. În acest scop, Operatorul informează Autoritatea Delegantă asupra lucrărilor pe care le execută asupra Bunurilor de Retur.	- revizuire
14.2	2. Autoritatea Delegantă are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea Delegantă va fi prezentă la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea Delegantă despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.	- revizuire
14.3	3. Când, cu ocazia vreunei inspecții, Autoritatea Delegantă descoperă lipsuri sau defecțiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, aceasta trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (șapte) zile calendaristice de la data descoperirii.	- modificare
Articolul 15 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen		
15.1	1. În cazul neexecutării de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Servicii, Autoritatea Delegantă, după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic, poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor.	- revizuire

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE**	
Articolul 16 – Definiția dreptului de trecere		
16.1	1. În temeiul dreptului de trecere și cu respectarea siguranței și confortului utilizatorilor, Operatorul este îndreptățit: a) Să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafață, fie în exteriorul pereților care sunt situați în lungul drumurilor publice, fie pe acoperișurile sau terasele clădirilor, cu condiția ca accesul din exterior la acestea să fie posibil și să fie respectate normele de urbanism și de întreținere a drumurilor; b) Să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;	- modificare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE**	
	c) Să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă și canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcții care nu sunt îngrădite cu pereți sau alte îngrădiri echivalente; d) Să îndepărteze vegetația care ar putea să prejudicieze buna funcționare a componentelor de sistem (incluzând tăierea ramurilor și rădăcinilor copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mișcarea, creșterea sau căderea lor). O notificare va fi trimisă părților interesate cu cel puțin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (șapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.	
16.2	2. Dreptul de trecere nu conduce la nici o deposedare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălța. Existența conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său, atât timp cât acțiunea sa nu încalcă regulile de protecție sanitară a bunurilor ce țin de realizarea Serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu rețeaua fiind plătite de Operator.	- modificare
Articolul 17 – Exercitarea dreptului de trecere		- modificare
17.5	5. Aprobarea planului conductelor dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară, conform prevederilor legale.	- modificare și actualizare
17.7	7. Dreptul de trecere pentru utilitățile publice asupra terenurilor afectate de lucrări de execuție, reabilitare, întreținere și exploatare a sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare, se exercită pe toată durata existenței acestor sisteme, indiferent de titularii dreptului de proprietate, astfel: a) Cu titlu gratuit, în cazul terenurilor aparținând proprietății publice sau private a statului ori a unităților administrativ-teritoriale; b) Cu justă despăgubire, în cazul terenurilor aparținând unor persoane fizice sau juridice de drept privat afectate de execuția noilor lucrări de investiții.	- alineat nou introdus
Articolul 18 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere		
18.1	1. În cazul în care modalitățile de execuție a lucrărilor de întreținere, înlocuire, extindere, consolidare și modernizare a instalațiilor, includ o preluare permanentă a construcțiilor sau a terenurilor afectate ori o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire, conform prevederilor legale.	- revizuire
18.2	2. Operatorul răspunde pentru prejudiciile aduse persoanelor fizice și juridice de drept privat proprietare ale terenurilor, prin executarea lucrărilor de întreținere, înlocuire, extindere, consolidare și modernizare, reparații, înlocuire și intervenții de orice fel, cu excepția situațiilor prevăzute la art.18.1 de mai sus.	- alineat nou introdus

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE**	
Articolul 19 – Folosința drumurilor publice și private		
19.1	1. În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafața sau în subteranul drumurilor publice sau instalațiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a art.29.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	- actualizare
19.4	4. Operatorul este obligat să restabilească comunicațiile și traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol.	- revizuire

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI **CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR**	
Articolul 21 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur		
21.2	2. Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității Delegante: a) Pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică; b) Pentru branșamente/racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare aprobate de Asociație fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.	- modificare și actualizare
Articolul 22 – Facturarea lucrărilor finanțate de utilizatori		
22.1	1. Lucrările de branșare/racordare, precum și lucrările de extindere sau consolidare (reabilitare), finanțate de utilizatori în condițiile legii și executate de Operator, sunt facturate utilizatorilor fie conform unei liste de prețuri unitare aprobate de Asociație, fie pe baza unei cotații.	- modificare

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE	
Articolul 23 – Prețurile și tarifele		
23.1	1. Operatorul este obligat să furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apă și de canalizare, practicând prețuri și tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea prețurilor și tarifelor se va lua în considerare și o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.	- modificare și actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE	
	La Data Intrării în Vigoare, listele de prețuri și tarife pentru apă potabilă și canalizare-epurare sunt cele prezentate în cadrul Dispozițiilor Generale. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerințe speciale în termeni de volume și caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare și urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.	
23.3	3. Prețurile și tarifele pot fi modificate și/sau ajustate de Operator în conformitate cu art.24 și art.25 de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplică contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.	- modificare și actualizare
23.4	4. Pentru prestarea unor servicii conexe serviciilor de apă și de canalizare, cum sunt eliberarea acordurilor și avizelor, verificarea documentațiilor tehnico-economice, expertizele tehnice, service-ul instalațiilor de utilizare, servicii de vidanjare, decolmatare și spălare canale și altele asemenea, tarifele și taxele se fundamentează pe tipuri de lucrări sau servicii prestate de operatori și se aprobă prin hotărâri ale Asociației, în numele și pe seama unităților administrativ-teritoriale membre. Aceste servicii se facturează și se încasează separat, după caz de către Operator.	- alineat nou introdus
Articolul 24 – Modificarea / ajustarea prețurilor și tarifelor		
24.1	1. În fiecare an, prețurile și tarifele sunt fundamentate pe baza planului financiar pe 3 ani. Orice modificare a prețului sau tarifului față de previziunile anterioare trebuie justificată. Variațiile costurilor de producție, cum ar fi costul apei brute, al electricității, impozitele, pot fi folosite în vederea modificării / ajustării prețurilor și tarifelor. Cu toate acestea, lipsa performanței în gestiunea operațiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea / ajustarea prețurilor și tarifelor. Pe de altă parte, creșterea eficienței este considerată ca o performanță internă a Operatorului și prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obține o scădere a nivelurilor prețurilor și tarifelor.	- revizuire
24.2	2. Prețurile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la prețurile, respectiv tarifele din Dispoziții Generale.	- modificare și actualizare
24.4	4. Se reamintește în mod expres că modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalității și solidarității Utilizatorilor.	- modificare
24.5	5. În situațiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producție noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variație semnificativă a costurilor operaționale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condițiile de modificare/ajustare precizate în art.25 și art.27.1 de mai jos, Operatorul și Autoritatea Delegantă vor colabora în scopul de a evalua și de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor.	- actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE	
24.6	6. În cazul celorlalte servicii conexe prestate de Operator, tarifele sunt fundamentate de către Operator, aprobate de Consiliul de Administrație al Operatorului și de Asociație.	- revizuire
Articolul 25 – Revizuirea la 5 (cinci) ani		
25.1	1. La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în art.52 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a art.66 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	- actualizare
25.2	2. În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Contractul de Delegare. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.	- modificare

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR**	
Articolul 26 – Calitatea gestiunii		
26.1	1. Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, așa cum sunt definiți conform Ordinului 88/2007 și în art.34, art.35 și art.36 de mai jos.	- actualizare
26.2	2. Nivelurile de performanță atinse de Operator sunt indicatori în furnizarea Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați de Autoritatea Delegantă cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra activității Operatorului.	- modificare și actualizare
Articolul 27 – Contabilitatea analitică		
27.1	1. Conform prevederilor art.45 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea de gestiune pentru operațiile sale. O astfel de contabilitate este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea Delegantă sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție. Contabilitatea de gestiune a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere: a) Pe activitate: apă și canalizare; b) Pe fiecare Arie de Operare în parte.	- revizuire

Anexa II la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR**	
27.2	2. Contabilitatea analitică descrie gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în art. 28.	- modificare şi actualizare
27.3	3. Contabilitatea de gestiune este în legătură cu contabilitatea generală printr-o interfaţă automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe şi mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală şi cele din contabilitatea de gestiune vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.	- modificare şi actualizare
Articolul 28 – Gestiunea mijloacelor fixe		
28.1	1. Operatorul gestionează totalitatea activelor Concesiunii în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conţine: a) Informaţii descriptive şi tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix, respectiv detalii fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi de canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, capacitatea proiectată şi data instalării; b) Informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, inclusiv amortizările conform prevederilor legale în vigoare.	- revizuire
28.2	2. Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Ariilor de Operare.	- modificare
Articolul 29 – Gestiunea utilizatorilor		
29.3	3. Funcţiile gestiunii utilizatorilor cuprind mai ales: a) Dosarele utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice; b) Caracteristicile branşamentelor / racordurilor, gestiunea branşărilor / racordurilor individuale, a cererilor de branşare / racordare şi a realizării branşamentelor / racordurilor; c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi verificarea metrologică periodică înaintea montării pe branşamente; d) Citirea contoarelor; e) Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumurilor ce urmează a fi facturate, atunci când se impune; f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: - datele utilizatorilor; - data citirii contorului; - perioada de facturare; - data plăţii; - indexul şi elemente de identificare ale fiecărui punct de consum; - consumul real sau estimat; - istoricul consumului; - valoarea factorilor preţului; - metoda de evaluare.	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR**	
	g) Soluționarea și gestiunea litigiilor; h) Modul de tratare a plângerilor; i) Trimiterea facturilor.	
Articolul 30 – Eficiența sistemului		
30.1	1. Pierderile de apă, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, sunt calculate ca diferența dintre cantitatea de apă intrată în sistem și volumul de apă facturat (inclusiv consumul propriu menajer și tehnologic). Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (%) se calculează conform art.35.3, pct. c).	- revizuire
Articolul 31 – Gestiunea comercială		
31.1	1. Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ indicatorii de performanță privind serviciile, așa cum sunt prezentați în art.35: a) Viteza de rotație a debitelor - clienți (zile); b) Nivelul de contorizare a locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%) pentru fiecare Arie de Operare.	- revizuire

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR**	
Articolul 32 – Standardele de furnizare a serviciilor		
32.2	2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate utilizatorilor de către Operator, prevăzute în art.17 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în art.13 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.	- modificare și actualizare
Articolul 33 – Controlul și sancțiunile		
33.1	1. Autoritatea Delegantă, prin intermediul Asociației, va efectua controalele necesare cu scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate utilizatorilor. Autoritatea Delegantă exercită controlul asupra Operatorului fie în mod direct prin structurile interne ale Asociației, fie în mod indirect prin intermediul unor terți pe care Asociația îi desemnează pentru această activitate.	- modificare și actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI**	
Articolul 34 – Indicatorii de performanță ai serviciului		
34.1	1. Operatorul se angajează să mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori de performanță.	- revizuire
34.2	2. Asociația se angajează să faciliteze și să permită îndeplinirea indicatorilor de performanță precum și a condiționalităților asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare.	- revizuire
34.3	3. Înainte de avizarea Bugetului de Venituri și Cheltuieli, dacă este cazul, Asociația va analiza cu Operatorul elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor de performanță ai serviciilor. În cazul în care bugetul este avizat fără a se asigura îndeplinirea (din vina Asociației) indicatorilor și condiționalităților asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare, Autoritatea Delegantă va trebui să finanțeze eventualele penalități pricinuite Operatorului.	- revizuire
Articolul 35 – Calculul indicatorilor de performanță		
35.1	1. Toți indicatorii de performanță se calculează luând în considerare UAT-urile care au ieșit din perioada de tranziție, după ce au fost preluate de Operator.	alineat nou introdus
35.2	2. Următorii indicatori financiari au fost considerați ca și Indicatori de performanță:	- modificare
35.2.c	c. Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile) calculată considerând următoarele elemente: - sold mediu clienți (creanțe comerciale bilanț) (A); - cifra de afaceri (B). Formula de calcul este următoarea: Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile) = (A/B)x365	- modificare
35.3	3. Următorii indicatori operaționali anuali au fost considerați ca și Indicatori de performanță a Contractului:	- modificare
35.3. A.a	A. Indicatori calculați considerând totalul Ariilor de Operare: a. Lungimea de rețea deservită pe angajat calculată considerând următoarele elemente: - lungimea totală a rețelelor de apă (aducțiuni și distribuție) și de canalizare (A); - numărul mediu de angajați (B). Formula de calcul este următoarea: Lungimea de rețea deservită pe angajat (km rețea pe angajat) = A/B	- revizuire
35.3. A.b	b. Nivelul consumului propriu tehnologic în total apă intrată în sistem (%) Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - Consumul propriu tehnologic în anul evaluat (m^3) (A); - Volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă brută extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + apă potabilă importată) (m^3) (B). Formula de calcul este următoarea: Nivelul consumului propriu tehnologic în total apă intrată în sistem = A/B x 100 (%)	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI**	
35.3. A.c	c. Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (%) Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - Volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + Apă Potabilă importată) (m^3) (A); - Volumul de Apă Potabilă facturat (B); - Consumul de apă propriu și tehnologic (C). Formula de calcul este următoarea: Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem = (A-B-C)/A x 100 (%)	- revizuire
35.3. A.d	d. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%): Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - numărul de locuri de consum din total Arii de Operare pentru care facturile se emit efectiv în baza consumului contorizat (A); - numărul de locuri de consum din total Arii de Operare conectate la sistemul de alimentare cu apă (B). Formula de calcul este următoarea: Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%) = A/B x 100	- revizuit
35.3. B.a	B. Indicatori calculați separat pentru fiecare Arie de Operare: a. Conformarea cu calitatea apei potabile calculată considerând următoarele elemente: - numărul de probe de apă pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate într-un an (B). Formula de calcul este următoarea: Conformarea cu calitatea apei potabile (%) = A/B	- modificare
35.3. B.b	b. Conformarea cu calitatea apei uzate epurate calculată considerând următoarele elemente: - numărul de probe de apă uzată epurată pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate într-un an (B). Formula de calcul este următoarea: Conformarea cu calitatea apei uzate epurate (%) = A/B Notă: nu se calculează pentru sisteme în care debitul mediu de intrare în stația de epurare este sub 30% din capacitatea proiectată; conform indicatorilor prevăzuți în Autorizația de Gospodărire a Apelor; gradul de conformare va fi asociat performanțelor stației de epurare ținând cont de respectarea NTPA 002/2002 la intrarea în stația de epurare.	- modificare
35.3. B.c	c. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%) calculat considerând următoarele elemente: - numărul de locuri de consum din Ariile de Operare pentru care facturile se emit efectiv în baza consumului contorizat (A); - numărul de locuri de consum din Ariile de Operare conectate la sistemul de alimentare cu apă (B). Formula de calcul este următoarea:	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI**	
	Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%) = A/B x 100	
35.3. B.d	d. Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (m^3) Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + Apă Potabilă importată) (m^3) (A); - volumul de Apă Potabilă facturat (B). - consumul de apă propriu și tehnologic (C). Formula de calcul este următoarea: Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (m^3) = A-(B+C)	- revizuire
Articolul 36 – Obiectivele indicatorilor de performanță		
36.1	1. Țintele indicatorilor de performanță sunt prevăzute în Anexa 2 de mai jos.	- modificare și actualizare
36.2	2. Țintele indicatorilor de performanță sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei Arii de Operare și nu pot fi compensate între aceste arii. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor art.37.5 de mai jos.	- modificare și actualizare
36.3	3. La finalul celor 24 (douăzeci și patru) luni ale Perioadei de Tranziție, pentru fiecare UAT nou preluată, va fi desfășurată o analiză prin acordul Părților. Scopul acesteia este să stabilească țintele Indicatorilor de Performanță, urmărind referințele specificațiilor tehnice a sistemelor proiectate: a) Pentru apa potabilă: - capacitățile sistemelor de alimentare cu apă în raport cu consumurile utilizatorilor; - eficiența sistemelor de dezinfecție; - eficiența sistemelor de pompare; - eficiența sistemelor de tratare a apei, etc. b) Pentru sistemele de canalizare / stațiile de epurare: - eficiența colectării apelor uzate de la utilizatori; - eficiența stațiilor de pompare; - calitatea apelor uzate la intrarea în stațiile de epurare; - eficiența procesului de epurare la indicatorii stabiliți de Apele Române în raport cu tehnologia disponibilă în stațiile de epurare, etc și a modului în care au fost realizate acestea, în baza avizelor pentru promovarea investițiilor emise de instituțiile de reglementare. Scopul analizei vizează conformarea tehnologiilor aferente sistemelor de alimentare cu apă/ canalizare/epurare, cu cerințele naționale sanitare, de gospodărire a apelor și mediu în vigoare.	- revizuire
36.4	4. În situația în care se observă diferențe semnificative între țintele propuse ca rezultat al anchetei și evoluția anuală a valorii indicatorilor, va fi ajustată evoluția Indicatorilor de Performanță în timp între sfârșitul Perioadei de Tranziție și următorul an țintă.	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI**	
Articolul 37 – Anchetele **de 5 (cinci) ani**		
37.1	1. La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul primei Perioade de Tranziție, Autoritatea Delegantă va efectua o anchetă în scopul de a stabili, pentru fiecare Arie de Operare, ținta indicatorilor de performanță. Revizuirea Indicatorilor de Performanță pentru următoarea perioadă se va realiza prin acordul Părților.	- revizuire
37.2	2. Ancheta de 5 (cinci) ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea Delegantă cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menționată în art.36.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de Părți.	- modificare și actualizare
37.4	4. La finalul fiecărei perioade de 5 (cinci) ani țintele indicatorilor de performanță pentru următoarea perioadă de 5 (cinci) ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare mai ales evoluția previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a utilizatorilor. Țintele indicatorilor de performanță stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de 5 (cinci) ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, indicatorii de performanță previzionați cu ocazia ultimului acord pe 5 (cinci) ani rămân aplicabili și obligatorii. Țintele indicatorilor de performanță pot fi ajustate și în cazul unor noi angajamente pentru implementarea investițiilor.	- revizuire
37.5	5. În cazul unui dezacord insurmontabil între Părți cu privire la constatările anchetei de 5 (cinci) ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părțile vor soluționa disputa lor conform art.69 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	- modificare și actualizare
Articolul 38 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor		
38.1	1. Pentru fiecare Arie de Operare precum și la nivel global, neîndeplinirea Indicatorilor de Performanță la sfârșitul unei perioade de 5 (cinci) ani și la sfârșitul anilor țintă stabiliți în Anexa 2, așa cum este prevazută la art.49 din Dispozițiile Generale, va fi evidențiată de către Operator într-un raport prezentat către Autoritatea Delegantă.	- revizuire
Articolul 39 – Penalități aplicabile		
39.1	1. La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusivă și dovedită a Operatorului, astfel cum este acesta definit în art.38.1 de mai sus, Autoritatea Delegantă va aplica, prin notificare scrisă și comunicată Operatorului cu confirmare de primire, o penalitate egală cu 0,1% din valoarea piederilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în art.38.2 de mai sus. În plus, Autoritatea Delegantă îi va notifica Operatorului obligația de a implementa măsuri necesare în termen de cel mult 12 (douăsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.	- actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI**	
39.2	2. În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în art.39.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute, măsurile necesare nu au fost realizate de Operator din vina sa exclusivă, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în art.55-art.60 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	- revizuire

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ modificare/ actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR **CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE**	
Articolul 40 – Perioada de Tranziție		
40.1	1. În cursul Perioadei de Tranziție Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate în furnizarea Serviciilor și obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciilor astfel cum sunt acestea definite în prezentul Contract și în Regulamentul Serviciilor.	- revizuire
40.2	2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile privind standardele de calitate și de întrerupere a serviciilor, în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică.	- revizuire

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII **CAPITOLUL I – REGULAMENTUL SERVICIILOR**	
Articolul 41 – Scopul Regulamentului Serviciilor		- modificare
41.1	1. Regulamentul Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și utilizatori.	- actualizare
41.2	2. Regulamentul Serviciilor descrie, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, prevederile tehnice privind branșamentele/racordurile, sistemele de contorizare și control, condițiile de plată pentru utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile utilizatorilor.	- modificare și actualizare
Articolul 42 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor		
42.1	1. Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului și/sau pe website.	- modificare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII	
	CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE FURNIZARE/PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE	
Art. 43	**Articolul 43 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare**	- modificare și actualizare
43.1	1. Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină utilizator și care se află în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor art.20 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol, precum și celor stabilite de legislația în vigoare.	- actualizare
43.2	2. De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branșare/racordare a oricărei persoane ce dorește să devină utilizator, aflată în interiorul Ariei Delegării, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate. Această solicitare va fi tratată în termenul stabilit în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care dorește să devină utilizator, Operatorul va arăta condițiile de cost și timp pentru realizarea branșamentului/racordului, conform tipului de branșare/racordare solicitată. Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care dorește să devină utilizator.	- modificare și actualizare
43.3	3. Orice persoană care solicită încheierea unui contract de furnizare / prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare sau orice utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui branșament / racord existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.	- actualizare
43.5	5. Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile și canalizării: a) Dacă există un branșament/racord, în termenul maxim prevăzut în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare; b) Dacă trebuie realizat un nou branșament/racord, în termenul maxim prevăzut în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în Anexa 1 la Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date: - plata costurilor de branșare/racordare; - dacă este cazul, executarea lucrărilor de extindere sau de consolidare (reabilitare). În sensul Contractului de Delegare, un branșament/ racord nou înseamnă un branșament/ racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.	- modificare și actualizare
43.6	6. Orice depășire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în art.43.5 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligațiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligațiilor sale față de solicitant.	- actualizare
43.7	7. Orice litigiu dintre Operator și solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimți la branșarea/racordarea respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de art.43.5 (b) de mai sus, va fi supus judecății instanței	- actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE FURNIZARE/PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE		
	judecătorești competente.	
Articolul 44 – Sistemul încheierii contractelor de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare		- actualizare
44.1	1. Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.	- modificare și actualizare
44.2	2. Utilizatorii pot pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform contractului semnat între Părți.	- modificare și actualizare
44.3	3. Operatorul poate înceta contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în situațiile prevăzute de legislația în vigoare, a Regulamentului Serviciului și de acordurile părților, precum și conform termenilor contractului semnat între Părți.	- modificare și actualizare
44.4	4. Prețurile și tarifele aplicate pentru furnizarea/prestarea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare sunt cele practicate de Operator la data semnării Contractului cu Utilizatorul. Orice modificare de preț/tarif va completa și/sau actualiza contractul în mod implicit, din momentul intrării lor în vigoare. Modificarea prețurilor și tarifelor va fi adusă la cunoștința utilizatorului în scris sau prin mass-media locală, cu minimum 15 zile înaintea începerii perioadei de facturare la noul preț.	- revizuire
44.5	5. Operatorul va utiliza în relația cu clienții modelul de contract de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare aprobat prin Regulamentul Serviciului.	- revizuire
44.6	6. Până la aprobarea modelului de contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare de către Autoritatea Delegantă conform art.44.5 de mai sus, modelul de contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în vigoare se aplică în continuare.	- modificare și actualizare
44.7	7. Operatorul va factura utilizatorii pentru: a) Serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile; b) Alte servicii furnizate de Operator utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile, aprobate de Asociație. Perioada de citire a contoarelor și de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității Delegante.	- revizuire
44.8	8. Operatorului îi este permis să introducă diverse sisteme de plată pentru facilitarea încasării facturilor emise.	- modificare
Articolul 45 – Dispoziții speciale		
45.1	1. Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în vigoare de îndată ce aceste modificări/ ajustări intră în vigoare, fără încheierea de acte adiționale. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.	- modificare și actualizare

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII	
	CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE FURNIZARE/PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE	
45.2	2. Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de utilizatori sau în anumite Arii de Operare, cu aprobarea Autorității Delegante.	- modificare
45.3	3. În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumție de fraudă în legătură cu un utilizator, iar volumul de apă ce urmează a fi facturat în baza citirii indexului contorului nu poate fi stabilit, Operatorul va factura un consum estimat calculat ca o medie a consumurilor zilnice anterioare pe un an de zile. Atunci când media consumului nu se poate face pe un an de zile, se va lua în calcul media cantităților înregistrate existente în evidența Operatorului, iar dacă nici aceasta nu există (utilizator nou), se va face conform Ordinului 29/N/1993. Suplimentar, în cazurile de consum fraudulos, cantitatea deja facturată se multiplică cu trei și se aplică pentru o perioadă de maxim 36 de luni anterioare depistării (atunci când această perioadă nu se poate determina) la tarifele în vigoare la data constatării. Aceiași modalitate de calcul se aplică și în cazul în care utilizatorul deversează fraudulos apă uzată în rețeaua de canalizare. Operatorul va încasa de la Utilizator și sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalațiilor, fără a aduce atingere posibilității de a introduce o acțiune în justiție. Facturarea consumului calculat confom paragrafului de mai sus se va realiza prin luarea în considerare a tarifului în vigoare la data facturării.	- revizuire
Articolul 46 – Recepția utilizatorilor		
46.1	1. În fiecare Arie de Operare din Aria Delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcția de recepție, adaptată nevoilor utilizatorilor.	- modificare

29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
ANEXE	
Anexa 1 (a) – Ariile de operare **pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă** **Anexa 1 (b) – Ariile de operare pentru Serviciul Public de Canalizare** **Anexa 2 – Nivelul indicatorilor de performanță** **Anexa 3 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur**	- revizuire

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:

Revizuire/ Modificare/ actualizare

ANEXE

Anexa 2 – Nivelul indicatorilor de performanță

I. INDICATORI FINANCIARI

- revizuire

1. Rata profitului (%)

Rata profitului (%)					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	15,9%	13%	14%	14%	15%

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va coborî sub 10%.

2. Lichiditatea curentă

Lichiditatea curentă					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	1,36	>1	>1	>1,2	>1,5

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va coborî sub 1.

3. Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)

Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	39	70	70	65	60

Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va depăși 100 de zile.

II. INDICATORI OPERAȚIOANALI

- revizuire

Indicatori de performanță calculați considerând întreaga Arie de Delegare

1. Lungimea de rețea deservită pe angajat

Lungimea de rețea deservită pe angajat (km/angajat)					
Anul			2020	2023	2033
Lungimea de rețea de alimentare cu apă (aducțiune+distribuție) și de canalizare			5.354	5.554	6.754
Numărul mediu de angajați			1.422	1.557	1.857
Ținta de performanță			3,76	3,56	3,63

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va fi sub valoarea de 3,5.

Anexa II la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA COMUNĂ** din Contract, după cum urmează:

<table>
<tr><th>29. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:</th><th>Revizuire/ Modificare/ actualizare</th></tr>
<tr><td colspan="2">ANEXE
Anexa 2 – Nivelul indicatorilor de performanță</td></tr>
<tr><td>2. Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)
<table><tr><td colspan="6">Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)</td></tr><tr><td>Anul</td><td></td><td></td><td>2020</td><td>2023</td><td>2033</td></tr><tr><td>Ținta de performanță</td><td></td><td></td><td>42,00%</td><td>41,50%</td><td>41,00%</td></tr></table>Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul țintă precedent.</td><td>- revizuire</td></tr>
<tr><td>Indicatori de performanță calculați pentru fiecare Arie de Operare

1. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%)
<table><tr><td colspan="6">Nivelul de contorizare al locurilor de consum (%)</td></tr><tr><td>Anul</td><td></td><td></td><td>2020</td><td>2023</td><td>2033</td></tr><tr><td>Ținta de performanță</td><td></td><td></td><td>99,89%</td><td>99,91%</td><td>99,94%</td></tr></table>Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va fi sub valoarea din anul țintă precedent.

2. Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)
<table><tr><td colspan="6">Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)</td></tr><tr><td>Anul</td><td></td><td></td><td>2020</td><td>2023</td><td>2033</td></tr><tr><td>Ținta de performanță</td><td></td><td></td><td>42,00%</td><td>41,50%</td><td>41,00%</td></tr></table>Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul țintă precedent.</td><td>- prevederi noi adăugate</td></tr>
</table>

Anexa III la Actul Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea şi actualizarea **DISPOZIŢIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

1.	Articolul 2 este eliminat	
2.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 3 devine Art. 2 Art. 4 devine Art. 3 Art. 5 devine Art. 4 Art. 6 devine Art. 5 Art. 7 devine Art. 6 Art. 8 devine Art. 7 Art. 9 devine Art. 8 Art. 10 devine Art. 9 Art. 11 devine Art. 10 Art. 12 devine Art. 11 Art. 13 devine Art. 12 Art. 14 devine Art. 13 Art. 15 devine Art. 14
3.	Alineatul 2 de la Articolul 4 este eliminat	Art. 4.3 devine Art. 3.2
4.	Alineatul 2 de la Articolul 7 este eliminat	Art. 7.3 devine Art. 6.2 Art. 7.4 devine Art. 6.3 Art. 7.5 devine Art. 6.4 Art. 7.6 devine Art. 6.5
5.	Alineatele 4 şi 7 de la Articolul 10 sunt eliminate	Art. 10.5 devine Art. 9.4 Art. 10.6 devine Art. 9.5 Art. 10.8 devine Art. 9.6
6.	Alineatul 2 de la Articolul 12 este eliminat	Art. 12.3 devine Art. 11.2 Art. 12.4 devine Art. 11.3 Art. 12.5 devine Art. 11.4
7.	Articolul 15 este nou introdus	
8.	Alineatul 2 de la Articolul 19 este eliminat	
9.	Anexa 1 şi Anexa 2 sunt eliminate	
10.	Anexa 3 devine Anexa 2 Anexa 4 devine Anexa 1	

Nr. articol	**11. Revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
	TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA	
Articolul 2 – Aria Delegării		
2.1	1. Aria Delegării este definită în art.6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în art.4 şi art.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Ariilor de Operare expres indicate în Anexa 1(a) la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
Articolul 3 – Perimetrul de distribuţie a apei		
3.1	Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei **Arii de Operare** şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de 100 (o sută) de metri calculaţi în orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.	- revizuire

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA	
3.2	Perimetrele de distribuție a apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor Arii de Operare și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.	- actualizare

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
Articolul 4 – Definiția rețelelor de apă **potabilă**		
4.1	1. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde ansamblul construcțiilor și terenurilor, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente: a) captări; b) aducțiuni; c) stații de tratare a apei brute; d) stații de pompare, cu sau fără hidrofor; e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile; f) rețele de transport și distribuție; g) branșamente până la punctul de delimitare.	- modificare și actualizare
4.2	2. Rețeaua publică de distribuție și transport al apei este definită în art.1, pct.38 și pct.39 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract.	- modificare și actualizare
4.3	3. Apa nefacturată Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program de detectare și reducere a pierderilor, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziționat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	- modificare și actualizare
Articolul 5 – Reamplasarea rețelei		
5.3	3. În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Delegantă, respectiv UAT în proprietatea căreia/cărora se află rețeaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	- revizuire
Articolul 6 – Protecția instalațiilor de apă potabilă		
6.2	2. Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a unui sistem de alimentare cu apă, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Aceasta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	- actualizare
6.4	4. Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu	- revizuire

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.	
Articolul 7 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă		
7.1	1. Cantitatea Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă produsă, menită să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public și privat din Ariile de Operare.	- modificare și actualizare
7.2	2. Presiunea Presiunea minimă a apei potabile în condiții normale de funcționare, în punctul de delimitare a instalațiilor, va fi stabilită conform normativelor tehnice în vigoare. Presiunea necesară funcționării obiectelor de consum din instalația interioară de apă, în cazul imobilelor structurate pe mai multe niveluri, va fi asigurată prin intermediul unei stații de pompare și a unui recipient de hidrofor, ce vor fi instalate pe cheltuiala utilizatorului, care devine proprietarul acestora și îi va asigura întreținerea, garanția și funcționarea. Presiunea maximă a apei furnizate în condiții normale de funcționare, în punctul de delimitare a instalațiilor, va fi stabilită conform normativelor tehnice în vigoare. Utilizatorilor le revine obligația să ia măsurile necesare împotriva eliminării efectelor distructive produse de valoarea presiunii maxime admise, în instalația interioară de apă, prin montarea unor dispozitive corespunzătoare de protecție (cum ar fi reductoare de presiune, dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forța hidraulică ș.a.m.d.). Operatorul este responsabil pentru pagubele potențiale ce ar rezulta din variațiile presiunii hidraulice peste limitele admise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficiențele în furnizarea serviciului și prejudiciu.	- revizuire
7.3	3. Calitatea apei Apa furnizată trebuie să fie potabilă și să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare. Răspunderea Operatorului în ceea ce privește calitatea apei este limitată la nivelul Punctului de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și utilizator. Le revine utilizatorilor să efectueze și să întrețină instalațiile lor interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calității apei. Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile conform legislației în vigoare și prevederilor Contractului de Delegare. Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru prejudiciile aduse utilizatorilor care ar rezulta din calitatea necorespunzătoare a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.	- modificare
7.4	4. Debitul Debitul de apă furnizată este prevăzut în contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de rețelele	- revizuire

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	publice.	
Articolul 8 – Branșamentele		
8.1	1. Branșamentul deservește un singur utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție, se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin același branșament.	- modificare și actualizare
8.2	2. Branșamentele sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de Operator conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Delegantă din bugetul propriu al fiecarui UAT responsabil, fie de utilizator, care va avea obligația predării către UAT a bunului respectiv, după execuția acestuia. Orice cheltuieli legate de înlocuirea/schimbarea unui branșament datorită creșterii nevoilor cad în sarcina utilizatorului.	- revizuire
8.3	3. Branșamentele fac parte din domeniul public. Cu toate acestea, reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului vor fi plătite de utilizator.	- revizuire
8.4	4. În interiorul perimetrului de distribuție a apei, utilizatorul va finanța execuția unui branșament nou, dacă acesta a fost solicitat de utilizator.	- modificare și actualizare
8.5	5. În afara perimetrului de distribuție a apei, lucrările de extindere și consolidare pentru branșamente, precum și noile branșamente vor fi finanțate de utilizatorul care a solicitat branșarea, în condițiile tehnice impuse de Operator.	- revizuire
Articolul 9 – Contoarele		
9.1	1. Exploatarea, întreținerea, repararea și verificarea metrologică a contoarelor de branșament sunt în sarcina exclusivă a Operatorului și vor fi realizate cu respectarea normelor și instrucțiunilor de metrologie legală. Costurile pe care le implică realizarea acestor operațiuni se regăsesc distinct în structura prețului serviciului prestat. Excepție fac situațiile în care deteriorarea contoarelor de apă, în orice mod, s-a produs din vina utilizatorului, acestuia revenindu-i costul sistemelor deteriorate și al lucrărilor de înlocuire.	- revizuire
9.2	2. În vederea unei bune exploatări, utilizatorul are obligația să se preocupe de asigurarea integrității contoarelor de branșament și să asigure în permanență personalului Operatorului accesul la contorul de apă pentru toate operațiunile necesare (citiri index, verificări, înlocuiri, întreținere, etc.). De asemenea, utilizatorul are obligația să asigure în permanență curățenia în căminul de branșament sau incinta în care este montat contorul de apă și să mențină accesul liber la acesta. Accesul la contorul de apă trebuie să se facă în condiții de securitate și de igienă.	- revizuire
9.3	3. Contoarele de branșament vor fi achiziționate numai însoțite de documente care să ateste legalitatea introducerii pe piață și legalitatea punerii lor în funcțiune.	- revizuire
9.4	4. Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalități și fără a limita dreptul la acțiune în justiție, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele și accesoriile contoarelor de branșament de care este responsabil utilizatorul sau dacă utilizatorul împiedică	- modificare și actualizare

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	accesul reprezentanților Operatorului la contoarele sale.	
9.5	5. În cazul în care contorul de branșament este blocat, ilizibil sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul utilizatorului luând ca referință consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritatea Delegantă.	- revizuire
9.6	6. Operatorul poate înlocui contorul de branșament pe cheltuiala sa dacă se constată o diferență semnificativă între consumul efectiv și debitul indicat în avizul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, pe baza evaluării unui istoric al consumurilor anterioare de minimum 12 luni.	- modificare și actualizare
Articolul 10 – Verificarea contoarelor		
10.1	1. Contoarele de branșament vor fi verificate de Operator cu o frecvență conformă reglementărilor Biroului Român de Metrologie Legală sau ori de câte ori este necesar, de către personalul autorizat al Operatorului și înlocuite în caz de uzură sau nefuncționare, de către Operator, pe cheltuiala sa.	- revizuire
10.2	2. În cazul verificărilor făcute la cererea utilizatorului, acesta va trebui să suporte cheltuielile ocazionate de verificare, dacă se dovedește că, contorul de apă înregistrează corect sau dacă înregistrează în favoarea utilizatorului. În cazul în care contorul de apă nu funcționează corect, înregistrând în favoarea Operatorului, cheltuielile vor fi suportate de acesta. Dacă utilizatorul contestă rezultatele verificării, el are dreptul să solicite o expertiză la Serviciul Județean de Metrologie. Cheltuielile de expertiză le va suporta utilizatorul dacă reclamația sa a fost neîntemeiată. În caz contrar, cheltuielile revin Operatorului.	- revizuire
10.3	3. Ruperea sau violarea sigiliilor aplicate contoarelor de branșament, afectarea integrității sau funcționalității lor în orice mod, precum și orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantitățile înregistrate de contor vor da dreptul la o acțiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acțiunile legale și de a înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalități. Cheltuielile pentru prejudiciul produs, verificarea metrologică a contorului de apă, întreruperea alimentării cu apă potabilă și redeschiderea alimentării vor fi plătite de utilizator	- revizuire
10.4	4. În situația în care verificarea contorului, la inițiativa oricărei părți, scoate la iveală o eroare de măsurare ce are ca rezultat nereflectarea realității în cuprinsul facturilor, consumul de apă va fi recalculat pentru perioada în care contorul a funcționat defectuos. Această perioadă va fi stabilită de la data indexului contorului din ultima factură acceptată la plată și până la data constatării deficienței. Consumul corespunzător va fi calculat pe baza mediei zilnice pentru o perioadă de 12 luni anterioare constatării defecțiunii.	- revizuire
Articolul 11 – Instalațiile interioare		
11.2	2. Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producție autonomă a apei potabile, printr-un puț sau un orificiu special, fără obținerea autorizației din partea Autorității Delegante în forma cerută de lege. Instalațiile interioare pot cuprinde aparate de pompare din rețele, cu condiția ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator și să fie puse în	- revizuire

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	funcțiune de acord cu acesta.	
11.3	3. Nu vor exista interconectări de nici un fel între instalațiile interioare de apă ale unui utilizator care se alimentează din rețeaua publică și instalațiile alimentate de o sursă proprie de apă. Orice instalație care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcționarea normală a sistemului public de alimentare cu apă, fie va fi remediată imediat de utilizator, fie Operatorul va suspenda furnizarea serviciului către utilizator până la remedierea situației.	- modificare și actualizare
Articolul 12 – Instalații destinate uzului public		
12.1	1. Instalațiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranții sau cișmelele publice sunt considerate în cuprinsul Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind instalații interioare. Consumul înregistrat de contoarele montate la hidranți și cișmelele publice se suportă de către Autoritatea Delegantă, respectiv UAT proprietară a instalațiilor de alimentare cu apă potabilă pentru uz public.	- revizuire
12.2	2. Tipologia punctelor de delimitare a instalațiilor de alimentare cu apă dintre Operator și utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcția și întreținerea lor sunt responsabilitatea Autorității Delegante, respectiv a UAT proprietară a instalațiilor de alimentare cu apă respective. Alimentarea de la punctele de delimitare a instalațiilor de alimentare cu apă dintre Operator și utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptățit să întrerupă furnizarea prin punctele de delimitare a instalațiilor de alimentare cu apă dintre Operator și utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.	- revizuire
12.3	3. Operațiile de verificare și revizie a hidranților sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator și autoritățile implicate.	- revizuire
Articolul 13 – Inspectarea instalațiilor interioare		
13.1	1. Apa potabilă este furnizată utilizatorilor numai dacă aceștia respectă prevederile contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și a Regulamentului Serviciului.	- revizuire
13.2	2. După punerea sub presiune a instalațiilor interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice utilizator. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalațiilor interioare ale utilizatorului care trebuie să corespundă prescripțiilor tehnice avute în vedere la încheierea contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Atunci când cere inspectarea unei instalații interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care instalațiile interioare aduc atingere rețelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.	- revizuire

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT		- modificare
13.3	3. Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul Operatorului descoperă că instalațiile interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.	- revizuire
Articolul 14 – Rețelele aflate sub drumurile publice		
14.1	1. Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la starea inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform art.19.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.	- modificare și actualizare
14.2	2. Autoritatea Delegantă va asigura readucerea rețelelor de alimentare cu apă în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Delegantă și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de alimentare cu apă.	- revizuire
14.4	4. Deteriorarea rețelelor ca urmare a unor lucrări de reabilitare a infrastructurii se remediază de către și pe cheltuiala celui care a cauzat deteriorarea, în caz contrar de către Operator, cu obligația de a fi suportate de cel care a cauzat deterioarea.	- alineat nou introdus
Articolul 15 – Managementul nămolurilor		- articol nou introdus
15.1	1. Nămolurile provenite din stațiile de tratare a apei se tratează și se prelucrează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitării controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare privind protecția și conservarea mediului, respectiv igiena și sănătatea populației.	

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL III – PREȚURILE		- modificare
Art. 16	**Articolul 16 – Reguli**	
16.1	1. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețul indicat în art.37 din Dispozițiile Generale, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale.	- modificare și actualizare
16.2	2. Modificările/ajustările prețului se efectuează conform art.37 din Dispozițiile Generale și conform art.24 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
16.3	3. Consumurile vor fi facturate pe baza înregistrărilor contoarelor de branșament și, prin excepție, în sistem pausal atunci când nu există contoare de branșament, până la instalarea acestora.	- modificare

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR		
Articolul 17 – Standardele de alimentare		
17.1	1. Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă cu respectarea prevederilor art.7 de mai sus, fără a limita aplicarea art.40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
17.2	2. Controalele privind respectarea calității apei potabile și a standardelor de securitate sunt efectuate de către autoritățile responsabile, stabilite prin lege.	- modificare și actualizare
17.3	3. În termen de 18 (optsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru utilizatori în Aria Delegării.	- revizuire
Articolul 18 – Întreruperile serviciului		
18.1	1. Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și cu respectarea art.40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
18.2	2. În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de alimentare continuă cu apă potabilă, Operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.	- revizuire
18.4	4. Operatorul va pune la dispoziția Autorității Delegante, la cererea Asociației, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.	- revizuire
Articolul 19 – Termenele serviciului		
19.1.	1. Operatorul se obligă să respecte timpii alocați Serviciului față de utilizatori, fixați în Anexa 1 de mai jos.	- modificare și actualizare

11. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
ANEXE	
Anexa 1 – Timpii alocați Serviciului de alimentare cu apă	- revizuire

Nr. crt	Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
1	Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și de	30 zile calendaristice	Data primirii cererii

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

	canalizare			
2	Realizarea unui nou branşament sau îndepărtarea unui branşament existent	60 zile calendaristice, cu excepția celor prevăzute în contractele de lucrări de investiții	De la data obținerii autorizației de construire	
3	Repunerea în funcțiune a unui branşament existent	5 zile lucrătoare	Data îndeplinirii condițiilor de reluare a furnizării	
4	Răspunsul la o petiție	30 zile calendaristice	De la data înregistrării petiției	
5	Emitere factură pentru furnizarea serviciului	Cel mai târziu 15 ale lunii următoare	Ultima zi din luna în care a fost efectuată furnizarea	

Anexa 2 – Duratele de viață tehnică - construcții, echipamente, conducte

- modificare

Duratele de viață tehnică, conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.2139/2004, sunt de:

Nr. Crt.	Echipamente și lucrări	Durata de viață tehnică (ani)
1.	Găurile de puțuri (echipamente)	8
2.	Robinete de apă: utilaje civile	8
3.	Căi de acces	28
4.	Uzine de tratare: utilaje și conducte civile	24
5.	Uzine de tratare: echipamente electromecanice	8
6.	Uzine de pompare (echipament)	6
7.	Conducte de transport	35
8.	Conducte de alimentare	35
9.	Rezervoare de apă din beton	50
10.	Rezervoare de apă metalice	20
11.	Echipamente mecanice (inclusiv țevi)	8
12.	Echipamente electromecanice (inclusiv producția pentru zonele izolate)	8
13.	Branşamentele	35
14.	Contoarele utilizatorilor	7
15.	Împrejmuire din zidărie, beton, metal	25
16.	Platforme din beton	30
17.	Platforme din balast, macadam	20
18.	Drum din beton	35

Anexa III la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE APĂ** din Contract, după cum urmează:

19.	Instalații electrice de forță, aeriene sau aparente, îngropate	12	
20.	Instalații electrice de forță în tub, canal	30	
21.	Captări și prize de apă	40	
22.	Aparat de clorinare	7	
23.	Terasamente	40	
24.	Cămine din beton	40	
25.	Rețele de alimentare, de iluminat și linii transport energie electrică:		
26.	-subterane	15	
27.	-aerian pe stâlpi din beton sau metalici	40	
28.	-aerian pe stâlpi din lemn	12	

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

1.	Articolul 2 „Definiții" este eliminat.	
2.	Următoarele articole sunt renumerotate:	Art. 3 devine Art. 2 Art. 4 devine Art. 3 Art. 5 devine Art. 4 Art. 6 devine Art. 5 Art. 7 devine Art. 6 Art. 8 devine Art. 7 Art. 9 devine Art. 8 Art. 10 devine Art. 9 Art. 11 devine Art. 10
3.	Alineatul 2 de la Articolul 4 este eliminat	Art. 4.3 devine Art. 3.2
4.	Alineatul 2 de la Articolul 6 este eliminat	Art. 6.3 devine Art. 5.2
5.	Alineatul 2 de la Articolul 7 este eliminat	Art. 7.3 devine Art. 6.2 Art. 7.4 devine Art. 6.3 Art. 7.5 devine Art. 6.4 Art. 7.6 devine Art. 6.5
6.	La Articolul 10 sunt introduse două alineate noi, astfel Art. 10.2 devine Art. 9.4	
7.	Alineatul 3 de la Articolul 13 este eliminat	
8.	La Articolul 14 se introduce un alineat nou	Art. 14.1 devine 14.2 Art. 14.2 devine 14.3 Art. 14.3 devine 14.4
9.	Alineatul 2 de la Articolul 15 este eliminat	
10.	Anexa 1 și Anexa 2 sunt eliminate	
11.	Anexa 3 devine Anexa 2 Anexa 4 devine Anexa 1	

Nr. articol	**12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:**	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
	TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA	
Articolul 2 – Aria Delegării		
2.1	1. Aria Delegării este definită în art.6 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în art.4 și art.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informațiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Ariilor de Operare expres indicate în Anexa 1(b) la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- revizuire
Articolul 3 – Perimetrul de colectare a apelor uzate		
3.1	1. Perimetrul de colectare a apelor uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Arii de Operare și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de 100 (o sută) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.	- revizuire
3.2	2. Perimetrele de colectare a apelor uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea Delegantă, anticipând dezvoltarea noilor Arii de Operare și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.	- modificare

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT		- modificare
Articolul 4 – Definirea rețelelor de canalizare		- modificare
4.2	2. Rețeaua publică de canalizare este definită în art.1, pct.40 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.	- actualizare
4.3	3. Infiltrații/exfiltrații Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau exfiltrațiilor din orice sistem de colectare și transport a apei uzate, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală.	- revizuire
Articolul 5 – Reamplasarea rețelei		
5.1	1. Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/utilizatori individuali sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	- revizuire
5.2	2. În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Delegantă, respectiv UAT în proprietatea căreia/cărora se afla rețeaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	- revizuire
Articolul 6 – Protecția instalațiilor de canalizare		
6.2	2. Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Aceasta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	- revizuire
6.4	4. Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.	- revizuire
Articolul 7 – Racordurile		
7.2	2. Racordurile sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de Operator conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Delegantă din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil, fie de utilizator, care va avea obligația predării către UAT a bunului respectiv, după execuția acestuia. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de înlocuirea/schimbarea unui racord datorită creșterii nevoilor cad în sarcina utilizatorului.	- revizuire
7.3	3. Racordurile fac parte din domeniul public. Cu toate acestea, reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului vor fi plătite de acesta.	- revizuire
7.4	4. În interiorul perimetrului de colectare a apei uzate, utilizatorul va finanța execuția unui racord nou, dacă acesta a fost solicitat de utilizator și dacă	- revizuire

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	racordul respectiv nu se regăsește într-un plan de investiții al Operatorului.	
7.5	5. În afara perimetrului de colectare a apei uzate, lucrările de extindere și consolidare pentru racorduri, precum și noile racorduri vor fi finanțate de utilizatorul care a solicitat racordarea, în condițiile tehnice impuse de Operator.	- revizuire
Articolul 8 – Instalațiile interioare		
8.1	1. Instalațiile interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de punctul de delimitare a instalațiilor publice de canalizare dintre Operator și utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea instalațiilor interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.	- modificare
8.2	2. Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubrizare la fața locului, prin instalarea unui rezervor, fără obținerea autorizației din partea Autorității Delegante în forma cerută de lege.	- revizuire
Articolul 9 – Inspectarea instalațiilor interioare		
9.1	1. Apele uzate sunt colectate de la utilizatori numai dacă aceștia respectă prevederile contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și a Regulamentului Serviciului.	- revizuire
9.2	2. După montarea instalațiilor interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice utilizator, cu respectarea procedurii din Regulamentul Serviciului. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalațiilor interioare ale utilizatorului care trebuie să corespundă prescripțiilor tehnice avute în vedere la încheierea contractului de prestare/ furnizare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Atunci când cere inspectarea unei instalații interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care instalațiile interioare aduc atingere rețelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.	- alineat nou introdus
9.3	3. Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze preluarea apelor uzate dacă utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul Operatorului descoperă că instalațiile interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.	- alineat nou introdus
Articolul 10 – Canalele aflate sub drumurile publice		
10.1	1. Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la starea inițiala în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform art.19.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.	- revizuire
Articolul 11 – Managementul nămolurilor		- articol nou introdus
11.1	1. Nămolurile provenite din sistemele de canalizare și din stațiile de epurare a apelor uzate se tratează și se prelucreaza în vederea neutralizării, deshidratării, depozitării controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare	

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT	- modificare
	privind protecția și conservarea mediului, respectiv igiena și sănătatea populației.	

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – TARIFELE	- modificare
Articolul 12 – Reguli		
12.1	1. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful pentru serviciul de canalizare indicat în art.37 din Dispozițiile Generale, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale.	- modificare și actualizare
12.2	2. Modificările/ajustările tarifare se efectuează conform art.37 din Dispozițiile Generale și conform art.24 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
12.3	3. Facturarea utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor aparatelor de măsură acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de apă uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale, a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.	- modificare

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR	- modificare
Articolul 13 – Standardele de furnizare a serviciilor		
13.1	1. În termen de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calității serviciilor de canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, în Aria Delegării.	- revizuire
13.2	2. Controalele privind respectarea standardelor de furnizare a serviciilor de canalizare sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.	- revizuire
Articolul 14 – Întreruperile serviciului		
14.1	1. Operatorul este obligat să presteze serviciul de canalizare fiecărui utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și, cu respectarea art.40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- alineat nou adăugat
14.2	2. În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de preluare a apelor uzate, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.	- revizuire
14.4	4. Operatorul va pune la dispoziția Autorității Delegante, la cererea Asociației, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.	- revizuire

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	12. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR		
Articolul 15 – Termenele serviciului		
15.1	1. Operatorul se obligă să respecte timpii alocați Serviciului față de utilizatori, fixați în Anexa 1 de mai jos.	- modificare și actualizare

5. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
ANEXE	
Anexa 1 - Timpii alocați Serviciului de canalizare	- revizuire

Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare	30 zile calendaristice	Data primirii cererii
Realizarea unui nou racord sau îndepărtarea unui racord existent	60 zile calendaristice, cu excepția celor prevăzute în contractele de lucrări de investiții	De la data declarației de începere a lucrărilor
Răspunsul la o petiție	30 zile calendaristice	De la data înregistrării petiției

Anexa IV la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE** din Contract, după cum urmează:

5. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	**Revizuire/ Modificare/ Actualizare**
ANEXE	
Anexa 2 - Duratele **de viață tehnică – construcții, echipamente, conducte - canalizare** Duratele de viață tehnică, conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004, sunt de:	- revizuire

Nr. Crt.	**Echipamente și lucrări**	**Durata de viață tehnică (ani)**
1.	Căi de acces	28
2.	Stații de Epurare: conducte și structuri	35
3.	Stații de Epurare: echipamente electromecanice	4
4.	Stații de Pompare (echipament)	6
5.	Conducte colectoare	35
6.	Echipamente mecanice (inclusiv țevi)	8
7.	Echipamente electromecanice (inclusiv producția pentru zonele izolate)	8
8.	Racorduri	8
9.	Împrejmuire din zidărie, beton, metal	25
10.	Platforme din beton	30
11.	Platforme din balast, macadam	20
12.	Drum din beton	35
13.	Instalații electrice de forță aeriene sau aparente, îngropate	12
14.	Instalații electrice de forță în tub, canal	30
15.	Terasamente	40
16.	Cămine din beton	40
17.	Rețele de alimentare, de iluminat și linii transport energie electrică:	
18.	-subterane	15
19.	-aeriene pe stâlpi din beton sau	40
20.	-aeriene pe stâlpi din lemn	12

ROMÂNIA
JUDETUL IAȘI
UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ MUNICIPIUL PAȘCANI
PRIMARUL MUNICIPIULUI PAȘCANI

Nr. 3460 / 18.02.2021

- Referat de aprobare –

Referitor la Proiectul de Hotărâre privind revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41

Având în vedere:

– Adresa Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS nr. 196/04.02.2021, având atașate următoarele documente:

– Proiectul de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gesiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare;

- Adresa ARSACIS nr. 1328/10.12.2020 de înaintare a proiectului de Act Adițional nr. 41 și a formei consolidate a Contractului de delegare supuse transparenței decizionale;

- Adresa nr. 560/12.01.2021 a Mun. Pașcani privind propunerea de completare și modificare a Art. 40 pct. 2 litera d) din proiectul de Act adițional nr. 41 aflat în dezbatere publică;

- Adresa nr. 4277/25.01.2021 emisă de APAVITAL S.A. privind solicitarea de modificare și completare a Anexei nr. 1 a proiectului la Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a Art. 40 (fost Art. 39) din Contractul de delegare;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr. 195/04.02.2021 privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Decizia nr. 626/2020, definitivă, pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul nr. 1823/99/2017*;

- prevederile Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, încheiat între Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS și societatea APAVITAL SA;

– prevederile Statutului Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS actualizat, modificat, completat;

– prevederile Hotărârii de Guvern nr. 855/2008 pentru aprobarea actului constitutiv - cadru şi a statutului – cadru ale asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;

– prevederile O.U.G. nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a

infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene;

– prevederile Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă şi de canalizare, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ;

– prevederile art. 7 alin. (2) din Legea nr. 52 din 21 ianuarie 2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată;

– prevederile Ordinului nr.88/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi prevederile Ordinului nr.89/2007 pentru aprobarea pentru aprobarea Caietului de sarcini-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare emise de preşedintele Autorității Naționale de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC);

– dispozitiile Ordonanței de Urgenta a Guvernului nr. 57 privind Codul Administrativ;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 71/30.05.2014 privind aprobarea asocierii Unitatii Administrativ Teritoriale Municipiul Pașcani la Asociația de dezvoltare intercomunitară de utilitați publice pentru serviciul de alimentare cu apă si de canalizare A.R.S.A.C.IS (Asociația Regională a Serviciilor de Apa-Canal Iași);

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iași;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 88/2015 privind revocarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 161/28.11.2014 și abrogarea Hotărârilor Consiliului Local al Municipiului Pașcani nr. 182/18.12.2014, nr. 2/26.01.2015, nr. 3/26.01.2015, nr. 4/26.01.2015 si modificarea art. 5 si art. 6 ale Hotărârii Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 și completarea Anexei nr. 3 la Hotărârea Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iași;

Conform prevederilor Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările și completările ulterioare, prin art. 8 alin.3 lit. d^2, art.10 alin.5 și 5^1 statuează faptul că modificarea de către Asociație a contractului de delegare este condiționată de primirea în prealabil a unui mandat special din partea autorităților deliberative ale UAT-urilor membre ARSACIS, dar în situația în care autoritățile deliberative ale UAT-urilor nu se pronunță, în termen de 30 de zile de la primirea solicitării, asupra hotărârilor privind acordarea mandatelor speciale solicitate, se prezumă că unitățile administrativ teritoriale au acceptat tacit delegarea atribuțiilor lor.

În temeiul prevederilor Ordonanței de Urgenta a Guvernului nr. 57 privind Codul Administrativ, înaintez spre dezbatere și aprobare Consiliului Local al Municipiului Pașcani **Proiectul de Hotărâre privind revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41.**

PRIMARUL MUNICIPIULUI PAŞCANI,
MARIUS – NICOLAE PINTILIE

ROMANIA
JUDEȚUL IAȘI
MUNICIPIUL PAȘCANI
Nr. 3461 / 18.02.2021

SE APROBĂ,
PRIMARUL MUNICIPIULUI PASCANI,
MARIUS – NICOLAE PINTILIE

– R A P O R T –

Referitor la Proiectul de Hotărâre privind revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41.

Având în vedere:

– Referatul de aprobare înregistrat sub nr. 3466 / 18.02.2021, întocmit de Primarul Municipiului Pașcani, Marius – Nicolae Pintilie, în calitate de inițiator al proiectului de hotărâre;

– Adresa Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS nr. 196/04.02.2021, având atașate următoarele documente:

– Proiectul de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gesiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare;

- Adresa ARSACIS nr. 1328/10.12.2020 de înaintare a proiectului de Act Adițional nr. 41 și a formei consolidate a Contractului de delegare supuse transparenței decizionale;

- Adresa nr. 560/12.01.2021 a Mun. Pașcani privind propunerea de completare și modificare a Art. 40 pct. 2 litera d) din proiectul de Act adițional nr. 41 aflat în dezbatere publică;

- Adresa nr. 4277/25.01.2021 emisă de APAVITAL S.A. privind solicitarea de modificare și completare a Anexei nr. 1 a proiectului la Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a Art. 40 (fost Art. 39) din Contractul de delegare;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr. 195/04.02.2021 privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;

- Decizia nr. 626/2020, definitivă, pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul nr. 1823/99/2017*;

- prevederile Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, încheiat între Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS și societatea APAVITAL SA;

– prevederile Statutului Asociației Regionale a Serviciilor de Apă Canal Iași – ARSACIS actualizat, modificat, completat;

– prevederile Hotărârii de Guvern nr. 855/2008 pentru aprobarea actului constitutiv - cadru şi a statutului – cadru ale asociaţiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilităţi publice, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile O.U.G. nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene;

– prevederile Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilităţi publice, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 241/2006 privind serviciul de alimentare cu apă şi de canalizare, republicată, cu modificările şi completările ulterioare;

– prevederile Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ;

– prevederile art. 7 alin. (2) din Legea nr. 52 din 21 ianuarie 2003 privind transparenţa decizională în administraţia publică, republicată;

– prevederile Ordinului nr.88/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi prevederile Ordinului nr.89/2007 pentru aprobarea pentru aprobarea Caietului de sarcini-cadru al serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare emise de preşedintele Autorităţii Naţionale de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilităţi Publice (ANRSC);

– dispozitiile Ordonanţei de Urgenta a Guvernului nr. 57 privind Codul Administrativ;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 71/30.05.2014 privind aprobarea asocierii Unitatii Administrativ Teritoriale Municipiul Paşcani la Asociaţia de dezvoltare intercomunitară de utilitaţi publice pentru serviciul de alimentare cu apă si de canalizare A.R.S.A.C.IS (Asociaţia Regională a Serviciilor de Apa-Canal Iaşi);

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iaşi;

– Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 88/2015 privind revocarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 161/28.11.2014 şi abrogarea Hotărârilor Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 182/18.12.2014, nr. 2/26.01.2015, nr. 3/26.01.2015, nr. 4/26.01.2015 si modificarea art. 5 si art. 6 ale Hotărârii Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 şi completarea Anexei nr. 3 la Hotărârea Consiliului Local nr. 72/30.05.2014 privind delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare catre S.C. APAVITAL S.A. Iaşi.

Conform prevederilor Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilităţi publice, republicată, cu modificările şi completările ulterioare, prin art. 8 alin.3 lit. d^2, art.10 alin.5 şi 5^1 statuează faptul că modificarea de către Asociaţie a contractului de delegare este condiţionată de primirea în prealabil a unui mandat special din partea autorităţilor deliberative ale UAT-urilor membre ARSACIS, dar în situaţia în care autorităţile deliberative ale UAT-urilor nu se pronunţă, în termen de 30 de zile de la primirea solicitării, asupra hotărârilor privind acordarea mandatelor speciale solicitate, se prezumă că unităţile administrativ teritoriale au acceptat tacit delegarea atribuţiilor lor.

Prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Paşcani nr. 71/30.05.2014 s-a aprobat asocierea Unităţii Administrativ Teritoriale Municipiul Paşcani cu Asociaţia Regională a Serviciilor de Apa-Canal Iaşi (A.R.S.A.C.IS), ca urmare a aderării, asociatia este împuternicită să ne reprezinte.

Asociația Regională a Serviciilor de Apa-Canal prin Nota de fundamentare nr.1232/16.11.2020, prezintă importanța revizuirii și consolidării Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, prin Actul Adițional nr. 41.

Actul Adițional nr. 41 revizuiește, modifică și actualizează Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:

Art. 1.Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Generale conform Anexa I, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 2. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Speciale – Partea Comună conform Anexa II, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 3. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Speciale – Partea de Apă conformAnexa III, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 4. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 – Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare conform Anexa IV, parte integrantă a prezentului Act adițional.

Art. 5. Celelalte clauze ale Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, cu modificările și completările ulterioare, rămân neschimbate.

În urma analizării proiectului Actului Aditional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, Municipiul Pașcani a transmis un punct de vedere către ARSACIS cu privire la respectarea dispozitiilor Deciziei nr.626/2020 a Curţii de Apel Iași prin care se dispune obligativitatea încheierii de către ARSACIS şi APAVITAL SA a unui act adiţional la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 *în sensul stabilirii pentru municipiul Paşcani a unei redevenţe anuale care să respecte dispoziţiile art. 2 alin. (2) lit. c teza finala din Anexă la OUG nr. 198/2005.*

În sensul mențiunilor de mai sus, s-a propus completarea și modificarea art. 40, pct. 2 litera d) la Actul aditional nr. 41 , după cum urmează:

d) Prin excepție, pentru perioada 01.08.2020 -31.12.2026, ținând cont de Decizia nr.626/2020 a Curții de Apel Iași, redevența se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proportional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiul Pașcani.

Redeventa datorată de Operator Municipiului Paşcani va fi calculată de la data pronunţării Deciziei nr. 626/2020 a Curţii de Apel, la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aferent împrumutului de cofinanţare contractat de unitatea administrativ-teritorială.

În situația în care redevența calculată dupa formula de calcul aplicata celorlalte UAT-uri membre ARSACIS este mai mare decat redevența aferentă ratei împrumutului, Operatorul va datora Municipiului Pașcani redeventa calculata dupa formula de calcul aplicata celorlalte UAT-uri membre ARSACIS, pentru diferența de redevență rezultată, aplicându-se prevederile lit. g a prezentului articol.

Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an.

Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491-ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Pașcani pentru redevență.

Ca urmare a revizuirii, modificării și actualizării Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, Municipiul Pașcani prin adresa nr. 1589/28.01.2021 a propus menținerea deciziei de a factura diferența de redevență către S.C. APAVITAL S.A. S.A. pentru perioada 30.07.2020 – 31.12.2020 până la concurența ratei împrumutului BEI, conform Deciziei nr. 626/2020, definitivă, pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul nr. 1823/99/2017 și cu Hotărârea Consiliului Local nr. 1 din 07.01.2021 privind modificarea și completarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 40.

Față de reglementările legale și considerentele expuse anterior Direcția Economică, Compartimentul Juridic si Contencios și Unitatea de Monitorizare a Serviciilor Publice din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului, înaintăm spre analiză și dezbatere Consiliului Local al Municipului Pașcani: **Proiectul de Hotărâre privind revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adițional nr. 41.**

DIREȚIA ECONOMICĂ
Ec. Angelica Lăbonțu

COMPARTIMENTUL JURIDIC ȘI CONTENCIOS,
Cons. jr. Vlad Ionuț – Marius

UNITATEA DE MONITORIZARE A SERVICIILOR PUBLICE,
Insp. Costel Arseni

ARSACIS

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iaşi, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.com www.arsacis.ro

Nr. 196/04.02.2021

Către,

Unităţile administrativ-teritoriale membre ARSACIS

Subscrisa, **ASOCIAŢIA REGIONALĂ A SERVICIILOR DE APĂ CANAL Iaşi – ARSACIS**, cu sediul în Iaşi, Str. Mihai Costăchescu, nr. 6 (Clădirea administrativă nr. 3), prin Director Executiv – ing. Jelea Iulian, având în vedere finalizarea dezbaterii publice a Proiectului de Act Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare şi a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009, vă transmitem, cu rugămintea de a supune hotărârii Consiliului Local,

1. Proiectul de hotărâre privind revizuirea, modificarea şi actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 prin Actul Adiţional nr. 41;

2. Proiectul de hotărâre privind consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009;

Având la bază următoarele documente:

- Proiectul de **Act adiţional nr. 41** la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 modificat ca urmare a dezbaterii publice;

- **forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009** rezultată prin includerea tuturor modificărilor şi completărilor cuprinse în Actele Adiţionale nr. 1 – 41 ;

- Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea şi consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009;

- Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii şi consolidării Contractului de delegare.

- Adresa ARSACIS nr. 1328/10.12.2020 de înaintare a proiectului de Act Adiţional nr. 41 şi a formei consolidate a Contractului de delegare supuse transparenţei decizionale;

- Adresa nr. 560/12.01.2021 a Mun. Paşcani privind propunerea de completare şi modificare a Art. 40 pct. 2 litera d) din proiectul de Act adiţional nr. 41 aflat în dezbatere publică;

- Adresa nr. 4277/25.01.2021 emisă de APAVITAL S.A. privind solicitarea de modificare şi completare a Anexei nr. 1 a proiectului la Act Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a Art. 40 (fost Art. 39) din Contractul de delegare;

ARSACIS

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iaşi, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.com www.arsacis.ro

- Nota de fundamentare ARSACIS nr. 195/04.02.2021 privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adiţional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009;

- Decizia nr. 626/2020, definitivă, pronunţată de Curtea de Apel Iaşi în dosarul nr. 1823/99/2017*;

Actul Adiţional nr. 41 se aprobă potrivit dispoziţiilor Legii nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilităţi publice, respectiv art. 8 alin. (3) lit. d^2, art. 10 alin. (5) şi (5^1): *modificarea* de către Asociaţie a *Contractului de delegare este condiţionată de primirea în prealabil a unui mandat special* din partea autorităţilor deliberative ale UAT-urilor membre ale Asociaţiei, *dar în situaţia în care autorităţile deliberative ale UAT-urilor nu se pronunţă, în termen de 30 de zile de la primirea solicitării, asupra hotărârilor privind acordarea mandatelor speciale, se prezumă că unităţile administrativ-teritoriale au acceptat tacit delegarea atribuţiilor lor.*

Cu stimă.

Director executiv,

Ing. Jelea Iulian

Îmi asum responsabilitatea pentru opinia, corectitudinea şi legalitatea întocmirii acestui înscris

ec. Apostol Carmen

cons. jur. Vlădeanu Alina-Cristina

ARSACIS

Iași, Str. Mihai Costăchescu nr.6 (clădire administrativă 3)
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iași
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiarsacis@yahoo.com www.arsacis.ro

Nr.1232/16.11.2020

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr.48/2009

Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr.48 încheiat între Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași - ARSACIS, în numele și pe seama unităților administrativ - teritoriale membre, și Societatea APAVITAL SA a fost aprobat de AGA ARSACIS prin Hotărârea nr.1/12.05.2009.

Contractul de Delegare în vigoare este realizat după modelul elaborat de Michel Baron (expert în dezvoltare instituțională) și Cătălina Marcu (consultant juridic) în februarie 2007 și este format din 4(patru) părți:

I. Dispoziții Generale;
II. Dispoziții Speciale – Partea Comună;
III. Dispoziții Speciale – Partea de Apă;
IV. Dispoziții Speciale - Partea de Canalizare.

De la data intrării în vigoare a Contractului de Delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr.48/2009 și până la data prezentei Note de fundamentare, Contractul de Delegare a fost amendat de 39 de ori și este în procedură de aprobare Actul adițional nr.40, aspect ce determină urmărirea dificilă a prevederilor conținute și necesită consolidarea acestuia.

De asemenea, modificările, completările și revizuirile legislative, în special cele cuprinse în Legea nr.51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice și Legea nr.241/2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, au condus la ieșirea din cadrul legal a unor dispoziții cuprinse în contract, fapt ce impune actualizarea Contractului de Delegare cu noile prevederi.

Propunerile pentru introducerea de noi articole/alineate, modificările/completările, precum și eliminarea de articole/alineate conținute de Contractul de Delegare nr.48/2009 au scopul de a elimina ambiguitatea și prevederile contradictorii, de a le face mai clare, de a elimina articolelor fără aplicabilitate, de a corela informațiile cuprinse în cele 4(patru) mari capitole ale Contractului de Delegare și nu în ultimul rând de a introduce sau de a completa prevederi nereglementate având ca obiectiv stabilirea de obligații și drepturi raportate la contribuția Părților contractuale.

Revizuirea Contractului de Delegare nr.48/2009 a fost realizată de consultantul BDO BUSSINESS ADVISORY SRL în baza contractului de consultanță nr.584/2017 încheiat cu Societatea APAVITAL SA Iași și a parcurs 3 (trei) etape:

- Etapa I – Colectarea documentelor și analiza preliminară
- Etapa II – Analiza contextului și a calității serviciului
- Etapa III – Revizuirea prevederilor Contractului de Delegare

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași
Iași, str. Mihai Costachescu nr.4 (clădire administrativă 3)
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iași
Cod IBAN RO56BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.com www.arsacis.ro

Una dintre cele mai importante modificări/completări propuse este reprezentată de revizuirea indicatorilor de performanță, respectiv a introducerii de noi indicatori pentru o redare cât mai exactă a activității Operatorului, în special a pierderilor de apă, pierderi care trebuie să se reducă urmare a implementării proiectelor realizate prin programele POS Mediu 2007-2013 și cele care se vor realiza prin POIM 2014-2020.

Cu privire la articolele noi introduse în propunerea revizuită și consolidată a Contractului de Delegare, dintre cele mai importante menționăm:

- introducerea articolelor 41 și 42 ce conțin obligativitatea operatorului APAVITAL SA de a constitui *„garanția de bună execuție a contractului, cu indicarea valorii, modului de constituire și de executare a acesteia,"* conform prevederilor Legii 51/2006 art.29, alin.11;
- Introducerea prevederilor privind criteriile de repartizare a investițiilor realizate în comun, pentru mai multe arii administrative, membre ARSACIS.

Deoarece, în data de 12 decembrie 2019 Societatea APAVITAL SA a încheiat Contractul de împrumut cu BERD nr.49781, la recomandarea consultantului BDO BUSSINESS ADVISORY SRL, pentru operaționalizarea aprobării, forma revizuită și consolidată a Contractului de Delegare nr.48/2009 a fost transmisă Ministerului Fondurilor Europene și către BERD (banca finanțatoare a Operatorului) pentru obținerea avizului instituțiilor menționate, fapt luat la cunoștință de către acestea prin adresa nr.49822/CG/23.06.2020 emisă de Ministerul Fondurilor Europene, respectiv mail/06.11.2020 transmis de reprezentantul BERD, dna Venera Vlad.

Anexăm la prezenta Notă de fundamentare următoarele:

- în formă tabelară, cele 4(patru) capitole ale Contractului de delegare nr.48/2009 (Dispoziții Generale, Dispoziții Speciale-Partea Comună, Dispoziții Speciale-Partea de Apă și Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare) care redau în coloana 2 textul în vigoare, coloana 3 textul revizuit și coloana 3 ce conține argumentele Părților (ARSACIS, APAVITAL, BDO, BERD și Ministerul Finanțelor Publice) cu privire la propunerile revizuite;
- adresa nr.49822/CG/23.06.2020 emisă de Ministerul Fondurilor Europene;
- mail/06.11.2020 transmis de reprezentantul BERD, dna Venera Vlad, precum și corespondența cu Ministerul Fondurilor Europene și BERD privind revizuirea Contractului de Delegare;
- Raportul final privind revizuirea Contractului de delegare nr.48/2009 întocmit de către consultantul BDO BUSSINESS ADVISORY SRL.

Față de cele prezentate, ***vă supunem spre analiză și decizie propunerea de revizuire și consolidare a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr.48/2009.***

Cu deosebită considerație,
Director executiv
Ing.Iulian Jelea

"Îmi asum responsabilitatea pentru opinia, fundamentarea, corectitudinea întocmirii acestui înscris"
Ec.Carmen Apostol

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

CAP.I DISPOZIȚII GENERALE

DECEMBRIE 2020

PĂRȚILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociatia de dezvoltare intercomunitara „Asociatia Regionala a Serviciilor de Apa Canal Iasi - ARSACIS" (denumita în continuare Asociatia), cu sediul în Iasi, str.Mihai Costăchescu nr.6, (cladire administrativa nr.3) înscrisa în Registrul asociatiilor si fundatiilor de la grefa judecatoriei Iasi cu nr.84/A/07.07.2005 reprezentata de ~~dr.Constantin Simirad~~ _____ în calitate de Presedinte al Asociatiei, în numele si pe seama urmatoarelor unitati administrativ-teritoriale membre:

1. Judetul Iasi, în baza Hotarârii CJ
2. Municipiul Iasi, în baza Hotarârii CL
3. Municipiul Pașcani, în baza Hotarârii CL
4. Orasul Hârlau, în baza Hotarârii CL
5. Orasul Podu Iloaiei, în baza Hotarârii CL
6. Orasul Târgu Frumos, în baza Hotarârii CL
7. Comuna Al. I. Cuza, în baza Hotarârii CL
8. Comuna Andrieseni, în baza Hotarârii CL
9. Comuna Aroneanu, în baza Hotarârii CL
10. Comuna Bals, în baza Hotarârii CL
11. Comuna Baltati, în baza Hotarârii CL
12. Comuna Bârnova, în baza Hotarârii CL
13. Comuna Belcesti, în baza Hotarârii CL
14. Comuna Bivolari, în baza Hotarârii CL
15. Comuna Botesti, județul Neamț, în baza Hotarârii CL
16. Comuna Bozieni, județul Neamț, în baza Hotarârii CL
17. Comuna Braiesti, în baza Hotarârii CL
18. Comuna Bunești-Averești, județul Vaslui, în baza Hotarârii CL
19. Comuna Butea, în baza Hotarârii CL
20. Comuna Ceplenita, în baza Hotarârii CL
21. Comuna Ciohorani, în baza Hotarârii CL
22. Comuna Ciortesti, în baza Hotarârii CL
23. Comuna Ciurea, în baza Hotarârii CL
24. Comuna Coarnele Caprei, în baza Hotarârii CL
25. Comuna Comarna, în baza Hotarârii CL
26. Comuna Costesti, în baza Hotarârii CL
27. Comuna Costuleni, în baza Hotarârii CL
28. Comuna Cotnari, în baza Hotarârii CL
29. Comuna Cozmesti, în baza Hotarârii CL
30. Comuna Cristesti, în baza Hotarârii CL
31. Comuna Cucuteni, în baza Hotarârii CL
32. Comuna Dagâta, în baza Hotarârii CL

33. Comuna Deleni, în baza Hotarârii CL
34. Comuna Dobrovat, în baza Hotarârii CL
35. Comuna Dolhesti, în baza Hotarârii CL
36. Comuna Dolješti, județul Neamț, în baza Hotarârii CL
37. Comuna Draguseni, în baza Hotarârii CL
38. Comuna Dumesti, în baza Hotarârii CL
39. Comuna Erbiceni, în baza Hotarârii CL
40. Comuna Fântânele, în baza Hotarârii CL
41. Comuna Focuri, în baza Hotarârii CL
42. Comuna Gherăești, județul Neamț, în baza Hotarârii CL
43. Comuna Golaesti, în baza Hotarârii CL
44. Comuna Gorban, în baza Hotarârii CL
45. Comuna Grajduri, în baza Hotarârii CL
46. Comuna Gropnita, în baza Hotarârii CL
47. Comuna Grozesti, în baza Hotarârii CL
48. Comuna Halaucesti, în baza Hotarârii CL
49. Comuna Harmanesti, în baza Hotarârii CL
50. Comuna Helesteni, în baza Hotarârii CL
51. Comuna Holboca, în baza Hotarârii CL
52. Comuna Horlesti, în baza Hotarârii CL
53. Comuna Ion Neculce, în baza Hotarârii CL
54. Comuna Ion Creangă, Județul Neamț, în baza Hotărârii CL
55. Comuna Ipatele, în baza Hotarârii CL
56. Comuna Lespezi în baza Hotarârii CL
57. Comuna Letcani, în baza Hotarârii CL
58. Comuna Lungani, în baza Hotarârii CL
59. Comuna Madârjac, în baza Hotarârii CL
60. Comuna Mircesti, în baza Hotarârii CL
61. Comuna Mironeasa, în baza Hotarârii CL
62. Comuna Miroslava, în baza Hotarârii CL
63. Comuna Miroslovesti, în baza Hotarârii CL
64. Comuna Mogosesti, în baza Hotarârii CL
65. Comuna Mogosesti-Siret, în baza Hotarârii CL
66. Comuna Mosna, în baza Hotarârii CL
67. Comuna Motca, în baza Hotarârii CL
68. Comuna Movileni, în baza Hotarârii CL
69. Comuna Oteleni, în baza Hotarârii CL
70. Comuna Plugari, în baza Hotarârii CL
71. Comuna Popesti, în baza Hotarârii CL
72. Comuna Popricani, în baza Hotarârii CL
73. Comuna Prăjeni, județul Botoșani în baza Hotarârii CL
74. Comuna Prisacani, în baza Hotarârii CL

75. Comuna Probota, în baza Hotarârii CL
76. Comuna Rachiteni, în baza Hotarârii CL
77. Comuna Raducaneni, în baza Hotarârii CL
78. Comuna Rediu, în baza Hotarârii CL
79. Comuna Românesti, în baza Hotarârii CL
80. Comuna Roscani, în baza Hotarârii CL
81. Comuna Ruginoasa, în baza Hotarârii CL
82. Comuna Sagna, județul Neamț, , în baza Hotarârii CL
83. Comuna Scânteia, în baza Hotarârii CL
84. Comuna Schitu Duca, în baza Hotarârii CL
85. Comuna Scobinti, în baza Hotarârii CL
86. Comuna Sinesti, în baza Hotarârii CL
87. Comuna Siretel, în baza Hotarârii CL
88. Comuna Stolniceni-Prajescu, în baza Hotarârii CL
89. Comuna Strunga, în baza Hotarârii CL
90. Comuna Scheia, în baza Hotarârii CL
91. Comuna Sipote, în baza Hotarârii CL
92. Comuna Tansa, în baza Hotarârii CL
93. Comuna Tatarusi, în baza Hotarârii CL
94. Comuna Timișești, județul Neamț, în baza Hotărârii CL
95. Comuna Todiresti, în baza Hotarârii CL
96. Comuna Tomesti, în baza Hotarârii CL
97. Comuna Trifesti, în baza Hotarârii CL
98. Comuna Tibana, în baza Hotarârii CL
99. Comuna Tibanesti, în baza Hotarârii CL
100. Comuna Tiganasi, în baza Hotarârii CL
101. Comuna Tutora, în baza Hotarârii CL
102. Comuna Ungheni, în baza Hotarârii CL
103. Comuna Valea Lupului, în baza Hotarârii CL
104. Comuna Valea Seaca, în baza Hotarârii CL
105. Comuna Vânatori, în baza Hotarârii CL
106. Comuna Victoria, în baza Hotarârii CL
107. Comuna Vladeni, în baza Hotarârii CL
108. Comuna Voinesti, în baza Hotarârii CL

~~Aceste unități administrativ-teritoriale fiind denumite împreună în continuare **„Autoritatea Delegantă”**~~

si

Societatea APAVITAL S.A. IASI, codul unic de înregistrare 1959768, înmatriculata la Oficiul Registrului Comertului Iasi cu numarul J/22/1991 cu sediul principal în municipiul Iasi, str. M.Costachescu, nr.6, judetul Iasi, reprezentata de dr. ing. Mihail Dorus, având functia de Director General denumita în continuare **„Operatorul”,**

numite împreuna „Partile" si separat „Partea"

PREAMBUL

Urmatoarele aspecte au fost discutate si convenite anterior semnarii Contractului de delegare

1) Conform Tratatului de Aderare la Uniunea Europeana, România si-a asumat obligatii care implica investitii importante în sectorul de apa si canalizare, pâna în 2015 pentru un numar de 263 de aglomerari urbane cu locuitor-echivalent (l.e.) mai mare de 10.000 si până în 2018 în 2.346 aglomerari urbane cu un l.e. cuprins între 2.000 si 10.000.

2) Un element esential pentru atingerea obiectivelor ambitioase de investitii îl reprezinta implementarea unui model institutional care sa permita unor operatori mai mari, puternici si cu experienta sa furnizeze serviciile de alimentare cu apa si de canalizare în mai multe unitati administrativ teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii, denumit în prezentul Contract "Dezvoltarea Regională" și definit în art. 1 din prezentul Contract.

MECANISMUL DE DEZVOLTARE REGIONALA este proiectat pentru a fi convingator, progresiv si eficient.

Convingator:

Prin Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara, în vederea gestionarii procesului de constientizare si informare a Consiliilor Locale din regiune despre obiectivele proiectului comun de dezvoltare regionala, precum si pentru determinarea fiecaruia dintre ele sa devina membru al asociatiei.

Prin Contractul de delegare care dovedeste ca Mecanismul de Dezvoltare Regionala din cadrul procesului de integrare europeana respecta hotarârile Consiliilor Locale privind, mai ales, planul de investitii, politica de preturi si tarife, sistemul de garantii si drepturile de control.

Progresiv:

Prin Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara în vederea gestionarii unui proces de integrare operationala progresiva a fiecarui membru al Asociatiei de Dezvoltare Intercomunitara, prin semnarea unui Contract de delegare.

Prin Contractul de delegare care introduce Perioada de Tranzitie si conditiile de îndeplinire a obligatiilor comune, pentru noii semnatari.

Eficient:

Prin Contractul de delegare care introduce drepturi si obligatii detaliate, operationale si echilibrate pentru Autoritatea deleganta si pentru Operator.

In mod special, acest Contract de delegare recunoaste obiectivul Operatorului de a dobândi mai multa eficienta si de a-si dezvolta propriile sale capacitati de autofinantare bazate pe un sistem regional veritabil de gestiune a activelor.

Conform legislatiei române, ~~Autoritățile Deliberative ale unităților administrativ teritoriale~~ *Consiliile Locale și Consiliile Județene* au competenta exclusiva de a defini principiile organizationale si operationale în domeniul serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare, precum si modificarile si completarile aduse acestora în interes public. Constitutia României si Ordonanta de urgenta nr.57/2019 privind Codul administrativ, prevad „Principiile Generale ale Organizarii Autonome a Administratiei Publice Locale" ce pun bazele legale ale organizarii, întretinerii si dezvoltarii sistemelor de alimentare cu apa potabila si de canalizare în cadrul limitelor teritoriale ale Localitatilor.

Legea serviciilor comunitare de utilitati pu[redacted]e nr. 51/2006 cu modificarile si completarile ul[redacted]oare, conform art. 10, *art.30 și art.31.1.* precum si Legea serviciului de alimentare cu apa si de canalizare nr. 241/2006 cu modificarile si completarile ulterioare, conform ~~*art. 22*~~*,art.20 și art.21.1* permit unitatilor administrativ- teritoriale, prin intermediul Asociatiei de dezvoltare intercomunitara ai carei membri sunt acestea si cu respectarea conditiilor obligatorii si cumulative impuse de prevederile legale mentionate, sa ~~incredinteze~~ delege gestiunea serviciului de alimentare cu apa si de canalizare, prin atribuirea directa catre un operator regional a unui contract de delegare a gestiunii, prin care acestea confera pe o perioada determinata operatorului, care actioneaza pe riscul si raspunderea sa, dreptul si obligatia de a furniza/presta serviciul, inclusiv dreptul si obligatia de a administra si de a exploata infrastructura tehnico-edilitara aferenta serviciului.

Autoritatea Deleganta si Operatorul declara ca atingerea obiectivelor mentionate la art. 3 de mai jos trebuie sa se traduca prin respectarea de catre Operator a criteriilor de performanta definite în Dispozitiile Speciale – Partea Comuna, îndeosebi în ceea ce priveste extinderea ariei de cuprindere a serviciilor si îmbunatatirea calitatii serviciilor. Operatorul declara ca va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investitii pentru înlocuirea activelor puse la dispozitie de Autoritatea deleganta pe durata Contractului de delegare.

Partile mentioneaza expres ca cele prezentate mai sus au ca scop facilitarea interpretarii prezentului Contract, însa nu vor opera astfel încât sa prevaleze fata de prevederile prezentului Contract.

Tinând cont de aspectele mentionate în Preambul, Partile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA		
	CAPITOLUL I - DELEGAREA		
	Articolul 1 – Definiţii		
	În scopul aplicarii prezentului Contract de delegare, Partile convin ca termenii si expresiile folosite în continuare, scrise cu majuscule, sa fie definite dupa cum urmeaza:	În scopul aplicarii prezentului Contract de delegare, Partile convin ca termenii si expresiile folosite în continuare, sa fie definite dupa cum urmeaza:	Eliminarea sintagmei „scrise cu majuscule".
1		***Apa Potabilă*** înseamnă apa care îndeplineşte indicatorii de potabilitate prevăzuţi de legislaţia în vigoare.	Definiţie preluată din Dispoziţii Speciale – Partea de apă. Ca principiu, definiţiile din Dispoziţiile speciale au fost mutate în Dispoziţii Generale.
2		*Ape Uzate înseamnă* : - **Ape uzate menajere** - apele de canalizare rezultate din folosirea apei in gospodarii, institutii publice si servicii, care rezulta mai ales din metabolismul uman si din activitati menajere si igienico-sanitare; - **Ape Uzate Provenite din Activităţile Economice** - toate deversările de ape folosite în activităţile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră;	Armonizare cu prevederile Legii nr. 241/2006, Art. 3 şi preluare definiţii din Dispoziţii Speciale – Partea de canalizare.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		- **Ape uzate industriale** - apele de canalizare rezultate din activitati economico-industriale sau corespunzand unei alte utilizari a apei decat cea menajera; - **Ape pluviale (meteorice)** – inseamna ape de canalizare care provin din precipitaţii atmosferice; sunt considerate ape pluviale şi apele ce provin din stropirea şi spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor şi curţilor imobilelor.	
3	**„ARIA DELEGARII** " delimiteaza aria sau ariile din Aria de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante, în cadrul careia(carora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenita periodic de Autoritatea deleganta si Operator. La Data Intrarii în Vigoare, Aria minima va cuprinde cel putin suprafetele exterioare totale ale Perimetrului de Distributie a Apei si a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru retelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.	**Aria Delegarii** delimitează totalitatea Ariilor de Operare convenite periodic de Autoritatea Delegantă şi de Operator conform prezentului Contract de Delegare. La Data Intrării în Vigoare, Aria Delegării va cuprinde suprafeţele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuţie a Apei şi a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru reţelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.	Această propunere a fost făcută ţinând cont că la definiţia Perimetrelor de distribuţie/ colectare se menţionează o suprafaţă de 100 m (fără referire la cel puţin/ cel mult).
4	**„ARIA DE COMPETENTA TERITORIALA A AUTORITATII DELEGANTE**": înseamna teritoriul aflat în limitele administrative ale Autoritatii delegante;	Nemodificat	
5	**Definiţie care înlocuieşte definiţia „Zone urbane"**	**Aria de operare** înseamnă aria sau ariile din Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii Delegante, în care Operatorul primeşte dreptul de a furniza/presta serviciul de alimentare cu apă şi de canalizare.	Definiţie care înlocuieşte termenul de „zonă urbană"
6	**„AUTORITATE DELEGANTA**" desemneaza împreuna Localitatile semnatare a prezentului Contract de delegare.	**Autoritate Delegantă** desemnează unităţile administrativ-teritoriale (UAT) membre ale Asociaţiei listate in partea introductiva din prezentul Contract sau, după caz, Asociaţia, în numele şi pe seama acestor unităţi administrativ-teritoriale.	In noua definiţie termenul de localitate a fost înlocuit cu UAT pentru a se asigura corelarea cu terminologia utilizată în Codul Administrativ, care utilizează termenul de „localitaţi" pentru aşezările componente ale unui UAT.
	„ARIA DE DEZVOLTARE " înseamna Aria de Competenta Teritoriala a Localitatilor care vor intra în Asociatie dupa semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate	Definitia a fost eliminata.	Definiţia a fost eliminată deoarece termenul se regăseşte doar la Articolul 1 -

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	deleganta conform legislatiei în vigoare la data respectiva.		Definiții.
7	„**BRANSAMENT**" înseamna partea din reteaua publica de distributie care face legatura între reteaua publica si reteaua interioara a unei incinte sau cladiri apartinând utilizatorilor. Bransamentul deserveste un singur utilizator. Bransamentul pâna la contor, inclusiv caminul de bransament si contorul, apartine retelei publice de distributie a apei, indiferent de modul de finantare a realizarii acestuia.	**Bransament de apa** înseamnă partea din reteaua publica de alimentare cu apa care asigura legatura dintre reteaua publica de distributie si reteaua interioara a unei incinte sau a unei cladiri. Bransamentul deserveste un singur utilizator. In cazuri bine justificate si atunci cand conditiile tehnice nu permit alta solutie, se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin acelasi bransament. Partile componente ale unui bransament se precizeaza in regulamentul-cadru al serviciului de alimentare cu apa si de canalizare. Bransamentul, pana la contor, inclusiv caminul de bransament si contorul, apartin retelei publice de distributie, indiferent de modul de finantare a executiei. Finantarea executiei bransamentului se asigura de operator, respectiv de utilizator, corespunzator punctului de delimitare a instalatiilor. Amplasamentul caminului de bransament se stabileste la punctul de delimitare al instalatiilor, de regula la limita de proprietate a utilizatorului, cu respectarea regimului juridic al proprietatii si numai in baza unei documentatii avizate de operator. In cazul condominiilor existente, separarea si individualizarea consumurilor la nivel de proprietate/apartament individual se fac prin montarea repartitoarelor de costuri. Cheltuielile aferente individualizarii consumurilor sunt suportate de coproprietarii condominiului, operatorul avand numai obligatia montarii contorului principal de bransament la nivelul limitei de proprietate;	Armonizare cu prevederile Legii nr. 241/2006, Art. 3.
8	**"BUNURI DE PRELUARE**" înseamna mijloacele fixe, bunurile imobile si mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor delegate, cu exceptia celor mentionate în art. 7.1.2(1), 7.1.2(2) si 7.1.2(3), la care se face referinta si care sunt definite în art. 12 de mai jos.	**Bunuri De Preluare** înseamna mijloacele fixe, bunurile imobile si mobile, dobândite sau construite de Operator, având ca singur scop furnizarea Serviciilor delegate, cu exceptia celor mentionate în art.7, la care se face referinta si care sunt definite în art. 12 de mai jos.	Textul a fost modificat în sensul corelării cu numerotarea actuală a articolelelor.
9	**„BUNURI DE RETUR**" înseamna bunurile publice si/sau private ce includ terenurile, echipamentele si lucrarile publice ale Autoritatii delegante, existente sau care urmeaza sa fie construite, ce sunt puse la dispozitia Operatorului pentru întreaga durata a Contractului de delegare, la care se face referinta si în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos.	**Bunuri De Retur** înseamna bunurile publice si/sau private ce includ terenuri, cladiri, constructii si instalatii tehnologice, echipamente si dotari functionale, existente sau care urmeaza sa fie realizate de catre autoritatea deleganta, operator sau terți, aflate în proprietatea publică/privată a unităților administrativ teritoriale, care sunt puse la dispozitia Operatorului pentru întreaga durata a Contractului de delegare, definite în art. 7.	Definiția a fost modificată, astfel încât să se asigure corelarea cu Art. 7 din Contractul de delegare și legislația în vigoare (Legea nr. 241/2006, Art. 3., pct. d) sistem public de alimentare cu apă)
	„Bunuri De Retur Prin Accesiune" înseamna bunuri construite	Definitie eliminata.	Eliminată, deoarece

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	si finantate de catre Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.		investiţiile în serviciile publice realizate de Operator au fost introduse în definiţia de la pct.9 de mai sus.
10	**„BUNURILE PROPRII** " înseamna alte bunuri decât cele mentionate în art. 7 si 12 de mai jos si care apartin Operatorului, la care se face referinta si care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea ramân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu exceptia cazului în care partile convin altfel.	**Bunurile Proprii** înseamna alte bunuri decât cele mentionate în art. 7 si 12 de mai jos si care apartin Operatorului, la care se face referinta si care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea ramân în proprietatea Operatorului la încetarea prezentului Contract de delegare, cu exceptia cazului în care partile convin altfel.	A fost înlocuit cuvântul „expirarea" cu „încetarea".
11	**„Bunuri Publice**" înseamna orice bunuri care, conform Constitutiei României si Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publica" facând parte din sistemele publice de alimentare cu apa si de canalizare atribuite Operatorului.	**Bunuri Publice** înseamna orice bunuri care, conform Constitutiei României si Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publica" facând parte din sistemele publice de alimentare cu apa si de canalizare atribuite Operatorului. Instalaţiile de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă, instalaţiile de colectare a apelor uzate şi de epurare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	Definiţia a fost completată cu prevederi din Partea de apă şi Partea de canalizare, art.7.2.
12	**„CONTRACTUL DE DELEGARE** " înseamna prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozitiile Generale si anexele sale : Dispozitiile Speciale; Caietul de Sarcini (Masterplanul); Inventarul bunurilor proprietate publica si privata, aferente Serviciilor delegate si care sunt transmise spre folosinta Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizarii Serviciilor delegate; Regulamentele Serviciilor si alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referintelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract" nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.	**Contractul De Delegare** înseamna prezentul Contract de delegare compus din Dispozitiile Generale si anexele sale. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referintelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract" nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.	Textul definiţiei a fost simplificat, anexele contractului fiind detaliate la articolul 76 din Contractul de delegare – Dispoziţii Generale.
13	**„DATA INTRARII IN VIGOARE**" înseamna data prevazuta la art.49.	**Data Intrarii In Vigoare** înseamna data prevazuta la art.52.	Corelarea cu articolul corespondent.
14	**„DELEGAREA** " înseamna: -dreptul exclusiv de a exploata, întretine si administra bunurile concesionate, precum si investitiile privind reabilitarea bunurilor existente si cu extinderea Ariei Delegarii , precum si dreptul de a utiliza infrastructura tehnico-edilitara aferenta serviciului de alimentare cu apa si de canalizare delegat. Bunurile ramân în	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	proprietatea autoritatilor administratiei publice locale si dupa încetarea Contractului de delegare sunt returnate respectivului proprietar; -dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice locale de alimentare cu apa si de canalizare în cadrul Ariei de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante.		
15	**Dezvoltarea Regională** înseamnă implementarea unui model instituțional la nivel regional, adecvat pentru a grupa Serviciile de alimentare cu apă și de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare in cadrul unui operator comun.	**Dezvoltarea Regională** înseamnă implementarea unui model instituțional la nivel regional, adecvat pentru a grupa Serviciile unităților administrativ-teritoriale care sunt membre ale Asociației, într-un mecanism coordonat și corelat de gestiune a cărui implementare să fie asigurată, pe baza prezentului Contract, de către Operator.	Revizuirea definiției pentru a stabili documentul care stă la baza dezvoltării regionale.
16	**„DISPOZITII SPECIALE"** înseamna documentele numite astfel si care sunt anexate la Contractul de delegare. Dispozitiile Speciale se compun din trei parti distincte: „Dispozitiile Speciale – Partea Comuna", „Dispozitiile Speciale – Partea de Apa", „Dispozitiile Speciale – Partea de Canalizare", inclusiv anexele la acestea.	Nemodificat	
17	**„DRUMURI PUBLICE"** înseamna drumurile nationale, judetene, municipale si comunale.	**Drumuri Publice** înseamna drumuri de utilitate publică şi/sau de interes public destinate circulaţiei rutiere şi pietonale, în scopul satisfacerii cerinţelor generale de transport ale economiei, ale populaţiei şi de apărare a ţării; acestea sunt proprietate publică şi sunt întreţinute din fonduri publice, precum şi din alte surse legal constituite. Din punct de vedere funcţional şi administrativ-teritorial, în ordinea importanţei, drumurile publice se împart în următoarele categorii: a) drumuri de interes naţional; b) drumuri de interes judeţean; c) drumuri de interes local.	Armonizare cu prevederile Ordonanței nr. 43/1997 privind regimul drumurilor.
18	**„DRUMURI PRIVATE"** înseamna drumuri apartinând unor persoane fizice sau juridice de drept privat.	**Drumuri De Utilitate Privata** inseamna drumuri destinate satisfacerii cerinţelor proprii de transport rutier şi pietonal spre obiective economice, forestiere, petroliere, miniere, agricole, energetice, industriale şi altele asemenea, de acces în incinte, ca şi cele din interiorul acestora, precum şi cele pentru organizările de şantier; ele sunt administrate de persoanele fizice sau juridice care le au în proprietate sau în administrare.	Armonizare cu prevederile Ordonanței nr. 43/1997 privind regimul drumurilor:
19	**„DURATA DE VIATA TEHNICA"** înseamna durata de viata în conditii de utilizare normala a fiecarui bun. Pentru Bunurile de Retur, aceasta este specificata pe categorii de bunuri în anexa 3 a Dispozitiilor Speciale – Partea de Apa si în anexa 3 a Dispozitiilor Speciale – Partea de Canalizare.	**Durata De Viata Tehnica** înseamnă durata de viață în conditii de utilizare normala a fiecarui bun și prevăzută în registrul mijloacelor fixe și lista bunurilor de retur.	Registrul mijloacelor fixe și lista bunurilor de retur conțin duratele de viață. Se evită trimiterea la anexe, deoarece pot fi

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			concesionate și bunuri de retur care nu apar în anexă, dar servesc serviciul, și atunci pentru orice punere la dispoziție care conține un astfel de bun trebuie amendat Contractul.
20	Definitia nu exista initial	**Forța Majoră** înseamnă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea: a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi: i. trăsnete, cutremure, uragane şi alte condiţii climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute; ii. explozii, foc sau inundaţii (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iv. bombe sau alte muniţii neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice. b) Evenimente politice de forţă majoră cum ar fi: i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocade şi embargouri; ii. acţiuni violente de stradă sau rebeliuni civile; iii. orice act sau ameninţare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părţii respective sau privind bunurile care sunt parte din Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și/sau de Canalizare aferente Serviciilor; iv. greve sau alte mişcări revendicative la scara naţională şi motivate predominant politic. c) Evenimente nefavorabile de forţă majoră cum ar fi: i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorităţi Competente de a elibera orice Autorizaţii necesare executării obligaţiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste Autorizaţii sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorităţi Competente având efecte	Introducerea definiției de forță majoră.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		similare; ii. orice acţiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Operatorului (care poate include orice anulare sau revocare a oricăror Autorizaţii existente, fără un motiv întemeiat); iii. orice rechiziţionare, expropriere, naţionalizare sau confiscare de facto a oricărui bun sau drept semnificativ al Delegatului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (alta decât ca rezultat al încălcării de către Delegat a Autorizaţiilor sau a Legii); iv. orice acte ilegale din partea unor terţi care nu sunt agenţi ai sau persoane aflate sub controlul vreuneia dintre Părţi inclusiv poluarea ilegală, în mod intenţionat sau accidental. Forţa Majoră nu va include: probleme financiare ale Părţilor, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanţii acestora a obligaţiilor lor contractuale, condiţii meteorologice posibile în condiţiile climatice din Aria Delegării, insuficienţa forţei de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează ele însele unui eveniment de Forţă Majoră dintre cele enunţate mai sus).	
21	**„FURNIZAREA SERVICIILOR DELEGATE":** înseamna exercitarea tuturor drepturilor si îndeplinirea tuturor obligatiilor Operatorului nascute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.	**Furnizarea Serviciilor Delegate** înseamna exercitarea tuturor drepturilor si îndeplinirea tuturor obligatiilor Operatorului nascute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor pe baze exclusive.	A fost eliminat cuvântul „delegate" pentru evitarea repetiţiei.
22	Definitia nu exista initial	**Granițuirea** înseamna o operațiune de determinare, prin semne exterioare, a limitelor dintre două proprietăți vecine, cu scopul stabilirii traseului real pe care trebuie să-l urmeze hotarul. Granițuirea este menită să apere dreptul de proprietate.	Definiție preluată din jurisprudența națională.
23	**„INSTALATII INTERIOARE DE APA POTABILA"** înseamna totalitatea instalatiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate dupa apometrul/contorul de bransament, în sensul de curgere a apei, sau, daca bransamentul nu este contorizat, dupa punctul de delimitare dintre reteaua publica si instalatia interioara de utilizare a apei, si care asigura transportul apei potabile preluate din reteaua publica la punctele de consum si/sau la instalatiile de utilizare.	**Instalații interioare de apă** înseamnă totalitatea instalatiilor aflate in proprietatea sau in administrarea utilizatorului, amplasate dupa punctul de delimitare dintre reteaua publica si instalatia interioara de utilizare a apei, si care asigura transportul apei preluate din reteaua publica la punctele de consum si/sau la instalatiile de utilizare;	Armonizare cu prevederile Legii nr. 241/2006 , Art. 3.
24	**„INSTALATII INTERIOARE DE CANALIZARE"** înseamna totalitatea instalatiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigura preluarea si transportul apei uzate de la	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	instalatiile de utilizare a apei pâna la caminul de racord din reteaua publica		
25	Definiția nu exista inițial	**Loc De Consum** înseamnă locul unde se individualizează/măsoară consumul de apă potabilă sau apă industrială prin intermediul contorului de branșament.	Definiția a fost adăugată deoarece termenul este utilizat în Contract.
26	**„LUCARI DE EXTINDERE SAU CONSOLIDARE"** înseamna lucrarile definite în art. 8 din Dispozitiile Speciale – Partea comuna. „Lucrari de Înlocuire" înseamna lucrarile definite în art. 7 din Dispozitiile Speciale – Partea comuna.	**Lucrări De Extindere, Consolidare (Reabilitare) Si Modernizare** înseamnă lucrarile definite în art. 8 din Dispozitiile Speciale – Partea comuna.	Textul completat în sensul corelării cu textul articolului 8 din Dispoziții Speciale – Partea comună.
27	**Lucrări de Înlocuire** înseamnă lucrările definite în art. 7 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.	**Nemodificat**	
	„LUCRARI MAJORE DE ÎNTRETINERE" înseamna lucrarile definite în art. 6.3 din Dispozitiile Speciale – Partea comuna.	Definiția a fost eliminată.	Definiția a fost eliminată deoarece termenul nu este utilizat în art. 6.3 din Dispoziții Speciale – Partea comună, fiind utilizat doar termenul de „lucrări de întreținere",
28	**„LUCRARI PLANIFICATE DE ÎNTRETINERE"** înseamna lucrarile definite în art. 6.2 din Dispozitiile Speciale – Partea comuna.	**Lucrarile De Întretinere** înseamna lucrarile definite în art. 6. din Dispozitiile Speciale – Partea comuna.	Definiția a fost modificată în sensul corelării cu textul art. corespondent din Dispozitii speciale – Partea comună.
29	Definitia nu exista initial.	**Lucrari De Utilitate Publica** inseamna lucrari de infiintare, dezvoltare, reabilitare si retehnologizare a sistemelor de utilitati publice, lucrari de revizii, reparatii si remediere a avariilor.	Definiția a fost preluată din Legea nr. 51/2006, Art. 4 (4).
30	**„OPERATOR "** înseamna SC APAVITAL SA Iasi desemnata de Autoritatea deleganta prin prezentul Contract de delegare sa furnizeze serviciile publice locale de alimentare cu apa si de canalizare în temeiul legislatiei aplicabile;	**Operator** al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare înseamnă operatorul regional definit conform art. 2 lit. q) și h) din Legea nr. 51/2006, cu completările ulterioare, care are dreptul exclusiv de a furniza/presta serviciul în Ariile de Operare stabilite prin prezentul Contract.	Definiție preluată din Legea nr. 241/2006.
31	**„PERIMETRUL DE COLECTARE A APEI UZATE"** înseamna limita retelei /retelelor publice de canalizare a(le)	**Perimetrul De Colectare A Apei Uzate** înseamna limita retelei /retelelor publice de canalizare a(le) fiecarei Arii de operare si, prin	Definiția a fost modificată în sensul

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	fiecarei Zone Urbane si, prin extrapolare, toate suprafetele incluse în aceasta limita a retelei /retelelor conform art. 4 din Dispozitiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe cel putin 100 metri în orice directie, masurati de la orice punct al retelei publice de canalizare.	extrapolare, toate suprafetele incluse în aceasta limita a retelei /retelelor conform art. 3 din Dispozitiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe 100 metri în orice directie, masurati de la orice punct al retelei publice de canalizare.	stabilirii unei limite clare a rețelei /rețelelor publice de canalizare a fiecărei Arii de operare.
32	**„PERIMETRUL DE DISTRIBUTIE A APEI** " înseamna limita retelei / retelelor publice de alimentare cu apa potabila a(le) fiecarei Zone Urbane si, prin extrapolare, toate suprafetele incluse în aceasta limita a retelei /retelelor conform art. 4 din Dispozitiile Speciale – Partea de Apa. Acesta se va întinde pe cel putin 100 metri în orice directie, masurati de la orice punct al retelei publice de alimentare cu apa potabila.	**Perimetrul De Distributie A Apei** înseamnă limita retelei / retelelor publice de alimentare cu apa potabila a(le) fiecarei Arii de operare si, prin extrapolare, toate suprafetele incluse în aceasta limita a retelei /retelelor conform art. 3 din Dispozitiile Speciale – Partea de Apa. Acesta se va întinde pe 100 metri în orice directie, masurati de la orice punct al retelei publice de alimentare cu apa potabila.	Definiția a fost modificată în sensul stabilirii unei limite clare a rețelei /rețelelor publice de alimentare cu apă a fiecarei Arii de operare.
33	**„PERIOADA DE TRANZITIE"** înseamna o perioada de timp în cursul careia Partile sprijina organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie sa întreprinda actiuni prioritare în scopul de a repara si îmbunatati tehnic echipamentele si lucrarile pe care le considera necesare în vederea furnizarii corecte a Serviciilor delegate, astfel cum sunt definite în art. 22.1 de mai jos.	**Perioada de tranziție** înseamnnă o perioadă de 24 luni în cursul căreia Părțile sprijină organizarea Operatorului. Operatorul trebuie să propună Autorității Delegante și UAT acțiuni prioritare menite să conducă la funcționarea în parametri a echipamentelor, instalațiilor ș.a., cu respectarea tuturor prevederilor legale.	A fost precizată perioada de timp și introdusă trimiterea către aplicarea prevederile legislative.
34	Definitia nu exista initial	**Plan de Acțiuni Prioritare (PAP)** înseamnă planul ce are ca scop identificarea lucrărilor necesare punerii în funcțiune, conform cerințelor legale, a echipamentelor și instalațiilor, precum și a altor lucrări și acțiuni necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor. Acestea vor fi efectuate de către UAT prin intermediul unui terț sau de către Operator, contra-cost.	Termenul este utilizat în Contract, a.î. se impunea și definirea acestuia.
35	**„PROPORTIONALITATEA"** înseamna repartizarea sumelor pe care le datoreaza Partile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract de delegare în functie de numarul de utilizatori ai serviciului din fiecare UAT care are calitatea de delegatar.	**Proportionalitatea** înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părțile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract.	Modificarea este dată de faptul că sumele datorate de Părți nu se calculează în funcție de numărul de utilizatori. Modul de calcul este stabilit prin articolul respectiv sau de către experți.
	„PROVIZIONUL PENTRU UZURA MORALA" : Provizionul pentru Uzura Morala se aplica oricarui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finantat de Operator si definit în art. 41.2 de mai jos.	Art.eliminat	Termenul nu mai este utilizat.
36	**„PUNCTUL DE DELIMITARE A INSTALATIILOR DE**	**Punctul De Delimitare** înseamnă locul în care instalatiile aflate în	Armonizare cu

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	ALIMENTARE CU APA DINTRE OPERATOR SI UTILIZATOR" - locul în care instalatiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordeaza la instalatiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalatiile interioare de canalizare si reteaua publica de canalizare se face prin caminul de racord, care este prima componenta a retelei publice, în sensul de curgere a apei uzate Delimitarea dintre reteaua publica de alimentare cu apa si reteaua interioara de distributie apartinand utilizatorului o constituie: a)caminul de bransament,respectiv contorl de bransament,care este ultima componenta a retelei publice de distributie; b)vana de concesie ,in cazul in care bransamentul nu este contorizat iar vana este montata la o distanta de max.1-2 m de limita de proprietate; c)limita de proprietate a imobilului ,in cazul in care bransamentul nu este prevazut cu vana de concesie sau daca aceasta este montata la o distanta mai mare de 1-2 m de limita de proprietate ,in exteriorul proprietatii.	proprietatea sau în administrarea utilizatorului se branseaza la instalatiile aflate în administrarea operatorului furnizor/prestator de servicii, respectiv locul unde se realizează efectiv furnizarea/prestarea serviciului catre utilizator. Punctul de delimitare a instalatiilor asigură identificarea amplasamentului caminului de bransament, precizează poziția de montare a dispozitivelor de măsurare-înregistrare a consumurilor, permite stabilirea apartenenței instalațiilor, precum și precizarea drepturilor, respectiv a obligațiilor ce revin părților cu privire la furnizarea/prestarea serviciului, respectiv la exploatarea, întretinerea și repararea instalațiilor. Delimitarea dintre instalațiile interioare de canalizare și rețeaua publică de canalizare se face prin/la căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice de canalizare, în sensul de curgere a apei uzate.	prevederile Legii nr. 241/2006, Art. 3.
37	„**RACORD**" înseamna partea din reteaua publica de canalizare care asigura legatura dintre utilizator si canalizarea publica. Racordul de la camin spre retea, inclusiv caminul de racord, apartine retelei publice de canalizare indiferent de modul de finantare a realizarii acestuia.	**Racordul De Canalizare** înseamnă partea din reteaua publica de canalizare care asigura legatura dintre instalatiile interioare de canalizare ale utilizatorului și reteaua publica de canalizare, inclusiv caminul de racord; părțile componente ale unui racord se precizează în regulamentul-cadru de organizare și funcționare a serviciilor de alimentare cu apa și de canalizare. Racordul de la cămin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare.	Armonizare cu prevederile Legii nr. 241/2006, Art. 3.
38	„**RETEAUA PUBLICA DE ALIMENTARE CU APA SAU DE CANALIZARE**" - partea din sistemul public de alimentare cu apa, respectiv din sistemul de canalizare, alcatuita din reteaua de conducte, armaturi si constructii anexe care asigura distributia apei, respectiv preluarea, evacuarea si transportul apelor de canalizare la/de la doi sau mai multi utilizatori independenti, respectiv de la doua sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la doua sau mai multe persoane juridice care administreaza câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.	**Rețea Publică De Transport A Apei** înseamna parte a sistemului public de alimentare cu apă alcătuită din rețeaua de conducte cuprinsă între captare și rețeaua de distribuție;	Definiție preluată din Legea nr. 241/2006, Art. 3.
39	Definitia nu exista initial.	**Reteaua Publica De Distributie A Apei** înseamnă parte a sistemului public de alimentare cu apa, alcatuită din rețeaua de conducte, armaturi și construcții-anexe, care asigură distribuția apei la 2 sau la mai mulți	Definiție preluată din Legea nr. 241/2006, Art. 3.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		utilizatori independenţi;	
40	Definitia nu exista initial.	**Reteaua Publica De Canalizare** înseamnă parte a sistemului public de canalizare, alcatuită din canale colectoare, camine, guri de scurgere şi construcţii-anexe care asigură preluarea, evacuarea şi transportul apelor de canalizare de la 2 sau de la mai mulţi utilizatori independenţi. Nu constituie reţele publice: - reţelele interioare de utilizare aferente unei clădiri de locuit cu mai multe apartamente, chiar dacă aceasta este în proprietatea mai multor persoane fizice sau juridice; - reţelele aferente unei incinte proprietate privată sau unei instituţii publice pe care se află mai multe imobile, indiferent de destinaţie, despărţite de zone verzi şi alei interioare private; - reţelele aferente unei platforme industriale, în care drumurile de acces şi spaţiile verzi sunt proprietate privată, chiar daca aceasta este administrată de mai multe persoane juridice.	Definiţie preluată din Legea nr. 241/2006, Art. 3.
41	**„SERVICIILE"** înseamna serviciile de alimentare cu apa si de canalizare a caror gestiune este încredintata Operatorului de catre Autoritate deleganta, definite în art. 5 de mai jos.	Nemodificat	
42	Definitia nu exista initial	**Sistemul de Contorizare şi de Control** desemnează instalaţiile constituite din contoare, accesoriile acestora şi dispozitivele aflate în legătură cu ele.	Definiţie introdusă pentru clarificarea termenului.
43	Definitia nu exista initial.	**Sistemul Public De Alimentare Cu Apa** îmseamnă ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă. Sistemele publice de alimentare cu apă cuprind, de regulă, următoarele componente: - captări; - aducţiuni; - staţii de tratare; - staţii de pompare cu sau fără hidrofor; - rezervoare de înmagazinare; - reţele de transport şi distribuţie; - branşamente, până la punctul de delimitare.	Definitie preluata din Legea nr. 241/2006, Art. 3.
44		**Sistem Public De Canalizare** înseamnă ansamblul constructiilor şi terenurilor aferente instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemele publice de canalizare cuprind, de regulă, următoarele componente:	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		- racorduri de canalizare de la punctul de delimitare și preluare; - rețele de canalizare; - stații de pompare; - stații de epurare; - colectoare de evacuare spre emisar; - guri de varsare în emisar; - depozite de namol deshidratat.	
	"SUMA IN CAZ DE INCETARE INAINTE DE TERMEN" înseamna suma care trebuie platita de catre Autoritatea deleganta sau de orice Localitate semnatara în cazurile prevazute de art. 62, care urmeaza sa fie determinata de un auditor independent. Aceasta suma va acoperi cel putin investitiile legate de Bunurile Publice finantate de Operator sau Uniunea Europeana, altele decât cele finantate din fonduri publice puse direct la dispozitia Operatorului de Autoritatea deleganta sau Localitate, care nu sunt integral amortizate la data încetarii prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricareia dintre Localitatile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care apartin Localitatii respective).Deasemenea suma va acoperi si pierderile economice anuale indexate rezultate din activitatea de operare in fiecare Localitate,ca efect al aplicarii tarifelor medii de operare pe intreaga Aria a Delegarii.	Definiție eliminată	Definiția este eliminată, deoarece termenul nu este utilizat.
45	**„UTILIZATOR"**: înseamna orice persoana fizica sau juridica, proprietara sau cu împuternicire data de proprietarul unui imobil, având bransament propriu de apa si/sau racord de canalizare, si care beneficiaza, pe baza de contract, de serviciile Operatorului.	**Utilizator** înseamnă orice persoană fizică sau juridică care beneficiază, direct ori indirect, individual sau colectiv, de serviciile de utilități publice, în condițiile legii.	Definiția a fost preluată din Legea nr. 51/2006, Art 2.
	„ZONA URBANA " înseamna teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante si definit în art. 4 al Dispozitiilor Speciale – Partea Comuna.	Definiție înlocuită	A fost înlocuită cu definiția „Ariile de operare" prezentată mai sus.
	Articolul 2 – Valoarea preambulului și a anexelor		
1	Preambulul de mai sus si anexele mentionate în lista din art. 72 de mai jos fac parte integranta din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeasi valoare contractuala între Parti ca si Dispozitiile Generale. Împreuna constituie Documentele Concesiunii. Anexele îsi vor produce efectele de la Data Intrarii în Vigoare sau, daca la data respectiva nu sunt definitivate sau complete, de la	Preambulul de mai sus și anexele menționate în lista din art.76 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de Delegare. Anexele la prezentul Contract de Delegare au aceeași valoare contractuală între Părți ca și Dispozițiile Generale.	Termenul "Documentele Concesiunii" nu este folosit în Contract. Data Intrării în Vigoare este data semnării conform art.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	data semnarii lor de catre partile contractante.		52.
2	Pentru a facilita aplicarea si interpretarea prezentului Contract de delegare si a anexelor sale, ordinea de preferinta a documentelor contractuale se stabileste astfel: - Contractul de delegare – Dispozitii Generale - Dispozitiile Speciale – Partea Comuna şi fiecare dintre Dispozitiile Speciale - Partea de Apa, respectiv Dispozitiile Speciale - Partea de Canalizare Prin urmare, în situatia aparitiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricareia dintre prevederile acestor documente, izvorâta dintr-o contradictie în formulare, aparenta sau de fond, între articole din documente diferite, atât timp cât acele articole au acelasi obiect, se va tine cont de ordinea de preferinta mai sus mentionata si partile trebuie sa se conformeze prevederilor acelui document fata de prevederile documentelor inferioare.	Pentru a facilita aplicarea si interpretarea prezentului Contract de delegare si a anexelor sale, ordinea de preferinta a documentelor contractuale se stabileste astfel: - Contractul de delegare – Dispozitii Generale - Dispozitiile Speciale – Partea Comuna - Dispozitiile Speciale - Partea de Apa - Dispozitiile Speciale - Partea de Canalizare Prin urmare, în situatia aparitiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricareia dintre prevederile acestor documente, izvorâta dintr-o contradictie în formulare, aparenta sau de fond, între articole din documente diferite, atât timp cât acele articole au acelasi obiect, se va tine cont de ordinea de preferinta mai sus mentionata si partile trebuie sa se conformeze prevederilor acelui document fata de prevederile documentelor inferioare.	
	Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare		
1	Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii si conditiile delegarii gestiunii Serviciilor în Aria delegarii de catre Autoritatea deleganta Operatorului.	Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii si conditiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria delegarii către Operator.	Reformulare
2	Partile se angajeaza sa aplice prezentul Contract de delegare, în masura în care este fiecare implicata, respectând echilibrul economico-financiar al furnizarii Serviciilor si principiile de baza ale continuitatii si adaptabilitatii Serviciilor, precum si al egalitatii de tratament a Utilizatorilor.	Nemodificat	
3	În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obtinute din furnizarea Serviciilor si în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare, sa acopere cererea de servicii de alimentare cu apa potabila si de canalizare a populatiei din Aria delegarii si sa furnizeze serviciile la o calitate care sa corespunda obligatiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.	Nemodificat	
4	Autoritatea deleganta îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat si gratuit, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante în subsolul carora sau pe suprafata carora sunt situate instalatii de productie, transport sau distributie de apa potabila si de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate si drepturile de trecere asociate instalatiilor si necesare în vederea gestionarii si furnizarii Serviciilor, astfel cum sunt definite în art.	Autoritatea deleganta îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante în subsolul carora sau pe suprafata carora sunt situate instalatii de productie, transport sau distributie de apa potabila si de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate si drepturile de trecere asociate instalatiilor si necesare în vederea gestionarii si furnizarii Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 4 din Dispozitiile Speciale – Partea Comună.	A fost eliminat cuvântul "gratuit".

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	4 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.		
	Autoritatile administratiei publice locale, parte în acest Contract, pastreaza prerogativele privind adoptarea politicilor si a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apa si de canalizare concesionate prin acest Contract, precum si dreptul de a urmari, controla si supraveghea: a. modul de respectare si de îndeplinire a obligatiilor contractuale asumate de catre Operator; b. calitatea si eficienta serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanta stabiliti în prezentul Contract de delegare; c. modul de administrare, exploatare, conservare si mentinere în functiune, dezvoltare si/sau modernizare a sistemelor	Alineatul a fost mutat la Art.17	Alineatul a fost mutat la Art.17, ce reprezintă drepturi ale Autorității delegante.
5	Autoritatea deleganta si Operatorul convin asupra faptului ca urmatoarele elemente constituie obiective esentiale si comune : a) îmbunatatirea conditiilor de viata ale cetatenilor; b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca baza a dezvoltarii economice si în scopul atragerii investitiilor profitabile pentru comunitatile locale; c) dezvoltarea durabila a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; d) protectia mediului; e) asigurarea contorizarii consumului de apa pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare; f) mentinerea în stare perfect functionala si îmbunatatirea sistemului public de alimentare cu apa si de canalizare delegat; g) îmbunatatirea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; h) mentinerea unor preturi si tarife pentru apa si canalizare, conform standardelor serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare, tinindu-se cont de prevederile contractelor de imprumut externe existente la data intrarii in vigoare a prezentului contract cit si de cele noi aparute pe parcursul derularii prezentului contract; i) echilibrul financiar al Concesiunii, cu respectarea preturilor si tarifelor	Autoritatea delegantă și Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esențiale și comune: a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor; b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice și în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale; c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; d) protecția mediului; e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare; f) menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare delegat; g) îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apa și de canalizare; h) echilibrul financiar al Concesiunii, cu respectarea prețurilor și tarifelor; i) creșterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegării; j) calitatea bună a Serviciilor și gestiunea administrativă și comercială eficientă; k) menținerea calității tehnice și întreținerea în bună stare a echipamentelor și lucrărilor cuprinse în Servicii.	Punctul h) a fost eliminat deoarece reprezintă un drept/obligație a Autorității Delegante/ Operatorului și se regăsește sub diverse formulări la articolele care vizează drepturile/obligațiile părților contractante. De asemenea, menținerea unor prețuri cât mai scăzute ține de operarea eficientă, menționată

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	j) cresterea progresiva a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare pâna la atingerea limitelor întregii Arii a Concesiunii; k) calitatea buna a Serviciilor si gestiunea administrativa si comerciala eficienta; l) mentinerea calitatii tehnice si întretinerea în buna stare a echipamentelor si lucrarilor cuprinse în Serviciile;		la litera j), dar are implicații și în ceea ce privește asigurarea unui echilibru financiar menționat la litera h).
6	Obiectivul pe termen mediu si lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regionala.	Nemodificat	
	Articolul 4 – Obiectul Contractului		
1	Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusiva a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare, precum si exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apa si de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegarii, pe durata prevazuta la art. 53 de mai jos.	Nemodificat	
2	Operatorul îsi asuma raspunderea furnizarii Serviciilor, sub controlul Autoritatii delegante, în conditiile si termenii Contractului de delegare si în conformitate cu normele legale si reglementare aplicabile.	Nemodificat	
3	Dispozitiile Speciale – Partea Comuna stabilesc regulile privind principiile generale ale furnizarii Serviciilor, modul de realizare a Lucrarilor, preturile si tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor si relatiile cu Utilizatorii.	Nemodificat	
4	Dispozitiile Speciale – Partea de Apa si Dispozitiile Speciale – Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii si conditiile furnizarii fiecarui Serviciu Concesionat, definitia Perimetrelor Concesionate, modul de furnizare a Serviciilor, preturile, tarifele si calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.	Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii și condițiile furnizării fiecărui Serviciu Concesionat, modul de furnizare a Serviciilor, prețurile, tarifele și calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.	Reformulare în vederea armonizării terminologiei cu restul articolelelor din prezentul Contract.
	Articolul 5 - Serviciile		
1	Serviciile în exclusivitate: Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare pe Aria de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante. Serviciile în exclusivitate cuprind: - Productia, transportul si alimentarea cu apa potabila in Aria Delegarii; - Colectarea, transportul si tratarea apelor uzate în Aria delegarii - Lucrari de extindere si reabilitare în Perimetrul de Distributie a Apei Potabile si în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.	Exclusivitatea furnizarii Serviciilor: Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare pe Aria de Competență Teritorială a Autoritatii delegante. Serviciile a caror gestiune este atribuita pe bază de exclusivitate cuprind totalitatea activitatilor necesare pentru: **a) serviciul de alimentare cu apă:** - captarea apei brute, din surse de suprafață sau subterane; - tratarea apei brute; - transportul apei potabile și/sau industriale; - înmagazinarea apei;	Alineatul a fost refomulat în vederea armonizării cu definițiile serviciului de alimentare cu apă/de canalizare incluse în art. 3 pct. b) si c) din Legea nr. 241/2006.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		- distribuţia apei potabile şi/sau industriale; **b) serviciul de canalizare:** - colectarea, transportul şi evacuarea apelor uzate de la utilizatori la staţiile de epurare; - epurarea apelor uzate şi evacuarea apei epurate în emisar; - colectarea, evacuarea şi tratarea adecvată a deşeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale şi asigurarea funcţionalităţii acestora; - evacuarea, tratarea şi depozitarea nămolurilor şi a altor deşeuri similare derivate din activităţile prevăzute mai sus; - evacuarea apelor pluviale şi de suprafaţă din intravilanul localităţilor. Operatorului Regional ii este interzisa subdelegarea serviciilor de alimentare cu apa si de canalizare.	
2	Operatorul regional poate sub-delega, cu acordul Asociatiei, prin licitatie, parte a serviciului de operare catre alte companii daca ratiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru (de ex. operarea unei statii de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu detine expertiza necesara).	Subcontractarea Operatorul poate subcontracta lucrări sau servicii conexe, necesare furnizării/ prestării serviciului, numai în condiţiile prevăzute de legislaţia din domeniul achiziţiilor publice, dacă raţiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru.	Alineatul a fost reformulat pentru a se asigura conformitatea cu prevederile Legii nr. 51/2006, Art.29, alin 14 în care se menţionează: „Subdelegarea de către operator a gestiunii serviciului/uneia sau mai multor activităţi din sfera serviciului de utilităţi publice este interzisă" (aceasta prevedere este inclusă la punctul precedent) *Subcontractarea de lucrări sau servicii conexe, necesare furnizării/prestării serviciului/uneia sau mai multor activităţi din sfera serviciului de utilităţi publice delegat/delegată, se face numai în*

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			condițiile prevăzute de legislația din domeniul achizițiilor publice."
3		**Principiile Serviciilor** In Capitolul I al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună sunt prezentate mai multe detalii cu privire la principiile serviciilor.	Completare Contractului de delegare pentru asigurarea unei mai bune corelari a prevederilor contractuale.
	Articolul 6 - Aria Delegarii		
1	**Aria delegarii** Aria delegarii delimiteaza întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante. Acesta este compusa din Zonele Urbane specificate în art. 4 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna. Lista Zonelor Urbane, care constituie Aria delegarii este definitiva, indiferent de evolutia demografica din cadrul acestor zone. Partile convin expres ca prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiune a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria delegarii.	**Aria delegarii** Aria delegarii delimiteaza întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenta Teritoriala a Autoritatii delegante. Aceasta este compusa din totalitatea Ariilor de Operare specificate în art. 4 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna. Lista Ariilor de Operare, care constituie Aria Delegarii, este definitivă, sub rezerva art.7.2 de mai jos, indiferent de evoluția demografică din cadrul acestor Arii. Părțile convin expres că prin prezentul Contract, Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria Delegării.	Corelare cu prevederile alineatului 2 din cadrul aceluiași articol.
2	**Redefinirea Ariei Concesiunii** Aria delegarii poate fi extinsa printr-un act aditional încheiat de parti, în cazurile urmatoare: a) în cazul extinderii teritoriului Autoritatii delegante, b) în cazul crearii/adaugarii de noi Zone Urbane de catre Autoritate deleganta sau c) în cazul în care noi Localitati semneaza Contractul de delegare. În ceea ce priveste orice modificare a Ariei delegarii atunci când modificarile planificate nu sunt justificate de amplasarea retelelor existente, activitatea lor economica sau densitatea populatiei, Partile vor aplica prevederile art. 60 din prezentul Contract de delegare.	**Redefinirea Ariei Delegarii** Aria Delegării poate fi extinsă printr-un act adițional încheiat de părți, în cazurile următoare: **a)** În cazul extinderii teritoriului Autorității Delegante; **b)** În cazul creării/adăugării de noi Arii de Operare de către Autoritatea Delegantă sau **c)** În cazul în care noi unități administrativ-teritoriale semnează Contractul de Delegare. În ceea ce privește orice modificare a Ariei Delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile art.62 din prezentul Contract de Delegare.	Termenul „localitate" a fost înlocuit cu UAT pentru a se asigura corelarea cu terminologia utilizată de Codul Administrativ.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
3	**Perimetrele de Distributie a Apei si de Colectare a Apei Uzate** Perimetrul de Distributie a Apei si de Colectare a Apei Uzate este definit în art. 1, punctul 31 si punctul 32. Dupa finalizarea unor noi lucrari de productie sau transport de catre Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrari în Perimetrul de Distributie a Apei/ de Colectare a Apei Uzate acestea pot fi extins în mod corespunzator dupa cum considera partile. Redefinirea periodica a Perimetrelor de Distributie a Apei si de Colectare a Apei Uzate nu modifica nici natura Ariei Concesiunii, nici obligatiile Operatorului, în special în ceea ce priveste Indicatorii de Performanta ai Serviciilor.	**Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate** Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apei Uzate este definit în art.1, pct.31 și pct.32. Dupa finalizarea unor noi lucrări de producție sau transport de către Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrări în Perimetrul de Distribuție a Apei/ de Colectare a Apei Uzate acestea pot fi extinse în mod corespunzător după cum consideră părțile. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Concesiunii, nici obligațiile Operatorului, în special în ceea ce privește Indicatorii de Performanță ai Serviciilor.	Introdus termenul de "perimetrul" de colectare.
	CAPITOLUL II – BUNURILE ~~CONCESIUNII~~ CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI		
	Articolul 7 – Bunurile de Retur		
1	**Bunurile de Retur** Bunurile de Retur constau în bunurile Autoritatii delegante aferente si necesare furnizarii Serviciilor, existente si puse la dispozitia Operatorul conform Contractului de delegare sau care vor fi construite de Autoritatea deleganta si care vor fi puse la dispozitia Operatorului pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare. Bunurile de Retur includ: 1) Bunuri Publice si/sau private puse la dispozitia Operatorului de catre Autoritatea deleganta la Data Intrarii în Vigoare sau ulterior acestei date; 2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apa si canalizare si care au o natura substantial similara Bunurilor Publice, create si finantate de catre Operator; 3) Daca este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finantate de catre Autoritatea deleganta sau de terti si puse la dispozitia Operatorului de catre Autoritatea deleganta, ulterior Datei Intrarii în Vigoare, în conditiile definite în art. 8.4 de mai jos.	**Bunurile de Retur** Bunurile de Retur constau în bunurile Autorității Delegante aferente și necesare furnizării Serviciilor, existente și puse la dispoziția Operatorului conform Contractului de Delegare sau care vor fi construite de Autoritatea Delegantă și care vor fi puse la dispoziția Operatorului pe întreaga durată a prezentului Contract de Delegare. Bunurile de Retur includ: **a)** Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea Delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date; **b)** Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și de canalizare create și finanțate de către Operator; **c)** Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea Delegantă sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea Delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în art.8.4 de mai jos.	Termenul „substanțial" este neclar în acest context. Conform Legii nr. 51/2006 art. 25 bunurile utilizate pentru furnizarea/ prestarea serviciilor de utilități publice pot fi atât bunuri proprietate publică cât și bunuri proprietate privată. Nu se poate vorbi de bunuri care sunt substanțial similare bunurilor publice.
2	**Identificarea Bunurilor de Retur** Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria delegarii, fie ca exista la Data Intrarii în Vigoare, fie ca	**Identificarea Bunurilor de Retur** Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria Delegării, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi	Alineatul 2 a fost modificat astfel încât

Nr. art	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	urmeaza a fi create sau încorporate la o data ulterioara în domeniul public. 1) Terenurile puse la dispozitia Operatorului sau cumparate de Operator sunt compuse din: a) terenuri aflate în proprietatea Autoritatii delegante, care apartin domeniului public si pe care se afla constructiile si instalatiile/retelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apa potabila si de canalizare. b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor si lucrarilor. 2) Instalatiile si constructiile puse la dispozitia Operatorului sau realizate si finantate de Operator sunt compuse din: a) pentru productia si distributia de apa potabila: puturi, conducte de transport, statii de tratare, rezervoare, statii de pompare si sisteme de distributie, contoare, precum si toate celelalte echipamente si instalatii asociate; b) pentru colectarea si tratarea apei uzate: sisteme de colectare, statii de pompare, statii de epurare, instalatii de evacuare, contoare, precum si toate celelalte echipamente si instalatii asociate; 3) Constructiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuinte de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor, daca este cazul, sunt de asemenea puse la dispozitia Operatorului.	create sau încorporate la o dată ulterioară în domeniul public: **a)** Terenurile puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din: - terenuri aflate în proprietatea Autorității Delegante, care aparțin domeniului public și pe care se află construcțiile și instalațiile/rețelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare; - prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor și lucrărilor. **b)** Clădiri puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de acesta care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare (exemplu: laboratoare, depozite, etc); **c)** Construcții și instalații tehnologice puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator sunt compuse din: - construcții și instalații tehnologice pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, constructii auxiliare; = construcții și instalații tehnologice pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, constructii auxiliare. **d)** Echipamente și dotări funcționale care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare.	să se asigure corelarea cu definiția bunurilor de retur de la Articolul 1 – Definiții și pentru a detalia bunurile de retur, având în vedere prevederile contractuale și legislația în vigoare (Legea nr. 241/2006, Art. 3., pct. d) sistem public de alimentare cu apă).
	~~**Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur**~~	**Articolul 8 – Regimul Bunurilor de Retur**	La alineatul 3 se menționează „Bunurile de Retur au următorul regim juridic special...” și plecând de la acest considerent s-a reformulat titlul articolului.
1	Articol nou introdus	Sistemele de utilități publice sau părțile componente ale acestora, realizate în comun prin programe de investiții noi, realizate în cadrul Asociației, aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre și se înregistrează în patrimoniul acestora conform	Preluat din Legea 51/2006 art.10 alin.6 Articolul se

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		prevederilor Legii nr.213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, pe baza următoarelor criterii: **a)** Bunurile situate exclusiv pe raza unei singure unități administrativ-teritoriale, pe care o și deservesc, aparțin domeniului public al acesteia; **b)** Bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale aparțin domeniului public al județului, dacă toate unitățile administrativ-teritoriale implicate sunt situate în același județ și județul este membru al Asociatiei; **c)** Pentru bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a Asociatiei și este prevăzută în Contractul de Delegare, dacă aceste unități administrativ-teritoriale sunt situate în județe diferite sau dacă județul nu este membru.	completează cu art.16.1 de mai jos
2	Partile convin expres ca Bunurile de Retur sunt puse la dispozitia Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevazute în prezentul Contract de delegare sau pentru prestarea serviciilor accesorii prevazute ca activitati secundare in actul constitutiv al Operatorului.	Partile convin expres ca Bunurile de Retur sunt puse la dispozitia Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevazute în prezentul Contract de delegare.	S-a propus eliminarea textului „sau pentru prestarea serviciilor accesorii *prevăzute ca activități secundare în actul constitutiv al Operatorului*" deoarece această mențiune este suplimentară prevederilor Contractului. Serviciile furnizate sunt definite la Art.5 în mod detaliat, așa cum apar în legislație.
3	Bunurile de Retur au urmatorul regim juridic special : a) Bunurile de Retur, care exista la Data Intrarii în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de catre Autoritatea deleganta, constituie în prezent si vor constitui întregul patrimoniu al Autoritatii delegante afectat Serviciilor.	Bunurile de Retur au următorul regim juridic special: **a)** Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea Delegantă, constituie în prezent și vor constitui întregul patrimoniu al Autorității Delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaște că acestea sunt și vor rămâne în	Armonizare cu prevederile Legii nr.51/2006, Art.44 (4): „Bunurile realizate în cadrul programelor de

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Operatorul recunoaste ca acestea sunt si vor ramâne în proprietatea Autoritatii delegante. b) Bunurile de Retur realizate de Operator sunt de la început proprietatea Autoritatii delegante. d) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autoritatii delegante, în conditiile prevazute în art. 54 de mai jos. d) Bunurilor de Retur li se aplica procedurile contabile specifice prevazute în art. 42 de mai jos. e) Durata de viata contabila a Bunurilor de Retur este aceeasi cu Durata de Viata Tehnica în masura posibilului, în functie de modalitatea de amortizare. În Perioada de Tranzitie durata de viata contabila va fi cea stabilita la Data Intrarii în Vigoare si va fi ajustata în decurs de un an de la Data Intrarii în Vigoare, dupa cum este stabilit în Anexa 3 a Dispozitiilor Speciale – Partea de Apa si a Dispozitiilor Speciale – Partea de Canalizare.	proprietatea Autorității Delegante; **b)** Bunurile realizate cu finanțare din surse proprii în cadrul unor programe de investiții asumate de Operator prin Contractul de Delegare a gestiunii serviciului, devin proprietatea unităților administrativ-teritoriale, cu titlu de bunuri de retur, la încetarea Contractului de Delegare; **c)** La încetarea prezentului Contract de Delegare, indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorității Delegante, în condițiile prevăzute în art.57 de mai jos; **d)** Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art.45 de mai jos. **e)** Durata de viață contabilă a Bunurilor de Retur este aceeași cu Durata de Viață Tehnică în măsura posibilului, în funcție de modalitatea de amortizare.	investiți ale unităților administrativ-teritoriale aparțin domeniului public al unităților administrativ-teritoriale, dacă sunt finanțate din fonduri publice, sau revin în proprietatea publică a acestora, ca bunuri de retur, dacă au fost realizate cu finanțare privată în cadrul unor programe de investiții asumate de operator prin contractul de delegare a gestiunii serviciului, la expirarea acestuia"
4	Operatorul declara ca va depune toate eforturile pentru a acumula cat mai multe cunostinte despre Bunurile de Retur, intr-un termen de 10 luni de la Data Intrarii în vigoare conform situatiilor centralizatoare prezentate de Autoritatea deleganta la mometul semnarii contractului, precum si a predarii efective pe teren. În consecinta: **a) cu rezervele mentionate în art. 22.3 de mai jos, renunta în mod irevocabil sa se prevaleze de orice conditie, caracteristica ori situatie a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligatiile ce-i incumba în temeiul prezentului Contract de delegare,** b) se angajeaza sa îsi asume raspunderea pentru ele în conditia în care se afla la 10 luni de la data Intrarii în Vigoare c) cu toate acestea, Operatorul beneficiaza integral de garantiile producatorului privind echipamentele si lucrarile.	Operatorul declară că va depune toate eforturile pentru a acumula cât mai multe cunoștințe despre Bunurile de Retur, într-un termen de 24 luni de la Data Intrării în vigoare, conform situațiilor centralizatoare prezentate de Autoritatea Delegantă la momentul semnării Contractului de Delegare, precum și a predărilor efective din teren. În consecință se angajează să își asume răspunderea de la data primirii bunurilor.	Propunerea de ajustare a textului a avut în vedere simplificarea reglementării, nu o diminuare a responsabilităților Operatorului. De altfel, așa cum a fost reformulat, rezultă că Operatorul își asumă răspunderea de la data primirii bunurilor, fără menționarea de condiții sau derogări.
5	Dupa Data Intrarii în Vigoare, echipamentele si constructiile ce apartin Autoritatii delegante sau tertilor si care folosesc Serviciilor nu pot fi puse la dispozitia Operatorului decât printr-un act	După Data Intrării în Vigoare, bunurile mobile și imobile ce aparțin Autorității Delegante și care folosesc Serviciilor pot fi puse la dispoziția Operatorului doar prin semnarea unui proces verbal de predare-primire,	Alineatul a fost modificat în sensul corelării cu

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	aditional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autoritatii delegante.	respectiv a unui act adițional la prezentul Contract de Delegare.	modificările operate mai sus privind categoriile de bunuri de retur. Astfel, a fost folosită sintagma „bunuri mobile și imobile" pentru a acoperi toate categoriile de bunuri de retur nu doar echipamentele și contrucțiile. Punerea la dispoziția Operatorului a bunurilor de retur se face prin semnarea unui unui proces verbal de predare-primire și ulterior prin act adițional la Contractul de Delegare, documente care confirmă transferul bunurilor de la Autoritatea delegantă la Operator. Ultimul alineat a fost eliminat, înțelegând că unele bunuri pot fi în patrimoniul public (ex: rețele, stații de epurare, etc.) iar altele în patrimoniul privat al UAT (ex: excavator, etc.). Altfel, se presupune că orice bun concesionat, se afla în patrimoniul UAT.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite		
1	În functie de natura lor sau Durata lor de Viata Tehnica, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot reînnoite si bunuri care nu pot fi reînnoite.	În functie de natura lor sau Durata lor de Viata Tehniăa, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite și bunuri care nu pot fi reînnoite.	Reformulare text pentru o mai bună claritate.
2	Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a caror Durata de Viata Tehnica, dupa cum este stabilita în Registrul Mijloacelor Fixe, expira înainte de *termenul* normal de expirare stabilit în art. 50.1 de mai jos. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie sa fie înlocuite de Operator cel putin o data în cursul prezentului Contract de delegare in masura in care pentru realizarea acestei operatiuni sunt alocate resurse de finantare si totodata in functie de programele de investitii aprobate de Autoritatea deleganta.	Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durată de Viață Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de data normală de încetare a prezentului Contract de Delegare. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator/Autoritatea Delegantă cel puțin o dată în cursul prezentului Contract de Delegare, condiționat de sumele aprobate prin Bugetul de Venituri și Cheltuieli.	Alineatul a fost modificat în sensul corelării cu prevederile art. 45 care reglementează și situația în care Bunurile de Retur sunt înlocuite de către Autoritatea Delegantă/Operator. A fost introdus și termenul „Autoritatea delegantă", deoarece și aceasta poate reînnoi bunurile de retur (ex.vezi POS, POIM) De asemenea, s-a folosit sintagma „data normalaăde încetare a Duratei prezentului Contract de delegare" după cum apare la alineatul 3 al aceluiași articol. De asemenea, având în vedere experiența de implementare a Contractului de Delegare de către Operator, a fost introdusă și condiționarea legată de sumele aprobate prin BVC .

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
3	Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de catre Operator, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viata Tehnica, nu pot fi reînnoite înainte de data normala de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.	Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator sau de Autoritatea Delegantă, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viață Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data de încetare la termen a prezentului Contract de Delegare.	Ținând seamă de faptul că prin POS și POIM bunurile au fost/sunt reînoite de către Autoritatea Delegantă a fost introdusă și această prevedere.
	Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur		
1	O lista scurta cu Bunurile de Retur la Data Intrarii în Vigoare este inclusa în anexa 2 a Dispozitiilor Speciale – Partea Comuna. O lista detaliata a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite si a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusa în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 32 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în Anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite și a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art.28 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună	Modificarea numărului de anexă și articol
2	Până la data 31.12.2012, Autoritatea Delegantă şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părti. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun:număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziționării, costul de achiziție, condiția tehnică, amortizarea, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire..	În curs de 24 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun: - număr de inventar; - denumirea; - amplasarea geografică; - dacă pot fi reînnoite sau nu pe durata desfășurării Contractului de Delegare; - condiția tehnică; - amortizarea lunară; - valoarea de înregistrare în contabilitate; - valoarea de mișcare (majorare, reevaluare) a activului fix; - număr curent, unitate de măsură (UM), cantitate; - caracteristici activ fix aflat în administrare; - cod de clasificare din catalog; - anul și luna intrării în patrimoniu; - durata normală de utilizare. În cazul în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun, se va face această mențiune în Registrul Mijloacelor Fixe. Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 zile, dar nu mai mult de 24 luni de la Data Intrării în	Alineatul a fost completat astfel încat contractul să reglementeze și acele situații în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun și să prevadă un termen generic, care să fie stabilit pentru fiecare UAT în funcție de momentul semnării Contractului de Delegare. Paragraful nou propus are drept scop de a stabili termenul și procedura de înregistrare contabilă a bunurilor de retur.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare slabe, prin acordul părților sau, în absența acestuia, prin expertiză.	
3	În timpul inventarierii, Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite, care nu au fost reînnoite înainte de Data Intrarii în Vigoare, conform datelor din Registrul Mijloacelor Fixe, fac obiectul unei hotarâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrari de reabilitare sau îmbunatatire, asa cum se prevede în art. 22.2 de mai jos, fie de mentinere a lor în exploatare dupa expirarea Duratei Tehnice de Viata.	În timpul inventarierii, Bunurile de Retur care pun în pericol siguranta serviciului, fac obiectul unei hotarâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătățire, așa cum se prevede în art. 22.3 de mai jos, fie de menținere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viață. Hotărârile de casare sau menținere în exploatare vor fi luate în cel mult 90 zile de la data comunicării către UAT a propunerilor de casare.	Textul a fost adăugat conform Contractului de Delegare standard și ajustat pentru a asigura o mai bună coerență a reglementării respective.
10.4	Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indica modificarile ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexa la prezentul Contract de delegare.	Alineatul se elimină.	Operatorul va raporta anual rezultatele activității de inventariere a bunurilor de retur. In consecință, nu este necesar ca un astfel de raport să fie anexat la Contractul de Delegare și pentru orice modificare la acesta să fie necesară amendarea Contractului.
4	Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a tine la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viata Tehnica a fiecarui Bun de Retur trebuie armonizata cu termenele stabilite în anexa 3 a Dispozitiilor Speciale – Partea de Apa si a Dispozitiilor Speciale – Partea de Canalizare.	Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a tine la zi Registrul Mijloacelor Fixe.	
5	Registrul Mijloacelor Fixe trebuie sa fie pus în permanenta la dispozitia Autoritatii delegante, în format electronic.	Registrul Mijloacelor Fixe va fi pus la dispozitia Autoritatii delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.	Asigurare coerență text.
6	În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevazute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului si a publicitatii imobiliare si va furniza Operatorului dovezile privind aceasta înregistrare. Operatorul își va înregistra si el în mod corespunzator drepturile sale de concesiune.	În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare unitate administrativ teritoriala își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii nr. 7/1996, a cadastrului și a publicității imobiliare și va transmite Operatorului documentele privind înscrierea în Cartea Funciară a dreptului de proprietate. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător drepturile sale de concesiune.	Termenul de localitate a fost înlocuit cu UAT pentru a se asigura corelarea cu terminologia utilizată în Codul

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			Administrativ. Alineatul a fost completat în sensul clarificării clauzei, respectiv specificarea dovezilor privind înregistrarea bunurilor conform Legii nr. 7/1996.
7	Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – primire.	Nemodificat	
	Art.11 – GRANITUIREA		
1	Din proprie initiativa sau din initiativa Autoritatii delegante, în plus fata de obligatia inventarierii Bunurilor de Retur, Operatorul se angajeaza sa marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzatoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala si sub controlul Autoritatii delegante. Aceste bunuri includ terenuri, lucrari aferente proceselor de productie si, acolo unde este cazul, lucrari semnificative de transport si distributie. Aceasta granituire se face cu acordul proprietarilor învecinati. Un raport va fi elaborat si predat Autoritatii delegante.	La predarea bunurilor de retur, Autoritatea Delegantă se angajează să marcheze, acolo unde este posibil, hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de Delegare, pe cheltuiala acesteia. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producție și, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport și distribuție. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinați.	Reformularea alineatului. Conform prevederilor legale, infrastructura serviciilor este formată din bunuri și terenuri pe care sunt construite aceste bunuri.Bunurile sunt imprejmuite, deci grănițuirea este realizată.
11.2	Operatorul se angajeaza sa elaboreze un plan ale fiecaror hotare marcate in limita fondurilor alocate de catre Autoritatea deleganta,si sub controlul Autoritatii delegante, o copie a acestui plan fiind transmisa Autoritatii delegante.	Eliminat	Alineatul a fost eliminat ținând cont de prevederea de mai sus.
2	În cazul în care apar modificari privind acele terenuri, Operatorul se angajeaza sa le granituiasca din nou si sa elaboreze noi planuri sub controlul Autoritatii delegante in aceleasi conditii financiare.	În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Autoritatea Delegantă se angajează să marcheze din nou hotarele bunurilor afectate de aceste modificări.	Orice modificare făcută asupra terenurilor duce și la modificarea cărtii funciare (modificare făcută de proprietar), deci se realizează o altă grănițuire.
3	De fiecare data când este necesar, Autoritatea deleganta îl sprijina pe Operator, în special în ceea ce priveste comunicarea planurilor hotarelor marcate, în relatia cu serviciile sale administrative si, obligatoriu, în cazul litigiilor având ca obiect dreptul de proprietate asupra bunurilor.	Nemodificat	

Nr. art	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
4	În ceea ce priveste aplicarea prevederilor prezentului articol, partile vor colabora ori de câte ori va fi nevoie, astfel încât Operatorul sa poata depune diligentele necesare în vederea identificarii si protectiei juridice a domeniului public, cu cheltuieli care sa nu afecteze echilibrul economico-financiar al Serviciilor.	Nemodificat	
	Articolul 12 – Bunuri de Preluare		
1	**Definitia Bunurilor de Preluare** Mijloacele fixe, bunurile imobile si mobile cumparate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu exceptia celor mentionate în art. 7.1.2 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare. La *expirarea* prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea deleganta, dar numai din proprie initiativa a acestuia, în schimbul indemnizarii Operatorului în conditiile prevazute de art. 58 de mai jos, iar Operatorul se angajeaza sa returneze Autoritatii delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizatiei, la cererea scrisa a Autoritatii delegante. În situatia rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autoritatii delegante, acesta va fi obligat sa preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizatii acordate Operatorului.	**Definitia Bunurilor de Preluare** Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în art.7.1.b de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de Delegare. La încetarea prezentului Contract de Delegare, bunurile de preluare pot fi preluate de Autoritatea Delegantă, dar numai din proprie inițiativa a acesteia, în schimbul îndemnizării Operatorului în condițiile prevăzute de art.59 de mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autorității Delegante bunurile de preluare în schimbul îndemnizației, la cererea scrisă a Autorității Delegante. În situația rezilierii prezentului Contract de Delegare din culpa Autorității Delegante, aceasta va fi obligată să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei îndemnizații acordate Operatorului și al cărui cuantum este stabilit potrivit raportului de evaluare întocmit de către un expert ales de părți de comun acord. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numirii expertului, se va solicita sprijinul instanței de judecată competentă în soluționarea acestui litigiu.	Alineatul a fost completat pentru a reglementa modul de stabilire a cuantumului indemnizației în cazul preluării Bunurilor de Preluare de către Autoritatea Delegantă, dar și pentru a asigura un echilibru contractual, respectiv buna colaborare între Părți.
2	**Identificarea Bunurilor de Preluare** Bunurile de Preluare sunt în principal, fara a se limita la acestea, compuse din vehicule si masini specializate, unelte, stocuri, aparatura si programe informatice specializate, fisiere si baze de date, precum si, daca este cazul, cladiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuinte de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului si altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art. 7.2 de mai sus.	Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule și mașini specializate, unelte, stocuri, aparatură și programe informatice specializate, fișiere și baze de date, precum și, dacă este cazul, terenuri aferente bunurilor de preluare, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuințe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului și altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art.7.2 de mai sus.	A fost completată lista cu bunuri de preluare și cu „terenuri" care pot intra în această categorie.
	Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare		
1	În decurs de 12 (douasprezece) luni de la Data Intrarii în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare	Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.	Termenul de inventariere a

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	existente, evaluate la valoarea lor contabila neta.		bunurilor de preluare a fost eliminat deoarece bunurile de preluare sunt supuse inventarierii la termenele prevazute de reglementările contabile.
2	Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanenta la dispozitia Autoritatii delegante, în format electronic.	Inventarul Bunurilor de Preluare va fi pus la dispoziția Autorității delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.	Reformulare conform realității de implementare.
	Articolul 14 – Bunurile proprii		
1	**Definitia Bunurilor Proprii** Celelalte Bunuri decât cele prevazute în articolele 7 si 12 de mai sus si care apartin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele ramân în proprietatea sa la data expirarii Contractului de delegare, cu exceptia cazului în care partile convin altfel.	Nemodificat	
2	**Identificarea Bunurilor Proprii** Bunurile Proprii sunt în principal, fara a se limita la acestea, compuse din anumite cladiri folosite ca birouri sau locuinte, de care, datorita amplasarii sau situatiei lor, nu este nevoie în mod esential sa ramâna ca o parte integranta a furnizarii Serviciilor la încetarea Contractului de delegare si, daca este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament si mobila de birou si programe informatice ne-specializate.	**Identificarea Bunurilor Proprii** Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din terenuri aferente bunurilor proprii, anumite clădiri folosite ca birouri sau locuințe, de care, datorită amplasării sau situației lor, nu este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de Delegare și, dacă este cazul, din vehicule cu motor nespecializate, echipamente, mobilă de birou și programe informatice nespecializate.	Operatorul poate achiziționa și terenuri aferente construcțiilor menționate în punctul acesta.
	Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii	**Regimul Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii**	
1	Bunurile de Preluare si Bunurile Proprii sunt si ramân în proprietatea Operatorului.	Bunurile de Preluare și Bunurile Proprii sunt și ramân în proprietatea Operatorului în condițiile prevăzute în Contractul de Delegare.	Articolul a fost completat pentru a acoperi și situația în care bunurile de preluare și bunurile proprii sunt preluate de Autoritatea Delegantă.
2	Operatorul nu poate înstraina Bunurile de Preluare si nu le poate ipoteca fara aprobarea expresa prealabila a Autoritatii delegante.	Nemodificat	
3	Operatorul poate cumpara sau înstraina oricând Bunurile sale Proprii, însa doar daca acest lucru nu are un efect negativ asupra	Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și a actului constitutiv al	Sintagma „nu are un efect negativ asupra

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	furnizarii corespunzatoare a Serviciilor.	acestuia.	furnizării corespunzătoare a Serviciilor" este interpretabilă. Alineatul a fost modificat, astfel încât clauza să fie cât mai clară. In lipsa unor criterii bine definite, este foarte subiectiv de estimat dacă înstrăinarea unui bun propriu afectează negativ sau nu serviciile. Pe de altă parte, fiind vorba de bunuri proprii, acționarii companiei sunt singurii care pot decide dacă anumite bunuri din această categorie vor fi înstrăinate sau nu. In cazul de față acționarii sunt chiar UAT-urile, iar acest detaliu este important pentru că ele sunt responsabile de asigurarea corespunzătoare a dotărilor și de buna guvernanță la nivelul Operatorului.
15.4	Operatorul poate folosi Bunurile sale Proprii si, cu conditia autorizarii de partea Autoritatii delegante, conform art. 55.1, anumite Bunuri de Preluare, în vederea furnizarii altor servicii decât Serviciile.	Alineatul a fost eliminat.	Operatorul este autorizat să furnizeze și alte servicii, pe baza prețurilor stabilite prin hotărâre AGA Asociație. În acest

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			context, obținerea unei autorizații din partea Autorității Delegante pentru folosirea bunurilor proprii/ de preluare, nu își are sensul. Folosirea bunurilor proprii pentru furnizarea serviciilor conexe nu trebuie autorizată de către Autoritatea Delegantă ci de către Acționari (care sunt și membri ai Asociației). Faptul că prețul serviciilor conexe este aprobat prin hotărâre de către Autoritatea deleganta nu presupune autorizarea în vreun fel privind folosirea bunurilor proprii ale Operatorului în anumite scopuri, ci doar că serviciile solicitate de locuitorii membrilor Asociați, cum ar fi taxele de branșare/racordare, emitere avize sunt accesibile și corect fundamentate.
	Art.16 Sisteme De Utilitati Publice Realizate In Comun		
1	Alineatul nu exista initial.	**Sisteme de utilități publice realizate în comun** In aplicarea criteriilor prevăzute la art.8 "Regimul bunurilor de retur", se va ține cont și de prevederile specifice din statutul ARSACIS precum	Este preluat din Legea 51/2006 Art10 alin.(6) Membrii ARSACIS

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		și de urmatoarele conditii specifice: **a)** Dacă programele de investiții vizează reabilitarea, extinderea și modernizarea sistemelor de apă și de canalizare existente, atunci acele noi investiții vor aparține în continuare unităților administrativ-teritoriale care au deținut anterior acele sisteme; **b)** Dacă investițiile vizează realizarea de noi sisteme, de natura domeniului public al județului, și acestea au fost realizate cu sprijinul financiar al unităților administrativ-teritoriale pe raza cărora se află acele bunuri, județul este obligat să despăgubească unitățile administrativ-teritoriale cu sumele alocate investiției, inclusiv dobânzi și alte sume conexe investiției. În cazul în care Județul Iași nu este de acord cu despăgubirea unităților administrativ-teritoriale conform celor menționate anterior, atunci bunurile vor reveni în proprietatea unităților administrativ-teritoriale respective; **c)** Stațiile de epurare aparțin unităților administrativ-teritoriale pe raza cărora au fost realizate investițiile respective. În cazul în care stațiile de epurare sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației; **d)** În cazul în care captările de apă, stațiile de pompare, rezervoarele de înmagazinare (apă), respectiv rețelele de canalizare, stațiile de pompare, colectoarele de evacuare spre emisar, depozitele de nămol deshidratat sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației.	sunt UAT-uri de pe raza a 4 județe (Iași, Botoșani, Neamț și Vaslui), din care doar Județul Iași este membru. Domeniul public este strict reglementat de legislație a.i. se impune emiterea de hotărâri pentru apartenența bunurilor realizate prin programele de investiții implementate de APAVITAL, în calitate de operator și care deservesc mai multe UAT-uri.
2	Alineatul nu exista initial.	Atunci când apartenența bunurilor realizate prin programe de investiții noi se stabilește de către Adunarea Generală a Asociației, deciziile acesteia trebuie să fie fundamentate pe criterii tehnice, economice și de administrare.	Alineatul are scopul de clarifica modul de fundamentare a deciziei Adunării Generale a Asociației.
	CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE **~~SECȚIUNEA 1 – DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE AUTORITĂȚII DELEGANTE~~**		
	Articolul ~~16~~ 17 – Drepturile Autorității Delegante		
	Autoritatea deleganta are urmatoarele drepturi: 1. sa stabileasca programele de reabilitare, extindere si modernizare a dotarilor existente in masura fondurilor puse la dispozitie Operatorului;	Autoritatea delegantă are următoarele drepturi: 1. Să elaboreze și să aprobe Strategia de dezvoltare, regulamentul serviciilor, metodologia de repartizare și facturare individuala a consumului de apă înregistrat la branșamentul condominiului și Caietele	Alineatul a fost modificat având în vedere următoarele: -pct.1 a fost completat

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	2. sa aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea si modernizarea dotarilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; 3. sa coordoneze proiectarea si executia lucrarilor tehnico-edilitare, de investitii, în scopul realizarii acestora într-o conceptie unitara, corelata cu programele de dezvoltare economico-sociala a localitatilor si de amenajare a teritoriului, de urbanism si de mediu; 4. sa realizeze investitii de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare prin asociere intercomunala; 5. sa finanteze realizarea de lucrari necesare serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; 6. sa finanteze anumite cheltuieli de exploatare aferente unor activitati atunci cand acestea sunt mult mai mari decat veniturile realizate din respectiva activitate; 7. sa contracteze si sa garanteze în conditiile legii împrumuturi pentru finantarea programelor de investitii din infrastructura aferenta serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; 8. sa inspecteze bunurile, activitatile si serviciile publice concesionate delegate, sa verifice stadiul de realizare a investitiilor, precum si modul în care este satisfacut interesul public, sa verifice respectarea obligatiilor asumate prin Contract, cu notificarea prealabila a Operatorului si în conditiile prevazute în caietul de sarcini (Master Plan) si în regulamentul de organizare si functionare a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare;	de sarcini, *inclusiv cu consultarea Operatorului;* 2. să aprobe studiile de fezabilitate aferente listelor de investiţii privind sistemele de utilităţi publice existente şi de înfiinţare a unor noi sisteme şi programele de investiţii realizate de operator; 3. să realizeze investiţii de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare; 4. să inspecteze bunurile, activităţile şi serviciile publice delegate, să verifice stadiul de realizare a investiţiilor, precum şi modul în care este satisfacut interesul public, să verifice respectarea obligaţiilor asumate prin Contractul de delegare, cu notificarea prealabilă a Operatorului şi în condiţiile prevăzute în caietul de sarcini şi în regulamentul de organizare şi functionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare; 5. să îşi manifeste intenţia de a dobândi Bunurile de Preluare şi de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumparare cu privire la aceste bunuri; În termen de 3 luni de la încetarea Contractului de Delegare Autoritatea Delegantă este obligată să îşi exercite dreptul de opţiune sub sancţiunea decăderii. 6. să modifice în mod unilateral partea reglementară a Contractului de Delegare din motive excepţionale legate de interesul naţional sau local; 7. să aprobe strategia de tarifare, structura şi ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare; 8. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu îşi respectă obligaţiile asumate prin prezentul Contract de Delegare. 9. Autorităţile administraţiei publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor şi a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apa şi de canalizare concesionate prin acest Contract, precum şi dreptul de a urmări, controla şi supraveghea:	având în vedere atribuţiile Asociaţiei conform HG 855/2008 (pe care le exercită pe seama şi în numele UAT). De la punctul 1 a fost eliminată sintagma „în măsura fondurilor puse la dispoziţie Operatorului" deoarece un program de reabilitare trebuie să cuprindă toate sursele de finanţare. Printre acestea sunt şi cele ale operatrului însă mai sunt şi cele atrase/ puse la dispoziţie de autorităţile locale (buget propriu, finanţări guvernamentale, donaţii etc) -La punctul 2 textul a fost modificat pentru a reflecta relaţia dintre Părţi în ceea ce priveşte studiile de fezabilitate -Atribuţia de le punctul 3 a fost eliminată - pct.4 a devenit pct.3 şi s-a eliminat

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	9. sa își manifeste intentia de a dobândi Bunurile de Preluare si de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumparare cu privire la aceste bunuri; 10. sa propuna modificarea în mod unilateral a contractului de delegare din motive exceptionale legate de interesul national sau local; 11. sa aprobe structura si ajustarile de tarife propuse de catre Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare; 12. sa rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respecta obligatiile asumate prin prezentul Contract de delegare.	a. modul de respectare și de îndeplinire a obligațiilor contractuale asumate de catre Operator; b. calitatea și eficiența serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanță stabiliți în prezentul Contract de Delegare; c. modul de administrare, exploatare, conservare și mentinere în funcțiune, dezvoltare și/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredințată prin Contractul de Delegare; d. modul de formare și stabilire a prețurilor/tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare.	sintagma „prin asociere intercomunală" având în vedere rolul și responsabilitățile Asociației, prin intermediului căreia se realizează proiecte de investiții publice de interes zonal ori regional destinate înființării, modernizării și/sau dezvoltării, după caz, a sistemelor de utilități publice aferente acestor servicii. - s-a eliminat pct.5, deoarece Finanțarea investițiilor este subiectul unui articol - A fost eliminat pct. 6 din Contractul în vigoare deoarece, finanțarea golurilor de cash ale companiei de către Autoritatea delegantă poate intra sub incidența ajutorului de stat. Asa cum e formulat articolul, reiese că Autoritatea locală acordă subvenții OR, lucru nepermis de legislația actuală.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			Există alte mecanisme de asigurare a echilibrului financiar (prin redevență, tarife, etc.). - Pct.7 a fost eliminat, este o opțiune a UAT-ului - De la pct.8, termenul de Master Plan a fost eliminat deoarece Caietul de sarcini și Master Planul sunt două documente diferite. -Reglementarea termenului de opțiune privind dobândirea Bunurilor de Preluare (pct.9 a fost completat în acest sens și a devenit pct.5) La pct 9 s-au adăugat și drepturile reținute de Legea 51,art.32 alin.1
16.2	Asociatia, creata în conformitate cu Legea 215/2001 de catre Localitatile semnatare în scopul pregatirii si promovarii proiectelor de modernizare si de extindere a serviciilor de alimentare cu apa si de canalizare la nivel local si regional, se va substitui autoritatilor administratiei publice locale semnatare si va deveni Autoritate deleganta, în cazul transferului competentelor autoritatilor administratiei publice locale privind Serviciile catre Asociatie,rezultat in urma aprobarii prezentului Contract de delegare de catre fiecare Localitate.	Alineatul a fost eliminat	Responsabilitățile acesteia sunt foarte clar prezentate în Statut, iar substituirea este strict reglementată de prevederile legale.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul ~~17~~ 18 - Obligațiile Autorității Delegante		
	Obligatiile Autoritatii delegante sunt: 1. sa elaboreze si sa aprobe normele locale si regulamentul de organizare si functionare a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislatia în vigoare; 2. sa ia in discutie in cel mult 15 zile de la solicitarea Operatorului si sa aprobe tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare, conform prevederilor specifice prezentului contract de delegare, a prevederilor memorandumurilor de finantare si prevederilor din contractele de imprumut; in baza acestei aprobari Autoritatea Deleganta va sprijini Operatorul in privinta obtinerii aprobarii de la ANRSC privind intrarea in vigoare a noului tarif la termenele stabilite; 3. sa aprobe si alte ajustari de tarife la cererea fundamentata a Operatorului; 4. sa verifice periodic urmatoarele: a) serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare furnizate si nivelul de calitate al acestora; b) îndeplinirea indicatorilor de performanta si aplicarea penalitatilor pentru neîndeplinirea acestora; c) mentinerea echilibrului contractual rezultat prin licitatie si stabilit prin regulamentul de organizare si functionare a serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; d) asigurarea unor relatii echidistante si echilibrate între Operator si Utilizatori; e) clauzele de administrare, întretinere si predare a Bunurilor	Obligațiile Autorității delegante sunt: **1.** Să elaboreze și să aprobe normele locale și regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislația în vigoare. **2.** Să ia în discuție în cel mult 30 zile de la solicitarea Operatorului și să aprobe în termenul legal ajustarea strategiilor de tarifare și tarifele (dacă este cazul) pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor specifice ale prezentului Contract de Delegare, a contractelor de finanțare a investițiilor și a contractelor de împrumut, a altor angajamente asumate de către Operator față de terțe persoane, ținând cont de prevederile legislației în vigoare, astfel încât ele să devină efective la termenele stabilite. **3.** Să aprobe și alte ajustări de tarife la cererea fundamentată a Operatorului. **4.** Să monitorizeze și să controleze: **a)** Menținerea echilibrului contractual rezultat prin procedura de delegare a gestiunii serviciului; **b)** Încadrarea profitului Operatorului în limitele minime și maxime negociate, respectând principiile de durabilitate cerute de către contractele de finanțare semnate și modul de utilizare a Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare (Fondul IID) în condițiile legii; **c)** Respectarea clauzelor de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice și păstrarea integrității patrimoniului public sau privat aferent serviciului; **d)** Respectarea programului social de limitare a efectelor negative ale concedierilor; **e)** Respectarea obligațiilor contractuale potrivit Contractului de Delegare a gestiunii și îndeplinirea indicatorilor de performanță ai serviciilor; **f)** Aplicarea penalităților prevăzute de documentele contractuale, în cazul neîndeplinirii de către operatori a indicatorilor de performanță asumați; **g)** Exploatarea eficientă a sistemului de alimentare cu apă și de canalizare; **h)** Respectarea reglementărilor administrative, tehnice, fiscale și	Pct. 2 - A fost inclusă o referire și la ajustarea strategiei de tarifare. La ajustarea tarifelor a fost menționată formularea „dacă e cazul" ținând cont că aprobarea ajustării tarifelor se face, după aprobarea strategiei tarifare de către Autoritatea delegantă, de către ANRSC. Totodată se face referire și la contractul de finanțare și alte angajamente care ar putea determina ajustarea strategiei de tarifare. Punct. 4 - Armonizare cu prevederile Legii nr. 241/2006, Art.15 (2).

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concedierilor; f) independenta manageriala a Operatorului fata de orice ingerinte ale autoritatilor si institutiilor publice; 5. sa predea Operatorului la Data Intrarii în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalatiile, echipamentele si dotarile aferente întregii activitati, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe baza de proces-verbal de predare-preluare;	comerciale din domeniu; **i)** Impactul serviciului asupra mediului și asupra sănătății publice; **j)** Siguranța serviciului și protecția utilizatorilor; **k)** Asigurarea patrimoniului preluat în gestiune și asigurarea pentru daunele provocate terților. **5.** Să respecte independența managerială a Operatorului. **6.** Să adopte și să menționeze o conduită echilibrată, echidistantă și nediscriminatorie între Operator și utilizatori. **7.** Să promoveze relații contractuale echilibrate, orientate spre rezultat. **8.** Să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces verbal de predare-primire, cu aplicarea art.10 de mai sus. **9.** Să notifice părților interesate informații referitoare la încheierea prezentului Contract. **10.** Să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare; să asigure gratuit Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și să faciliteze autorizarea acestora în domeniul privat, utilizând după caz, toate procedurile de expropiere care îi stau la dispoziție potrivit legii aplicabile și în conformitate cu reglementările legale în vigoare, dacă legislația în vigoare nu permite ca Operatorul să beneficieze de gratuități la eliberarea autorizațiilor pentru lucrările și investițiile pe domeniul public. **11.** Să-și asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepția celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de Delegare. **12.** Să supună aprobării casarea și scoaterea din funcțiune a bunurilor aferente serviciilor de apă și de canalizare, conform prevederilor legale în vigoare, la propunerea Operatorului; să supună aprobării preluarea bunurilor neutilizate de către Operator. **13.** Să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de Delegare. **14.** Să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de Delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege și prezentul Contract de Delegare. **15.** Să notifice de urgență Operatorul privind apariția oricăror	Punctele 5, 6, 7 au fost preluate din Legea 241/2006, Art. 15 (1) pct. b), c), d). Pct. 8 - Ajustare în vederea utilizării unei terminologii unitare la nivelul contractului și corelarea cu prevederile articolului 10 de mai sus. Pct. 14 - Alineatul a fost completat având în vedere dreptul Autorității delegante de a rezilia Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	6. sa notifice partilor interesate informatii referitoare la încheierea prezentului Contract; 7. sa faciliteze Operatorului autorizarea lucrarilor si investitiilor pe domeniul public si privat, în conformitate cu reglementarile legale în vigoare; Sa asigure gratuit Operatorului autorizarea lucrarilor si investitiilor pe domeniul public si sa faciliteze autorizarea acestora in domeniul privat,utilizand dupa caz,toate procedurile de expropiere care ii stau la dispozitie potrivit legii aplicabile si in conformitate cu reglementarile legale in vigoare,daca legislatia in vigoare nu permite ca Operatorul sa beneficieze de-gratuitati la eliberarea autorizatiilor pentru lucrarile si investitiile pe domeniul public,*autoritatea deleganta se obliga sa returneze sumele achitate de Operator cu titlu de contravaloare autorizare sub forma de alocatie de la bugetul local.* 8. sa-si asume pe perioada derularii Contractului toate responsabilitatile si obligatiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu exceptia celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare; 9. sa ia toate masurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în asa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare sa ramâna cel putin constanta pe toata durata concesiunii; 10. sa nu-l tulbure pe Operator în exercitiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare; 11. sa nu modifice în mod unilateral Contractul de delegare în afara de cazurile prevazute expres de lege; 12. sa notifice de urgenta (maxim 2 zile calendaristice)	împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului. **16.** Să consulte Operatorul la promovarea oricăror investiții în sistemul de alimentare cu apă și de canalizare (indiferent de sursa de finanțare), prin solicitarea în scris a unui punct de vedere tehnic. **17.** Să asigure fondurile necesare executării lucrărilor de investiții conform prevederilor legale și ale prezentului Contract de Delegare, inclusiv co-finanțarea stabilită în cadrul proiectelor cu finanțare nerambursabilă, la termenele și în cuntumul stabilit pentru fiecare autoritate locală. **18.** Să asigure în cazul încetării Contractului de Delegare înainte de achitarea integrală a datoriei externe ce decurge din contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale, indiferent de motivul rezilierii, cu transmiterea obligațiilor de rambursare a creditelor, plății dobânzilor și comisioanelor, de la Operator la persoana fizică sau juridică care va prelua sub orice formă drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul Contract; **19.** Să exercite toate drepturile și atribuțiile de care dispune pentru a pune la dispoziție orice teren necesar exploatării serviciilor delegate și a pune în aplicare programul de investiții convenit de părți prin prezentul Contract. **20.** Să vireze în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare Operatorului în Fondul IID toate sumele achitate de Operator în contul Autorității Delegante conform legislației în vigoare **21.** Să respecte angajamentele asumate față de Operator, respectiv prin clauzele contractuale stabilite prin Contractul de Delegare a gestiunii serviciului, precum și angajamentele asumate prin contractele de finanțare privind serviciile, încheiate de Operator. **22.** Să depună toate eforturile pentru ca Operatorul să își poată desfășura activitatea ca o societate autonomă și independentă. În acest scop, Autoritatea Delegantă prin acțiunile deținute în capitalul social al Operatorului, prin autoritatea sa administrativă sau de reglementare sau de altă natura, nu va influența activitățile sau nu va lua nici o altă măsură care să aibă impact asupra Operatorului, situației sale financiare sau capacității sale de a-și executa oricare dintre obligațiile asumate prin acest Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale. **23.** Să asigure că: **a)** toate unitățile și departamentele sale bugetare, orice entitate deținută sau controlată de el și rezidenții locuind pe teritoriul	Pct. 16 - Formalizarea avizului acordat pentru orice investiții în sistemul de alimnetare cu apă și canalizare. S-a eliminat pct.14 din forma actuală, referirea la lucrările mentionate la art. 20 alin.2 lit. c), întrucat acelea priveau doar lucrări de extindere, reabilitare și modernizare. Pct.15 (modificat 18) a fost reintrodus și modificat de BERD. Pct. 19 - Alineatul a fost completat în vederea armonizării cu prevederile Legii nr. 51/2006, Art. 9 (4), lit. d). Pct. 21 - Alineat nou introdus preluat din Legea nr. 51/2006, Art.9, Alin. 4 (c). Similar – Legea 241/2006, Art 15 (1) h). Pct.20 (modificat 22) a fost reintrodus și modificat de BERD.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Operatorului aparitia oricaror împrejurari de natura sa aduca atingere drepturilor Operatorului. 13.)sa consulte Operatorul la promovarea oricaror investitii in sistemul de alimentare cu apa si canalizare; 14. sa asigure fondurile necesare executarii lucrarilor de investitii mentionate la Art.20 alin2 lit. c); 15. sa asigure in cazul incetarii Contractului de Delegare inainte de achitarea integrala a datoriei externe ce decurge din Contractele Internationale de imprumut, indiferent de motivul rezilierii, cu transmiterea obligatiilor de rambursare a creditelor, platii dobinzilor si comisioanelor, de la Operator la persoana fizica sau juridica care va prelua sub orice forma drepturile si obligatiile prevazute in prezentul Contract; 16. sa vireze in temen de 5 (cinci) zile lucratoare Operatorului in contul de rezerva (MRD), toate sumele achitate de Operator in temeiul Art. 18 pct.12; 17. sa vireze in termen de 5 (cinci) zile lucratoare Operatorului in contul de rezerva (MRD), toate sumele colectate de Autoritatea Deleganta de la Operator ca impozit pe profit, dividende, taxe, chirii, alte impozite sau alte plati similare, primite de la Operator in legatura cu acest Contract sau in orice alt temei; 18. sa nu prejudicieze si sa despagubeasca in mod prompt Operatorul pentru orice raspundere sau paguba, rezultind direct sau indirect din raspunderi anterioare ale fostilor Operatori de apa si canalizare. Aceste raspunderi vor include orice forma de raspundere si/sau dauna incluzind, fara a se limita la, daune cauzate mediului rezultind din poluarea „istorica" (adica pina la data Contractului) datorata bunurilor care au fost transferate sau folosite de Operator potrivit Contractului (si mentionate in Anexa 1), inclusiv, dar fara a se limita la deficiente de sanatate sau securitate referitoare la angajati sau terte parti si costurile de remediere, indiferent daca efectele sau pretentiile in legatura cu	Autorității Delegante, respectiv pe perioada Contractului, vor folosi doar serviciile de alimentare cu apă și de canalizare furnizate de Operator și **b)** toate unitățile și departamentele sale bugetare, oricare altă entitate deținută sau controlată de acesta, pe durata Contractului, va plăti pentru aceste servicii fără întârziere. **24.** Să furnizeze toată asistența necesară și să ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că Operatorul primește la timp și fără întârzieri inutile toate licențele, permisele, avizele, aprobările, autorizațiile de la orice agenție, autoritate sau entitate guvernamentală centrală sau locală, inclusiv de la Autoritatea Delegantă, pentru a îi oferi posibilitatea Operatorului să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale. **25.** Să depună toate eforturile și să înștiințeze autoritățile abilitate pentru a sprijini Operatorul în acțiunile pe care le întreprinde pentru a branșa/racorda utilizatorii la sistemele publice de apă/canalizare. **26.** Să păstreze, în condițiile legii, a confidențialității datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public. **27.** Să comunice Operatorului în timp util și în scris, hotărârile autorităților deliberative ale administrației publice locale privind măsurile de coordonare a proiectării și execuției lucrărilor tehnico-edilitare, care au impact asupra activității acestuia. **28.** Să aprobe prin hotărâri ale autorităților deliberative preluarea bunurilor realizate în cadrul programelor de investiții noi asumate de Operator, bunuri care aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre ale Asociației și se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor legislației în vigoare privind proprietatea publică.	Pct. 26 - Alineat introdus conform Art. 15 (1), pct. i), Legea nr. 241/2006. Pct. 27 - Se menționează că UAT-ul va informa Operatorul cu privire la orice măsuri de coordonare a proiectării și executării lucrărilor tehnico-edilitare.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	orice poluare istorica au luat nastere in trecut sau vor lua nastere in viitor; 19. sa isi asume si sa plateasca prompt tertilor furnizori orice datorii de orice natura (inclusiv dar fara a se limita la facturi de furnizare a energiei electrice) in legatura cu executarea serviciilor de alimentare cu apa si canalizare de catre fostii Operatori si sa despagubeasca prompt Operatorul din orice pierderi sau pagube survenite din asemenea pretentii; 20. sa depuna toate eforturile pentru ca Operatorul sa isi poata desfasura activitatea ca o societate autonoma si independenta. In acest scop, Autoritatea Deleganta prin actiunile detinute in capitalul social al Operatorului, prin autoritatea sa administrativa sau de reglementare sau de alta natura, nu va influenta activitatile sau nu va lua nicio o alta masura care sa aiba impact asupra Operatorului, situatiei sale financiare sau capacitatii sale de a-si executa oricare dintre obligatiile asumate prin acest Contract si prin Contractele Internationale de Imprumut; 21. sa asigure ca : (i) autoritate deleganta, toate unitatile si departamentele sale bugetare, orice entitate detinuta sau controlata de el si rezidentii locuind pe teriroriul autoritatii delegante respective pe perioada contractului vor folosi doar serviciile de alimentare cu apa si canalizare furnizate de Operator si (ii) Autoritatea Deleganta, toate unitatile si departamentele sale bugetare, orice alta entitate detinuta sau controlata de acesta, pe durata Contractului va plati pentru aceste servicii fara intirziiere; 20. sa furnizeze toata asistenta necesara si sa ia toate masurile necesare pentru a asigura ca Operatorul primeste la timp si fara intirziieri inutile toate licentele, permisele, avizele, aprobarile , autorizatiile de la orice agentie sau autoritate sau entitate guvernamentala centrala sau locala inclusiv de la autoritatea		

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	deleganta, pentru a ii oferi posibilitatea Operatorului sa isi indeplineasca toate obligatiile asumate prin prezentul Contract si prin Contractele Internationale de Imprumut;		
	~~SECȚIUNEA 2 – OBLIGAȚIILE OPERATORULUI~~		
	Articolul 18 – Principiile de bază ale Serviciilor	**Articolul 19 – Principiile de bază ale Serviciilor**	
	În conformitate cu principiile operationale generale definite în art. 1, 2 si 3 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna si cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor, Operatorul trebuie in general: a) sa furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu si constant Serviciile de alimentare cu apa potabila si de canalizare acolo unde situatia tehnica o permite; b) sa adapteze Serviciile la noile cerinte ale Utilizatorilor, de fiecare data când este necesar si în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic; c) sa trateze Utilizatorii în mod echitabil, sa nu ofere în mod preferential accesul la Serviciile si sa le furnizeze Serviciile conform Contractului . si are, în special, urmatoarele obligatii : 1. sa obtina de la autoritatile competente: a) autorizatia de functionare(licenta), potrivit legii; b) autorizatia eliberata de autoritatea teritoriala pentru protectia mediului; c) autorizatia de gospodarire a apelor eliberata de Administratia Nationala "Apele Române", conform competentelor legale; 2. sa respecte prevederile regulamentului de organizare si functionare a serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare,aflat in anexa la prezentul contract; 3. sa serveasca ,pe baza de contract de bransare/racordare,toti Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obtinut Delegarea în conditiile prezentului Contract si ale regulamentului regional de organizare si functionare a serviciului public de alimentare cu apa si de canalizare; 4. sa monteze in limita fondurilor disponibile conform programelor de finantare aprobate de autoritatea deleganta câte un contor la bransamentul fiecarui Utilizator casnic existent la Data Intrarii in Vigoare , în termenele si în conditiile stabilite în caietele de sarcini de autoritatile administratiei publice locale	Operatorul are, în special, următoarele obligații: 1. să obțină, pentru fiecare Arie de Operare, de la autoritățile competente: a) Autorizația de funcționare, potrivit legii; b) Autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protectia mediului; c) Autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională "Apele Române", conform competențelor legale. **2.** Să respecte prevederile regulamentului serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, anexă la prezentul Contract. **3.** Să furnizeze/presteze serviciul de alimentare cu apă și de canalizare numai pe baza unui contract încheiat cu utilizatorii serviciului. **4.** Să respecte prevederile contractuale. **5.** Să servească toți utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut gestiunea serviciului, în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare. **6.** Să asigure mentenanța contoarelor de branșament ale utilizatorilor din punctul de delimitare a instalațiilor. Montarea contoarelor de branșament se face în condițiile specificate la art.8 și art.10 din Dispoziții Speciale – Partea de Apă.	Textul privitor la principiile operaționale a fost eliminat. Acesta se regăsește în Dispoziții Speciale-Partea Comună art.1 și Regulamentul serviciilor. Pct 2 - Completare în sensul utilizării unei terminologii unitare la nivelul Contractului. Obligațiile 3 și 4 au fost adăugate având în vedere prevederile Art. 33 (2), lit a) si b), Legea 241/2006. Punctul 5 reformulat în corelație cu termenii utilizați. Pct.4 din Contractul în vigoare a fost eliminat deoarece prin Legea241/2006 art.33

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	semnatare ale prezentului Contract de delegare; 5. sa respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanta stabiliti de autoritatile administratiei publice locale si sa plateasca penalitati pentru nerespectarea indicatorilor de performanta angajati; 6. sa furnizeze autoritatilor administratiei publice locale si A.N.R.S.C. informatiile solicitate si sa asigure accesul la toate informatiile necesare în vederea verificarii si evaluarii functionarii si dezvoltarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de delegare si cu prevederile legale în vigoare; 7. sa aplice metode performante de management, care sa conduca la reducerea costurilor de operare; 8. sa asigure finantarea pregatirii profesionale a propriilor salariati, prelevând si utilizând anual o suma egala cu cel putin 0,5% din fondul de salarii prevazut în bugetul de venituri si cheltuieli; 9. sa preia de la autoritatile administratiei publice locale, pe baza de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum si personalul angajat, aferent realizarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare; 10. sa furnizeze serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare, conform prevederilor din regulamentul de organizare si functionare a serviciilor de apa si canalizare, în conditii de calitate si eficienta; 11. sa fundamenteze si sa supuna aprobarii tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apa si de canalizare in conformitate cu schema de tarifare aprobata prin acest Contract; 12. sa plateasca redeventa la valoarea prevazuta si la termenul stabilit în Contractul de delegare in conditiile si limitele cresterilor de tarife aprobate de autoritatea deleganta; 13. sa efectueze întretinerea, reparatiile curente planificate si accidentale, precum si reparatiile capitale ce se impun la bunurile din patrimoniul concesionat; 14. operatorul va lua toate masurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare a Autoritatii delegante sa fie cel putin egala cu cea existenta la Data Intrarii în Vigoare a acestuia;	7. Să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin prezentul Contract de Delegare și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță angajați. **8.** Să furnizeze Autorității Delegante și A.N.R.S.C. informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de Delegare și cu prevederile legale în vigoare. **9.** Să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare, cum ar fi utilizarea sistemelor de benchmarking, analiza fluxurilor operaționale, analiza de personal, etc. **10.** Să asigure pregătirea profesională a propriilor salariați, utilizând o sumă prevăzută în bugetul de venituri și cheltuieli. **11.** Să preia de la autoritățile administrației publice locale, pe bază de proces verbal de predare-primire, patrimoniul, precum și personalul angajat, dacă părțile au convenit astfel, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. **12.** Să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din regulamentul serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare și contractul de furnizare/prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare încheiat cu utilizatorii. **13.** Să fundamenteze și să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu strategia de tarifare din prezentul Contract. **14.** Să plătească impozitul pe profit, partea de redevență care este sursă a IID-ului gestionat de Operator, către Autoritatea Delegantă (Asociație si/sau UAT-uri). **15.** Să asigure exploatarea, întreținerea și repararea ce se impune la bunurile din patrimoniul concesionat. **16.** Să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea Contractului de Delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității Delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia. **17.** Să întocmească programul anual de lucrări de reparații curente la cladiri, planul de revizii și reparații la utilajele tehnologice, programul de investiții, dotări și sursele de finanțare pe care să le supună spre aprobare Autorității Delegante. **18.** Să întocmească programul anual al achizițiilor publice.	alin.2 lit.g, Operatorii au avut un termen de 2 ani pentru contorizare. După acest termen, atât prin regulamentul serviciilor, cât și prin Legea 241/2006, art.34 alin.1 fondurile sunt asigurate de UAT/ Asociație /Operator. Mentenanța este obligația Operatorului. Pct. 7 a fost modificat în sensul corelării cu Art. 33 (2), lit g), Legea 241/2006, precum și corelarea cu prevederile din Dispoziții Speciale – Partea de apă. Punctul 9 - Alineatul a fost completat pentru a clarifica sensul acestei prevederi. Pct. 10 - Modificare operată în sensul extinderii obligației de pregătire profesională a salariaților, fără a se limita doar la finanțarea acesteia. Completarea pct. 11 în sensul de a oferi o opțiune de a prelua sau nu personalul angajat de la UAT, neexistând o obligație legală în acest sens.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	15. sa întocmeasca programele anuale de reparatii, dotari si investitii, pe care sa le supuna spre aprobare Autoritatii delegante; 16. sa fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investitii din surse proprii. Investitiile care se realizeaza din fonduri proprii,imprumuturi si subventii dedicate special catre Operator ramân în proprietatea acestora pe toata durata Contractului de delegare, in concordanta cu prevederile detaliate ,privind sistemul de gestiune a bunurilor,daca nu s-a convenit altfel la încheierea acestuia; se va mentiona explicit modul de repartitie a acestor bunuri la încetarea din orice cauza a acestuia; 17. sa propuna Autoritatii delegante scoaterea din functiune a mijloacelor fixe apartinând patrimoniului concesionat în baza legislatiei în vigoare; 18. sa transmita Autoritatii delegante modificarile de patrimoniu aparute în cursul anului, precum si situatia patrimoniului public (cantitativ si valoric) la data de 31 decembrie a fiecarui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autoritatii delegante; 19. sa restituie Bunurile de Retur, în deplina proprietate, în mod gratuit si libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare; 20. sa notifice cauzele de natura sa conduca la reducerea activitatii si masurile ce se impun pentru asigurarea continuitatii activitatii; 21. sa încheie si sa onoreze contractele de asigurari pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislatiei în vigoare privind asigurarile; 22. sa ia masurile necesare privind igiena, siguranta la locul de munca si normele de protectie a muncii; 23. sa predea la încheierea Contractului de delegare toata documentatia tehnico-economica referitoare la Serviciile; 24. sa realizeze investitiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare 25. sa respecte conditiile impuse de natura bunurilor, activitatilor sau serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, conditii de siguranta în exploatare, protectia mediului, protectia muncii, conditii privind folosirea si protejarea patrimoniului etc.) 26.la încetarea Contractului de delegare, sa încheie cu Autoritate delegantaul un contract de vânzare-cumparare având ca obiect Bunurile de Preluare prevazute ca atare în caietul de sarcini si	**19.** Să întocmească Planul de Afaceri. **20.** Să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii. **21.** Să propună Autorității Delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului concesionat în baza legislației în vigoare și a fundamentării Operatorului. **22.** Să transmită Autorității Delegante modificările patrimoniului public (cantitativ și valoric), apărute în cursul anului până la data de 31 decembrie a fiecărui an, pentru înregistrarea în contabilitatea Autorității Delegante **23.** Să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de Delegare. **24.** Să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității. **25.** Să încheie și să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislației în vigoare privind asigurările. **26.** Să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii. **27.** Să predea la încheierea Contractului de Delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Servicii, primită cu ocazia preluării patrimoniului concesionat. **28.** Să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de Delegare, sau în alt mod convenite de părți conform prezentului Contract și legislației în vigoare. **29.** Să se supună controlului și să se conformeze măsurilor stabilite cu ocazia activității de control, precum și de a pune la dispoziția împuterniciților Asociației sau, după caz, ai autorităților de reglementare competente, toate datele și informațiile solicitate. **30.** Să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc). **31.** La încetarea Contractului de Delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract și legislația în vigoare. **32.** În cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării	Completare pct. 12 prin introducerea contractului de furnizare/prestare încheiat cu utilizatorii. Pct. 11(propus 13) a fost modificat pentru a păstra o terminologie unitară în cadrul Contractului. Pct. 14 a fost modificat în vederea corelării cu prevederile OUG 198/2005. Pct. 16 a fost modificat în vederea corelării cu tipurile de lucrări definite în Dispozitii speciale – Partea comună. Pct. 17 - Corelare cu aspectele mentionate la Art. 49 Rapoartele anuale. Pct.21- modificat în sensul clarificării clauzei contractuale. Pct. 22 - Aspectele menționate în formularea inițială sunt incluse în raportările anuale. Pct. 28 - modificare în sensul includerii tuturor tipurilor de investiții pe care trebuie să le realizeze Operatorul.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privinta carora Autoritatea deleganta si-a manifestat intentia de a le dobândi; 27. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forta majora, Operatorul este obligat sa asigure continuitatea furnizarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare, în conditiile stipulate în Contract, pâna la preluarea acestuia de catre Autoritatea deleganta; 28. în cazul în care Operatorul sesizeaza existenta sau posibilitatea existentei unei cauze de natura sa conduca la imposibilitatea realizarii Serviciilor, va notifica de îndata acest fapt Autoritatii delegante, în vederea luarii masurilor ce se impun pentru asigurarea continuitatii Serviciilor. Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea deleganta sau de subcontractantii sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plata sub orice forma, ca stimulare sau recompensa pentru a actiona, pentru ca a actionat sau ca s-a abtinut sa actioneze într-un anume fel, pentru ca s-a aratat în favoarea sau s-a abtinut sa se arate în defavoarea oricarei persoane, în legatura cu acest Contract.	Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autorității Delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității Serviciilor. **33.** Să nu subdelege gestiunea serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera seviciului de utilități publice. **34.** Să nu acorde nici unei persoane angajate de Autoritatea Delegantă sau de subcontractanții sau mandatarii acesteia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract. **35.** Să implementeze standardele de control intern managerial, așa cum sunt ele definite în legislația în vigoare privind aprobarea Codului controlului intern managerial al entităților publice. **36.** Să aplice în mod corespunzător regulile de guvernanță corporativă prevăzute de OUG 109/2011 privind guvernanța corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare. **37.** Să asigure o informare corespunzătoare a utilizatorilor cu privire la implementarea serviciului, în special prin publicarea informațiilor de interes public pe web site-ul companiei. **38.** Să asigure protecția datelor cu caracter personal, conform legislației în vigoare. **39.** Să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind serviciul, altele decât cele de interes public. **40.** Să nu utilizeze informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a Contractului de Delegare în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale. **41.** Să păstreze în bune condiții toate documentele legate de furnizarea serviciului. **42.** Să implementeze sisteme informatice tip GIS, în vederea gestionării corespunzatoare a sistemelor de utilități publice. Bazele de date aferente sistemelor informatice tip GIS vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante, pe măsura constituirii acestora și la solicitarea expresă a acesteia.	Pct. 29 - Obligație preluată din Legea 51/2006, Art. 33 (7). Pct.26 din forma actuală este propus spre eliminare, deoarece este reglementat la art.12 și 58 Pct. 31 - Conform Legii 51/2006, art. 33 (3) operatorii au obligația, la încetarea Contractului din alte cauze, de a asigura continuitatea furnizării/prestării serviciilor/activităților din sfera serviciilor de utilități publice până la data desemnării noului operator. Pct. 33 - Obligația operatorului conform art. 29 (14) din Legea nr. 51/2006. Au fost introduse și alte puncte pentru evidențierea diverselor cerințe de management pe care Operatorul trebuie să le respecte.
	Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de branșare/racordare și utilizare a serviciilor	**Articolul 20 – Obligația de a încheia contracte de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare**	Propunerea vizează utilizarea terminologiei conform Legii 241/2006.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
1	Operatorul se obliga sa încheie un contract de bransare/racordare si utilizare a serviciilor si în urma acestuia sa furnizeze servicii de alimentare cu apa potabila si de canalizare la cererea oricarui utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distributie a Apei si de Colectare a Apei Uzate , daca acestia îndeplinesc conditiile stabilite în art. 47 - 51 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare la cererea oricărui utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art.43-46 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Utilizarea terminologiei reținute de lege, precum și modificarea nr.de art.conținute de alineat.
	Articolul ~~20~~ 21 – Obligații generale privind lucrările		
1	Operatorul are obligatia generala de a executa lucrarile necesare pentru furnizarea, adaptarea si extinderea Serviciilor în mod corespunzator, în conditiile financiare prevazute în articolele 9-12 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna, indiferent de natura lucrarilor ce trebuie efectuate si indiferent de bunurile aferente acelor lucrari. Aceasta obligatie generala a Operatorului decurge în mod direct din obligatia prevazuta în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent,continuu si constant. Pentru a asigura executarea corespunzatoare a acestei obligatii, ea este însotita de: a) obligatia permanenta de a întretine Bunurile de Retur în stare functionala acceptabila în vederea îndeplinirii functiilor carora le sunt destinate; b) obligatia de întretine Bunurile de Preluare pentru a permite Autoritatii delegante sa-si exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.	Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în art.9-11 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Această obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art.19 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu și constant. Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de: **a)** Obligația permanentă de a păstra în stare funcțională Bunurile de Retur, în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate; **b)** Obligația de a păstra în stare funcțională Bunurile de Preluare pentru a permite Autorității Delegante să își exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de Delegare.	Lucrările efectuate de Operator fac parte dintr-una dintre categoriile definite în articolele 9-11din Dispozitți Speciale – Partea Comună.
2	Pentru executarea corespunzatoare a prezentului Contract de delegare si pentru controlul sau, lucrarile efectuate de Operator trebuie sa faca parte dintr-una dintre categoriile definite în articolele 6, 7 si 8 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna, adica: a) Întretinere b) Înlocuire c) Reabilitare, d) Extindere, modernizare fonduri necesare pct c) se vor asigura conform art. 17.alin. 20;	Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de Delegare și pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în art.6-8 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, adică: **a)** Întreținere; **b)** Înlocuire; **c)** Extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare.	Modificare în sensul corelării cu termenii folosiți la articolul 8 din Dispoziții Speciale – Partea Comună.
3	Operatorul trebuie sa efectueze lucrarile de investitii stabilite în Planul de Investitii, în conditiile si la termenele prevazute de acesta in limita fondurilor disponibile.Lucrarile de extindere se	Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investitii stabilite în Programul de Investitii, aprobat de Autoritatea delegantă, în conditiile și la termenele prevăzute de acesta, în limita fondurilor disponibile.	Modificare operată în sensul utilizării unei terminologii unitare pe

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	vor face prin grija investitorilor si /sau a autoritatii administratiei publice locale care a aprobat realizarea acestor lucrari.		parcursul Contractului. Ultima frază a fost eliminată deoarece, aspecte privind finanțarea lucrărilor sunt detaliate la art. 9 din Dispoziții speciale – Partea Comună.
	Articolul ~~21~~ 22 – Obligații financiare privind Lucrările de Înlocuire		
21.1	Bugetul minim al Lucrarilor de Înlocuire ce trebuie efectuate pe Durata prezentului Contract de delegare este stabilit în Anexa la prezentul Contract de delegare la sfârsitul Perioadei de Tranzitie dupa ce se convine asupra inventarierii bunurilor si va fi ajustat la sfârsitul fiecarei perioade de cinci ani.	Articolul a fost eliminat.	Bugetul lucrărilor de înlocuire este estimat de către Operator, însă nu e necesar să se anexeze la Contractul de Delegare. In BVC-ul anual sunt menționate sumele alocate investițiilor, pe categorii de lucrări (înlocuire, modernizare etc)
	Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție		
1	Perioada de Tranzitie se întinde de la Data Intrarii în Vigoare pe o perioada de 24 luni si are ca scop implementarea Planului de Actiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare dupa elaborarea si semnarea sa, cel mai târziu la 12 luni de la data intrarii în vigoare.	Perioada de Tranziție se întinde de la Data Intrării în Vigoare (respectiv data aderării pentru unitățile administrativ-teritoriale care semnează ulterior Contractul) pe o perioadă de 24 luni și are ca scop implementarea Planului de Acțiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de Delegare după elaborarea și semnarea sa, cel mai târziu la 12 luni de la data intrării în vigoare.	Modificare în sensul stabilirii unei date certe de intrare în vigoare a contractului pentru fiecare UAT nou care aderă la Asociație.
2	În cursul Perioadei de Tranzitie, Operatorul trebuie sa execute lucrarile de reabilitare si modernizare, pe care le considera necesare pentru furnizarea corespunzatoare a Serviciilor, pe care le identifica cu ocazia inventarierii mentionate în art. 10.2 si 10.3 de mai sus si pentru care dispune de resursele necesare. Operatorul este în special obligat sa prezinte un plan de îmbunatatire a continuitatii Serviciilor în termen de 6 luni de la Data Intrarii în Vigoare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protectie si va recomanda lucrari de	În cursul Perioadei de Tranziție, UAT va executa prin intermediul unui terț și/sau cu Operatorul, contra-cost, lucrările necesare punerii în funcțiune a echipamentelor, instalațiilor ș.a., în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor, pe baza evaluării făcute de Operator la data încheierii Procesului Verbal de Predare-Preluare al sistemului/sistemelor. În cazul lucrărilor executate cu terți, UAT va comunica lunar Operatorului stadiul de realizare a acestora. La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritatea Delegantă, menționat	Prevederea de la al doilea paragraf este depășită din punct de vedere al implementării

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	reabilitare si îmbunatatiri tehnice. La sfârsitul Perioadei de Tranzitie, Operatorul va face o descriere amanuntita, în raportul sau anual catre Autoritate deleganta, mentionat în art. 46 de mai jos, a tuturor investitiilor realizate în cursul Perioadei de Tranzitie, precum si despre rezultatele planului de îmbunatatire prevazut mai sus.	în art.49 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele Planului de Acțiuni Prioritare prevăzut mai sus.	contractului. Se va face referire însă la alineatul de mai jos la un Plan de Acțiuni Prioritare.
3	În cazul în care anumite bunuri prezinta deficiente grave în cursul Perioadei de Tranzitie, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrari de reabilitare si modernizare sau prin executarea de Lucrari de Înlocuire, Partile convin sa colaboreze în vederea identificarii unei solutii tehnice si financiare care sa remedieze deficienta. Daca acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 60 de mai jos.	În cazul în care UAT nu pune în aplicare măsurile stabilite în Planul de Acțiuni Prioritare, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența. Dacă acest lucru nu este posibil, Părțile convin la aplicarea prevederilor art.66, pct.2.	Reformularea și corelarea art.conținut de alineat cu noua numerotare a articolelor.
	Articolul 23 – Exercitarea drepturilor și intereselor contractuale ale părților		
1	Operatorul se obliga sa-l informeze pe Autoritatea deleganta în legatura cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al actionariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în conditii diferite fata de cele existente la Data Intrarii în Vigoare.	Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acționariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiții diferite față de cele existente la Data Intrării în Vigoare.	Reformulare
2	Operatorul trebuie sa gestioneze si sa furnizeze singur Serviciile. Daca exista riscul pierderii drepturilor sale, Operatorul nu poate sa transfere nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare si nici sa-si substituie, prin propria putere, un tert în exercitarea integrala sau în parte a drepturilor si competentelor acordate de catre Autoritate deleganta prin operarea Serviciilor, fara acordul prealabil si explicit al Autoritatii delegante.	Nemodificat	
3	În cazul în care Operatorul recurge la terti în executarea unor atributii, obligatii sau competente ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare, ramâne singurul raspunzator în fata Autoritatii delegante.	În cazul în care Operatorul recurge la terți în exercitarea unor atributii, obligatii sau competente ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare (i.e. subcontractare de lucrări sau servicii conexe), acesta ramâne singurul răspunzător în fața Autorității delegante.	Modificare în sensul clarificării clauzei contractuale. Apelarea la terți implică subcontractare, iar Legea 51/2006 face referire la subcontractarea de lucrări sau servicii

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			conexe. Deci s-a eliminat confuzia privind serviciile subcontractate: conexe sau de utilitate publică
	Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale		
1	Pe întreaga durata a Contractului de delegare, Operatorul se obliga sa respecte prevederile legale si reglementare în vigoare. În acest scop, Operatorul trebuie sa adapteze modul de furnizare a serviciilor si bunurilor care fac parte din aceste servicii la noile reglementari si standarde, în concordanta cu principiul adaptabilitatii mentionat în art. 2 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	Nemodificat	
2	Operatorul sau Autoritatea deleganta nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale si reglementare si a standardelor aplicabile la Data Intrarii în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligatiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fara a se limita prin aceasta aplicarea, daca este cazul, a art. 60 de mai jos si a prevederilor Dispozitiilor Speciale legate de modificarea si/sau ajustarea preturilor si tarifelor, mai ales daca durata si obiectul lucrarilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.	Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare, fără a se limita prin aceasta, aplicarea, dăcă este cazul, a art.62 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.	Se elimină referirea la Autoritatea Delegantă, deoarece serviciile sunt gestionate de Operator și reprezintă o obligație a acestuia conform prezentului Contract.
	Articolul 25 – Responsabilitățile și asigurările Operatorului		
1	**Responsabilitatea generala a Operatorului** Operatorul si Autoritatea deleganta sunt pe deplin responsabili pentru furnizarea Serviciilor pe care le gestioneaza pe domeniul public, în conformitate cu Contractul de delegare. Orice raspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatarii sau detinerii bunurilor aferente Serviciilor este transferata partii contractante din culpa careia serviciul prestat nu corespunde conditiilor din Contract. Constituie culpa contractuala si neindeplinirea si a unei singure obligatii din prezentul Contract.	**Responsabilitatea generală a Operatorului** Operatorul este responsabil pentru furnizarea Serviciilor în conformitate cu Contractul de delegare. Orice răspundere care ar putea rezulta din Furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deținerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului, cu excepția responsabilităților care îi revin Autoritatii delegante în calitatea sa de proprietar al Bunurilor Concesionate conform Legii sau prezentului Contract sau a răspunderii Autoritatii delegante pentru culpa sa.	Din primul paragraf au fost eliminate: -"Autoritatea delegantă" deoarece acest articol se numește „Responsabilitatea generală a Operatorului" și nu a Autorității Delegante. -sintagma „pe care le gestionează pe domeniul public" pentru asigurarea coerenței textului, în

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			conformitate cu realitățile de implementare. -Ultima frază a fost reformulată având în vedere titlul articolului
2	**Obligatia de a se asigura** De la Data Intrarii în Vigoare si pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare, Operatorul este obligat sa se asigure, prin polite de asigurare încheiate cu societati de asigurare înregistrate în România, împotriva tuturor riscurilor financiare rezultate din daunele pe care le-ar putea provoca pierderea partiala sau totala a instalatiilor de productie si transport de apa si de canalizare, când riscul reprezinta mai mult de 2,5‰ (doi virgula cinci la mie) din fondurile proprii ale Operatorului. În scopul asigurarii, beneficiarul asigurarii este Autoritatea deleganta si acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. Riscurile ce vor fi acoperite de asigurare se refera la cutremure, incendii si explozii, riscuri electrice si stricarea utilajelor, inclusiv cele care sunt consecinta unor fenomene naturale. Acoperirea altor riscuri, în special cele legate de Utilizatori, este lasata la latitudinea Operatorului, luând în considerare capacitatea sa financiara. Totusi, acest aspect nu poate în nici un caz sa exonereze Operatorul de responsabilitatea sa fata de Autoritatea deleganta si terti. În mod regulat si cel putin o data pe an, Operatorul va comunica Autoritatii delegante un tabel, în care va fi cuprinsa o enumerare a politelor de asigurare în vigoare, ca anexa la raportul anual mentionat în art. 46 de mai jos. Politele si modificarile lor sunt tinute în permanenta la dispozitia Autoritatii delegante. Operatorul se obliga sa- informeze Autoritatea deleganta despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polite, care implica o	**Obligatia de a se asigura** Pe durata prezentului Contract de Delegare, la solicitarea Autorității Delegante, Operatorul va asigura prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, bunurile preluate în gestiune de la Autoritatea Delegantă. În solicitarea de încheiere a unei asigurări, Autoritatea Delegantă va menționa toate detaliile necesare, cum ar fi: bunurile ce vor fi asigurate, riscurile asigurate, acceptarea de franșize, perioada de asigurare, etc. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea Delegantă poate solicita Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea Delegantă și acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității Delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în *art. 49* de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanență la dispoziția Autorității Delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Obligația de asigurare sau extindere a acesteia începe la 3 luni de la data includerii acestora în tarife.	Reformularea articolului, deoarece în forma actuală, apar doua probleme care trebuie rezolvate/ asumate: 1) metodologia de calcul a riscului (2,5‰), și 2) daca se depășește pragul de 2,5‰, teroetic trebuie asigurate toate bunurile de retur. Intr-un asemenea caz, prețurile/ tarifele actuale s-ar putea mări de 2-3 ori datorită acestor costuri, estimate a fi foarte mari. Trebuie precizat că legislația aplicabilă, prevede obligația Operatorului de a asigura bunurile concesionate de UAT-uri, dar nu sunt prevăzute condiții specifice privind

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	schimbare semnificativa în ceea ce priveste orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polita. Operatorul va aviza Autoritatea deleganta, precum si pe asiguratorul respectiv ori de câte ori are loc o schimbare de situatie, prezenta sau potentiala, care ar putea afecta riscul suportat de asigurator. Oricând considera ca este necesar, Autoritatea deleganta poate recomanda Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurarii, pentru a asigura acoperirea unei parti mai largi sau a integralitatii riscurilor. Obligatia de asigurare sau extindere a acesteia incepe dupa asigurarea sumelor aferente primelor de asigurare de catre Autoritatea deleganta sau la 3 luni de la data includerii acestora in tarife.		asigurarea patrimoniului preluat.
3	**Obligatia de a realiza indicatorii de performanta** 1.Indicatorii de performanta, cantitatea si calitatea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare sunt prevazute în anexa, parte integranta din contractul de delegare. 2. Indicatorii de performanta stabilesc conditiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare. 3. Indicatorii de performanta asigura conditiile pe care trebuie sa le îndeplineasca serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare, avându-se în vedere: a) continuitatea din punct de vedere cantitativ si calitativ; b) adaptarea permanenta la cerintele utilizatorilor; c) excluderea oricarei discriminari privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare; d) respectarea reglementarilor specifice din domeniu.	**Obligația de a realiza indicatorii de performanță** 1.Indicatorii de performanta sunt prevazuti în anexa 2 din Dispozitii speciale – Partea comuna, parte integranta din contractul de delegare. 2. Indicatorii de performanta stabilesc conditiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare. 3. Părțile înțeleg că indicatorii de performanță ai Serviciilor aplicați la Data Intrării în Vigoare sunt, în primă instanță, estimări conservative și că ele vor fi subiectul revizuirii în conformitate cu prevederile legale.	Corelare cu prevederile Contractului de delegare. Trebuie făcută distincția dintre indicatorii Contractului de Delegare, care se regăsesc în Partea Comună, de indicatorii serviciului, și Indicatorii anexă la Regulamentul serviciilor. Corelare cu modificarea de la pct.1 Punctul 3 a fost eliminat. Acest articol se regăsește deja în Regulamentul Serviciului.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terții		
1	Operatorul poate semna orice contract cu terti în scopul asigurarii furnizarii Serviciilor, în special pentru achizitia apei, conform termenilor art. 23.2 de mai sus.	Nemodificat	
2	La Data Intrarii în Vigoare, Operatorul va incheia contracte necesare functionarii corespunzatoare a Serviciilor. Toate obligatiile fata de terti contractate de operatorii existenti la data semnarii prezentului Contract de delegare ,a caror activitate este preluata de catre Operator , în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare Raman in sarcina Autoritatii delegante.	La Data Intrarii în Vigoare, Operatorul va incheia contractele necesare functionarii corespunzatoare a Serviciilor. Toate obligatiile fata de terti contractate de operatorii Serviciilor existenti la data intrarii in vigoare, a caror activitate este preluata de catre Operator, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare inclusiv a obligatiilor de natura financiara, nu vor fi preluate de Operator. Părțile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligațiile Operatorului, care rezultă din Contractul de delegare.	Legea 51/2006 art. 42(3) „În situatia schimbării Operatorului, noul Operator se subrogă de drept în drepturile și obligațiile Operatorului precedent și va notifica utilizatorii în acest sens." Reformulare pentru clarificarea obligațiilor față de terți la momentul preluării. Eventualele obligații financiare ar trebui să fie cunoscute înainte de semnarea Contractului.
3	De fiecare data când Operatorul încheie un contract cu terti în legatura cu Serviciile, Autoritatea deleganta va putea sa ia locul Operatorului, în cazul încetarii prezentului Contract de delegare din orice motiv.	Nemodificat	
	~~SECȚIUNEA 3 – DREPTURILE ȘI ATRIBUȚIILE OPERATORULUI~~		
	Articolul 27 – Drepturile Operatorului		
	Operatorul are urmatoarele drepturi: 1. sa exploateze în mod direct, pe riscul si pe raspunderea sa, bunurile, activitatile si serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegare; 2. sa încaseze contravaloarea serviciilor furnizate; 3. sa aplice tariful aprobat conform conditiilor si termenelor de crestere negociate; 4. sa propuna modificarea tarifului aprobat în situatiile de schimbare a echilibrului contractual ce depaseste 3%. 5. Sa incaseze contravaloarea serviciilor conexe	Operatorul are următoarele drepturi: 1. Să gestioneze Serviciile ce fac obiectul prezentului Contract și să exploateze bunurile ce compun Sistemele Publice aferente acestora, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, conform termenilor și condițiilor din prezentul Contract. 2. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, în cazul modificării reglementarilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia. 3. Sa aplice Prețurile și Tarifele aprobate de Autoritatea deleganta (sau Asociație, conform mandatului primit), conform Legii și	Reformulare articol cu prevederi preluate din Legea nr. 241/2006, Art. 35, alin. (6) și, modificare în sensul armonizării cu prevederile OUG 198/2005.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	6.sa achite redeventa la nivelul tarifului aprobat. 7. Sa incaseze de la Autoritatea deleganta in termen de 15 zile din momentul platii,sumele echivalente cu cele incasate in bugetele locale sau judetene,dupa caz,egale cu :dividendele incasate de la Operator,redeventa incasata de la operator,impezitul pe profit incasat de la operator,alte taxe si impozite achitate de operator ca obligatii fiscale,Autoritatii delegante conform legislatiei in vigoare. 8. Sa primeasca de la Autoritatea deleganta o compensatie egala cu valoarea prejudiciului suferit ca urmare a aprobarii cu intarziere a cresterii de tarif solicitata de operator conform prevederilor Contractului.Aceasta va fi cuprinsa in prima rectificare a B.V.C.-ului din anul curent sau cel tarziu in B.V.C.-ul anului urmator si va fi virata operatorului in termen de 15 zile de la aprobarea rectificarii sau a B.V.C.-ului respectiv.Asupra sumelor cuvenite se aplica dobanzi si majorari similare cu cele aferente obligatiilor bugetare incepand cu a doua zi de la data de la care obligatia a devenit scadenta.Sumele pot fi retinute si din redeventa,obligatia de plata considerandu-se indeplinita la data comunicarii stigerii compensatiei. 9. Sa fie sprijinit de catre autoritatea deleganta in orice demers legal de recuperare a creantelor de la utilizatorii rau platnici si de a beneficia de alocatii stabilite de autoritatile publice locale pentru plata datoriilor acumulate de utilizatorii din al caror actionariat fac parte si aceste autoritati, sau in cazul utilizatorilor organizati ca servicii si institutii subordonate autoritatilor publice locale delegante	prevederilor prezentului Contract. 4. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, pentru menținerea echilibrului contractual. 5. Să i se acorde de către Autoritatea deleganta toate drepturile de acces, trecere și/sau facilitățile necesare de care Operatorul sau subcontractanții săi au sau ar putea avea nevoie pentru exploatarea Serviciilor și/sau realizarea de Lucrări din Planul de investiții și reparații planificate convenite de Părți conform prezentului Contract, precum și pentru reparațiile accidentale. 6. Să fie consultat de către Autoritatea deleganta /Asociație cu privire la orice proiecte de investiții (inclusiv studii de fezabilitate) din Aria Delegării, care au un impact sau pot afecta fie Furnizarea Serviciilor, fie Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, indiferent de sursa de finanțare a acestora. 7. Alte drepturi prevăzute de Lege sau de prezentul Contract.	Pct.5 - acest drept al Operatorului este corelat cu obligația Autorității delegante de la Art. 3 (4) din Contract. Pct.6 Acest drept a fost adăugat având în vedere experiența Operatorului și pentru a reglementa situațiile apărute în practică. Acest drept a fost adăugat având în vedere obligația Autorității delegante de a consulta Operatorul la promovarea oricăror investitii în sistemul de alimentare cu apă și canalizare, dar și experiența acumulată în dezvoltarea și implementarea de proiecte de investitii finanțate din fonduri europene.
	Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor		
1	Pe durata prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta deleaga în mod exclusiv Operatorului furnizarea Serviciilor în Aria delegarii, conform prevederilor punctului 2 de mai jos. Prin urmare, Autoritatea deleganta se obliga sa nu acorde nici o autorizatie administrativa sau de alta natura, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor. Autoritatea deleganta se obliga de asemenea sa depuna toate	Pe durata prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului obligația furnizării Serviciilor în Aria Delegarii, conform prevederilor punctului 2 de mai jos. De asemenea, Autoritatea Delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizație administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor in Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante.	Mențiuni incluse pentru a alinia prevederile articolului 28 cu prevederile art. 5 și 6, substanța acestora fiind: (a) Operatorul are **dreptul exclusiv** de a furniza Serviciile în întreaga Aria de

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natura aduse exercitiului drepturilor sale exclusive în Aria delegarii si, în cazul litigiilor, sa-l sprijine pe Operator pâna la solutionarea acestora.	Autoritatea Delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exercițiului drepturilor sale exclusive în Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante și, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluționarea acestora	Competență Teritorială a Autorității Delegante, dar (b) Operatorul are **responsbilitatea exclusiva** de a presta Serviciile doar în Aria Delegării, reprezentată de totalitatea Ariilor de Operare.
2	Operatorul nu poate în nici un caz sa ceara tragerea la raspundere a Autoritatii delegante în temeiul punctului 1 de mai sus, cu exceptia cazului în care nerespectarea exclusivitatii ar fi provocata de un act savârsit cu intentie de Autoritatea deleganta sau de neîndeplinirea de catre acesta a obligatiilor sale prevazute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obliga sa exercite orice actiune si cale de atac pentru a obtine respectarea de catre terti a dreptului sau dè exclusivitate si pentru ca obligatiile ce incumba acelor terti sa fie îndeplinite de catre acestia.	Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere a Autorității delegante în temeiul *art.28.* 1 de mai sus, cu excepția cazului în care nerespectarea exclusivitatii ar fi provocată de un act săvârsit cu intenție de Autoritatea delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligațiilor sale prevăzute în prezentul Contract de Delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acțiune și cale de atac pentru a obține respectarea de către terți a dreptului sau de exclusivitate și pentru ca obligațiile ce incumbă acelor terți să fie îndeplinite de către aceștia.	Modificat doar nr.art la care se face trimitere
	Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind lucrările		
1	Conform art. 24 de mai sus, Operatorul detine, prin delegare de la Autoritatea deleganta, integralitatea atributiilor si competentelor prevazute de dispozitiile legale si reglementare aplicabile si, în special, de legislatia privind regimul juridic al proprietatii publice si private, în scopul executarii lucrarilor mentionate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competentele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrari ce fac parte din Contractul de delegare si pentru exploatarea echipamentelor si instalatiilor rezultate din lucrarile respective.	Conform art.24 de mai sus, Operatorul deține de la Autoritatea Delegantă integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art.21 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de Delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.	Modificat doar nr.art la care se face trimitere
2	Operatorul îsi poate exercita atributiile si competentele mentionate la punctul 1 de mai sus numai daca respecta toate prevederile legale si reglementare pentru realizarea echipamentelor si lucrarilor specifice.	Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la art.29.1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare aplicabile.	Modificarea alineatului în sensul de a extinde obligativitatea respectării tuturor prevederilor legale în exercitarea atribuțiilor și competențelor pentru executarea

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			lucrărilor.
3	În plus, Operatorul trebuie mai întâi sa informeze Utilizatorii si alte persoane implicate despre orice lucrari efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, asa cum se prevede în art. 20 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii și alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, așa cum se prevede în art.16 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Modificat doar nr.art la care se face trimitere
4	Autoritatea deleganta trebuie sa plateasca o despagubire oricarui tert în cazul luarii unor hotarâri ce ar conduce la restrângerea furnizarii de catre Operator a Serviciilor.	Nemodificat	
	Articolul 30– Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută		
1	În ceea ce priveste serviciul public de alimentare cu apa, Operatorul detine toate autorizatiile necesare pentru aprovizionarea sa cu apa bruta.	Nemodificat	
2	Operatorul se angajeaza sa mentina, sa gestioneze si sa exploateze potentialul resurselor naturale, mentionate la punctul 1 de mai sus, pentru productia de apa potabila, prin implementarea unui plan de management corespunzator, elaborat împreuna cu Autoritatea deleganta.	Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la art.30.1 de mai sus, pentru producția de apă potabilă.	Realizarea acestui demers reprezintă o activitate complexă și nu se poate rezuma la elaborarea unui plan de management.
3	Operatorul si autoritatile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protectie a instalatiilor de apa ce vor fi folosite pentru apa potabila si canalizare. În cadrul perimetrului Operatorul raspunde de întretinerea si consolidarea interdictiilor de acces. În afara perimetrelor, întretinerea bazinelor de apa, a malurilor râurilor si a lagunelor ramâne responsabilitatea autoritatilor publice de specialitate si/sau a Autoritatii delegante. In vederea realizarii acestui obiectiv, Autoritatea deleganta va sprijini Operatorul,inclusiv prin suportarea sumelor rezultate din plata eventualelor despagubiri datorate unor terti.	Operatorul și autoritățile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecție a instalațiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă și canalizare. În cadrul perimetrului, Operatorul răspunde de întreținerea și consolidarea interdicțiilor de acces. În afara perimetrelor, întreținerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor și a lagunelor ramâne responsabilitatea autorităților publice de specialitate și/sau a Autorității Delegante.	A fost eliminat ultimul paragraf
	~~SECȚIUNEA 4 – PERSONALUL OPERATORULUI ȘI POLITICA DE RESURSE UMANE~~		
	Articolul 31 – Personalul		
1	Personalul Operatorului este supus legilor si reglementarilor aplicabile din România, precum si contractelor colective de munca aplicabile sectorului de activitate respectiv.	Nemodificat	
2	Operatorul se angajeaza sa aplice o gestiune a resurselor umane corespunzatoare, sa dezvolte un management corespunzator în scopul utilizarii cât mai eficiente a resurselor umane existente.	Nemodificat	
31.3	Operatorul va include o evaluare a actiunilor sale întreprinse în	Alineatul a fost eliminat	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	domeniul resurselor umane în raportul anual definit la art. 49 de mai jos.		
	Articolul 32– Personalul şi pregătirea profesională		
1 2	Articolul nu exista initial.	Operatorul este răspunzător de angajarea în vederea Furnizării Serviciilor a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemânările, cunoştințele, instruirea, calificările şi experiența necesara şi adecvata unei bune desfăşurări a Serviciilor şi se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru Furnizarea Serviciilor în bune condiții, pe toată Durata Contractului. Numărul personalului este definit ca totalul persoanelor ce ocupă efectiv o funcție în cadrul Operatorului, în temeiul unui contract individual de muncă pe perioadă nedeterminată, încheiat în conformitate cu Legea aplicabilă.	Au fost incluse aspecte privind personalul. Considerăm că această prevedere reprezintă o cerință importantă pentru Operator.
3	**Pregatirea profesională** În ceea ce priveste cadrele de conducere, Operatorul se angajeaza sa continue si sa îmbunatatească politica de pregatire profesionala, în special sub aspectele organizarii industriale si socio-profesionale, precum si managementului. În ceea ce priveste personalul de executie, Operatorul se angajeaza sa continue si sa îmbunatatească politica de pregatire profesionala, în special sub aspectele tehnice si profesionale.	În ceea ce priveste personalul cu funcții de conducere, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale şi socio-profesionale, precum şi managementului. În ceea ce priveşte personalul de execuție, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice şi profesionale	Actualizarea terminologiei în acord cu legislația muncii.
	Articolul 33 – Atribuțiile specifice ale agenților Operatorului		
1	Fiecare dintre agentii angajati de Operator, conform legislatiei în vigoare, pentru monitorizarea si supravegherea furnizarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare, trebuie sa poarte un semn distinctiv si vizibil, precum si o legitimatie pe care sa fie mentionata functia si sarcinile.	Fiecare dintre agenții angajați de Operator, conform legislației în vigoare, pentru monitorizarea şi supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv şi vizibil, precum şi o legitimație pe care să fie menționată funcția.	Ajustare text conform realității şi practicii Operatorului.
2	Agentii Operatorului au, pe raspunderea Operatorului, acces la Bransamentele si Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea si lucrarile utile în vederea furnizarii Serviciilor, cu respectarea dreptului de proprietate privata asupra terenurilor si cladirilor.	Agenții Operatorului au acces la branşamentele şi racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea şi lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, sau de recuperare a eventualelor creanțe, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor şi clădirilor.	Ajustare text conform realității şi practicii Operatorului. Conducerea Operatorului este responsabilă pentru angajații proprii.
	CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERȚII	**CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE**	Denumirea capitolului a fost modificată astfel încât să fie relevantă

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			pentru conținutul acestuia.
	Articolul 34 – Condiții specifice de producție		
1	De fiecare data când Operatorul stabileste ca o crestere planificata a cererii de apa necesita realizarea unor instalatii de productie suplimentare, partile sunt de acord sa procedeze dupa cum urmeaza: a) Operatorul va fundamenta necesitatile de instalatii suplimentare si va defini caracteristicile instalatiei de productie ce va fi realizata si le va transmite Autoritatii delegante. Toate informatiile tehnice necesare achizitiei publice vor fi puse la dispozitia Autoritatii delegante de catre Operator. b) Toate contractele încheiate de catre Operator trebuie sa fie conforme cu legislatia în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie sa pregateasca documentatia pentru achizitii publice, care trebuie sa contina termenii si conditiile pentru achizitionarea de instalatii de productie suplimentare si parametrii în care trebuie sa se încadreze acestea din punct de vedere calitativ si cantitativ. c) La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câstigatorului se va face în functie de pretul serviciilor/lucrarilor, care vor fi executate. d) Un contract de achizitii publice va fi încheiat între Operator si câstigatorul procedurii de achizitii publice, în conformitate cu art. 35 de mai jos. e) Operatorul trebuie sa evidentieze impactul pretului serviciilor/lucrarilor achizitionate în preturi si tarife si sa raporteze în mod expres acesta Autoritatii delegante daca este necesara modificarea acestora. f) Dupa receptionarea noilor lucrari Operatorul va avea responsabilitatea gestionarii infrastructurii nou create.	De fiecare dată când Operatorul stabilește că o creștere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalații de producție suplimentare, părțile sunt de acord să procedeze după cum urmează: **a)** Operatorul va fundamenta necesitățile de instalații suplimentare și va defini caracteristicile instalației de producție ce va fi realizată și le va transmite Autorității Delegante. Toate informațiile tehnice necesare achiziției publice vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante de către Operator; **b)** Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ; **c)** Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu prevederile legale; **d)** Operatorul trebuie să evidențieze impactul prețului serviciilor/lucrărilor achiziționate în prețuri și tarife și să îl raporteze în mod expres Autorității Delegante dacă este necesară modificarea acestuia; **e)** După recepționarea noilor lucrări, respectiv a semnării procesului verbal de predare primire a bunurilor (confirmând astfel transferul bunurilor de la Autoritatea Delegantă), Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.	Punctul c) a fost eliminat având în vedere că Operatorul are calitatea de autoritate contractantă și în consecință trebuie să respecte legea achizițiilor publice nr.98/2006. Extinderea obligativității în sensul respectării tuturor prevederilor legale pentru încheierea contractelor de achiziții. Completarea articolului astfel încât să fie asigurată coerența cu prevederile incluse în alte articole ale Contractului, reținând că răspunderea pentru bunurile concesionate există din momentul primirii acestora de la UAT(anexă contract).
	Articolul 35 – Continuarea contractelor		
1	Operatorul declara ca îsi cunoaste drepturile si obligatiile pe care le are în legatura cu Serviciile nascute din contractele încheiate de fostii operatori înainte de Data Intrarii în Vigoare Aceste contracte nu vor fi transferate ca obligatii in sarcina Operatorului.În	Operatorul declară că își cunoaște drepturile și obligațiile pe care le are în legătură cu Serviciile născute din contractele încheiate de foștii Operatori înainte de Data Intrării în Vigoare. În consecință, Operatorul din momentul semnării Contractului de Delegare se va preocupa de	Articolul a fost modificat, astfel încât să asigure conformitatea cu

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	consecinta, Operatorul din momentul semnarii contractului de delegare se va preocupa de incheierea acelor contracte necesare indeplinirii termenilor si conditiilor de delegare.	încheierea contractelor necesare îndeplinirii termenilor și condițiilor de delegare a serviciilor.	realitatea de implementare privind continuarea contractelor.
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**		
	Articolul nu exista initial.	**Articolul 36 – Finanțarea serviciilor de utilități publice**	
1		Finanțarea cheltuielilor curente pentru furnizarea/prestarea serviciilor de utilități publice, precum și pentru întreținerea, exploatarea și funcționarea sistemelor aferente se realizează pe criterii economice și comerciale; mijloacele materiale și financiare necesare desfășurării activităților specifice fiecărui serviciu se asigură prin bugetul de venituri și cheltuieli al Operatorului.	Preluare prevederi din Legea 51/2006, Art.43 (1).
2		Veniturile Operatorului se constituie prin încasarea de la utilizatori, sub forma de prețuri sau tarife, a sumelor reprezentând contravaloarea serviciilor furnizate/prestate și, după caz, din alocații de la bugetele locale, cu respectarea următoarelor principii: **a)** Asigurarea autonomiei financiare a Operatorului; **b)** Asigurarea rentabilității și eficienței economice; **c)** Asigurarea egalității de tratament al serviciilor de utilități publice în raport cu alte servicii publice de interes general; **d)** Recuperarea în totalitate de către Operator a costurilor furnizării/prestării serviciilor.	Preluare prevederi din Legea 51/2006, Art. 43 (2).
	Articolul ~~36~~ 37– Prețurile, Tarifele și alte surse de venit		
1	Operatorul este autorizat sa furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apa potabila si de canalizare, in conditiile stipulate in Titlul III al Dispozitiilor Speciale – Partea Comuna. La Data Intrarii in Vigoare, Operatorul va aplica preturile si tarifele indicate in anexele 1 din Dispozitiile Speciale – Partea de Apa si Dispozitiile speciale – Partea de Canalizare. Redevența reprezintă o suma ce nu poate depăși valoarea amortizării mijloacelor fixe concesionate de unitățile administrativ teritoriale către S.C APAVITAL S.A, daca aceasta amortizare ar fi permisă. Începând cu 1 iulie 2010 redevența reprezintă 0,20 lei/mc din tariful de apa potabila si industriala si 0,20 lei/mc din tariful de apa canalizata.	Operatorul este autorizat să furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.	Al doilea paragraf a fost eliminat deoarece Partea de Apă și Partea de Canalizare nu mai cuprind Anexe cu prețuri, respectiv tarife. Al treilea paragraf a fost eliminat deoarece aspectele privind redevența sunt tratate separat, în cadrul altui articol.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
2	Operatorul va incasa toate veniturile rezultate din aplicarea preturilor si tarifelor catre Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va incasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile si lucrarile de instalare si, daca este cazul, de intretinere a contoarelor, lucrari care sunt facute pe cheltuiala utilizatorilor in conditiile legii, precum si costurile si penalitatile legate de intreruperea si reluarea alimentarii.	Nemodificat	
	Tarifele 1) Tarifele practicate pentru serviciile de apa si de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activitatilor : . Costuri de operare . Costuri de intretinere si reparatii . Costuri financiare . Redeventa . Realizarea de investitii si reparatii capitale . Plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzand principalul, dobanzile si comisioanele aferente) . Profit (in conformitate cu prevederile legale) care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare.	**Prețurile și Tarifele** 3.1 Prețurile și Tarifele practicate pentru serviciile de apă și de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităților: a. Costuri de operare b. Costuri de întreținere și reparații c. Costuri financiare d. Redevență e. Amortizare f. Cota IID și /sau cota de dezvoltare; g. Realizarea de investiții și reparații capitale; h. Plata serviciului datoriei cu acoperirea tuturor costurilor pentru creditele contractate privind co-finanțarea fondurilor de coeziune; Profit (în conformitate cu prevederile legale) care urmează a fi integral folosit pentru dezvoltare	Acest articol a fost revizuit si reasezat complet pentru a fi corelat cu prevederile legale (Ordinul ANRSC 65/2007), ale contractului de imprumut incheiat cu BERD, precum si cu Analiza Cost Beneficiu continuta de proiectul POIM 2014-2020.
	2) Structura tarifelor si nivelele de tarifare trebuie sa descurajeze risipa si consumul in exces si trebuie sa fie stabilite tinand cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.	3.2 Structura prețurilor/tarifelor și nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa și consumul în exces și trebuie să fie stabilite ținând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.	A fost introdus cuvântul „prețurilor", deoarece termenul se folosește pentru apă, iar „tarife" este utilizat pentru serviciile de canalizare.
	Alineat nou introdus	3.3 Operatorul va aplica un preț unic la serviciile de apă și un tarif (preț) unic la serviciile de canalizare-epurare aplicat în toate localitățile din Ariile de Operare. Operatorul are posibilitatea să aplice prețuri/tarife speciale pentru anumite categorii de servicii în cazul în care legislația în vigoare, legislația europeană și contractele de finanțare solicită acest lucru.	A fost introdus un alineat nou, cu scopul de a sublinia aplicarea tarifului unic pentru întreaga Arie de operare.
	3) Strategia de tarifare inclusă în prezentul contract de delegare se bazează pe rezultatele analizei financiare realizată în Analiza	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire

Cost-Beneficiu pentru proiectul "Dezvoltarea infrastructurii de apă şi apă uzată din judeţul Iaşi în perioada 2014 – 2020" pentru apa potabilă, canalizare şi epurare.

Strategia tarifară constituie condiţie de finanţare a proiectelor de investiţii în infrastructura de apă realizate din fonduri publice acordate de la bugetul de stat şi/sau din fonduri nerambursabile.

La nivelul APAVITAL S.A, prin Programul Operaţional Infrastructura Mare (POIM) va fi implementat proiectul "Dezvoltarea infrastructurii de apă şi apă uzată din judeţul Iaşi în perioada 2014 - 2020" care va cuprinde investiţii de alimentare cu apă, realizarea de aducţiuni, construcţia de rezervoare precum şi de reţele de canalizare şi staţii de epurare.

(A) Planul tarifar APAVITAL S.A. pentru perioda 2020-2024 cuprinde următoarea evoluţie, în termeni reali:

Aria COR	u.m	Tarif iniţial (actual) 01.07. 2019* lei/m³	2020**	2021	2022	2023	2024
Cresteri de tarife in termeni reali - consumatori casnici / non-casnici							
Apa	%	3.74	*18.08%*	*3.45%*	*11.80 %*	*12.00 %*	*1.30 %*
Canalizare	%	1.33	*30.35%*	*3.39%*	*12.90 %*	*34.20 %*	*1.50 %*
Epurare	%	1.45	*30.74%*	*1.66%*	*12.00 %*	*14.20 %*	*1.30 %*

** tarife curente aprobate de ANRSC (cu aplicabilitate din iulie 2019)*

*** creşterile tarifare în termeni reali sunt aplicate începând cu anul 2020 la nivelul tarifelor aprobate de ANRSC (cu aplicabilitate din iulie 2019).*

Exceptând anul 2020, aplicarea majorărilor de tarif prognozate a fost preconizată să intre în vigoare la data de 1 ianuarie a fiecărui an calendaristic – dată la care tarifele vor fi ajustate atât în termeni reali cât şi cu inflaţia cumulată pe ultimul an.

Tariful la datele respective va fi calculat conform următoarei formule:

Strategia tarifară este cuprinsă în Actul adiţional nr. 38/2020 la Contractul de delegare.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	$Tarif_{n+i} = Tarif_n \times (1+a_{n+1}) \times (1+a_{n+2}) \times \ldots\ldots \times (1+a_{n+i}) \times I_{n+i}$		
	unde: *$Tarif_{n+i}$: Tariful la data n+i* *$Tarif_n$: Tariful inițial* *a_{n+1}, a_{n+2}: Tarif ajustat în termeni reali, pentru datele n+1, n+2* *a_{n+i}: Tarif ajustat în termeni reali, pentru data n+i* *I_{n+i}: Inflația aferentă ajustării n+i care se calculează conform următoarei formule:* $I_{n+i} = \frac{CPI \times (1+INF)^{m/12}}{IPI}$ *unde:* *CPI: Cel mai recent Indice al prețurilor disponibil;* *IPI: Indicele prețurilor inițial, de la data Tarifului n;* *INF: Inflația pentru perioada de 12 luni înainte de cel mai recent Indice al prețurilor disponibil;* *m: Numărul de luni între data celui mai recent indice de preț disponibil și data efectivă a noului tarif;* *Indicele Prețurilor: Indicele Prețurilor de Consum publicat lunar de Comisia Națională de Statistică a României.* (B) În cazul în care o unitate administrativ-teritorială nu are organizat în prezent Serviciul de Alimentare cu Apă sau Serviciul de Canalizare, în momentul în care va beneficia de unul sau de ambele astfel de Servicii, va aplica Prețul/Tariful unic din momentul furnizării Serviciului sau Serviciilor respectiv(e). (C) În cazul extinderii Ariei de Delegare cu noi unități administrativ-teritoriale, în momentul în care utilizatorii vor beneficia de Serviciile furnizate de către Delegat, se va aplica atât Prețul unic la Serviciul de Alimentare cu Apă, cât și la Tariful unic la Serviciul de Canalizare.		

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	4) Prin acceptarea si semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unitatilor administrativ teritoriale accepta acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezinta automat si hotarare de aprobare a tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform *metodologiei prezentate.*	3.5 Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unităților administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezintă automat și hotărâre de aprobare a prețurilor și tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform *Strategiei de tarifare prezentate și a prevederilor legale.*	A fost precizată baza mecanismului de tarifare ce este reprezentat de strategia aprobată și nu orice „metodologie".
	5) Pana la 1 ianuarie a fiecarui an se va actualiza planul de afaceri al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustari de tarife suplimentare. In cazul in care aceste cresteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregati un studiu in acest sens care va fi supus aprobarii fiecarei unitati administrativ-teritoriale. Tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile aparute ulterior semnarii Contractului de Delegare a gestiunii. Operatorul are obligatia de a prezenta Autoritatii Delegante metodologia de calcul a tarifelor pentru apa si canalizare inaintea fiecarei majorari suplimentare. Autoritatea Deleganta are obligatia ca in termen de 15 zile de la depunerea documentatiei de catre Operator sa aprobe noile tarife propuse, sau sa prezinte eventualele obiectii la modalitatea de calcul catre Operator. In cazul in care Autoritatea Deleganta nu prezinta un raspuns in termenul stipulat se va considera ca aceasta a acceptat noile tarife. Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a tarifelor pentru apă și canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația ca în termen de 15 zile de la depunerea documentației de către Operator dă aprobe noile tarife propuse, sau să prezinte eventualele obiectii la modalitatea de calcul catre Operator. In cazul in care Autoritatea deleganta nu prezinta un raspuns in termenul stipulat se va considera ca aceasta a acceptat noile tarife.	3.6 Până la 1 iulie al fiecărui an se va actualiza Planul Financiar al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări suplimentare de prețuri și tarife care determină modificarea strategiei de tarifare. În această situație se va aplica metodologia de ajustare și modificare a prețurilor/tarifelor elaborată de ANRSC. In cazul în care aceste creșteri suplimentare de prețuri și tarife sunt necesare, Operatorul va pregăti o fundamentare în acest sens, iar Planul Financiar actualizat va fi supus aprobării Adunării Generale a Asociației. Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor aferente apei industriale și apei produse și transportate în vederea redistribuirii se fac cu respectarea metodologiei de calcul stabilită de autoritatea de reglementare competentă, aplicabilă la data efectuării operațiunilor de stabilire, ajustare și modificare a prețurilor. Prețurile și tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare. 3.7 Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a prețurilor și tarifelor pentru apă și canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația să supună aprobării noua strategie de tarifare propusă.	A fost modificat termenul si documentul care stă la baza modificării prețurilor/tarifelor stabilite prin strategia aprobată. Deoarece prețul pentru apa industrială și apă produsă nu mai face parte din Strategia aprobată, se propune reglementarea separată a acestora. A fost reformulat alineatul, deoarece Autoritatea delegantă nu poate fi obligată să aprobe preturile/ tarifele și a fost propus ca alineat nou.
36.7	Conform prevederilor legale, Operatorul va prezenta la ANRSC documentația de ajustare a tarifelor conform legislației în vigoare și metodologiei de calcul prezentate. În toate cazurile, Autoritatea Delegantă va împuternici Operatorul să aplice tarifele rezultate	Alineat eliminat	Operatorul este obligat prin lege să prezinte către ANRSC documentația de

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	din Contractul de delegare.		
	8) In cazul in care Unitatiile Administrative Teritoriale si/sau Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara refuza sa permita operatorului sa aplice strategia de tarifare conform prezentului contract de delegare, acestea sunt obligate sa suporte din bugetul propriu pierderea potentiala de venituri ca urmare a acestui lucru. In aceasta situatie Unitatiile Administrative Teritoriale si/sau Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara sunt obligate sa prevada in bugetul de venituri si cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel tarziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie facuta lunar pana la revizuirea deciziei.	3.8 In cazul în care unitățile administrativ-teritoriale nu aprobă strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. In aceasta situație unitățile administrativ-teritoriale sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.	ajustare a tarifelor. Referitor la acest alineat subliniem că Legea 241/2006-art.13 alin. (2) reține: „Divergențele cu privire la prețuri și tarife dintre autoritățile administrației publice locale și operatori se rezolvă de instanțele de judecată competente."
4	**Finantarea investitiilor si co-finantarea** Finantarea investitiilor se va realiza din urmatoarele surse: a) Granturi de la Uniunea Europeana sau subventii de la bugetul de stat sau bugetele locale. In acest sens Operatorul va depune toate diligentele necesare, cu sprijinul Autoritatii Delegante, pentru a obtine aceste surse de finantare; b) Contractarea de imprumuturi de la banci locale sau institutii financiare internationale; c) Surse proprii ale operatorului obtinute din eficientizarea economica sau cresteri de tarife. Conform Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr 198/2005 privind constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului de inlocuire, intretinere si dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiaza de asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene si a acordurilor de imprumut cu BERD, impozitul pe profit, varsamintele de profit net, toate dividendele si redeventa platite de operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta Fondul IID. Din momentul semnarii prezentului Contractul de Delegare si pana in momentul aplicarii prevedetilor Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr. 198/2005, Autoritatea Deleganta va varsa intr-un cont special, pus la dispozitia Operatorului, sume echivalente cu cele incasate in bugetele locale sau judetene, dupa caz, egale cu : a) dividende incasate de la operator	**Finanțarea investițiilor** 4.1 Conform Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de Înlocuire, Întreținere și Dezvoltare (IID) pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene și a acordurilor de împrumut cu instituții financiare (BEI, BERD, etc.), impozitul pe profit, toate dividendele și redevența plătite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta Fondul IID. 4.2 Autoritatea Delegantă, respectiv fiecare unitate administrativ-teritorială implicată are obligația să asigure resursele necesare co-finanțării investițiilor stabilite în cadrul proiectelor cu finanțare nerambursabilă, la termenele și în cuantumul stabilit pentru fiecare autoritate locală.	Articolul a fost reformulat și concentrat, deoarece mai pot fi și alte surse de finanțare (ex: buget local, finanțare utilizatori etc). Fondul IID este strict reglementat de OUG 198/2005 și nu necesită copierea acestor articole în Contract.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	b) redeventa incasata de la operator aferenta bunurilor a caror gestiune este delegata c) impozitul pe profit incasat de la Operator d) impozitul pe mijloacele fixe aferente Contractului de Delegare Plata sumelor de mai sus mentionate se face in 5 zile din momentul incasarii lor, de catre Autoritatea Deleganta. Operatorul va utiliza fondurile mai sus mentionate pentru urmatoarele activitati : a) Plata serviciului datoriei constand in rate de capital, dobanzi, comisioane si alte costuri aferente diverselor programe de investitii (daca este cazul) b) Intretinerea, inlocuirea si dezvoltarea activelor delegate, inclusiv a celor dezvoltate cu finantare nerambursabila din partea Uniunii Europene si in conformitate cu programul aprobat de Autoritatea Deleganta sau cu programul specific de operare si intretinere din prezentul Contract c) Pregatirea documentatiei necesare asigurarii finantarii investitiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicatii etc) Pentru a scurta mecanismul de circulatie al fondurilor si pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a imprumuturilor si realizarea de investitii din surse proprii, Autoritatea Deleganta este de acord ca intregul profit de distribuit dupa deducerea sumelor alocate la rezerve, conform prevederilor legale, sa fie direct varsate in Fondul IID.		
5	**Impartirea investitiilor** Impartirea viitoarelor investitii intre unitatile administrativ-teritoriale delegante se va face pe baza urmatoarelor principii generale (in ordinea prioritatilor): a) Conform prioritizarii din Master Planul aprobat si transmis Ministerului Mediului si Dezvoltarii Durabile b) Conform perioadelor de tranzitie pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene c) Conform strategiei de eficientizare a operarii propuse de operator in Planul de afaceri d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecarei unitati administrativ-teritoriale si proportional cu participarea la finantare.	**Prioritizarea investițiilor** Prioritizarea viitoarelor investiții între unitățile administrativ-teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorităților): **a)** Conform prioritizării din Master Planul aprobat; **b)** Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene; **c)** Conform strategiei de eficientizare a operării propuse de Operator în Planul de Afaceri; **d)** Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ-teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare; **e)** Conform Hotărârilor Adunării Generale a Asociației privind criteriile de ierarhizare a investițiilor.	S-a completat și cu obligația de a respecta hot.AGA ARSACIS nr.16/2016 emisă în acest sens

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul ~~37~~ 38 – Obligațiile Fiscale ale Operatorului		
1		Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	Alineatul 1 a fost introdus pentru a fi utilizat în funcție de prevederile fiscale aplicabile.
	Operatorul este supus legislatiei fiscale si contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie sa plateasca toate impozitele, taxele si cheltuielile ce-i revin.	Nemodificat	
2	În ceea ce priveste legislatia fiscala, Autoritatea deleganta va sprijini la obtinerea de facilitati fiscale preferentiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce apartin, prin natura sau scopul lor, Autoritatii delegante, precum si pentru alte impozite care se reflecta în nivelul preturilor si tarifelor.	Nemodificat	
3	Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres ca: a) Amortizarile definite în art. 41.1 de mai jos sunt deductibile fiscal; b) Provizioanele definite în art. 41. de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnarii prezentului Contract; c) Operatorul recupereaza taxa pe valoarea adaugata; d) În situatia realizarii unor proiecte de investitii cu asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului de întretinere, înlocuire si dezvoltare. e) Fondul se va mentine in toate situatiile.	Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres că: a) Amortizarile definite în art. 44.2 de mai jos sunt deductibile fiscal; b) Provizioanele definite în art. 44 de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract; c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adaugată; d) În situația realizării unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului IID; e) Fondul IID se va menține în toate situațiile.	Modificare a nr.de articole la care se face trimitere în alineat. Completarea lit. e) in vederea clarificarii tipului de fond la care se face referire.
4	Prevederile art. 36 de mai sus legate de preturi si tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 37.3, care sunt o consecinta directa a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.	Prevederile art. 37 de mai sus legate de prețuri și tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 38.3, care sunt o consecință directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de Delegare.	Modificare doar a nr.de articole la care face trimitere în alineat
5	În consecinta, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 37.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementarile fiscale aplicabile, Autoritatea deleganta se obliga sa dezvolte o astfel de politica si practica administrativa încât, prin instructiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 37.3 sa se faca în conformitate cu legea.	În consecintă, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 38.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică și practică administrativă încât, prin instrucțiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 38.3 să se faca în conformitate cu legea.	Modificare doar a nr.de articol la care face trimitere în alineat.
6	Toate taxele si costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în pretul lucrarilor/serviciilor facturate de catre Operator.	Nemodificat	
7	Prevederile art. 37 si ale articolelor care au legatura cu acesta,	Prevederile art. 38 și ale articolelor care au legatură cu acesta,	Modificare doar a

<table>
<tr><th>Nr. art.</th><th>Dispoziţii Generale, în vigoare</th><th>Propuneri de modificare/completare/revizuire</th><th>Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire</th></tr>
<tr><td></td><td>mentionate aici, care nu sunt conforme legislatiei în vigoare la Data Intrarii în Vigoare vor fi aplicabile imediat dupa aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.</td><td>menţionate aici, care nu sunt conforme legislaţiei în vigoare la Data Intrării în Vigoare vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.</td><td>nr.de articol la care face trimitere în alineat.</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">Articolul ~~38~~ 39 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.</td><td>Nemodificat</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">Articolul ~~39~~ 40 – Alte costuri, taxe şi suprataxe</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 63 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a preţurilor şi tarifelor.</td><td>Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 66 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a preţurilor şi tarifelor.</td><td>Modificare doar a nr.de articol la care face trimitere în alineat.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Redevenţa

Pe perioada derulării Contractului de delegare Operatorul datorează redevenţă de la data începerii operării Serviciilor în baza prezentului Contract.

Operatorul va plăti Autorităţii Delegante/UAT o redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

a) Redevenţa reprezintă o suma ce nu poate depăşi valoarea amortizării mijloacelor fixe de natura domeniului public aflate în concesiunea Operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior. Redevenţa anuala va fi introdusă în preţ si tarif şi se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al populaţiei, cu aprobarea unităţilor administrativ teritoriale.

Tinând cont de abordarea inclusă în Analiza Cost-Beneficiu pentru Proiectul POIM, valoarea redevenţei rezultă din înmulţirea cantităţilor de apă potabilă şi apă canalizată/epurată facturate către utilizatori, cu următoarele valori ale redevenţei, implementarea strategiei de tarifare regăsindu-se în tabelul de mai jos, astfel:
<table>
<tr><th>Redevenţa unitară</th><th>Nivel actual</th><th>2021</th><th>2022</th><th>2023</th><th>2024</th></tr>
<tr><td>Apa (RON/m3)</td><td>0.20</td><td>0.25</td><td>0.55</td><td>1.05</td><td>1.10</td></tr>
<tr><td>Canalizare (RON/m3)</td><td>0.10</td><td>0.12</td><td>0.25</td><td>0.50</td><td>0.53</td></tr>
<tr><td>Epurare (RON/m3)</td><td>0.10</td><td>0.12</td><td>0.25</td><td>0.35</td><td>0.37</td></tr>
</table></td><td>Nemodificat

Nemodificat</td><td></td></tr>
</table>

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	b)Valoarea redevenței aferente apei industriale și apei produse și transportate în vederea redistribuirii rezultă din înmulțirea cantităților facturate utilizatorilor cu 0,20 lei/m3 pentru perioada derulării contractului de delegare. c)Redevența cuvenită fiecărei unități administrativ-teritoriale semnatară a Contractului de delegare, cu excepția Municipiului Pașcani, se calculează, pentru perioada 2021 - 2026, proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiului Pașcani. Prin excepție, în baza Deciziei nr.626/2020 a Curții de Apel Iași, pentru perioada 01.01.2021-31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani, va fi egală cu serviciul datoriei publice, aferent împrumutului de cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa emisă de Ministerul Finanțelor Publice ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491-ISPA I, se va constitui anexă a facturii pentru redevența cuvenită Municipiului Pașcani. d) Operatorul va plăti Autoritatii Delegante/UAT redevența (atât cât e cuprinsa în pret si tarif) în baza unei facturi emise trimestrial până la data de 30 a lunii următoare trimestrului încheiat, începând cu primul trimestru în care redevența este cuprinsa în pret si tarif. Operatorul va achita factura emisă în termen de 15 zile lucrătoare de la data confirmării de primire a acesteia. e) Plata Redevenței va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că unitățile administrativ teritoriale nu au solicitat efectuarea plății ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăților privind Redevența. f) În cazul existenței unor Contracte de Împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI, și BM) pentru cofnanțarea	c) Redevența cuvenită fiecărei unități administrativ-teritoriale, semnatară a Contractului de delegare, se calculează proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate. d) Prin excepție, pentru perioada 01.01.2021 – 31.12.2026, ținând cont de Decizia nr.626/2020 a Curții de Apel Iași, redevența se calculează pentru fiecare unitatea administrativ-teritorială, semnatară a prezentului Contract, proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiului Pașcani. Redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi egală cu serviciul datoriei publice, aferent împrumutului nr. 21491-ISPA I pentru cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491-ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiul Pașcani pentru redevență.	Se modifică pct.c, astfel: -se separă precizarea generală de calcul a redevenței de prevederea referitoare la redevența mun. Pașcani, alineat care este valabil doar pentru perioada ian.2021-dec.2026 . În acest mod se evită modificarea Contractului de Delegare prin act adițional în dec.2026 pentru eliminarea prevederilor referitoare la mun.Pașcani.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeana pentru investitii în infrastructura de apă canal (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de unitățile administrativ teritoriale, redevenţa va fi virată de către Operator unităților administrativ teritoriale care o vor folosi pentru rambursarea ratelor de împrumut. Operatorul va plăti unităților administrativ teritoriale redevenţa de la data furnizării serviciului. g) În cazul existenței unor Contracte de Împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI si BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeana (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de Operator, Autoritatea Deleganta va restitui redevenţa în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii în fondul de rezerva (IID), constituit conform OUG 198/2005. h) În cazul în care unitățile administrativ teritoriale transferă către Asociație competențele necesare, aceasta va calcula, factura, încasa şi restitui redevenţa către Operator. Asociația va informa trimestrial unitatile adminstrativ teritoriale despre operațiunile efectuate. i) Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor. j) În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului contract de delegare.		
	Articolul nu exista initial	**Articolul 41– Garanţiile oferite de Operator**	Legea nr.51/2006 art.29 alin.11 impune: „Contractul de delegare a gestiunii cuprinde în mod obligatoriu clauze referitoare la: n)garanția de bună execuție a contractului, cu indicarea valorii, modului de constituire şi de executare a

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			acesteia."
1		Garanţia de bună execuţie a Contractului se va negocia şi constitui după încetarea Contractului de împrumut nr. 49781 încheiat cu BERD la data de 12 decembrie 2019.	BERD a cerut eliminarea constituirii de garanţie, deoarece Contractul de împrumut dintre BERD şi APAVITAL nu permite dublarea garanţiilor constituite de Operator.
		Articolul 42 – Sistemul de Garanţii	
1		Termenele şi condiţiile în care se recurge la Garanţie de către Autoritatea deleganta sau de către fiecare dintre unităţile administrativ-teritoriale semnatare în mod Proporţional, în special în cazul unui dezacord asupra faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul Acordului de executare a garanţiei pe care părţile se obligă să îl semneze, sau a scrisorii de garanţie.	
2		În cazul executării Garanţiei, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanţiei în termen de cel mult 2 (două) luni de la data fiecărei reţineri de către Autoritatea deleganta sau de către oricare dintre unităţile administrativ-teritoriale semnatare.	S-a propus un termen de cel mult două luni pentru reconstituirea valorii garanţiei corelat cu prevederile articolului 40 (3) lit.b).
3		În cazul în care Operatorul nu reîntregeşte valoarea Garanţiei în termenul prevăzut la punctul 2 de mai sus, Autoritatea deleganta, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască asupra măsurilor indreptate asupra Operatorului.	Autoritatea delegantă exercită control direct asupra Operatorului şi are dreptul de a stabili măsuri.
	CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL		
	Articolul ~~40~~ 43– Principiul separaţiei între activităţi		
1	Operatorul se obliga sa tina un sistem de contabilitate general conform normelor legale si reglementare aplicabile în România privind tinerea evidentelor contabile specifice scopului prezentului Contract de delegare.	Operatorul se obligă să ţină un sistem de contabilitate general şi analitic conform normelor legale şi reglementare aplicabile în România privind ţinerea evidenţelor contabile specifice scopului prezentului Contract de Delegare.	Completare cadrul de referinţă pentru activităţi contabile.
2	În cursul Perioadei de Tranzitie, Operatorul trebuie de asemenea sa implementeze un sistem operational de contabilitate analitica, conform prevederilor art. 29 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operaţional de contabilitate generală, analitică şi de gestiune, conform prevederilor art. 28 din Dispozitiile Speciale – Partea Comună.	Completare cadrul de referinţă pentru activităţi contabile

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul ~~41~~ 44 – Amortizare și Provizioane		
1		Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	Alineatul 1 a fost completat pentru a fi utilizat în funcție de prevederile legale aplicabile
2	Amortizarea definita conform legislatiei fiscale, se aplica la valoarea de intrare a unui bun si se întinde pe întreaga durata de viata contabila a sa. Doar Bunurilor de Preluare si Bunurilor Proprii li se aplica amortizarea.	Nemodificat	
3	Provizioanele pentru Uzura Morala se aplica tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu sa fie reînnoite, finantate de Operator. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de catre Operator în numele Autoritatii delegante. Acestea se aplica doar primului bun nou achizitionat de Operator, cu excluderea acelor bunuri achizitionate în scopul înlocuirii bunurilor concesionate initial de catre Autoritatea deleganta. Rata anuala a acestor provizioane, reprezinta raportul dintre valoarea de achizitie a bunului, pe de o parte, si numarul de ani ramasi pâna la expirarea duratei normale a Contractului de delegare sau numarul 10 (zece) daca au ramas mai putin de 10 ani pâna la data respectiva, pe de alta parte.	Provizioanele de reabilitare/înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi reabilitat /înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator. Provizioanele vor fi utilizate numai pentru scopul pentru care au fost inițial recunoscute.	Articolul a fost revizuit și corelat cu prevederile legale, respectiv Ordinul 1802/2014. Operatorul este obligat să aplice legea în vigoare la data înregistrării contabile a bunurilor.
4	Provizionul pentru Lucrarile Planificate de Întretinere permite repartizarea Lucrarilor Planificate de Întretinere pe mai multi ani, conform regulilor contabile si legislatiei fiscale.	Provizionul pentru lucrările de întretinere permite repartizarea lucrărilor de întreținere pe mai mulți ani, conform regulilor contabile și legislației fiscale.	A fost modificată definiția din „lucrări planificate de întreținere" în „lucrări de întreținere"
5	Durata de Viata Tehnica trebuie sa fie cea fixata în anexa 3 a Dispozitiilor Speciale – Partea de Apa si/sau a Dispozitiilor Speciale – Partea de Canalizare pentru bunurile luate în considerare.	Durata de Viață Tehnică trebuie să corespundă datelor din Registrul Mijloacelor Fixe și Lista bunurilor de retur pentru bunurile luate în considerare.	Reformulare în vederea respectării definiției.
	Articolul ~~42~~ 45 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur		
1	Partile precizeaza ca dispozitiile prezentului articol se vor aplica în masura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care legislația va permite acest lucru.	Reformulare
2	**Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritate deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe *în activul bilantului, si* ca „Drepturi ale Autoritatii delegante" *in*	**Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritatea Delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct ca „Drepturi ale Autorității Delegante", sau, dacă acele bunuri	Au fost eliminate termenele „ activul bilanțului" și „pasivul bilanțului". Operatorul este obligat să aplice

Nr. art	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	pasivul bilantului. sau, daca acele bunuri sunt finantate de terti, în contul de pasiv „Finantari din partea Tertilor". Acele bunuri fac obiectul amortizarilor pe perioada Duratei de Viata Tehnica, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzatoare din contul „Drepturile Autoritatii delegante", sau, daca este cazul, din contul „Finantari din partea Tertilor", fara a afecta contul de profit si pierderi.	sunt finanțate de terți, în „Finanțări din partea Terților". Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viață Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autorității delegante", sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților", fără a afecta contul de profit și pierderi.	legea în vigoare la data înregistrării contabile a bunurilor, să facă înregistrările contabile așa cum impune legea.
3	**Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe *în activul bilantului si ca* „Drepturi ale Autoritatii delegante" *în pasivul bilantului.* Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unei amortizari pe parcursul Duratei lor de Viata Tehnica, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autoritatii delegante" sau, daca este cazul, din contul „Finantari din partea Tertilor", fara sa afecteze contul de profit si pierderi. b) unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitate în *activul* bilantului si ca o cheltuiala în contul de profit si pierderi. Deprecierea anuala corespunzatoare este egala cu suma dintre valoarea de achizitie repartizata pe Durata de Viata Tehnica pe de o parte si a variatiei anuale a valorii de înlocuire previzionate, pe de alta parte. Dupa înlocuire, bunul este transferat în categoria definita la punctul 1 de mai sus sau la punctul 4 de mai jos. La Data Intrarii în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritate deleganta, un provizion de înlocuire initial este înregistrat în *pasivul* bilantului Operatorului si înregistrat contabil în Bunurile de Retur pentru a creste Durata de Viata Tehnica reziduala.	**Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct „Drepturi ale Autoritatii delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viață Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autoritatii delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților", fără să afecteze contul de profit și pierderi. b) unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitatea Operatorului. Dupa înlocuire, bunul este transferat în categoria definita art.45.2 de mai sus sau la art.45.5 de mai jos. La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritate delegantă, dacă este cazul, Operatorul va constitui un provizion inițial.	Idem explicația de mai sus.
4	**Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finantate de Operator** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finantate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilantului, fara	**Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta	Operatorul este obligat să aplice legea în

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	a afecta „Drepturile Autoritatii delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unui Provizion pentru Uzura Morala înregistrat contabil în *activul* bilantului si ca o cheltuiala în contul de profit si pierderi; b) unui Provizion pentru depreciere deductibil din „Provizioanele pentru Uzura Morala" din pasiv, fara a afecta contul de profit si pierderi.	„Drepturile Autorității delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui Provizion.	vigoare la data înregistrării contabile a bunurilor, să facă înregistrările contabile așa cum impune legea.
5	**Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finantate de Operator** Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finantate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilantului, fara a afecta „Drepturile Autoritatii delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unui Provizion pentru Uzura Morala înregistrat contabil în *pasivul* bilantului si ca o cheltuiala în contul de profit si pierderi. b) unui Provizion pentru depreciere înregistrat ca o cheltuiala în contul de profit si pierderi. c) unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în *pasivul* bilantului si ca o cheltuiala în contul de profit si pierderi. Deprecierea anuala corespunzatoare este egala cu variatia anuala a valorii de înlocuire previzionate.	**Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finantate de Operator** Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finanțate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în bilanț.	Modificare: Operatorul este obligat să aplice legea în vigoare la data înregistrării contabile a bunurilor, să facă înregistrările contabile așa cum impune legea. Prin eliminrea obligațiilor se evită modificarea frecventa a contractului.
42.5	**Bunurile de Retur prin accesiune** Procedura de înregistrare contabila a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeasi ca pentru Bunurile de Retur finantate de Operator, conform punctelor 3 sau 4 de mai sus.	Alineatul a fost eliminat	Termen neutilizat, bunurile realizate de Operator sunt considerate tot bunuri de retur.
6	**Bunurile de Retur finantate de terti** Procedura de înregistrare contabila a Bunurilor de Retur finantate de terti este aceeasi ca pentru bunurile atribuite de catre Autoritatea deleganta, conform punctelor 1 sau 2 de mai sus.	**Bunurile de Retur finantate de terți** Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanțate de terți este aceeași ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea delegantă, conform art.45.2 sau 45.3 de mai sus.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere .
	Articolul ~~43~~ 46 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului		
1	Procedura de înregistrare contabila a Bunurilor de Preluare si a Bunurilor Proprii este cea prevazuta de legislatia fiscala si contabila aplicabila societatilor comerciale.	Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevazută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților.	Conform Lg.76/2012, titlul IV art.18.1 nu se mai folosește termenul de „comerciale".
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR		

Nr. art	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul 44 47– Întinderea controlului exercitat de Autoritate Delegantă		
1	Autoritatea deleganta are competenta generala de exercitare a controlului economic, financiar si tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte sa se supuna controlului exercitat de Autoritatea deleganta în ceea ce priveste executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic si pe de alta parte economico-financiar, tinând seama de faptul ca exercitarea controlului de catre Autoritatea deleganta nu trebuie sa aduca atingere autonomiei de gestiune a Operatorului si bunei functionari a acestuia.	Autoritatea delegantă, *prin intermediul Asociației*, are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar şi tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea delegantă în ceea ce privește executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic şi pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului şi bunei funcționări a acestuia.	Completare alineat conform statut ARSACIS unde se menționează ca obiectiv al asociației „exercitarea drepturilor specifice de control si informare privind operatorul..." Controlul asupra Furnizării Serviciilor şi în general asupra modului în care Operatorul își îndeplinește obligațiile ce-i incumbă potrivit prezentului Contract este asigurat, în numele şi pe seama UAT-ului, de către Asociație.
2	Autoritatea deleganta, în conformitate cu prevederile legale si reglementare aplicabile, stabileste termenii si conditiile de exercitare a controlului sau asupra modului de gestiune si de furnizare de catre Operator a Serviciilor.	Nemodificat	
3	Articol nou introdus	Autoritatea delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea în parte a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recurge, periodic, la expertiză exterioară prin delegarea în parte a atribuţiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea şi obiectul acesteia, Operatorul este ţinut de aceleaşi obligaţii privind controlul faţă de expertul exterior ca şi faţă de Autoritatea delegantă.	Deoarece pot fi situații care necesită consultanță sau expertiză, s-a introdus şi acest tip de prevedere.
4	Autoritatea deleganta îsi exercita controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren si în evidentele reale ale Operatorului a obligatiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, si, în special, obiectivele de performanta definite în art. 27- 41 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna.	Autoritatea delegantă își exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren şi în evidentele reale ale Operatorului a obligațiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, şi, în special, obiectivele de performanță definite în art. 26- 39 din Dispozitățiile Speciale – Partea Comună.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
5	Operatorul nu poate sub nici o forma sa se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau partial, de obligatiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare si rezultatelor controlului efectuat.	Nemodificat	
6	Operatorul se angajeaza sa depuna toate diligentele, din proprie initiativa, pentru exercitarea controlului de catre Autoritatea deleganta în conditii normale si sa nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.	Nemodificat	
7	Exercitarea atributiilor de control de catre Autoritatea deleganta nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de catre Operator a Serviciilor.	Nemodificat	
	Articolul ~~45~~ 48 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor		
1	Controlul asupra gestiunii si furnizarii Serviciilor este asigurat, în numele si pe seama Autoritatii delegante, de catre Asociatie.	Nemodificat	
2	Autoritatea deleganta îsi exercita controlul si toate atributiile sale conform prevederilor legale si reglementare ce guverneaza activitatea Operatorului, precum si prezentului Contract de delegare.	Nemodificat	
3	Pentru a permite Asociatiei sa îsi exercite controlul, Operatorul se angajeaza sa îi puna la dispozitie orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislatia în vigoare si sa îi permita accesul, la fata locului, la orice evidente sau registre în legatura cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atributie de control a Autoritatii delegante trebuie exercitata cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului si fara a interveni în domeniul deciziilor de conducere si functionarii societatii.	Nemodificat	
4	Autoritatea deleganta poate inspecta la fata locului sau prin intermediul probelor, prin Asociatie, astfel cum este mentionat la punctul 1 de mai sus sau, prin delegarea de catre Asociatie a unor experti independenti având competenta necesara, toate conturile Operatorului.	Autoritatea delegantă poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin Asociație, astfel cum este menționat la art.48.1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociație a unor experți independenți având competența necesară, toate conturile Operatorului.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere
	Articolul ~~46~~ 49 – Rapoartele Anuale		
1	Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității delegante următoarele rapoarte: a) până la data de 1 ianuarie a fiecărui an se va actualiza planul de afaceri, ce va estima necesitatea de ajustări de tarife	1.Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autoritatii delegante, următoarele rapoarte: a) Raport anual privind Serviciile b) Raport financiar c) Planul financiar pe 3(trei) ani	Corelarea cu prevederile contractuale propuse

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
2	suplimentare. În cazul în care aceste creșteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens care va fi supus aprobării fiecărei unități administrativ-teritoriale. Împreună cu rezultatele proiecțiilor financiare, planul de afaceri va cuprinde și strategia de eficientizare a operării propusă. b) până la data de 1 martie, în vederea **informării** Autorității delegante, următoarele rapoarte: ✓ un raport privind realizarea programului de investiții pe anul precedent; ✓ o situație privind utilizarea redevenței în anul precedent; ✓ un raport tehnic în format tabelar-numeric și grafic, însoțit de detalii privind evoluția lor. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabila si canalizarea, iar pe de alta parte fiecare grup de Zone Urbane din Aria delegării. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare: - numărul de Utilizatori; - volumele facturate; - numărul de Racorduri și Branșamente realizate în cursul exercițiului financiar, pe tipuri și diametre contor, pentru apă, precum și investițiile în legătură cu Branșamentele și Racordurile noi, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună; - lungimea rețelelor; - rezultatul tehnic în ceea ce privește producția și diferitele modalități de transport apă/canal și alimentare cu apă, cu precizarea obiectivelor de îmbunătățiri stabilite pentru următorul exercițiu financiar și a rezultatelor pentru anul precedent; - statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului și timpul de așteptare; - rata Indicatorilor de Performantă estimată la sfârșitul exercițiului financiar, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. ✓ un raport de performanță în format tabelar – numeric si grafic,	d) Situațiile financiare ale companiei; e) Bugetul de venituri și cheltuieli previzionat și programele menționate la punctul 6 de mai jos. 1. Raportul anual privind Serviciile arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor și conține: a) Indicatorii de performanță calculați pentru întreaga Arie de operare - nivelul Indicatorilor de Performanță realizați pe anul anterior și estimări ale acestora pentru perioada următoare (anul următor); b) Indicatorii de performanță calculați separat pentru fiecare Arie de operare realizați pe anul anterior. c) Raport tehnic în format tabelar- numeric și grafic, însoțit de detalii privind evoluția lor. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare Arie de operare. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare: - numărul de utilizatori; - volumele facturate; - numărul de Branșamente și Racorduri cu contor și fără contor, pentru apă și canalizare; - lungimea rețelelor; - rezultatul tehnic în ceea ce privește realizarea obiectivelor stabilite; - statistica întreruperilor Serviciului (apă și canalizare) și timpul de asteptare/remediere. - evidența timpilor alocați serviciului față de utilizatori. d) Asigurarea protecției mediului și a domeniului public - Protecția mediului - Protecția patrimoniului public e) Operatorul va face o descriere amanunțită a tuturor investițiilor realizate în cursul perioadei de tranziție, precum și despre rezultatele planului de acțiuni prioritare, dacă este cazul. 3. Raportul financiar va conține: a) Indicatorii financiari realizați pentru perioada precedentă (anul	

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	însoţit de detalii privind evoluţia lor. Raportul de performantă evidenţiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale şi productivităţii, conform criteriilor definite în art. 31, 32 şi 33 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. c) până la data de 1 martie împreună cu Bugetul de venituri şi cheltuieli previzionat, în vederea **aprobării** de către Autoritatea Delegantă, următoarele rapoarte: ✓ programul de revizii şi reparaţii previzionate asupra bunurilor de retur concesionate de unităţile administrative teritoriale (etape şi valori); ✓ planul previzional de producţie; ✓ planul de investiţii inclus în bugetul previzionat; ✓ programul anual de achiziţii publice; ✓ alte rapoarte anexă la bugetul de venituri şi cheltuieli; ✓ indicatorii de performanţă ai serviciului pe grupe de zone urbane, estimaţi. În acest raport vor fi prevăzute, dacă este cazul, şi elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor şi a condiţionalităţilor asumate în cadrul contractelor de finanţare semnate cu diferite instituţii de finanţare; ✓ planul financiar pe 5(cinci) ani. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluţia preţurilor/tarifelor şi veniturilor, previziunile pentru costuri şi investiţii pe categorii de lucrări şi planul de finanţare. d) în termen de o lună de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, următoarele rapoarte: ✓ un raport de gestiune. Raportul de gestiune include bilanţul, contul de profit şi pierderi, raportul de audit, o trecere în revistă a acţiunilor sociale, o listă a poliţelor de asigurare	anterior) b) situaţia Fondului IID. c) o listă a poliţelor de asigurare valabile. În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că nivelul înregistrat de indicatorii financiari privind managementul operatorului pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acţiune pentru a îmbunătăţi nivelul indicatorilor financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reuşeşte să amelioreze situaţia, desi a beneficiat de suportul autoritatii delegante in implementarea planului, Autoritatea deleganta poate hotărâ să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea. 4. Planul financiar pe 3(trei) ani - evoluţia preţurilor/tarifelor, a producţiei fizice, a veniturilor, a cheltuielilor şi a profitului. **5.** Situaţiile financiare ale companiei. Situaţiile financiare vor cuprinde: a) bilanţul, b) contul de profit şi pierderi c) raportul de audit financiar. 6. Următoarele Programe vor fi transmise spre aprobare: a) Programul previzional de producţie; b) Programul de investiţii, dotări şi sursele de finanţare, anexă la Bugetul de venituri şi cheltuieli; c) Programul anual de lucrări de reparaţii curente la clădiri; d) Programul de revizii şi reparaţii la utilajele tehnologice; e) Programul anual al achiziţiilor sectoriale - lista mijloacelor fixe. Programele menţionate mai sus vor fi comunicate Autorităţii delegante împreună cu Bugetul de venituri şi cheltuieli, întocmit conform prevederilor legale, transmis spre avizare. De asemenea, vor fi comunicaţi şi Indicatorii de performanţă ai serviciului estimaţi pentru anul bugetar previzionat. 7. Operatorul va trebui sa respecte următoarele termene de raportare către Autoritatea delegantă: a) Programele mentionate la pct.6 vor fi transmise spre aprobare împreună cu BVC care va fi avizat de către Adunarea Generală a Asociaţiei. b) Până la 1 iulie se va transmite Planul de afaceri pe 3(trei) ani –	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	valabile și, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziții publice menționate în art. 14.3 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. ✓ un raport anual. Raportul anual va cuprinde cel puțin următorii indicatori financiari:debite, credite, necesarul de trezorerie. În raportul anual sau raportul adițional, dacă este cazul, Operatorul va informa Autoritatea Delegantă despre orice modificare adusă procedurii interne de achiziții publice și executare de lucrări. Raportul anual va cuprinde o anexă conținând o listă a polițelor de asigurare în vigoare. După terminarea Perioadei de Tranziție raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arăta evoluția și tendința facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar. ✓ indicatorii de performanță ai serviciului pe grupe de zone urbane, realizați, și calculați separat pe fiecare sistem de apă. În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, **Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți indicatorii financiari pentru perioada următoare**. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, Autoritatea delegantă poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.	actualizat. c) Celelalte rapoarte menționate mai sus vor fi transmise în maxim 30 zile de la aprobarea situațiilor financiare.	
	Articolul ~~47~~ 50 – Revizuirea la 5(cinci) ani		
1	Înainte de încheierea Perioadei de Tranzitie si a fiecarei perioade de cinci ani ce urmeaza acesteia, Autoritatea deleganta verifica rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna. Partile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evalueaza observatiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea deleganta, convin asupra eventualelor penalitati si elaboreaza de comun acord modificarile necesare la prezentul Contract de	Înainte de încheierea fiecărei perioade de 5(cinci) ani ce urmează primei Perioade de Tranziție, Autoritatea delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Părțile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observațiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea delegantă, convin asupra eventualelor penalități și elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce privește prețurile și tarifele.	Completare în sensul clarificării termenului pentru realizarea primei revizuiri, deoarece după ce fiecare UAT deleagă serviciul există o perioadă de tranziție.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	delegare, în special în ceea ce priveste preturile si tarifele. Autoritatea deleganta îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezinta verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va raspunde Autoritatii delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.	Autoritatea delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.	S-a apelat la această reformulare pentru a putea stabili termene clare de realizare a revizuirilor la 5 ani.
	Articolul 48 51 – Penalităţi Contractuale		
1	Penalitatile prevazute în Titlul IV din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna sunt impuse, daca este cazul, Operatorului, fara a aduce atingere aplicarii prevederilor din contract. Operatorul este exonerat de plata penalitatilor contractuale, în cazurile prevazute in prezentul contract in situatia in care neexecutarea obligatiilor deriva din neindeplinirea de catre Autoritatea deleganta a obligatiilor asumate prin semnarea prezentului contract sau in situatia in care incalcarea este direct legata de factori care au justificat,din initiativa Operatorului,o cerere de aplicare a *art.60 de* mai jos.	Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării prevederilor din contract. Operatorul este exonerat de plata penalităților contractuale, în cazurile prevăzute în prezentul contract în situația în care neexecutarea obligațiilor derivă din neîndeplinirea de către Autoritatea delegantă a obligațiilor asumate prin semnarea prezentului contract sau în situația în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din inițiativa Operatorului,o cerere de aplicare a *art.62 de* mai jos.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere
2	Penalitatile prevazute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale si pot fi cerute Operatorului in scris cu o expunere de motive corespunzatoare. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plati în scopul limitarii raspunderii sale. Ele pot fi retinute de Autoritatea deleganta sau de oricare Localitățile semnatare numai din momentul in care suma datorata de Operator cu titlu de penalitate este certa, lichida si exigibila.	Penalitatile prevazute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale si pot fi cerute Operatorului in scris cu o expunere de motive corespunzatoare. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plati în scopul limitarii raspunderii sale. Ele pot fi retinute de Autoritatea deleganta sau de oricare dintre Unitatile Administrativ Teritoriale semnatare numai din momentul in care suma datorata de Operator cu titlu de penalitate este certa, lichida si exigibila.	A fost înlocuit termenul de „Localitati" cu „unitățile administrativ-teritoriale"
3	Autoritatea deleganta raspunde pentru actiunile nejustificate si neexecutarea obligatiilor contractuale, care afecteaza furnizarea Serviciilor si provoaca prejudicii, îndeosebi în ceea ce priveste procedurile de aprobare a preturilor si tarifelor si anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea deleganta va plati Operatorului penalitati si daune interese, determinate in aceleasi conditii ca si in cazul operatorului. Sumele datorate de autoritatea deleganta operatorului, pot fi recuperate de operator prin compensarea cu sumele datorate cu orice titlu autoritatii delegante.	Nemodificat	
	TITLUL IV - DISPOZIŢII FINALE **CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**		
	Articolul 49 52 – Data Intrării în Vigoare şi condiţii		
1	Data Intrarii în Vigoare a prezentului Contract de delegare este	Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de Delegare este data	Ajustare text pentru a

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	data la care urmatoarele Conditii Suspensive au fost îndeplinite sau se va renunta la acestea : - obtinerea / depunerea cererii pentru obtinerea, de catre Operator, a licentei de operare a Serviciilor, eliberata de Autoritatea de Reglementare - obtinerea / depunerea cererii pentru obtinerea, de catre Operator, a autorizatiilor de mediu - obtinerea / depunerea cererii pentru obtinerea, de catre Operator, a autorizatiei de gospodarire a apelor de catre Operator; - incheierea contractelor cu furnizorii(electricitate,apa bruta,etc.) si clientii din aria de operare. Notificarea înregistrarii oficiale a contractului de catre Autoritatea deleganta va fi efectuata în termen de 10 (zece) zile de la data semnarii si trimisa Operatorului de catre Autoritatea deleganta.	semnării acestuia de către ambele părți. Pentru unitățile administrativ-teritoriale ce au semnat Contractul de Delegare fără predarea bunurilor de retur, acesta intră în vigoare la data semnării Procesului verbal de predare/primire.	reflecta situația actuală a implementării Contractului, precum și pentru stabilirea unei date clare pentru intrarea în vigoare a Contractului de Delegare. Așa cum era formulat textul inițial, nu se putea determina Data Intrării in Vigoare a Contractului, decât coroborând diverse informații legate de îndeplinirea condițiilor suspensive.
	Articolul ~~50~~ 53 – Durata și prelungirea		
1	Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioada de 30 (treizeci) de ani de la Data Intrarii în Vigoare. Sfârsitul acestei perioade marcheaza data de *expirare normala* a prezentului Contract de delegare.	Prezentul Contract de Delegare a fost încheiat pe o perioada de maxim 30 (treizeci) de ani, începând cu data de 12.05.2009, a fost modificat ulterior și modificat și consolidat la data de [*data semnarii*], și va înceta să producă efecte la data de 12.05.2039. Durata contractului curge pentru fiecare Unitate Administrativ Teritorială de la data semnarii de către Operator și Autoritatea Delegantă. Sfârșitul acestei perioade marchează data de încetare la termen a prezentului Contract de delegare.	Propunem completarea pentru ca durata sa fie aceeasi pentru toate UAT-urile si UAT-urile nou semnatare, sa o poata prelua in hotararile autoritatilor locale privind delegarea. Se va înlocui termenul de „data de expirare normala" cu termenul de „incetare la termen".
2	Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale caror durate sunt stabilite prin act aditional la prezentul Contract de delegare, conform legislatiei în vigoare. Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare	Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adițional la prezentul Contract de delegare, conform legislației în vigoare. Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părți intenția sa cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a prezentului Contract de delegare, sau cu cel puțin	Termenul de „expirare" a

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	trebuie sa notifice celeilalte Parti intentia sa cu cel putin 3 (trei) ani înainte de *expirarea* duratei initiale a prezentului Contract de delegare, sau cu cel putin cu 1 (un) an înainte de *expirarea* perioadei de prelungire prealabila. Lipsa unui raspuns din partea celeilalte Parti, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificarii prevazute la alineatul precedent, care sa exprime intentia sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivaleaza cu un refuz al prelungirii propuse.	cu 1 (un) an înainte de încetarea perioadei de prelungire prealabilă. Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părți, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenția sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.	Contractului a fost inlocuit cu cel de „incetare", potrivit Codului civil.
	Articolul ~~51~~ 54 – Reînnoirea prezentului Contract		
1	Daca legislatia în vigoare o permite, cu cel putin 3 (trei) ani înainte de expirarea Contractului de delegare *initial*, Operatorul trebuie sa-*l* informeze Autoritatea deleganta despre intentia sa de a obtine sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisa prin curier cu dovada de primire. Autoritatea deleganta trebuie sa-i comunice Operatorului raspunsul sau cel mai târziu dupa 1 (un) an de la data primirii notificarii despre cererea de reînnoire. Lipsa notificarii de catre Operator sau lipsa raspunsului Autoritatea deleganta privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevazute în alineatele precedente echivaleaza cu un refuz de reînnoire.	Daca legislația în vigoare o permite, cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a Contractului de delegare, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă despre intenția sa de a obține sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire. Autoritatea delegantă trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire. Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorității delegante privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.	Reformulare
	CAPITOLUL II – *EXPIRAREA* PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE	**CAPITOLUL II – INCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	Termenul de „expirare" a Contractului a fost înlocuit cu cel de „încetare", potrivit Codului civil.
	Articolul ~~52~~ 55 – Motive de incetare a Prezentului Contract de delegare		
1	Prezentul Contract de delegare *expira* fie la data normala prevazuta în art. 50 sau 51 de mai sus, fie *înaintea acesteia* în cazurile prevazute de prezentul contract.	Prezentul Contract de delegare înceteaza fie prin ajungere la termen în condițiile prevăzute în art. 53 sau art.54 de mai sus, fie înainte de termen în cazurile prevăzute de prezentul contract.	Termenul de „expirare" a Contractului a fost înlocuit cu cel de „încetare", potrivit Codului civil.
	Articolul ~~53~~ 56 – Continuitatea Serviciilor		

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
1	Indiferent de modul de *expirare* a prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta este îndreptatit, în cursul ultimelor 6 (sase) luni ale Contractului de delegare, sa ia toate masurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor si, în special, toate masurile utile în vederea facilitarii tranzitiei de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operational, fara ca prin aceasta Operatorul sa aiba dreptul la vreo indemnizatie sau compensatie.	Indiferent de modul de încetare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă este îndreptățită, în cursul ultimelor 6 (șase) luni ale Contractului de delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor și, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziției de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operațional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizație sau compensație.	Termenul de „expirare" a Contractului a fost înlocuit cu cel de „încetare", potrivit Codului civil.
	Articolul ~~54~~ 57 – Returnarea Bunurilor către Autoritatea Delegantă		
1	La data expirarii prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta se substituie de drept Operatorului în privinta tuturor drepturilor sale în legatura cu Bunurile de Retur.	La data încetării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă se substituie de drept Operatorului în privința tuturor drepturilor sale în legatură cu Bunurile de Retur.	A fost înlocuit termenul „expirării" cu „încetării"
2	La aceeasi data, Operatorul trebuie sa înapoieze Autoritatii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întretinute si în stare de functionare *în vederea îndeplinirii functiilor corespunzatoare pâna la expirarea duratei lor de viata tehnica.*	La aceeași dată, Operatorul trebuie să înapoieze Unităților Administrativ Teritoriale/ Autorității delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare.	Se va elimina textul, întrucât este foarte greu de demonstrat dacă bunurile de retur vor funcționa până la expirarea duratei lor de viață tehnică. In unele cazuri e o diferență majoră între durata de viață tehnică (stabilită din punct de vedere contabil) și durata de viață reală a unui activ.
3	Oricare ar fi motivul încetarii prezentului Contract de delegare, Uzura Morala care nu a fost amortizata constituie o datorie a Autoritatii delegante fata de Operator, neimpozabila din punct de vedere al impozitului pe profit.	Nemodificat	
4	Oricare ar fi motivul *expirarii* prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilantul Operatorului constituie o datorie a Operatorului fata de Autoritatea deleganta.	Oricare ar fi motivul *încetării* prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea dțelegantă.	A fost înlocuit termenul „expirarii" cu „încetarii"
54.5	Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, deficitul potențial al investițiilor contractuale legate de Lucrările de Înlocuire constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea delegantă. Acel deficit apare în cazul unei diferențe pozitive între valoarea curentă a bugetului contractual prevăzut în art.21 de mai sus, dacă este cazul ajustat pro rata pentru perioada de timp scursă	Alineatul a fost eliminat.	S-a eliminat această prevedere deoarece obligațiile privind lucrările de înlocuire sunt și în sarcina Autorității delegante

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	de la Data Intrării în Vigoare, la care se adaugă provizioanele de înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului la data expirării, pe de altă parte.		ex: POS, POIM. Lucrările efectuate de Operator se regăsesc la art. 21, iar Operatorul trebuie să le ducă la îndeplinire. De menționat că Programul de investiții, anexă la BVC APAVITAL este aprobat de ARSACIS. De asemenea, preambulul contractului reține: "Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investiții pentru înlocuirea activelor puse la dispoziție de Autoritatea Delegantă pe durata Contractului de Delegare."
54.6	Daca este necesar, se va opera compensatia între sumele pe care Partile si le datoreaza reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare si ca o consecinta a expirarii sale .	Alineatul a fost eliminat.	Alineatul a fost eliminat deoarece legislația în vigoare nu permite compensarea sumelor pe care părțile și le datorează reciproc.
	Articolul ~~55~~ 58 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritatea Delegantă		
1	La data *expirarii* prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta poate (fara a fi obligat sa procedeze astfel) sa își recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum si stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei corespunzatoare compensatii. În cazurile de *expirarea* contractului, Autoritatea deleganta va	La data încetării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă poate (fără a fi obligată să procedeze astfel) să își recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei corespunzătoare compensații. În cazurile de încetare prin ajungere la termen, Autoritatea delegantă va notifica Operatorului intenția sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu	Textul a fost completat în sensul de a reglementa situația bunurilor de preluare în cazul în care Contractul de delegare

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	notifica Operatorului intentia sa de a rascumpara Bunurile de Preluare cu cel putin 6 (sase) luni înainte de data *expirarii* si, în alte cazuri, la data *expirarii prezentului Contract de delegare.*	cel puțin 6 (sase) luni înainte de data încetarii. In celelalte cazuri de încetare decât prin ajungere la termen, Autoritatea Delegantă este obligată să își exercite dreptul de opțiune în termen de 90 zile de la data încetării, sub sancțiunea decăderii.	înceteaza din alte motive decât prin ajungere la termen.
2	Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilita pe cale amiabila de catre Parti ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de catre un expert ales de Parti de comun acord. Daca Partile nu ajung la un acord în privinta numiri expertului se va solicita sprijinul instantei de judecata competenta in solutionarea acestui litigiu. Pana la solutionarea litigiului operatorul va continua prestarea serviciilor,autoritatea deleganta fiind tinuta a-l sprijini neconditionat prin indeplinirea tuturor obligatiilor ce-i revin conform Contractului.	Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilita pe cale amiabila de catre Parti ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de catre un expert ales de Parti de comun acord. Daca Partile nu ajung la un acord în privinta numiri expertului se va solicita sprijinul instantei de judecata competenta in solutionarea acestui litigiu. Pana la solutionarea litigiului operatorul va continua prestarea serviciilor,autoritatea deleganta fiind tinuta a-l sprijini neconditionat prin indeplinirea tuturor obligatiilor ce-i revin conform Contractului de delegare.	A fost completat conform definitiei termenul de „Contract de Delegare"
3	Termenele si conditiile de plata sunt stabilite prin acordul partilor, iar daca nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuata la data returnarii bunurilor, dar nu mai târziu de data expirarii prezentului Contract de delegare .	Nemodificat	
	Articolul ~~56~~ 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare		
1	Autoritatea deleganta are dreptul de a rascumpara prezentul Contract de delegare. Rascumpararea Contractului înseamna încetarea acestuia înainte de termen, din initiativa Autoritatii delegante, în schimbul unei indemnizatii. Rascumpararea poate avea loc numai atunci când Autoritatea deleganta îi notifica Operatorului despre intentia sa cu cel putin 2 (doi) ani înainte de data planificata pentru rascumparare si aceasta notificare nu este facuta înainte de împlinirea a 5 (cinci) ani de la Data Intrarii în Vigoare.	Nemodificat	
2	În acest caz, fara a aduce atingere aplicarii prevederilor art. *54 si 55* de mai sus, partile vor încheia un contract special de rascumparare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensatia datorata Operatorului, precum si termenele si conditiile platii. Aceasta compensatie va fi calculata prin însumarea urmatoarelor valori: a) produsul dintre numarul de ani ramasi de la data rascumpararii pâna la data normala de *expirare* a prezentului Contract de delegare, conform art. *53.1* de mai sus si media profitului net al	În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art. 57 si art.58 de mai sus, părțile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensația datorată Operatorului, precum și termenele și condițiile plății. Această compensație va fi calculată prin însumarea următoarelor valori: a. produsul dintre numărul de ani rămați de la data răscumpărării până la data normală de încetare a prezentului Contract de delegare, conform art. 56 de mai sus și media profitului net al Operatorului rezultat dupî plata impozitelor, corespunzător anilor trecuți de la sfârșitul Perioadei de Tranziție.	Modificare a nr.de articole la care se face trimitere, precum și revizuire pentru a acoperi toate situațiile posibile, ce pot fi întâlnite în practică.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Operatorului, rezultat dupa plata impozitelor, corespunzator anilor trecuti de la sfârsitul Perioadei de Tranzitie. b) o ajustare ce va tine cont de variatiile profitului sau; aceasta ajustare, pozitiva în cazul unei cresteri a profiturilor si negativa în cazul unei scaderi, este egala, pentru prima rata anuala a rascumpararii, cu jumatate din variatia medie anuala a profiturilor pentru ultimii sapte ani financiari de dinaintea notificarii de rascumparare, pentru a doua rata anuala cu dublul acelei jumatati, pentru a treia rata anuala cu triplul, pentru ratele ramase suma mentionata mai sus pastrându-se aceeasi. c) în cazul în care personalul nu este reangajat de catre Autoritatea deleganta sau de viitorul Operator, o suma egala cu diferenta dintre sumele platite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, si provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.	b. O ajustare ce va ține cont de variațiile profitului; această ajustare, pozitivă în cazul unei creșteri a profiturilor și negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărarii, cu jumătate din variația medie anuală a profiturilor pentru ultimii șapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăți, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menționată mai sus păstrându-se aceeași. c. în cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferenta dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, și provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.	
3	Daca îsi exercita dreptul prevazut la *punctul 1* de mai sus, Autoritatea deleganta trebuie sa se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în conditii normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce priveste contractele încheiate înainte de data notificarii de rascumparare si pentru o durata care sa nu depaseasca data normala de expirare.	Dacă își exercită dreptul prevăzut la art.59.1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în conditii normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce privește contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare și pentru o durată care să nu depășească data normală de expirare.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere
4	Daca îsi exercita dreptul prevazut la *punctul 1* de mai sus, Autoritatea deleganta trebuie sa rascumpere stocurile la o valoare stabilita pe cale amiabila sau de catre un expert acceptat de ambele parti.	Dacă își exercită dreptul prevăzut la art. 59.1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părți.	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere
56.5	Daca isi exercita dreptul prevazut la art.1 de mai sus, Autoritatea deleganta se obliga sa respecte art 17.13.	Alineatul a fost eliminat.	Fara sens, art.17.13 nu se refera la rascumpararea contractului.
	Articolul ~~57~~ 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract		
1	În cazul încetarii înainte de termen sau al rascumpararii prezentului Contract de delegare, Operatorul se obliga sa puna la dispozitia Autoritatii delegante, în stare de functionare acceptabila în vederea îndeplinirii functiilor corespunzatoare pâna la expirarea duratei lor de viata tehnica, toate Bunurile de Retur si Bunurile de	În cazul încetarii înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziția Autorității delegante, în stare de funcționare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viață tehnică, toate Bunurile de Retur și Bunurile de Preluare, fără a se	Modificare doar a nr.de articol la care se face trimitere

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Preluare, fara a se aduce prin aceasta atingere aplicarii, daca e cazul, art. 57 si 58 de mai sus.	aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, *art. 58 si 59* de mai sus.	
	CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE		
	Articolul ~~58~~ 61 – Modificarea de comun acord		
1	Autoritatea deleganta si Operatorul pot, oricând, prin act aditional la prezentul Contract de delegare, sa modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.	Nemodificat	
	Articolul 59 – Modificarea unilaterală		
59.1	În interesul Serviciilor *Concesiunii*, Autoritatea deleganta poate *propune* modificari ale conditiilor prezentului Contract de delegare. În cazul în care aceste modificari îi provoaca prejudicii Operatorului, Autoritatea deleganta îi va plati acestuia o despagubire pentru pierderile sale si/sau sau partile vor conveni modificari financiare corespunzatoare ale prezentului Contract de delegare.	Articol eliminat	Modificarea contractului nu poate fi realizată decât de comun acord. Autoritatea delegantă, are prin lege și prin contract dreptul de a stabili, modifica și completa unilateral partea de reglementare a Contractului, respectiv prevederi ale Regulamentului serviciului, Caietele de sarcini. O prevedere în acest sens este introdusă la art.17.6 de mai sus: *"Să modifice în mod unilateral partea reglementară a Contractului de Delegare din motive excepționale legate de interesul național sau local."*
	Articolul ~~60~~ 62 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice		
1	În situatia în care, independent de Operator si de vointa sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natura sau, în general, evenimente grave si neprevazute, datorate sau nu Autoritatii delegante, altereaza echilibrul economico-financiar al furnizarii Serviciilor si daca dezechilibrul rezultat nu poate fi	În situația în care, independent de Operator și de voința sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave și neprevăzute, datorată sau nu Autorității delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările/ ajustările de	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	remediat prin modificarile/ajustarile de preturi si tarife prevazute în Titlul III al Dispozitiilor Speciale-Partea Comuna,partile convin sa renegocieze termenii si conditiile Contractului de delegare, în urma notificarii scrise provenind de la oricare dintre parti, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizarii Serviciilor. În acest caz, partile se angajeaza sa depuna toate diligentele pentru a ajunge la o întelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificarii prevazute în alineatul precedent.	prețuri și tarife prevăzute în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună, părțile convin să renegocieze termenii și condițiile Contractului de delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre Părți, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor. În acest caz, Părțile se angajează să depună toate diligențele pentru a ajunge la o înțelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât, o singură dată, la cererea oricăreia dintre parti.	A fost introdus un nou alineat pentru a acorda timp Părților
2	În cazul unor schimbari semnificative ale conditiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus si pâna la ajungerea la întelegerea prevazuta în la punctul 1 de mai sus, Operatorul *va incerca* sa ia toate masurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fara a aduce atingere, corelativ obligatiei de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului sau la o dreapta compensatie egala cu pierderile suferite în perioada cuprinsa între data notificarii schimbarii conditiilor economice si data intrarii în vigoare a modificarii contractuale.	În cazul unor schimbări semnificative ale condițiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus și până la ajungerea la întelegerea prevăzută la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligației de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensație egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data intrării în vigoare a modificării contractuale.	Operatorul este obligat să asigure continuitatea serviciilor.
3	În cazul în care, dupa *expirarea* termenului de 3(trei) luni de la data notificarii prevazute la punctul 1 de mai sus, schimbarea conditiilor economice nu a fost remediata si una dintre parti considera ca un acord este improbabil, mai ales daca Operatorul estimeaza ca echilibrul financiar al furnizarii Serviciilor este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisa trimisa de oricare dintre parti cu cel putin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.	Dacă, la expirarea perioadei de 3 (trei) luni, prevăzute la alineatul 1, negocierile eșuează, iar un acord este improbabil și echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract la data indicată în notificare de plin drept, fără intervenția instanței si fără nicio alta procedura suplimentara prealabila	Modificare în sensul de a clarifica faptul că notificările transmise în temeiul acestui articol să fie acte de reziliere unilaterală în temeiul art.1552 cod civil.
60.4	În cazul încetarii Contractului de delegare prin aplicarea prezentului articol, fara a aduce atingere aplicarii, dupa caz, a altor prevederi din prezentul contract, Autoritatea deleganta va plati Operatorului: a) o despagubire egala cu pierderile suferite în perioada cuprinsa între data notificarii schimbarii conditiilor economice si data încetarii Contractului de delegare; b) o despagubire anuala în cursul perioadei cuprinse între data încetarii Contractului de delegare si data expirarii normale a prezentului Contract de delegare, calculata conform contractului special de rascumparare definit *de art. 59.2* de mai sus, si	Alineat eliminat	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	majorata, daca este cazul, cu contributiile la contul curent si împrumuturi accesorii ale actionarilor contractate cu cel putin 12 (douasprezece) luni înainte de data notificarii schimbarii conditiilor economice.		
		Articolul 63 – Retragerea unilaterală din Contractul de delegare	Conform prevederilor Legii 51/2006, rezilierea unilaterală a Contractelor de delegare este un drept al UAT.
1	Articol nou	Unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociatiei având ca scop serviciile de utilități publice care au atribuit împreună gestiunea serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare către același operator/operator regional se pot retrage din Asociație înainte de data expirării Contractului de delegare a gestiunii serviciilor numai cu acordul celorlalte unități administrativ-teritoriale membre, exprimat prin hotărâri ale autorităților deliberative ale acestora, precum și cu acordul scris al entităților finanțatoare, în situația în care beneficiază de proiecte de investiții cofinanțate din fonduri europene, conform prevederilor legale in vigoare/Statutului Asociatiei și numai după plata despăgubirilor prevăzute în Contractul de delegare a gestiunii serviciilor sau, după caz, în Statutul Asociatiei.	Corelare cu prevederile legale în vigoare și ale Statutului ARSACIS.
2		Retragerea din Asociatie nu poate avea loc decat în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din Contractul de delegare. Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească: a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, respectiv soldul împrumutului la data retragerii, incluzând cel puțin următoarele: (i) valoarea împrumutului care trebuie încă rambursat de operator în temeiul contractului de împrumut; și (ii) suma dobânzii și a altor plăți acumulate și plătibile de operator în conformitate cu prevederile împrumutului acordat, la data	HG 855/2008 și Statut ARSACIS la art.12 alin.(5) reținː „Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească: a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		retragerii); b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) sumele prevăzute ca despăgubiri în Contractul de delegare; d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operator, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi; b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a); c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare."
	CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI		
	Articolul ~~61~~ 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicată de Autoritatea Delegantă și substituirea Operatorului		
1	În cazul unor nerespectari frecvente sau unei neexecutari ori a unei încalcari grave din partea Operatorului în ceea ce priveste obligatiile ce-i incumba conform prezentului Contract de delegare, în special daca ameninta siguranta publica sau daca Serviciile sunt furnizate doar partial, Autoritatea deleganta îl va soma pe Operator printr-o notificare scrisa, care va arata cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, sa remedieze aceasta situatie într-un termen fixat, care începe sa curga din ziua primirii notificarii si care nu poate fi mai mare de 10 (zece) zile calendaristice, cu exceptia unor circumstante exceptionale.Acest termen se poate prelungi la solicitarea Operatorului cu inca o data pe atat.	În cazul unor nerespectări frecvente sau a unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce privește obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă amenință siguranța publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parțial, Autoritatea delegantă îl va soma pe Operator printr-o notificare scris, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situație într-un termen rezonabil, **fixat de comun acord cu Operatorul,** care începe să curgă din ziua primirii notificării, cu excepția unor circumstanțe excepționale. Acest termen se poate prelungi la solicitarea Operatorului cu încă o dată pe atât.	
2	Daca la data expirarii termenului fixat în somatie, Operatorul nu si-a îndeplinit obligatiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzator,*si daca aceasta neindeplinire a obligatiilor contractuale nu este determinata de neindeplinirea obligatiilor contractuale de catre* autoritatea deleganta,*aceasta* sau oricare dintre Localitatile semnatare pentru teritoriul sau respectiv poate,pe cheltuiala si pe riscul Operatorului,sa recurga la una	Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Unitățile administrativ teritoriale semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, să recurgă la una dintre următoarele măsuri: a) Să preia drepturile și obligațiile Operatorului legate de prezentul	A fost eliminată sintagma *„si dacă această neîndeplinire a obligațiilor contractuale nu este determinată de neîndeplinirea*

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	dintre urmatoarele masuri: a) Sa preia drepturile si obligatiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autoritatilor administratiei publice locale, partial sau integral, pe raspunderea, cheltuiala si riscul Operatorului, sau b) Sa îl înlocuiasca pe acel Operator care nu si-a respectat obligatiile cu o alta societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încalcarea ce a condus la notificare, pâna la restabilirea situatiei normale.	Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităților administrației publice locale, parțial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala și riscul Operatorului, sau b) Să îl înlocuiască pe Operator dacă nu și-a respectat obligațiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situației normale.	*obligațiilor contractuale de către*", deoarece alineatul 1 se referă la „nerespectări frecvente sau a unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului"
3	În cazul prevazut la punctul 2 litera a) de mai sus, în timpul exercitarii controlului extern temporar al autoritatii administratiei publice locale sau pâna la restabilirea situatiei normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.	Nemodificat	
4	În cazul înlocuirii Operatorului care nu si-a respectat obligatiile contractuale, prezentul Contract de delegare înceteaza conform *art. 65* din prezentul Contract de delegare.	În cazul înlocuirii Operatorului pentru nerespectarea obligațiilor contractuale, Contractul de delegare încetează conform prevederilor conținute de prezentul Contract.	A fost eliminată trimiterea la articol.
	Articolul ~~62~~ 65 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului		
1	În cazul unei *neexecutari nejustificate sau a unei* încalcari grave din partea Operatorului *în îndeplinirea* oricareia dintre obligatiile ce-i incumba conform prezentului Contract de delegare si, în special, într-unul din urmatoarele cazuri: a) nerespectarea repetata sau prelungita a exigentelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor; b) nerespectarea normelor de siguranta; c) neglijarea sau întreruperea furnizarii Serviciilor din vina Operatorului; d) obstructionarea voluntara a controlului exercitat de catre Autoritatea deleganta; *În urma unei astfel de încetari a Contractului de delegare, Partile vor desemna, actionând rezonabil, în termen de 10 (zece) zile de la data notificarii încetarii, un auditor independent sau, în situatia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de catre Presedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Suma în caz de Încetare Înainte de Termen care sa fie aplicabila.* *Dupa determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plati Operatorului Suma în caz de*	Autoritatea delegantă va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente: ~~a)~~ o încălcare, de către Operator, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ asupra drepturilor sau obligațiilor Autoritatii delegante sau asupra capacității acesteia de a respecta orice Lege în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Operator, în conformitate cu alin. (2) al prezentului articol; b) nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță sau a standardelor tehnice sau normelor de siguranță prevăzute de Lege, care constă în existența a cel puțin 5 cazuri similare de sancționare/penalizare a Operatorului, inregistrate in aceeasi arie de operare, pentru nerespectarea/ neîndeplinirea, parțială sau totală, a acestora în decursul unui An Contractual; c) nerealizarea corespunzătoare sau la termenul prevăzut a Investițiilor; d) renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciilor, de către Operator; e) subdelegarea unor activități componente ale Serviciilor sau subconcesionarea Bunurilor Concesionate; f) nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie	Reformularea articolului pentru a cuprinde doar situațiile privind încetarea din vina Operatorului nu și a Autorității delegante. **Suma in caz de încetare** este datorată de Autoritatea delegantă pentru încetarea Contractului din vina ei și nu a Operatorului, deci nu respectă titlul articolului.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Încetare Înainte de Termen aplicabila, corespunzatoare culpei Operatorului Partile convin ca din cauza caracterului de unicitate al Concesiunii este dificila determinarea cu precizie a valorii prejudiciilor reale sau a pierderilor care ar putea fi suferite de Autoritatea deleganta ca o consecinta a încetarii Contractului de delegare din culpa Operatorului. De aceea înteleg si convin ca Operatorul va suporta pierderile si prejudiciile datorate neîndeplinirii de catre el a obligatiilor ce-i incumba;	furnizate Autoritatii delegante / Asociaţiei sau împiedicarea acesteia de a-şi exercita (direct sau prin Asociaţie) drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale; g) gajarea sau grevarea cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur; h) Operatorul nu a încheiat sau nu a menţinut în vigoare asigurările prevăzute de prezentul Contract ; i) Operatorul nu a constituit sau reconstituit după executare Garanţia de Bună Execuţie în modul şi valoarea prevăzute de prezentul Contract; j) alte încălcări semnificative ale obligaţiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând clauze de reziliere a Contractului de Delegare.	
2	Alineat nou	În cazul în care Autoritatea deleganta devine îndreptăţită să rezilieze prezentul Contract în baza alineatului precedent din prezentul articol: a) Autoritatea deleganta poate trimite Operatorului, în scris, o notificare, menţionând felul şi întinderea respectivei neîndepliniri a obligaţiilor. Dacă o astfel de notificare este transmisă, Operatorul va fi îndreptăţit să remedieze această încălcare într-un termen rezonabil, fixat de comun acord cu autoritatea deleganta, de la data primirii de către Operator a acestei notificări. b) În cazul în care Autoritatea deleganta a transmis notificarea şi dacă încălcarea nu este remediată în perioada stipulată Autoritatea delegantă poate rezilia prezentul Contract în conformitate cu prevederile literei (d) a prezentului alineat; c) Atunci când o obligaţie incălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în perioada menţionată, Operatorul, va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul perioadei stipulate şi va face propuneri Autoritatii delegante, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei obligaţii încălcate; d) În cazul în care Autoritatea deleganta nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Operatorului, sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Operatorul nu remediază Obligaţia Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Autoritatea deleganta	Propuneri în completarea celor existente

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		poate, printr-o notificare scrisă, adresată Operatorului să rezilieze Contractul de Delegare, iar Contractul de Delegare va înceta începând cu data prevăzută în această notificare; e) În cazul rezilierii Contractului de Delegare din culpa sa, Operatorul va fi obligat să plătească Autoritatii delegante despăgubiri care să acopere prejudiciile cauzate Autorității delegante atât ca urmare a neîndeplinirii obligației încălcate, cât și ca urmare a încetării Contractului de Delegare înainte de termen cu toate consecințele sale negative pentru Autoritatea deleganta.	
3	Alineat nou	În sensul prezentului articol Autoritatea deleganta poate fi înțeleasă în sensul tuturor unităților administrativ-teritoriale care au calitatea de Autoritate deleganta sau una ori doar o parte dintre aceste unități administrativ-teritoriale față de care sunt îndeplinite condițiile care justifică existența unui caz de reziliere a prezentului Contract din culpa Operatorului.	Datorită specificului serviciilor, se impune precizarea că prejudiciile pot afecta una sau mai multe UAT-uri
62.2	Daca, la expirarea termenului impus Operatorului de oricare dintre Localitatile semnatare, Operatorul nu îndeplineste obligatiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competenta teritoriala a sa unde acesta nu a respectat obligatiile sale, aceasta Localitate este îndreptatita sa se retraga din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisa adresata Operatorului, atata timp cat nerespectarea obligatiilor de catre Operator nu este rezultatul culpei Autoritatii delegante. Conditiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreuna cu celelalte Localitati semnatare. În urma unei astfel *de retrageri*, Localitatea respectiva si Operatorul vor desemna, actionând rezonabil în termen de 10 (zece) zile de la data notificarii retragerii, un *auditor independent sau, în situatia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de catre Presedintele Camerei Auditorilor din România,* în scopul de a stabili o Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabila. Dupa determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plati Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabila, corespunzatoare culpei Operatorului.	Alineatul a fost eliminat	Suma în caz de încetare este datorată de Autoritatea delegantă pentru încetarea Contractului din vina ei și nu a Operatorului, deci nu respectă titlul art. Mai mult această obligație a Autorității delegante a fost eliminată.
	Articolul ~~63~~ 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare		
1	Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul *lichidarii*	Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul deschiderii	Propunem modificarea

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	judiciare, reorganizarii judiciare cu sau fara autorizarea continuarii activitatii, faliment în ceea ce-l priveste pe Operator sau legat de aceasta si în cazul unei schimbari în conditiile de control al capitalului sau de catre actionari fata de situatia de la data semnarii prezentului Contract de delegare, daca acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor. *Încetarea are loc din vina, pe cheltuiala si pe riscul Operatorului, în conditiile prevazute în art. 65 de mai sus si cu efectele stabilite în art. 64 de mai jos.*	falimentului in ceea ce-l priveste pe Operator si în cazul unei schimbari în conditiile de control al capitalului sau de către acționari față de situația de la data semnării prezentului Contract de delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.	articolului pentru conformarea cu prevederile Legii insolventei nr. 85 din 2014, art. 341, potrivit căruia : "Orice decăderi, limitări, interdicții ori altele asemenea instituite prin norme legale sau prevederi contractuale pentru cazul deschiderii procedurii de insolvență vor fi aplicabile doar de la data deschiderii falimentului.Dispoziții le contrare se abrogă." De asemenea, a fost eliminat ultimul paragraf întrucât nu toate cazurile de încetare a contractului sunt din vina Operatorului (ex: schimbarea conditiilor de control al capitalului), iar articolul este pentru "Alte cazuri..."
2	Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectarii obligatiilor contractuale de catre Autoritatea deleganta, prin reziliere de catre Operator, cu plata de despagubiri în sarcina Autoritatii delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligatia) sa rezilieze prezentul Contract în caz de încalcare importanta, de catre Autoritatea deleganta, a oricareia din obligatiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligatiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul	Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Autoritatea delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea deleganta, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul sa rezilieze prezentul Contract, se va aplica mutatis mutandis	Corelare cu prevederle legale în vigoare (Legea nr. 51/2006 si HG 855/2008) și realitatea de implementare a Contractului de delegare.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	sa rezilieze prezentul Contract, se va aplica mutatis mutandis procedura prevazuta in contract.	procedura prevazută în contract. In cazul rezilierii Contractului de delegare în condițiile menționate mai sus, unitatea/ unitățile administrativ teritoriale vizate sunt obligate să plătească Operatorului: a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanţarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi; b) sumele corespunzătoare investiţiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ şi toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanţare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare; d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operatorul regional, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	
	Articolul ~~64~~ 67– Efectele încetării		
1	La data încetarii, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat *sa puna la dispozitia Autoritatii delegante, la cererea acestuia, resursele integrate gestiunii si furnizarii Serviciilor, îndeosebi personalul operational si de control, precum si toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioada necesara implementarii unui nou sistem operational si pentru cel putin 1 (un) an de la data încetarii.*	La data încetarii Contractului de delegare, ca urmare a: a) revocării, abrogării, anulării sau încetării în orice alt mod a efectelor hotărârii de dare în administrare; b) încetării înainte de termen a contractului de delegare a gestiunii; c) neacordării, retragerii sau încetării valabilității licenței; d) unei hotărâri emise de către Autoritatea Locală, Operatorul este obligat sa asigure continuitatea furnizarii/prestarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare pana la data desemnarii noului operator, dar nu mai mult de 90 de zile.	Modificare conformă cu prevederile Legii nr.51/2006, Art. 33, alin.(2) și (3).
64.2	Toate consecintele financiare ale operatiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operational, vor fi bazate pe conditiile	Eliminat	

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	convenite.		
	~~CAPITOLUL V – DIVERSE~~		
	Articolul ~~65~~ 68 – Legislaţia aplicabilă		
1	Acest Contract de delegare este guvernat, executat si interpretat în conformitate cu legea română. În cazul controverselor asupra termenilor si definitiilor din prezentul Contract de delegare, Partile vor folosi termenii si definitiile folosite în legislatia româna; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor si definitiilor specificate în prezentul Contract de delegare. Autoritatea deleganta si Operatorul convin ca prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele si normelor legale si reglementare aplicabile, precum si cu standardele descrise sau mentionate in Dispozitiile Speciale.	Nemodificat	
	Articolul ~~66~~ 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor		
	Orice disputa între parti legata de prezentul Contract de delegare trebuie negociata în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internationale si legislatiei romane.	Orice dispută între Părţi legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu prevederile prezentului Contract de delegare, acordurilor internaţionale (acolo unde e cazul) şi a legislaţiei române.	Textul a fost ajustat conform prevederilor legale în vigoare.
	Daca nu se gaseste o solutie pe cale amiabila, disputa va fi solutionata de Curtea de Arbitraj din raza judetului Iasi dupa rezolvarea pe cale amiabila a unei cereri oficiale prealabile. Cererea va fi rezolvata in termen de 30 (treizeci) de zile de la primire. La initiativa Operatorului disputele pot fi rezolvate de Curtea Internationala de Arbitraj.	Părţile vor depune toate eforturile necesare pentru a rezolva pe cale amiabilă eventualele controverse/diferenţe apărute din sau în legatură cu prezentul Contract. Dacă Părţile nu ajung la soluţionarea pe cale amiabilă a eventualelor diferente, solutionarea litigiilor dintre unităţile administrativ-teritoriale sau, după caz, Asociaţia în legatură cu atribuirea, încheierea, executarea, modificarea şi încetarea Contractului de delegare a gestiunii, precum şi a celor privind acordarea de despăgubiri, acestea se soluţioneaza potrivit prevederilor legale de către instanţa competentă.	Alineatul a fost reformulat disputele şi litigiile între Părţile Contractului se soluţionează potrivit prevederilor Legii nr. 554/2004.
	Articolul ~~67~~ 70 – Forţa Majoră sau Fait du Prince		
1	Penalitatile stabilite în cele de mai sus si în Dispozitiile Speciale nu se aplica daca cauza nerespectarii sau neîndeplinirii este una dintre urmatoarele: a) forta majora, care înseamna un eveniment imprevizibil si insurmontabil, independent de controlul	În situaţia în care un eveniment de Forţă Majoră, astfel cum este aceasta definită la art.1 **pct.20** din prezentul Contract – Dispoziţii Generale, condiţie care va include consecinţele acestuia, împiedică una dintre Părţi să îşi respecte sau întârzie respectarea obligaţiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a. Partea va fi scutită de respectarea şi de răspunderea pentru	Articolul a fost revizuit, în sensul introducerii de prevederi privind Forţa majoră.

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Autoritatii delegante sau a Operatorului, si în special situatiile de razboi civil, cataclisme naturale. b) Fait du Prince, care înseamna luarea unei hotarâri unilaterale din partea Autoritatii delegante, imposibil de prevazut la data semnarii prezentului Contract de delegare si care face executarea sa mai dificila sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei parti importante din obligatiile ce-i incumba conform prezentului Contract de delegare.	nerespectarea acelor obligaţii pe care nu le poate îndeplini ca o consecinţă a unui eveniment de Forţă Majoră, fără a aduce prejudicii obligaţiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b. Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligaţii (inclusiv obligaţiile legate de Indicatorii de Performanţă şi durata Contractului dacă Forţa Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forţă Majoră; cu condiţia, totuşi, ca Partea afectată să-şi fi respectat obligaţiile ce-i revin în baza art. 70.2 si art.70.3 de mai jos.	Art.51 de mai sus conţine prevederi privind penalităţile contractuale.
2	În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie sa ia toate masurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, pana la disparitia acelui eveniment si revenirea la conditii normale de furnizare. Aparitia unui astfel de eveniment da dreptul Operatorului la o justa compensatie, Daca problema persista mai mult de 6 (sase) luni de la data aparitiei evenimentului, fiecare dintre parti este îndreptatita sa puna capat prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisa cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fara a prejudicia aplicarea, daca este cazul, drepturilor prevazute de contract în caz de Forta Majora, si cele, în caz de Fait du Prince.	O Parte afectată de un eveniment de Forţă Majoră va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) Zile Lucrătoare după ce ia cunoştinţă de apariţia unui eveniment de Forţă Majoră, furnizând detalii complete despre durata şi efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forţă Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	A fost reformulat alineatul, modificate termenele şi eliminată obligaţia Autorităţii delegante de a suporta „o justă compensaţie".
3	Alineat nou introdus	O Parte afectată de un eveniment de Forţă Majoră va depune toate eforturile pentru a-şi relua îndeplinirea obligaţiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-şi îndeplini obligaţiile contractuale neafectate de Forţa Majoră şi va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiţia ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forţă Majoră.	Au fost introduse prevederi noi care reglementează situaţia de Forţă Majoră pentru ambele Părţi.
4	Alineat nou introdus	Dacă la expirarea unei perioade de cel puţin 60 (saizecizeci) Zile de la apariţia unui eveniment de Forţă Majoră, acest eveniment de Forţă Majoră (sau consecinţele acestuia) continuă şi afectează în mod semnificativ Furnizarea Serviciilor sau executarea obligaţiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanţă încă de atins nu poate fi îndeplinită şi/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanţă atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu	

Nr. art.	Dispoziţii Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		poate fi menţinută ca urmare a acelui eveniment de Forţă Majoră, atunci oricare dintre Părţi va avea dreptul să notifice celeilalte Părţi încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiţia ca evenimentul de Forţă Majoră să continue încă în momentul acestei notificări.	
5	Alineat nou introdus	În situaţia în care cazul fortuit, care înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut şi nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs, împiedică una dintre Părţi să îşi respecte sau întârzie respectarea obligaţiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea şi de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligaţii pe care nu le poate îndeplini ca o consecinţă a unui caz fortuit, fără a aduce prejudicii obligaţiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligaţii (inclusiv obligaţiile legate de Indicatorii de Performanţă şi durata Contractului dacă cazul fortuit a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează Cazul fortuit, cu condiţia, totuşi, ca Partea afectată să-şi fi respectat obligaţiile ce-i revin în baza alin. (5) ale prezentului articol.	Art.1351: **Forţa majoră şi cazul fortuit** (1)Dacă legea nu prevede altfel sau părţile nu convin contrariul, răspunderea este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de forţă majoră sau de caz fortuit. (2)Forţa majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil. (3)Cazul fortuit este un eveniment care nu poate fi prevăzut şi nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs. Prin urmare, se propune şi acoperirea acestui aspect.
6	Alineat nou introdus	O Parte afectată de un caz fortuit va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) Zile Lucrătoare după ce ia cunoştinţă de apariţia unui caz fortuit, furnizând detalii complete despre durata şi efectele estimate ale acestuia. Dacă cazul fortuit durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	
7	Alineat nou introdus	O Parte afectată de un caz fortuit va depune toate eforturile pentru a-şi relua îndeplinirea obligaţiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-şi îndeplini obligaţiile contractuale neafectate de cazul fortuit şi va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiţia ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de	

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		cazul fortuit.	
	Articolul ~~68~~ 71 – Integralitatea prezentului Contract		
1	Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispozitiile Speciale si Anexele sale, constituie întreaga baza contractuala de delegare a gestiunii Serviciilor de catre Autoritate deleganta Operatorului.	Nemodificat	
	Articolul ~~69~~ 72 – Sediul		
1	Pentru necesitatile prezentului Contract de delegare: a) Operatorul îsi stabileste sediul la Iasi,str.M.Costachescu,nr. 6,jud.Iasi. Autoritatea deleganta poate fi tinuta sa ia în considerare modificarile acestui sediu doar dupa 7 (sapte) zile calendaristice de la data primirii notificarii corespunzatoare. b) Autoritatea deleganta îsi stabileste sediul la Iasi,str.O.Bancila,nr.1,jud.Iasi.	Pentru necesitățile prezentului Contract de delegare: a) Operatorul își stabilește sediul la Iași, str.M.Costachescu, nr.6, jud.Iași. Autoritatea delegantă poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare. b) Autoritatea delegantă își stabilește sediul la adresa Asociației din Iași, str. M. Costachescu,nr. 6, (cladirea administrativă nr.3), jud.Iași .	S-a modificat adres Asociatiei
	Articolul ~~70~~ 73 – Notificări		
1	Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie facuta prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau înmânata prin curier cu confirmare de primire.	Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie facuta prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau înmânata prin curier cu confirmare de primire sau prin e-mail/fax.	Completarea modalităților de comunicare agreate între părți având în vedere noile mijloace de comunicare.
2	Notificarile si cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide daca sunt facute la adresele sediilor.	Notificarile si cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide daca includ datele de contact agreate/valabile la data transmiterii.	Completarea alineatului cu cerințe în vederea stabilirii unei comunicări coerente.
3	Orice notificare transmisa Autoritatii delegante în temeiul prezentului Contract de delegare si a prelungirii sau efectelor sale este valida daca se face la adresa sediului declarat. Autoritatea deleganta îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire, trimisa cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului sau, în atentia conducatorului organului executiv.	Nemodificat	
	Articolul ~~71~~ 74 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritatea Delegantă și Operator		
1	Începând cu Data Intrarii în Vigoare, Operatorul va fi raspunzator de orice încalcare a prevederilor oricarei Legi referitoare la mediul înconjurator, care apare sau a avut loc dupa Data Intrarii în	Începând cu Data Intrarii în Vigoare, Operatorul va fi raspunzator de orice încalcare a prevederilor oricarei Legi referitoare la mediul înconjurator, care apare sau a avut loc dupa Data Intrarii în Vigoare din	Clarificarea responsabilităților legate de mediu.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Vigoare. Operatorul nu va putea fi tinut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autoritatii delegante, cauzate anterior Datei Intrarii în Vigoare si care au avut ca rezultat o încalcare sau nerespectare a prevederilor oricarei dispozitii legale privind mediul înconjurator. Autoritatea deleganta se obliga sa-l despagubeasca pe Operator pentru orice astfel de raspundere .	vina exclusiva a acestuia. Operatorul nu va putea fi tinut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autoritatii delegante, cauzate anterior Datei Intrarii în Vigoare si care au avut ca rezultat o încalcare sau o nerespectare a prevederilor oricarei dispozitii legale privind mediul înconjurator. Autoritatea deleganta se obliga sa-l despagubeasca pe Operator pentru orice astfel de raspundere .	Responsabilitățile de mediu sunt partajate, inclusiv cu alte instituții publice centrale și locale. Operatorul va răspunde astfel doar pentru nerespectarea obligațiilor de mediu ce ii revin.
		Articolul -75 – Înregistrarea și diverse cheltuieli	
1	Prezentul Contract de delegare, întocmit în 2(doua) exemplare originale, va fi înregistrat de catre Operator. Cheltuielile, drepturile si taxele care pot rezulta din elaborarea si înregistrarea prezentului Contract de delegare vor fi suportate de Operator.	Nemodificat	A făcut parte din articolul 71 de mai sus, nu avea sens cu titlul articolului
	CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR		
	Articolul ~~72~~ 76 – Documente anexate prezentului Contract		
1	1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de *delegare la Data Semnarii prezentului* Contract: a) Dispozitii Speciale – Partea Comuna, Dispozitii Speciale – Partea de Apa, Dispozitii Speciale – Partea de Canalizare si anexele lor; b) Caietul de sarcini; c) Master Planul si Lista de Investitii aferenta d) Lista bunurilor proprietate publica si privata, aferente Serviciilor si care sunt transmise spre folosinta Operatorului pe durata contractului; e) Protocol care stabilește modul de implementare a prevederilor Contractului de delegare precum și drepturile și obligațiile părților semnatare cu privire la execuția și decontarea lucrărilor efectuate pentru reabilitarea sistemelor preluate; f) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizarii Serviciilor; g) Lista obligatiilor de natura financiara transferate Operatorului; g) Planul de Investitii; h) Statutul si Actul constitutiv ale Asociatiei de dezvoltare intercomunitara „Asociatia Regionala a Serviciilor Publice Apa Canal Iasi";	**1.** Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de Delegare la Data Intrării în Vigoare: **a)** Dispoziții Speciale – Partea Comună, Dispoziții Speciale – Partea de Apă, Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare și anexele lor; **b)** Caietul de sarcini; **c)** Master Planul și Lista de Investiții aferentă; **d)** Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului; **e)** Procesul verbal de predare-primire a bunurilor prevăzute la litera d); **f)** Regulamentul Serviciului; **g)** Extrase din contractele de finanțare, dacă este cazul.	Respectare prevederi legale în vigoare/ asigurare coerentă a Contractului. Ex: dacă nu se completează art.prin Act adițional la data semnării, nu poate fi solicitată licența pentru noua Arie de oeprare.

Nr. art.	Dispoziții Generale, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	i) Anexa de Conditii Specifice fiecarei Localitati semnatare.		
72.2	Documentele de mai jos pot fi completate si atasate ulterior Datei Semnarii prezentului Contract, dar nu mai târziu de Data Intrarii în Vigoare: a) Protocolul de transfer al personalului de la operatorii existenti la Operator, daca este cazul; b) Regulamentele Serviciilor;	Eliminat	Respectare prevederi legale în vigoare/ asigurare coerență Contract. Pentru transferul personalului nu este necesară realizarea unei anexe la Contract.
2	Documentele de mai jos pot fi completate si atasate ulterior Datei Semnarii prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârsitul Perioadei de Tranzitor: a) Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care sa rezulte starea acestora, mentionat în art. 10 de mai sus; b) Planul de Actiuni Prioritare mentionat în art. 22 de mai sus;	Documentele de mai sus pot fi completate si atasate ulterior Datei Semnarii prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârsitul Perioadei de Tranzitie: a) Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care sa rezulte starea acestora, b) Planul de Actiuni Prioritare .	Eliminarea trimiterilor către art.conținute de contract.

Încheiat la _Iasi_____ în ___2_ (____doua_____) exemplare originale.

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

CAP.II DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

DECEMBRIE 2020

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/re[redacted]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE CAPITOLUL I – PRINCIPII			
Articolul 1 - Permanența și continuitatea			
1	Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă și constantă a Serviciilor. În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ și calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în limita posibilităților tehnice.	Nemodificat	
2	În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum și în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenții exprese cu Autoritatea deleganta, să stabilească un serviciu adaptat.	Nemodificat	
3	Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 și 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor. Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare. Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă, Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este *necesar*, să transmită Autoritatii delegante un raport asupra situației.	Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 și art.8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune. Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor. Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare. Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, *dacă este solicitat*, să transmită Autoritatii delegante un raport asupra situației.	In situația existentei unei împrejurări neașteptate care necesită o intervenție urgentă, Autoritatea Delegantă poate fi interesată de detaliile acelei operațiuni. La solicitarea acesteia, Operatorul va trebui sa furnizeze un raport al intervenției. Formularea inițială „dacă este necesar" este interpretabilă. Astfel, modifcarea operată vine să clarifice situațiile în care Operatorul trebuie să prezinte un raport asupra situației. Reglementarea trebuie să fie cât mai specifică, fără a lăsa loc de interpretare.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/r[redacted]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
Articolul 2 – Adaptabilitatea			
1	Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile şi să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele şi instalaţiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare la evoluţia standardelor şi tehnicilor şi, în general, să îmbunătăţească furnizarea Serviciilor către Utilizatori in limita fondurilor disponibile.	Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile şi să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele şi instalaţiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă şi de canalizare la evoluţia standardelor şi tehnicilor şi, în general, să îmbunătăţească furnizarea Serviciilor către Utilizatori în corelare cu planul de investiţii aprobat.	Investiţiile sunt realizate în baza unui program, anexa la BVC Operator, deci „în corelare cu planul de investiţii asumat" şi nu „în limita fondurilor disponibile"
2	De îndată ce este identificată o deficienţă sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menţinerii funcţionării Serviciilor, cu o marjă de siguranţă suficientă autoritatea deleganta avand obligatia de a asigura resursele financiare necesare executarii acestor lucrari.	De îndată ce este identificată o deficienţă sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menţinerii funcţionării Serviciilor, cu o marjă de siguranţă suficientă.	Aspectele privind finanţarea lucrărilor e reglementată separat la art. 9 de mai jos.
3	Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalaţiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispoziţiile mai sus menţionate şi, în cazul imposibilităţii nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit Articolului 25.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Operatorul va ţine la dispoziţia Autoritatii delegante planul şi programele lucrărilor respective.	Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalaţiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispoziţiile mai sus menţionate şi, în cazul imposibilităţii respectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit articolului 24.5 de mai jos Operatorul va ţine la dispoziţia Autoritatii delegante planul şi programele lucrărilor respective.	Corect este: „imposibilităţii respectării".
2.4	În cazul apariţiei unei situaţii în care ar putea fi pusă în pericol siguranţa persoanelor şi a bunurilor, Autoritatea deleganta poate da Operatorului instrucţiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabileşte de comun acord cu Operatorul si cu alocarea de resurse financiare corespunzatoare la dispozitia acestuia. În situaţia în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea deleganta poate încredinţa aceste lucrări unui contractant ales de el.	Articolul a fost eliminat.	Programarea unor astfel de lucrări, se realizează prin planurile de investiţii anuale şi alte planuri pe termen mediu, mecanismele respective fiind adecvate. Altfel, Autoritatea Delegantă are suficiente mecanisme de control asupra Operatorului pentru realizarea investiţiilor asumate, nefiind oportună încredinţarea acestor lucrări unui contractant ales de el.
4	Autoritatea deleganta şi Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi şi standarde, în scopul de a conveni în ceea ce priveşte	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	consecinţele financiare şi tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.		
5	Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor, conform prevederilor articolului 26 de mai jos şi, dacă este necesar, ale articolului 63 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, în situaţia în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaţionale sau costurilor investiţiilor pentru Serviciile.	Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor, conform prevederilor articolului 24 de mai jos şi, dacă este necesar, ale articolului 66 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, în situaţia în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaţionale sau costurilor investiţiilor pentru Servicii.	Datorită introducerii de noi articole/ eliminării, s-a modificat numerotarea, deci şi nr. art.la care se face trimitere în interiorul acestuia.
Articolul 3 – Egalitatea de tratament a utilizatorilor			
1	Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce priveşte condiţiile de furnizare şi de preţ pentru apa potabilă şi canalizare, în funcţie de caracteristicile ofertei Operatorului şi ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.	Nemodificat	
3.2	Prin excepţie de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferenţiat pentru aplicarea noilor preţuri şi tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi ale Articolului 12 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislaţia în vigoare o permite.	Alineatul a fost eliminat.	Alineatul a fost eliminat pentru armonizarea contractului cu prevederile Legii nr.241/2006 care prevede stabilirea unui tarif unic la nivelul unei arii de operare fără posibilitatea de aplicare a unui tratament diferenţiat.
CAPITOLUL II – ARIA DE LEGARII			
Articolul 4 – Definiţia Ariei delegarii			
1	Aria delegarii este definită ca fiind totalitatea Zonelor urbane expres menţionate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă şi anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.	Aria delegarii este definită ca fiind totalitatea Ariilor de Operare expres menţionate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă şi anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiţie eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiţie nouă).
2	Limitele Ariei Delegarii includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonelor Urbane menţionate în articolul 4.1 de mai sus, precum şi acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare şi care se află în aceleaşi Arii de operare. Ariile de operare a căror urbanizare este probabilă nu	Limitele Ariei Delegarii includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Ariile de Operare menţionate în articolul 4.1 de mai sus, precum şi acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare şi care se află în aceleaşi Arii de operare. Ariile de operare a căror urbanizare este probabilă	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiţie eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiţie nouă).

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci şi zonele pe care deşi nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare. În toate situaţiile, Aria delegarii include toate perimetrele existente de Distribuţie a Apei si de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum sunt definite în articolul 1 din Dispoziţiile Speciale-Partea de Apă, respectiv Discpoziţii Speciale – Partea de canalizare.	nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci şi zonele pe care deşi nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare. În toate situaţiile, Aria delegarii include toate perimetrele existente de Distribuţie a Apei si de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum sunt definite în articolul 1 din Dispoziţiile Generale.	
3	Aria delegarii poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menţionate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	Aria delegarii poate fi extinsă la alte Arii de operare, integral sau în parte, decât cele menţionate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiţie eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiţie nouă).
Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice			
1	Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menţionate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acţiuni: a) să analizeze evidenţele şi informaţiile tehnice existente deţinute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în fiecare Zonă Urbană; b) să efectueze orice anchete şi măsurători cerute pentru completarea acestor informaţii în vederea furnizării detaliilor fizice şi tehnice complete privind toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare şi distribuţie a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării dacă aceste informaţii sunt disponibile. Aceste acţiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informaţii corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe şi să permită exploatarea, întreţinerea şi înlocuirea acestora.	Pentru fiecare dintre Ariile de operare menţionate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acţiuni: a) va analiza evidenţele şi informaţiile tehnice existente deţinute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în fiecare Arie de operare; b) va efectua orice anchete şi măsurători cerute pentru completarea acestor informaţii în vederea furnizării detaliilor fizice şi tehnice complete privind toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport si distributie, alimentare şi distribuţie a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării dacă aceste informaţii sunt disponibile. Aceste acţiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informaţii corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe şi să permită	La atribuirea Contractului de Delegare nu s-a calculat raportul privind densitatea populaţiei şi nevoile de servicii. Date relevante vor fi însă furnizate în secţiunea Indicatorii de performanţă. Pe de altă parte, date referitoare la populaţie şi alte elemente tehnice şi financiare vor fi incluse într-un raport de analiză a serviciilor cu ocazia revizuirii la 5 ani a Contractului de delegare.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	c) să actualizeze Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană, d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii şi *densitatea populaţiei* astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menţionate în Articolul 38 de mai jos.	exploatarea, întreţinerea şi înlocuirea acestora. c) va actualiza Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Aria de operare.	
2	Operatorul trebuie ca până la sfârşitul Perioadei de Tranziţie să finalizeze planurile a) şi b) de mai sus in masura in care ii sunt puse la dispozitie de catre autoritatea deleganta toate informatiile necesare.	Operatorul trebuie ca până la sfârşitul Perioadei de Tranziţie să finalizeze planurile a) şi b) de mai sus, continutul acestora fiind insa conditionat de informatiile puse la dispozitie de catre Autotitatea deleganta.	In formularea iniţială realizarea planurilor menţionate la punctele a) şi b) era condiţionată de punerea la dispoziţia operatorului a tuturor informaţiilor necesare. Ajustarea propusă condiţionează conţinutul acestor planuri de informaiţile puse la dispoziţia Operatorului. Aşa cum a fost reformulat articolul aduce mai multă claritate privind responsabilitatea Operatorului.
TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR			
Articolul 6 – Lucrări de întreţinere			
1	**Lucrările de Întreţinere Standard** sunt constituite din totalitatea acţiunilor/ lucrărilor necesare în vederea întreţinerii echipamentelor sau instalaţiilor în stare de bună funcţionare având în vedere optimizarea duratei lor de viaţă, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viaţă Tehnice prevăzute în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale - Partea de Canalizare.	Lucrarile de intretinere sunt constituite din totalitatea actiunilor preventive (planificate) sau corective (neplanificate) desfasurate in scopul mentinerii sau readucerii echipamentelor sau instalatiilor in stare de functionare pentru optimizarea duratei de viata. Aceste lucrari nu conduc la prelungirea duratei de viata. Procedurile contabile pentru lucrarile de intretinere sunt stabilite conform regulilor contabile si prevederilor fiscale aplicabile.	Nu se mai face diferenţa între lucrări de întreţinere planificate şi cele standard. Practic, ele sunt acelaşi tip de lucrări. Nicio lucrare de întreţinere nu poate garanta 100% atingerea duratei de viaţă tehnică stabilită prin diverse norme. Aceste aspecte ţin de managementul activelor, şi ar trebui discutat şi realizat un plan de management al activelor, ca măsură complementară de implementare a Contractului de Delegare.
6.2	**Lucrările de Întreţinere Planificate** efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creştere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viaţă, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a	Alineatul a fost eliminat.	Idem comentariu anterior.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreținere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.		
Articolul 7 – Lucrări de înlocuire			
1	Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare datorită înlocuirii complete sau parțiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.	Nemodificat	
2	Operatorul este obligat să efectueze **Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur** care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe si programului de investitii aprobat de autoritatea deleganta.	Nemodificat	
3	Operatorul poate devansa sau amâna **Lucrările de Înlocuire** care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreținute în condiții de lucru corespunzătoare.	Nemodificat	
Articolul 8 – ~~Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare)~~ Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) si Modernizare			
1	**Lucrările de Extindere** constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie Lucrări de Extindere.	**Lucrările de Extindere** constau în lucrări privind un bun nou, care se efectuează în vederea extinderii fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate.	Simplificarea prevederii contractuale și asigurarea coerenței acesteia.
2	**Lucrările de Consolidare (Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalație existente, în vederea creșterii capacității sale tehnice.	**Lucrările de Consolidare (Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un bun existent, în vederea menținerii capacității sale tehnice.	Corelare cu modificările de la 8.1.
3	Acea parte a lucrărilor, în privința cărora reînnoirea are ca rezultat creșterea capacității bunului reînnoit, se consideră că sunt Lucrări de Consolidare (Reabilitare). În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalația principală, este creat un nou mijloc fix,	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depăşeşte jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.		
4	**Lucrările de Modernizare** se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creştere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viaţă operaţionale a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile şi prevederilor fiscale aplicabile.	Nemodificat	
	CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR (INVESTIŢIILOR)		
Articolul 9 – Principii Generale			
1	Toate lucrările definite în Articolele 6 si 7 Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator fiind finanţate de Operator sau, în mod excepţional, de Utilizator în acele situaţii prevăzute în Articolul 11 de mai jos, iar lucrările definite în articolul 8 cad în sarcina Autorităţii Delegante.	Finantarea si realizarea investitiilor aferente sistemelor de utilitati publice se fac cu respectarea legislatiei in vigoare privind initierea, fundamentarea, promovarea si aprobarea investitiilor publice, in temeiul urmatoarelor principii: **a)** promovarea rentabilitatii si eficientei economice; **b)** pastrarea veniturilor realizate din aceste activitati la nivelul comunitatilor locale si utilizarea lor pentru dezvoltarea serviciilor si a infrastructurii tehnico-edilitare aferente; **c)** intarirea autonomiei fiscale a unitatilor administrativ-teritoriale pentru crearea mijloacelor financiare necesare in vederea functionarii serviciilor; **d)** intarirea autonomiei locale privind contractarea si garantarea unor imprumuturi interne sau externe necesare pentru finantarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor, in conditiile legii; **e)** respectarea legislatiei in vigoare privind achizitiile publice; **f)** respectarea dispozitiilor legale referitoare la calitatea si disciplina in constructii, urbanism, amenajarea teritoriului si protectia mediului.	Art. 9 a fost reformulat în întregime. Pevederile sunt preluate din Legea 51/2006. Art.44 (1), dar şi în acord cu noul articol introdus în cap.I Dispoziţii Generale privind **Finantarea serviciilor de utilităţi publice**. In acest articol se face referire la principiile de finanţare şi realizare a investiţiilor, conform Art. 44 (1) din Legea 51/2006. Referitor la responsabilităţile de realizare a investiţiilor, este evident ca necesităţile de conformare sunt mult mai mari decât sursele proprii ale Operatorului, în acest context fiind necesară asumarea de responsabilităţi şi din partea UAT (alocare de resurse).
2	Alineatul nu exista initial.	Operatorul finanteaza oricare dintre lucrarile prevazute la art. 6, 7 si 8 de mai sus, conform	In corelare cu explicaţiile de la punctul precedent

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/re[redacted]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		programului anual de lucrari de reparaţii curente la cladiri, planului de revizii si reparatii la utilajele tehnologice şi programului de investiţii. Autoritatea Deleganta <u>poate</u> finanţa oricare dintre lucrarile prevazute la art. 7 si art.8, conform BVC propriu aprobat de organele deliberative ale membrilor Asociaţi.	
3	Operatorul este liber să definească metoda sa de finanţare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic şi financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, *în toate cazurile în care Contractul de Delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.*	Operatorul este liber să definească metoda sa de finanţare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic şi financiar al Serviciilor.	Definirea mai clară a responsabilităţilor părţilor şi corelarea cu celelalte prevederi contractuale în vederea asigurării unui echilibru contractual. Pe fond, Operatorul rămâne responsabil pentru plata împrumuturilor contractate indiferent de forma de încetare a Contractului de Delegare.
4	Finantarea investitiilor se va realiza din urmatoarele surse: a) Granturi de la Uniunea Europeana sau subventii de la Bugetul de Stat sau Bugetele Locale. In acest sens Operatorul va desfasura toate diligentele necesare, cu sprijinul Autoritatii Delegante, pentru a obtine aceste surse de finantare; b) Contractarea de imprumuturi de la Banci Locale sau Institutii Financiare Internationale. c) Surse proprii ale operatorului obtinute din eficientizare economica sau cresteri de tarife. Conform Ordonanţei de urgenţă nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene si a acordurilor de imprumut cu BERD, impozitul pe profit, varsamintele de profit net, toate dividentele si redeventa platite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta fondul IID. Din momentul semnarii prezentului contract de delegare si pana in momentul aplicarii prevederiilor	Finantarea cheltuielilor de capital pentru realizarea obiectivelor de investitii publice ale unitatilor administrativ-teritoriale, aferente sistemelor de utilitati publice, se asigura din urmatoarele surse : a) fonduri proprii ale operatorului si/sau fonduri de la bugetul local, in conformitate cu obligatiile asumate prin actele juridice pe baza carora este organizata si se desfasoara gestiunea serviciilor; b) credite bancare, ce pot fi garantate de unitatile administrativ-teritoriale, de statul roman sau de alte entitati specializate in acordarea de garantii bancare; c) fonduri nerambursabile obtinute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale; d) fonduri speciale constituite pe baza unor taxe speciale, instituite la nivelul autoritatilor administratiei publice locale, potrivit legii; e) fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la co-finantarea unor programe de investitii realizate cu finantare externa, precum si din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat; f) fonduri puse la dispozitie de utilizatori; g) Împrumuturi de la Instituţii Financiare Internaţionale (IFI); h) alte surse, constituite potrivit legii.	Modificare operată în vederea armonizării cu prevederile Legii nr. 51/2006, Art.44 (2). Precizările iniţiale referitoare la Fondul IID au fost rescrise în întregime deoarece în textul OUG nr. 198/2005 se detaliază modul de constituire şi utilizare a Fondului IID.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/r[redacted]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Ordonantei de Urgenta 198/2005 privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Autoritatea Deleganta va varsa intr-un cont special, pus la dispozitia Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau judeţene, după caz, egale cu: a) dividendele incasate de la Operator si/sau varsaminte de profit net al Operatorului; b) redevenţa incasata de la Operator aferentă bunurilor a caror gestiune este delegata; c) impozitul pe profit incasat de la Operator; Plata sumelor mai sus mentionate se face in 5 zile din momentul incasarii lor de catre Autoritatea Deleganta. Operatorul va utiliza fondurile mai sus mentionate pentru urmatoarele activitati: a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane şi alte costuri aferente diverselor programe de investitii (daca e cazul); b) întreţinerea, înlocuirea şi dezvoltarea activelor concesionate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanţare nerambursabilă din partea Uniunii Europene şi în conformitate cu programul aprobat de concedent sau cu programul specific de operare şi întreţinere din prezentul contract. c) pregatire documentatiei necesare asigurarii finantarii investitiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicatii, etc). Pentru a scurta mecanismul de circulatie al fondurilor si pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a imprumuturilor si realizarea de investitii din surse proprii, Autoritatea Deleganta este de acord ca intregul profit de distribuit dupa deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, sa fie direct varsat in fondul IID.		
5	Alineat nou introdus	Unităţile administrativ-teritoriale sau, după caz, Operatorul care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene ori de	Informaţii privind Fondul IID conform OUG 198/2007.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/re[redacted]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		împrumuturi de la organisme financiare internaționale pentru realizarea unor programe de investiții publice de interes zonal sau regional destinate înființării, modernizarii și/ori dezvoltării infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor de utilități publice, au obligația constituirii, alimentării și utilizării unui fond de rezervă. Acest fond este destinat întreținerii, înlocuirii și dezvoltării sistemelor de utilități publice sau a unor părți din componența acestora, precum și asigurării fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei publice aferente co-finanțării acestor proiecte de investiții. Fondul de rezervă, denumit în continuare Fondul IID, se constituie și se utilizează în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, aprobată prin Legea nr.108/2006, cu modificările și completările ulterioare.	
9.5	**Impartirea Investitiilor Intre Unitatile Administrativ Teritoriale** Impartirea viitoarelor investitii intre unitatiile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza urmatoarelor principii generale (in ordinea prioritatii): a) Conform prioritizarii din Master Planul aprobat si transmis Ministerului Mediului si Dezvoltarii Durabile; b) Conform perioadelor de tranzitie pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene; c) Conform strategiei de eficientizare a operarii propusa de operator in planul de afaceri; d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecarei unitati administrativ teritoriale si proportional cu participarea la finantare.	Alineatul a fost eliminat.	Aceste prevederi au fost eliminate și a fost introdus un art.16 „**Sisteme de utilități publice realizate în comun**" conform prevederilor Legii 51/2006 Art10 alin.(6).
	Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator		
10.1	În cadrul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, Operatorul se angajează să	Articolul a fost eliminat.	Modalitatea de finanțare a acestor lucrări a fost detaliată la art. 9.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	execute toate Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor pe cheltuiala sa in limita resurselor financiare alocate in acest sens, imediat la finalizarea lucrărilor, efectuate sub sau în lungul unui Drum Public Corespunzător Traficului Vehiculelor, indiferent de distanţa dintre ultimul punct de legătură posibil şi oricare dintre reţelele de alimentare cu apă sau de canalizare.		
	Articolul 11 – Lucrările de extindere sau consolidare (reabilitare) finanţate de utilizatori	**Articolul 10 – Lucrările de extindere sau consolidare (reabilitare) finanţate de utilizatori**	Modificare nr.de articol urmare a eliminării articolului precedent.
1	Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	Nemodificat	
2	**Lucrări în Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate** În interiorul Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere trebuie executate de Operator pe cheltuiala sa. Acestea sunt finanţate de Utilizatori pentru acele porţiuni de lucrări care îndeplinesc condiţiile prevăzute în articolul 9.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi în articolul 8.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Toate Lucrările de Consolidare (Reabilitare) care sunt justificate de Lucrările de Extindere prevăzute în articolul 11.1 sunt în sarcina Operatorului obligatie ce fiinteaza din momentul asigurarii de catre utilizator sau autoritatea deleganta dupa caz a resurselor financiare.	**Lucrări in interiorul Perimetrului de distribuţie a apei si de colectare a apelor uzate** În interiorul Perimetrului de distribuţie a apei şi de colectare a apelor uzate, Utilizatorii finanţează lucrările ce îndeplinesc condiţiile art.8.4 din Dispoziţii Speciale - Partea de Apă art. 7.4 din Dispoziţii Speciale - Partea de Canal.	Reformulare ţinând cont că inclusiv Autoritatea Delegantă finanţează lucrări de consolidare/ reabilitare, respectiv cele realizate prin proiectele POS mediu, POIM, PNDL etc.
3	**Finanţarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate** În afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 8.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea de	**Lucrări in afara Perimetrului de distribuţie a apei si de colectare a apelor uzate** În afara Perimetrului de distribuţie a apei şi de colectare a apelor uzate, Utilizatorii finanţează toate lucrările de extindere sau de consolidare (Reabilitare), inclusiv lucrările ce îndeplinesc condiţiile art.7.5 din Dispoziţii Speciale - Partea de	Acest alineat reglementează finanţarea lucrărilor de către utilizatori şi doar acest aspect ar trebui reflectat/ dezvoltat. In altă ordine de idei, pentru lucrările finanţate de utilizatori nu este relevant să se menţioneze că acestea sunt plătite în avans de către utilizatori, întrucât este posibil ca nu întotdeauna lucrările respective sa fie realizate de Operator (activităţi

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Canalizare. Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori.	Apă și art. 8.5 din din Dispoziții Speciale - Partea de Canalizare.	conexe).
11.3	**Condiţiile de Rambursare a Utilizatorilor pentru Lucrările de Extindere** Un Utilizator nou poate fi branşat/racordat la o prelungire finanţată deja de unul sau mai mulţi Utilizatori doar dacă, în prealabil, rambursează acestor Utilizatori o sumă proporţională cu debitul de apă potabilă sau de apă uzată pe care contractează să o utilizeze, conform cotei-părţi utilizate din echipamente şi instalaţii. Calculul acestei sume trebuie să ţină cont de suma totală a cheltuielilor pentru prima branşare/racordare, care au fost suportate de Utilizatorii antemenţionaţi, din care se scade o şaizecime (1/60) pentru fiecare lună scursă de la data punerii în funcţiune a prelungirii.	Alineatul a fost eliminat.	Operatorul nu are responsabilitatea de a reglementa modalitatea în care utilizatorii gestionează aceste situații. Așa cum s-a menționat și anterior, lucrările finanțate de utilizatori sunt în responsabilitatea acestora și Operatorul nu trebuie să intervină pentru rambursarea unor eventuale sume. Continuarea unui astfel de mecanism poate fi interpretat ca o evitare a aplicării regulilor de achiziție, întrucât dacă Operatorul finanțează aceste lucrări el ar fi trebui să angajeze un constructor (în mod nemijlocit). Nu cunoaștem o bază juridică pentru un astfel de mecanism.
4	Alineatul nu exista initial.	Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) finanțate de utilizatori vor fi puse în funcțiune numai după finalizarea procedurilor de trecere a investițiilor din domeniul privat în domeniul public al UAT.	Alineat introdus pentru a clarifica modalitatea de operare a bunurilor finanțate de utilizatori.
Articolul ~~12~~ 11 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială			
1	Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	Nemodificat	
2	Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puţin 100 locuitori, părţile convin să lucreze împreună cel puţin 1 (un) an înainte de începutul prevăzut pentru furnizarea noilor servicii, în scopul de a permite integrarea acestor noi zone în Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, conform unui plan stabilit prin acordul	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/re[redacted]	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	părților.		
12.2	În urma discuțiilor prevăzute în articolul 12.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuție a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care inițiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile pentru branșarea/racordarea noii zone și pentru dezvoltarea rețelelor din cadrul zonei până la nivelul Branșamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectați.	Alineatul a fost eliminat.	Se elimină orice relații directe între Operator și dezvoltatorul imobiliar, în mod special cu privire la acordarea avansului pentru realizarea de lucrări. Costurile cu realizarea branșarii vor fi suportate fie de către Operator/ Autoritatea Deleganta, fie de către Beneficiar. In cazul în care Beneficiarul realizează această investiție, la finalizarea lucrărilor acesta va trebui să o cedeze Autorității Locale pe considerentul legal că acestea sunt bunuri de natura patrimoniului public. Ulterior, Autoritatea locală va concesiona aceste bunuri către Operator, care le va opera în conformitate cu prevederile Contractului de delegare.
12.3	Dacă este necesar, persoanele private menționate în articolul 12.2 de mai sus, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.	Alineat eliminat	Așa cum s-a precizat în alineatul precedent, lucrările realizate de persoanele private sunt cedate Autorității locale, iar aceasta, după introducerea în domeniul public, le va concesiona Operatorului. Operatorului nu îi este permis de lege și contract să preia alte bunuri aparținând infrastructurii de apă-canal decât cele introduse în domeniul public al UAT-urilor membre ale Asociației.
CAPITOLUL III – EXECUTAREA SI CONTROLUL LUCRĂRILOR			
Articolul ~~13~~ 12 – Reguli generale aplicabile executării lucrărilor			
1	În ceea ce privește efectuarea lucrărilor menționate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcțiile și planurile de urbanism, drumurile publice și standardele tehnice în utilizarea materialelor și tehnologiilor.	Nemodificat	
2	În toate situațiile, oricare ar fi termenele și condițiile de efectuare a lucrărilor, materialele și echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Retur trebuie să fie alese şi folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii şi cu standardele în vigoare.		
Articolul ~~14~~ 13– Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor			
1	Operatorul organizează achiziţiile publice şi execută lucrările prevăzute în prezentul titlu, conform legii şi procedurilor sale interne pentru achiziţii şi executare a lucrărilor.	Nemodificat	
2	În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor publice, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului: a) să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei; b) să informeze Autoritatea deleganta despre termenele şi condiţiile achiziţiilor publice de lucrări şi despre costurile acestora; c) să organizeze achiziţii publice pentru orice contract, conform exigenţelor directivelor Uniunii Europene.	În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor publice, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului: a) să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei; b) să informeze Autoritatea delegantă despre termenele şi condiţiile achiziţiilor publice de lucrări şi despre costurile acestora; c) să respecte prevederile legale în domeniul achizitiilor publice.	Modificarea articolului, atfel încât să acopere toate prevederile legale naţionale pe care Operatorul trebuie să le respecte în domeniul achiziţiilor publice. Legislaţia naţională respectă, în general, directivele europene.
14.3	Operatorul este obligat să comunice Autoritatii delegante procedurile sale interne de achiziţii publice şi executare de lucrări în termen de 6 (şase) luni de la Data Intrării în Vigoare. Operatorul trebuie să informeze Autoritatea deleganta cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adiţional la raport.	Alineatul a fost eliminat.	Operatorul informează cu regularitate Autoritatea delegantă despre achiziţiile desfăşurate, iar procedurile sale interne trebuie să respecte prevederile legale.
14.4	Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur şi a cărui valoare depăşeşte 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autoritatii delegante, în scop informativ.	Alineatul a fost eliminat.	Operatorul informează cu regularitate Autoritatea deleganta despre achiziţiile desfăşurate. Autoritatea Deleganta este informată cu privire la investiţiile estimate prin punerea la dispoziţie a planului de investiţii prioritare, document realizat anual şi corelat cu BVC – ul avizat de Autoritatea delegantă.
3	La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să elaboreze şi să semneze o declaraţie de conformitate prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public	La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, cu exceptia lucrarilor definite mai jos la articolul 13.4, Operatorul va emite catre UAT un proces verbal sau protocol de predare-preluare a	Corelare cu prevederile legale în vigoare, respectiv Ordinul 300 MFE/MFP privind transferul activelor realizate în cadrul POS Mediu.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vigo[redacted]	Propuneri de modificare/completare/re[redacted]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	al Localității și afectarea acestor bunuri Serviciilor. Atunci când lucrările au fost executate ca urmare a unei oferte de achiziții publice, după cum se prevede în articolul 14.2 d) de mai sus, declarația este de asemenea verificată de Autoritatea deleganta, în scop informativ. Declarația nu poate fi folosită de Operator pentru a limita sau exonera în executarea obligațiilor pe sine sau pe contractanți, în ceea ce privește studiile, proiectarea, realizarea și recepția lucrărilor.	investitiei realizate in cadrul proiectelor cu finantare publica. Procesul verbal sau protocolul de predare-preluare va cuprinde valoarea totala a investitiei finantata din fonduri publice. Dupa recepționarea bunurilor de retur, fiecare UAT își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii nr.7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător bunurile de retur puse la dispozitie pentru furnizarea serviciilor.	
4	Alineatul nu exista initial.	Bunurile de Retur realizate din fonduri proprii ale Operatorului vor fi transferate UAT-ului la sfarsitul contractului de delegare prin semnarea unui proces verbal sau protocol de predare-preluare a investitiei, in conditii similare celor mentionate la punctul 3 de mai sus.	Alineatul a fost introdus pentru a evidenția și cea de-a doua situație privind transferul activelor (prevedere conținută de Dispozițiile Generale) și pentru a avea un cadru metodologic unitar (respectiv furnizare copii facturi, proces verbal de recepție, etc.).
5	Ca urmare a afectării pentru Serviciile a echipamentelor și instalațiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile și situația acestor echipamente și instalații pentru a evita îndeplinirea obligațiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de acționa împotriva contractanților și furnizorilor, conform legislației și reglementărilor aplicabile.	Ca urmare a afectării pentru Servicii a echipamentelor și instalațiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile și situația acestor echipamente și instalații pentru a evita îndeplinirea obligațiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de a acționa împotriva contractanților și furnizorilor, conform legislației și reglementărilor aplicabile.	Corectie gramaticală (pentru serviciile...)
Articolul ~~15~~ 14 – Informarea Autorității Delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur			
1	La inițiativa sa, Autoritatea deleganta controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări. În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur și pune la dispoziția acesteia, îndeosebi, studiile preliminare, documentele tehnice și financiare, inclusiv procesele verbale ale întâlnirilor de la șantierele unde se execută lucrările și evidențele contabile detaliate	La inițiativa sa, Autoritatea delegantă poate analiza documentele tehnice si financiare legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări. În acest scop, Operatorul informează Autoritatea delegantă asupra lucrărilor pe care le execută asupra Bunurilor de Retur.	Autoritatea Delegantă are dreptul să verifice documente tehnice legate de execuția lucrărilor asupra bunurilor de retur. Se elimină referirea la studii legate de lucrările ce urmează a fi executate pentru a nu crea confuzie cu studiile de fezabilitate. Autoritatea Delegantă avizează studiile de fezabilitate, iar acest articol reglementează verificarea/ controlul „în cursul lucrărilor efectuate". Asociatia avizează studiile de fezabilitate și UAT-ul le aprobă însă e impropriu să se

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	periodice.		folosească expresia „controlează studiile".
2	Autoritatea deleganta are dreptul de acces la şantierele Operatorului, cu condiţia ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului şi de protecţie a instalaţiilor şi să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezent la recepţia provizorie şi/sau finală a echipamentelor şi lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepţiei echipamentelor şi lucrărilor menţionate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.	Autoritatea delegantă are dreptul de acces la şantierele Operatorului, cu condiţia ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului şi de protecţie a instalaţiilor. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezenta la recepţia provizorie şi/sau finală a echipamentelor şi lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepţiei echipamentelor şi lucrărilor menţionate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.	Formularea „să nu producă tulburări exagerate Operatorului" a fost eliminată deoarece este nespecifică şi interpretabilă.
3	Când, cu ocazia vreunei inspecţii, Autoritate deleganta descoperă lipsuri sau defecţiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (şapte) zile calendaristice de la data descoperirii.	Când, cu ocazia vreunei inspecţii, Autoritatea delegantă descoperă lipsuri sau defecţiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, aceasta trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (şapte) zile calendaristice de la data descoperirii.	Corecţie gramaticală.
Articolul ~~16~~ 15 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen			
1	În cazul neexecutării culpabile de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părţi dintre Servicii, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalităţi, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcţionării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic şi după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.	În cazul neexecutării de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părţi dintre Servicii, Autoritatea deleganta, după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic, poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalităţi, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcţionării corespunzătoare a Serviciilor.	
CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE			
Articolul ~~17~~ 16– Definiţia dreptului de trecere			
1	În temeiul dreptului de trecere şi cu respectarea siguranţei şi confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptăţit: a) să instaleze suporturi permanente sau	În temeiul dreptului de trecere şi cu respectarea siguranţei şi confortului utilizatorilor, Operatorul este îndreptăţit: a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vigo[illegible]	Propuneri de modificare/completare/re[illegible]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	ancorări pentru conducte de suprafaţă, fie în exteriorul pereţilor care sunt situaţi în lungul drumurilor publice, fie pe acoperişurile sau terasele clădirilor, cu condiţia ca accesul din exterior la acestea să fie posibil şi să fie respectate normelor de urbanism şi de întreţinere a drumurilor; b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private; c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă şi canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcţii care nu sunt îngrădite cu pereţi sau alte îngrădiri echivalente; d) să taie ramurile şi rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mişcarea, creşterea sau căderea lor. O notificare va fi trimisă părţilor interesate cu cel puţin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (şapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.	pentru conducte de suprafaţă, fie în exteriorul pereţilor care sunt situaţi în lungul drumurilor publice, fie pe acoperişurile sau terasele clădirilor, cu condiţia ca accesul din exterior la acestea să fie posibil şi să fie respectate normele de urbanism şi de întreţinere a drumurilor; b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private; c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă şi canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcţii care nu sunt îngrădite cu pereţi sau alte îngrădiri echivalente; d) să îndepărteze vegetaţia care ar putea să prejudicieze buna funcţionare a componentelor de sistem (incluzand taierea ramurilor şi rădăcinilor copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mişcarea, creşterea sau căderea lor). O notificare va fi trimisă părţilor interesate cu cel puţin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (şapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.	Completare operată în sensul utilizării unei formulări generale fără a limita drepturile Operatorului la „tăierea ramurilor şi rădăcinilor copacilor..." Textul reformulat e mai acoperitor (îndepărtarea vegetaţiei).
2	Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoţit de un drept de acces şi de întreţinere a instalaţiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălţa. Existenţa conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcţii, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său atata timp cat actiunea sa nu incalca regulile generale de protectie sanitara a bunurilor ce tin de realizarea serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (şase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparaţii, înălţare, îngrădire sau construcţie, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de	Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoţit de un drept de acces şi de întreţinere a instalaţiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălţa. Existenţa conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcţii, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său, atât timp cât acţiunea sa nu încalcă regulile de protecţie sanitară a bunurilor ce ţin de realizarea Serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (şase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparaţii, înălţare, îngrădire sau construcţie, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator,	Menţionarea regulilor de protecţie sanitară a bunurilor ce ţin de realizarea serviciului care trebuie avute în vedere atunci când proprietarul construieşte pe terenul său.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[redacted]	Propuneri de modificare/completare/r[redacted]e	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	primire, lucrările în legătură cu reţeaua fiind plătite de Operator.	cu notificare de primire, lucrările în legătură cu reţeaua fiind plătite de Operator.	
Articolul ~~18~~ 17 – Exercitarea dreptului de trecere			
1	Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă şi de canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autoritatii delegante, după consultarea autorităţilor implicate.	Nemodificat	
2	Ulterior notificării părţilor interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcţionarul numit de departamentul competent din cadrul Autoritatii delegante va strânge informaţiile şi va elabora un raport.	Nemodificat	
3	Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autoritatii delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietăţile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menţionarea numelor părţilor interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali şi vor furniza informaţii despre starea actuală, despre natura şi întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite.	Nemodificat	
4	Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului reţelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate şi alte proprietăţi, se desfăşoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eşuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.	Nemodificat	
5	Aprobarea planului dă naştere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară, prin grija autoritatii delegante.	Aprobarea planului conductelor dă naştere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară, conform prevederilor legale.	Alineatul este limitativ, iar legea poate prevede că se poate face şi prin grija Operatorului.
6	Lucrările menţionate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut şi că vor fi executate în viitor în condiţii care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecinţele normalei repartizări a drumurilor publice şi, dacă este cazul,	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	ale folosinţei proprietăţii private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convenţiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislaţia în vigoare.		
7	Alineatul nu exista initial.	Dreptul de trecere pentru utilităţile publice asupra terenurilor afectate de lucrări de execuţie, reabilitare, întreţinere şi exploatare a sistemelor de alimentare cu apă şi de canalizare, se exercită pe toată durata existenţei acestor sisteme, indiferent de titularii dreptului de proprietate, astfel: a) cu titlu gratuit, în cazul terenurilor aparţinând proprietăţii publice sau private a statului ori a unităţilor administrativ- teritoriale; b) cu justă despăgubire, în cazul terenurilor aparţinând unor persoane fizice sau juridice de drept privat afectate de executia noilor lucrari de investitii.	Preluare prevederi din Legea 241/2006, Art.27 (2).
Articolul ~~19~~ 18 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere			
1	În cazul în care studiile privind modalităţile de dezvoltare sau întreţinere a instalaţiilor, ce duc la o modificare a situaţiei existente, includ (i) o preluare permanentă a construcţiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacităţii lor de a fi utilizate eficient şi provoacă un prejudiciu direct, cert şi actual, părţile interesate sunt îndreptăţite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea deleganta în situaţia prevăzută la lit. (i) şi de Operator în situaţia prevăzută la lit. (ii).	În cazul în care modalităţile de executie a lucrarilor de intretinere, inlocuire, extindere, consolidare si modernizare a instalaţiilor, includ o preluare permanentă a construcţiilor sau terenurilor afectate ori o scădere a capacităţii lor de a fi utilizate eficient şi provoacă un prejudiciu direct, cert şi actual, părţile interesate sunt îndreptăţite să primească o despăgubire, conform prevederilor legale.	Delimitarea clară a responsabilităţilor părţilor. Astfel, Autoritatea Delegantă, respectiv fiecare UAT proprietar al instalaţiilor va fi răspunzător pentru acordarea despăgubirii urmare a preluării de terenuri şi constructii (care implică expropriere) dar şi executării unor lucrări care scad capacitatea unui teren (ex: imposibilitatea realizării unei culturi agricole sau modificarea condiţiilor de autorizare a unei construcţii pe terenul respectiv). Acordarea despăgubirilor de către Autoritatea Delegantă, pentru această situaţie din urmă, este motivată de faptul că infrastructura creată este în ultima instanţă în proprietatea UAT-ului, acesta având responsabilitatea generală a furnizarii serviciilor. Totodată s-a înlocuit termenul de „dezvoltare sau întretinere instalaţii cu termenul de „lucrările de întretinere, înlocuire, extindere, consolidare şi modernizarea instalaţiilor".
2	Alineatul nu exista initial.	Operatorul răspunde pentru prejudiciile aduse persoanelor fizice şi juridice de drept privat proprietare ale terenurilor, prin executarea lucrarilor	Delimitarea clară a responsabilităţilor părţilor. Această prevedere a fost introdusă pentru a completa prevederea anterioară, cu menţionarea

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		de întretinere, înlocuire, extindere, consolidare şi modernizare, reparaţii, înlocuire şi interventii de orice fel, cu excepţia situaţiilor prevăzute la art. 18.1 de mai sus.	clară a responsabilităţilor Operatorului. Astfel, acesta este responsabil pentru orice prejudiciii cauzate unui proprietar, altele decât cele menţionate la punctul anterior, cum ar fi deteriorarea unor bunuri din interiorul proprietăţii cu ocazia efectuării lucrărilor respective sau neaducerea la starea iniţială a unor componente din cadrul proprietăţii, afectate de lucrările realizate de către Operator. Spre exemplu, Operatorul este responsabil de deteriorarea unor bunuri ale proprietarului în timpul executării unor lucrări, în timp ce Autoritatea Delegantă răspunde de despăgubirile pentru preluarea de terenuri pentru executarea lucrărilor.
3	În situaţia în care părţile nu ajung la o înţelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanţa judecătorească competentă.	Nemodificat	
Articolul ~~20~~ 19– Folosinţa drumurilor publice şi private			
1	În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafaţa sau în subteranul drumurilor publice sau instalaţiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 29.5 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafaţa sau în subteranul drumurilor publice sau instalaţiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 29.4 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	Datorită introducerii de noi articole/ eliminării, s-a modificat numerotarea, deci si nr. art.la care se face trimitere în interiorul acestuia.
2	Execuţia lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiţionată de acordarea autorizaţiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.	Nemodificat	
3	Autoritatea deleganta se angajează să depună toate diligenţele în vederea obţinerii autorizaţiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autoritatii delegante.	Nemodificat	
4	Operatorul este obligat să restabilească comunicaţiile şi traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol, cu excepţia	Operatorul este obligat să restabilească comunicaţiile şi traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol.	Judeţul Iasi a propus eliminarea: "cu excepţia situaţiei în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă sau Dispoziţiile Speciale – Partea de

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	situaţiei în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă sau Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.		Canalizare."
5	Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea iniţială conductele şi lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei şi aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).	Nemodificat	
Articolul ~~21~~ 20 – Protecţia Mediului			
1	Operatorul este obligat să respecte legislaţia aplicabilă privind protecţia siturilor şi a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării şi reabilitării siturilor şi terenurilor unde lucrările şi echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menţionate.	Nemodificat	
2	Operatorul este obligat să menţină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol şi emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislaţia aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS).	Nemodificat	
3	În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcţiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea şi remedierea impactului potenţial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale şi reglementare aplicabile.	Nemodificat	
CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR			
Articolul ~~22~~ 21 – Evaluarea lucrărilor referitoare la bunurile de retur			
1	Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piaţă sau de execuţie, în scopul evaluării patrimoniului Autoritatii delegante.	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
2	Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurenţială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autoritatii delegante: a) pentru furnizarea de materiale şi echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică; b) pentru Branşamente/Racorduri, în conformitate cu lista de preţuri unitare *cuprinsă în anexa 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi anexa 2 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare* fie, în lipsa unei liste de preţuri, conform unei cotaţii sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.	Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurenţială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autoritatii delegante: a) pentru furnizarea de materiale şi echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică; b) pentru Branşamente/Racorduri, în conformitate cu lista de preţuri unitare aprobate de Asociaţie fie, în lipsa unei liste de preţuri, conform unei cotaţii sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.	Anexa cu lista de preţuri a fost eliminaăa din Contractul de delegare, Partea de Apă si Partea de canalizare. Aceste preţuri se stabilesc cu aprobarea Asociatiei, deci există în acest sens hotărâre cu anexă lista de preţuri.
3	În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotaţii sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziţia Autoritatii delegante toate informaţiile necesare evaluării.	Nemodificat	
Articolul ~~23~~ 22 – Facturarea lucrărilor finanţate de utilizatori			
1	Lucrările de branşare/racordare, precum şi Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanţate de Utilizatori în condiţiile legii şi executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de preţuri unitare, fie pe baza unei cotaţii.	Lucrările de branşare/racordare, precum şi Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanţate de Utilizatori în condiţiile legii şi executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de preţuri unitare aprobate de Asociaţie, fie pe baza unei cotaţii.	Corelare cu prevederile Legii nr. 51/2006.
2	În cazul în care preţul unui echipament specific nu ar fi inclus pe o listă de preţuri, facturarea trebuie făcută conform unei cotaţii.	Nemodificat	
TITLUL III – SISTEMUL DE PREŢURI SI TARIFE			
Articolul ~~24~~ 23 - Preţurile şi Tarifele			
1	Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, practicând preţuri şi tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preţurilor şi tarifelor se va lua în considerare şi o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile. La Data Intrării în Vigoare, listele de preţuri şi tarife	Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă şi de canalizare, practicând preţuri şi tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preţurilor şi tarifelor se va lua în considerare şi o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile. La Data Intrării în Vigoare, listele de preţuri şi tarife	Alineat completat având în vedere prevederile Legii nr. 51/2006, Articolul 43 (3) şi corelarea cu celelalte prevederi contractuale. Art. tratează preţurile şi tarifele. Fondurile ptr. investiţii cuprinse în buget reprezintă altceva. Cota de dezvoltare cuprinsă în tarif este reglementată de Ordinul ANRSC 65/2007 prin art.7.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/r[redacted]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	pentru apă potabilă şi canalizare sunt prezentate în ataşament. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerinţe speciale în termeni de volum şi caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preţ sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare şi urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.	pentru apă potabilă şi canalizare-epurare sunt cele Prezentate in cadrul Dispozițiilor Generale. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerinţe speciale în termeni de volume şi caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preţ sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare şi urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.	
2	Preţurile şi tarifele nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor.	Nemodificat	
3	Preţurile şi tarifele pot fi modificate şi/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolele 25 şi 26 de mai jos. Orice preţ sau tarif nou se aplică contractelor de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor în vigoare de la data prevazuta de contractul de delegare sau din momentul precizat de autoritatea deleganta prin actul administrativ de aprobare a cresterii de tarif.	Preţurile şi tarifele pot fi modificate şi/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolul 24 şi articolul 25 de mai jos. Orice preţ sau tarif nou se aplică contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.	Corelare cu celelate prevederi ale prezentului contract (ex: înlocuire „branșare/racordare" cu „furnizare/prestare").
4	Alineatul nu exista initial.	Pentru prestarea unor servicii conexe serviciilor de apă şi de canalizare, cum sunt eliberarea acordurilor şi avizelor, verificarea documentațiilor tehnico-economice, expertizele tehnice, service-ul instalațiilor de utilizare, servicii de vidanjare, decolmatare şi spălare canale şi altele asemenea, tarifele şi taxele se fundamentează pe tipuri de lucrări sau servicii prestate de operatori şi se aproba prin hotărâri ale Asociație, în numele şi pe seama unităților administrativ-teritoriale membre. Aceste servicii se facturează şi se încasează separat, după caz de către Operator.	Articol adăugat având în vedere prevederile legii nr. 51/2006, Art. 43 (8). S-a eliminat "sau împreună cu factura de apă". deoarece art.43 (8) din Legea 51 reține cu privire la facturarea şi încasarea serviciilor conexe: „Aceste servicii se facturează şi se încasează separat de către operator/ operatorii regionali." Aşadar, conform prevederilor Legii 51/2006, aceste servicii se facturează şi încasează separat.
Articolul ~~25~~ 24 – Modificarea / Ajustarea Preţurilor şi Tarifelor			
1	In fiecare an, preturile si tarifele sunt fundamentate pe baza unui plan financiar de 5 ani. În fiecare an Operatorul va supune Autoritatii delegante spre aprobare un plan financiar actualizat pe 5 (cinci) ani şi preţurile/tarifele serviciului. Orice modificare a preţului sau tarifului faţă de previziunile anterioare trebuie justificată. Variațiile	În fiecare an, prețurile şi tarifele sunt fundamentate pe baza planului financiar pe 3 ani. Orice modificare a preţului sau tarifului faţă de previziunile anterioare trebuie justificată. Variațiile	Modificări operate în vederea corelării cu prevederile Art. 37 din Dispoziții Generale.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	costurilor de producţie, cum ar fi costul apeii brute, al electricităţii, impozitele pot fi folosite în vederea modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor. Cu toate acestea lipsa performanţei în gestiunea operaţiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor. Pe de altă parte, creşterea eficienţei este considerată ca o performanţă internă a Operatorului şi prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obţine o scădere a nivelurilor preţurilor şi tarifelor. Un auditor autorizat va evalua eficienţa gestiunii Serviciilor pe baza reglementărilor aprobate.	costurilor de producţie, cum ar fi costul apei brute, al electricităţii, impozitele, pot fi folosite în vederea modificării / ajustării preţurilor şi tarifelor. Cu toate acestea, lipsa performanţei în gestiunea operaţiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea / ajustarea preţurilor şi tarifelor. Pe de altă parte, creşterea eficienţei este considerată ca o performanţă internă a Operatorului şi prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obţine o scădere a nivelurilor preţurilor şi tarifelor.	Referitor la eliminarea prevederii legate de Auditorul autorizat, menţionăm că eficienţa gestiunii servicilor se poate observa prin analiza indicatorilor de performanţă. Angajarea unui auditor extern pentru realizarea unui audit de performanţă nu se justifică având în vedere controlul direct şi dominant al Autorităţii Delegante (realizat prin Asociaţie) asupra Operatorului, precum şi măsurile de control asigurate prin AGA APAVITAL.
2	Preţurile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la preţurile, respectiv tarifele incluse în anexele 1 ale Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.	Preţurile sau tarifele vor fi modificate/ ajustate plecând de la preţurile, respectiv tarifele din Dispozitii Generale.	Articolul 37 (art.36 in vigoare) din Dispozitii Generale a fost reformulat şi actualizat având în vedere legislaţia aplicabilă, proiectul POIM şi experienţa în implementare. S-a optat pentru menţionarea preţurilor şi tarifelor doar în Dispoziţii Generale pentru evitarea redundanţei.
3	Cu cel puţin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a noilor preţuri/tarife rezultând din modificarea/ ajustarea anuală, Operatorul informează Autoritatea deleganta despre aceasta şi prezintă dovada cererii pentru modificarea/ ajustarea preţului/tarifului.	Nemodificat	
4	Se reaminteşte în mod expres că modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalităţii Utilizatorilor.	Se reaminteşte în mod expres că modificarea/ ajustarea preţurilor şi tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalităţii si solidaritatii Utilizatorilor.	A fost inclusă o referinţă şi la principiul solidarităţii consumatorilor, conform prevederilor Legii 241/2006, Art. 7 (1) litera d).
5	În situaţiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producţie noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variaţie semnificativă a costurilor operaţionale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condiţiile de modificare/ajustare precizate în articolele 26 şi 28.1 de mai jos, Operatorul şi Autoritatea deleganta vor colabora în scopul de a evalua şi de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor.	În situaţiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producţie noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variaţie semnificativă a costurilor operaţionale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condiţiile de modificare/ajustare precizate în art. 25 şi 27.1 de mai jos, Operatorul şi Autoritatea delegantă vor colabora în scopul de a evalua şi de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ ajustarea preţurilor şi tarifelor.	Articolul a fost modificat în sensul corelării cu prevederile Art. 43 (8) din Legea 51/2006 şi cu modificările operate la Art. 21.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
6	In cazul celorlalte activități secundare prestate de Operator, tarifele sunt cele existente la data semnării Contractului de Delegare. Acestea vor fi stabilite in baza fundamentării de către Operator si aprobate de către Consiliul de Administrație al acestuia.	In cazul celorlalte servicii conexe prestate de Operator, tarifele sunt fundamentate de către Operator, aprobate de Consiliul de administrație al Operatorului și de Asociație.	Modificarea termenului „activități secundare" cu termenul de „servicii conexe" utilizat de legislație. A fost reformulat alineatul și introdusă aprobarea dată de Asociație.
7	Modificarea și ajustarea prețurilor și tarifelor se va face în conformitate cu prevederile legale în vigoare.	Nemodificat	
Articolul ~~26~~ 25 – Revizuirea la 5(cinci) ani			
1	La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 49 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 52 din Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 66 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	Corelarea cu renumerotarea articolelor.
2	În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la *Dispozițiile Speciale*. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.	În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Contractul de delegare. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.	Dispozițiile speciale sunt părți ale Contractului de Delegare.
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR			
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR			
Articolul ~~27~~ 26 – Calitatea gestiunii			
1	Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, definiți în articolele 33-37 de mai jos.	Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, așa cum sunt definiți conform Ordinului 88/2007 și în art. 34, art.35 si art.36 de mai jos.	A fost introdusă și trimiterea către indicatorii conținuți de Regulamentul serviciului și reglementați de Ordinul ANRSC 88/2007.
2	Nivelurile de performanță atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calității furnizării Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, nu și aprobați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează	Nivelurile de performanță atinse de Operator sunt indicatori in furnizarea Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra activității Operatorului.	Modificare operată în vederea corelării cu modificările de la alineatul anterior și asigurare coerență text.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	asupra managementului Operatorului.		
Articolul ~~28~~ 27 – Contabilitatea analitica			
1	Conform prevederilor articolului 42 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operaţiile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator şi pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terţii desemnaţi în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziţie. Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere: a) pe activitate : apă şi canalizare b) pe activitate : producţie, transport şi furnizare c) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiţiei Ariei Concesiunii.	Conform prevederilor articolului 45 din Dispoziţii Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea de gestiune pentru operaţiile sale. O astfel de contabilitate este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator şi pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terţii desemnaţi în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziţie. Contabilitatea de gestiune a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere: a) pe activitate: apă şi canalizare b) pe fiecare arie de operare in parte.	Reformulare dată de necesitatea corelării articolelor şi termenilor contractuali (ex: def Aria concesiunii nu exista)
2	Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 29 de mai jos şi pe de altă parte procesul de producţie.	Contabilitatea analitică descrie gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 28.	Asigurare coerenţă text
3	Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfaţă automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe şi mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală şi cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.	Contabilitatea de gestiune este în legatură cu contabilitatea generală printr-o interfaţă automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe şi mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală şi cele din contabilitatea de gestiune vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.	A fost eliminat termenul de "se integrează" pentru excluderea confuziei.
Articolul ~~29~~ 28 – Gestiunea mijloacelor fixe			
1	Operatorul gestionează totalitatea activelor Concesiunii în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conţine: a) informaţiile descriptive şi tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;	Operatorul gestionează totalitatea activelor Concesiunii în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conţine: a) informaţiile descriptive şi tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix, respectiv detalii	Textul a fost reformulat pentru asigurarea unei mai bune coerenţe, fiind comasate literele a) şi b).

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	b) detalii fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării; c) informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele şi cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreţinere şi Lucrările de Modernizare.	fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi de canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, capacitatea proiectata si data instalarii; b) informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, inclusiv amortizările conform prevederilor legale in vigoare.	Totodată a fost ajustat textul de la litera c) pentru reflectarea realităţii de implementare (ex: provizioanele nu sunt defalcate pe fiecare bun de retur în parte).
2	Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Zonelor urbane.	Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Ariilor de Operare.	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiţie eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiţie nouă).
Articolul ~~30~~ 29 – Gestiunea Utilizatorilor			
1	Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităţilor tehnice, financiare şi administrative legate de relaţia dintre Operator şi Utilizatori.	Nemodificat	
2	Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfaţă automatică cu contabilitatea generală.	Nemodificat	
3	Funcţiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales: a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice; b) Caracteristicile Branşamentelor/Racordurilor, gestiunea branşărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branşare/racordare şi a realizării Branşamentelor/ Racordurilor; c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanţei de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;	Funcţiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales: a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice; b) Caracteristicile Branşamentelor/ Racordurilor, gestiunea branşărilor/ racordurilor individuale, a cererilor de branşare/racordare şi a realizării Branşamentelor/ Racordurilor; c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi verificarea metrologică periodică înaintea montării pe branşamente; d) Citirea contoarelor;	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	d) Citirea contoarelor; e) Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor; f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plăţii, indexul şi codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor preţului, metoda de evaluare; g) Soluţionarea şi gestiunea litigiilor; h) Modul de tratare a plângerilor; i) Trimiterea facturilor şi chitanţelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanţul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului şi debitului, provizioanele pentru rău platnici şi bilanţul lor (Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate automat provizioane pentru rău platnici, în funcţie de plăţi şi conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienţi).	e) Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumurilor ce urmează a fi facturate, atunci când se impune; f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, perioada de facturare, data plăţii, indexul şi elemente de identificare ale fiecărui punct de consum, consumul real sau estimat, istoricul consumului, valoarea factorilor preţului, metoda de evaluare; g) Soluţionarea şi gestiunea litigiilor; h) Modul de tratare a plângerilor; i) Trimiterea facturilor.	Modificările operate la litera f) au avut în vedere practica actuală privind facturarea. Modificările de la punctul i) au în vedere faptul că Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate provizioane pentru rău platnici, în funcţie de plăţi şi conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienţi. Este de preferat să se nu se detalieze proceduri contabile în Contractul de Delegare, care sunt foarte clar impuse/precizate de lege şi există obligativitatea aplicării acestora.
Articolul ~~31~~ 30 – Eficienţa Sistemului			
1	„Eficienţa sistemului" sau „rata vânzărilor în funcţie de producţia netă" reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor şi volumul producţiei nete înregistrate, adică fără pierderile din producţie. Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienţei sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea şi pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branşamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor şi pierderilor la facturare.	Pierderile de apa, care sunt folosite în definirea eficienţei sistemului, sunt calculate ca diferenţa intre cantitatea de apa intrata in sistem si volumul de apa facturat (inclusiv consumul propriu menajer si tehnologic). Nivelul pierderilor de apa in total apa intrata in sistem (%) se calculeaza conform art.35.3, pct.c.	Coerenţă mai bună a prevederii contractuale. Eficienţa sistemului a fost definită prin nivelul pierderilor de apă. Pe fond, tot la pierderi de apă se face referire atunci când se defineşte eficienţa sistemului.
31.2	În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în articolul 48.4 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficienţa furnizării Serviciilor şi obiectivele îmbunătăţirilor.	Eliminat	Textul a fost eliminat şi a fost introdusă prevederea în articolul 49 „Rapoartele anuale" din Dispoziţii Generale.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de mod[illegible]ficare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
Articolul ~~32~~ 31 – Gestiunea Comercială			
1	Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ: a) *Acoperirea Contorizării:* raportul dintre numărul de contoare instalate şi numărul de Branşamente/Racorduri funcţionale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere. b) *Rata de Citire:* raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor şi numărul contoarelor funcţionale, în medie pentru toate citirile din anul anterior. c) *Nivelul facturării în funcţie de consumul real:* raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, şi consumul total facturat. d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienţi:* procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.	Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ indicatorii de performanta privind serviciile, asa cum sunt prezentati in articolul 35: a) Viteza de rotatie a debitelor-clienti (zile); b) Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apa (%) pentru fiecare Arie de operare.	Coerență mai bună a prevederii contractuale și corelare cu indicatorii de performanță.
CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR			
Articolul ~~33~~ 32 – Standardele de furnizare a Serviciilor			
1	Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se defineşte prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor şi timpul alocat Serviciilor.	Nemodificat	
2	Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile şi prin garanţiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de bransare/racordare si utilizare a Serviciilor. Acestea sunt prevăzute în articolul 17 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 17 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent şi obligatoriu.	Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile şi prin garanţiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prevăzute în articolul 17 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 13 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent şi obligatoriu.	Eliminarea trimiterii către contractul de furnizare şi corelarea articolelor conținute.
3	Întreruperea serviciului şi standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanţie a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în Art. 18 şi art.19 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv articolele 14 şi art.15 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.	Nemodificat	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
Articolul ~~34~~ 33 – Controlul şi Sancţiunile			
1	Autoritatea deleganta va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor. Autoritatea deleganta exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terţi pe care îi desemnează şi ale căror onorarii vor fi suportate de Autoritatea deleganta sau Operator dupa caz.	Autoritatea delegantă, prin intermediul Asociației, va efectua controalele necesare cu scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor. Autoritatea delegantă exercită controlul asupra Operatorului Regional fie în mod direct prin structurile interne ale Asociatiei, fie în mod indirect prin intermediul unor terţi pe care Asociația îi desemnează pentru această activitate.	Identificarea mai clară a responsabilităților părtilor cu privire la realizarea controlului, respectiv adăugarea referirii la Asociație. Această clarificare a avut în vedere prevederile din HG 855/2008 care detaliază responsabilitățile Asociației. Astfel„(2) Pentru realizarea obiectivelor Asociației, prin prezentul statut asociații mandatează Asociația, conform art. 10 alin. (5) din Legea nr. 51/2006, cu modificările și completările ulterioare, să exercite în numele și pe seama lor următoarele drepturi și obligații legate de Serviciu: c) urmărirea, monitorizarea și raportarea indicatorilor de performanță ai Serviciului, stabiliți prin contractul de delegare a gestiunii în vederea asigurării gestionării și administrării Serviciului de către operator pe criterii de eficiență economică și managerială și aplicarea măsurilor corective și a penalităților prevăzute de contractul de delegare, în situația în care operatorul nu respectă nivelul indicatorilor de performanță și eficiență la care s-a obligat și nu asigură continuitatea Serviciului;"
34.2	Dacă este descoperită o deficienţă flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor şi dacă această deficienţă nu este rezultatul unui caz de forţă majoră, nici produsa din vina unui terţ identificat, se vor aplica sancţiuni, conform prevederilor articolelor 18 şi 19 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi articolele 14 şi 15 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.	Alineatul a fost eliminat.	Coerența mai bună a prevederii contractuale, articolele menționate în interiorul prevederii nu conțin sancțiuni.
CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI			
	Articolul ~~35~~ 34 – Indicatorii de Performanţă ai Serviciului		
1	SC APAVITAL SA se angajeaza sa mentina cel putin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari si manageriali. In acest sens, Concesionarul va pregati bugetul de venituri si cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Consiliului Local astfel	Operatorul se angajează să mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori de performanță.	Bugetul de venituri și cheltuieli se aprobă de AGA Operator. Asociația nu are acest atribut. Asociația cf. actului constitutiv al APAVITAL avizeaza conform BVC-ul și aprobă o parte din anexele ce stau la baza BCV-ului.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	incat sa se asigure indeplinirea acestor indicatori precum si a conditionalitatilor asumate in cadrul contractelor de finantare semnate cu diferite institutii de finantare. Bugetul de venituri si cheltuieli va include o anexa separata in care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum si elementele critice care ar putea afecta indeplinirea indicatorilor si conditionalitatile mentionate mai sus.		
2	ARSACIS si Unitatiile Administrative Teriotoriale se angajeaza sa aprobe bugetul anual de venituri si cheltuieli precum si masurile de restructurare ale SC APAVITAL SA astfel incat sa se faciliteze si permita indeplinirea indicatorilor de performanta ai contractului precum si a conditionalitatilor asumate in cadrul contractelor de finantare semnate cu diferite institutii de finantare.	Asociația se angajează să faciliteze și să se permită îndeplinirea indicatorilor de performanță precum și a condițiilor asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare.	Bugetul Operatorului nu este aprobat de Asociație ci de AGA OR.
3	Inainte de aprobare, ARSACIS va discuta cu concesionarul nivelul indicatorilor din anexa separata si elemente critice care ar putea afecta indeplinirea acestora. In cazul in care bugetul este aprobat fara a se asigura indeplinirea (din vina ADI) indicatorilor si conditionalitatiilor asumate in cadrul contractelor de finantare semnate cu diferite institutii de finantare, Concedentul va trebui sa finanteze eventualele penalitati pricinuite Concesionarului.	Înainte de avizarea Bugetului de Venituri și Cheltuieli, dacă este cazul, Asociația va analiza cu Operatorul elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor de performanță ai serviciilor. În cazul în care bugetul este avizat fără a se asigura îndeplinirea (din vina Asociației) indicatorilor și condițiilor asumate în cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare, Autoritatea Delegantă va trebui să finanțeze eventualele penalități pricinuite Operatorului.	Bugetul de venituri si cheltuieli se aprobă de AGA OR. Asociația nu are acest atribut.
4	De asemenea Concedentul se angajeaza sa asigure Concesionarului toate resursele financiare asumate prin bugetul anual de venituri si cheltuieli precum si prin alte documente la termenele stabilite in bugetul de venituri si cheltuieli, prin lege sau prin alte documente semnate intre parti. In caz de neplata la termen a acestor sume, Concedentul va plati Concesionarului penalitati pentru sumele datorate conform prevederilor legale si conform pierderilor inregistrate de acesta.	Alineatul a fost eliminat.	Bugetul de venituri si cheltuieli se aprobă de AGA APAVITAL. Asociația nu are acest atribut.
	Articolul ~~36~~ 35 – Calculul Indicatorilor de Performanță		
1	Alineatul nu exista initial.	Toți indicatorii de performanță se calculează luând în considerare UAT-urile care au ieșit din perioada	Completare pentru a clarifica modul de calcul al indicatorilor. In perioada de tranzitie indicatorii

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		de tranziție, după ce au fost preluate de Operator.	de performanță nu au stabilite ținte, fiind o perioadă de evaluarea a funcționării sistemului. Corelarea clauzelor din cadrul contractului.
2	Urmatorii **indicatori financiari** au fost considerati ca si indicatori de performanta pentru Concesionar: **1). Rata profitului brut inainte de amortizare si redeventa (Rata Profit) (%)** calculat considerand urmatoarele elemente: - veniturile din exploatare (A); - cheltuielile din exploatare (B); - cheltuielile cu amortizarea si redeventa incluse in cheltuielile din exploatare (C); Formula de calcul este urmatoarea: **Rata Profit (%) = (A-B+C)/A** **2). Lichiditatea curenta** calculata considerand urmatoarele elemente: - active circulante (Stocuri+Creante+Investitii pe termen scurt+Casa si conturi la banci) (A); - datorii curente (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Lichiditatea curenta = A/B** **3). Viteza de rotatie a debitelor-clienti (zile)** calculata considerand urmatoarele elemente: - sold mediu clienti (A); - Cifra de afaceri (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Viteza de rotatie a debitelor-clienti (zile) = (A/B)*365**	Următorii **indicatori financiari** au fost considerați ca și indicatori de performanță: **a) Rata profitului brut înainte de amortizare și redevență (Rata Profit) (%),** calculată considerand urmatoarele elemente: - veniturile din exploatare (A); - cheltuielile din exploatare (B); - cheltuielile cu amortizarea si redeventa incluse in cheltuielile din exploatare (C); Formula de calcul este urmatoarea: **Rata Profit (%) = (A-B+C)/A** **b) Lichiditatea curentă,** calculată considerând următoarele elemente: - active circulante (Stocuri + Creante + Investiții pe termen scurt + Casa și conturi la banci) (A); - datorii curente (B); Formula de calcul este următoarea: **Lichiditatea curenta = A/B** c) **Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)** calculată considerând următoarele elemente: - sold mediu clienți (Creanțe comerciale bilanț) (A); - Cifra de afaceri (B); Formula de calcul este următoarea: Viteza de rotație a debitelor-clienti (zile) = (A/B)x365	Nemodificat Nemodificat A fost completat cu termenul „(Creanțe comerciale bilanț)" cu scopul de a arăta documentul de unde se preiau informațiile pentru calculul indicatorului.
3	Urmatorii **indicatori manageriali** au fost considerati ca si indicatori de performanta pentru Concesionar: *Indicatori calculati considerand intreaga arie de operare*	**3.** Următorii indicatori operaționali anuali au fost considerați ca și **Indicatori de performanță a Contractului**: **A. Indicatori calculați considerând totalul Ariilor de Operare:**	

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	1). Populatia deservita pe angajat calculata considerand urmatoarele elemente: - populatia deservita (numar de locuitori) – reteaua de apa (A); - numar total de angajati (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Populatia deservita pe angajat** (locuitori pe angajat) = **A/B**	**a. Lungimea de rețea deservită pe angajat** calculată considerând următoarele elemente: - lungimea totală a rețelelor de apă (aducțiuni și distribuție) și de canalizare (A); - numărul mediu de angajați (B). Formula de calcul este următoarea: Lungimea de rețea deservită pe angajat (km rețea pe angajat) = A/B	Indicator de performanță modificat, deoarece indicatorul **„Populatia deservita pe angajat”** nu este relevant calculat la nr.de locuitori/populație deservită, un element greu de verificat.
	2). Apa Nefacturata (%) calculata considerand urmatoarele elemente: - productia de apa spre distributie (A); - volumul de apa facturat (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Apa Nefacturata (%) = (A-B)/A**	**b. Nivelul consumului propriu tehnologic în total apă intrată în sistem (%)** Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - Consumul propriu tehnologic în anul evaluat (m^3) (A); - Volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă brută extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + apă potabilă importată) (m3) (B). Formula de calcul este următoarea: Nivelul consumului propriu tehnologic în total apă intrată în sistem = A/B x 100 (%) **c. Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (%)** Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - Volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + Apă Potabilă importată) (m^3) (A); - Volumul de Apă Potabilă facturat (B); - Consumul de apă propriu și tehnologic (C). Formula de calcul este următoarea: Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem = (A-B-C)/A x 100 (%)	Revizuirea și completarea indicatorului de „Apă nefacturată” pentru o redare mai fidelă a activității Operatorului, în special a pierderilor de apă, pierderi care trebuie să scadă ca urmare a implementarii proiectelor realizate prin POS si POIM.
	3). Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor calculat considerand urmatoarele elemente:		

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	- nivelul total cumulate al investitiilor implementate incepand cu intrarea in vigoare a contractului de delegare (A); - populatia deservita (numar de locuitori) – reteaua de apa (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Nivelul investitiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor) = A/B**	**d. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%):** Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - numărul de locuri de consum din total Arii de Operare pentru care facturile se emit efectiv în baza consumului contorizat (A); - numărul de locuri de consum din total Arii de Operare conectate la sistemul de alimentare cu apă (B). Formula de calcul este următoarea: Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la rețeaua de alimentare cu apă (%) = A/Bx100	Indicator propus de APAVITAL pentru eliminare Elementul conținut de formulă „populatia deservita (număr de locuitori)" nu mai este utilizat fiind un element greu de verificat. A fost revizuit și redenumit indicatorul „**Gradul de conectare al populatiei la reteaua de apă**" (de la *„Indicatori calculați separat pe fiecare sistem de apă"* punctul 3) de mai jos) deoarece conține elementul „numărul de locuitori din aglomerare" care a fost înlocuit cu „numărul de locuri de consum".
	Indicatori calculati separat pe fiecare sistem de apa Urmatorii indicatori de management au fost considerati ca si indicatori de performanta pentru Concesionar: **1). Conformarea cu calitatea apei potabile** calculata considerand urmatoarele elemente: - numarul de *esantioane* de apa pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate intr-un an (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Conformarea cu calitatea apei potabile (%) = A/B** **2). Conformarea cu calitatea apei uzate epurate** calculata considerand urmatoarele elemente: - numarul de *esantioane* de apa uzata epurata pe an	**B. Indicatori calculați separat pentru fiecare Arie de Operare:** **a. Conformarea cu calitatea apei potabile** calculată considerând următoarele elemente: - numărul de *probe de apă* pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate într-un an (B). Formula de calcul este urmatoarea: Conformarea cu calitatea apei potabile (%) = A/B **b. Conformarea cu calitatea apei uzate epurate** calculată considerand urmatoarele elemente: - numărul de *probe de apă* uzată epurată pe an care	Înlocuit termenul „eșantioane" cu „probe de apă", termen utilizat în literatura de specialitate. Inlocuit termenul „eșantioane" cu „probe de

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	care sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate intr-un an (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Conformarea cu calitatea apei uzate tratate (%) = A/B**	sunt conforme cu standardele de calitate (A); - totalul probelor prelevate într-un an (B). Formula de calcul este următoarea: Conformarea cu calitatea apei uzate epurate (%) = A/B **Note:** nu se calculează pentru sisteme în care debitul mediu de intrare în staţia de epurare este sub 30% din capacitatea proiectată; conform indicatorilor prevazuti in Autorizatia de Gospodarire a Apelor; gradul de conformare va fi asociat performanţelor staţiei de epurare ţinând cont de respectarea NTPA 002/2002 la intrarea în staţia de epurare.	apă", termen utilizat în literatura de specialitate.
	3). Gradul de conectare al populatiei la reteaua de apa (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente: - numarul total de locuitori din aglomerare (A); - numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de alimentare cu apa (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Gradul de conectare al populatiei la reteaua de apa (%) = B/A**		A fost revizuit şi redenumit „Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la reţeaua de alimentare cu apă (%)" de la punctul A) lit.d) de mai sus.
	4). Gradul de conectare al populatiei la reteaua de canalizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente: - numarul total de locuitori din aglomerare (A); - numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de canalizare (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Gradul de conectare al populatiei la reteaua de canalizare (%) = B/A**		A fost eliminată, deoarece, conform Legii nr. 241/2006 obligaţia conectării la reţeaua de canalizare este a utilizatorilor, dacă aceştia nu deţin o staţie de epurare avansată care respectă condiţiile de descărcare a apelor epurate în mediul natural.
	5). Nivelul de contorizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerand urmatoarele elemente: - numarul de locuitori din aglomerare pentru care facturile se emit efectiv in baza consumului	**c. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la reţeaua de alimentare cu apă** (%) calculat considerând următoarele elemente: - numărul de locuri de consum din Arile de Operare pentru care facturile se emit efectiv în	Indicatorul a fost revizuit, deoarece elementele care stau la baza acestuia o reprezintă „nr.de locuitori", element nerelevant şi a fost înlocuit cu „nr.de locuri de consum", element definit în Dispoziţii generale şi cunoscut de către Operator.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	contorizat (A); - numarul de locuitori din aglomerare conectati la sistemul de alimentare cu apa (B); Formula de calcul este urmatoarea: **Gradul de conectare al populatiei la reteaua de canalizare (%) = A/B** **6). Apa Nefacturata (mii m.c.)** calculata considerand urmatoarele elemente: - productia de apa spre distributie (A); - volumul de apa facturat (B); - volumul consumurilor nefacturate autorizate si proprii (C); Formula de calcul este urmatoarea: **Apa Nefacturata (mii mc) = A-(B+C)**	baza consumului contorizat (A); - numărul de locuri de consum din Ariile de Operare conectate la sistemul de alimentare cu apă (B). Formula de calcul este următoarea: Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la reteaua de alimentare cu apa (%) = A/Bx100 **d. Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (m^3)** Acest indicator se calculează considerând următoarele elemente: - volumul de apă intrat în sistem în anul evaluat (total apă extrasă – apă brută exportată + apă brută importată + apă Potabilă importată) (m^3) (A); - volumul de Apă Potabilă facturat (B). - consumul de apă propriu și tehnologic (C). Formula de calcul este următoarea: Nivelul pierderilor de apă în total apă intrată în sistem (m^3) = A-(B+C)	Revizuirea indicatorului de performanță pentru a cuprinde în formula de calcul toate tipurile de apă intrate în sistem.
	Articolul ~~37~~ 36 – Obiectivele Indicatorilor de Performanță		
1	Obiectivele si tintele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziţie, şi apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.	Țintele Indicatorilor de Performanţă, sunt prevăzute în Anexa 2 de mai jos.	Clarificarea textului. In perioada de tranziție indicatorii de performanță nu au stabilite ținte, fiind o perioadă de evaluare a funcționării sistemului.
2	Obiectivele Indicatorilor de Performanţă Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane şi nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părţilor, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.	Țintele Indicatorilor de Performanţă sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei arii de operare şi nu pot fi compensate între aceste arii. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părţilor, conform prevederilor articolului 37.5 de mai jos.	S-a înlocuit termenul de „obiective" cu „ținte", „zone urbane", „arii de operare" pentru utilizare unitară a termenilor.
3	În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziţie, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfăşurată prin acordul Părţilor. Scopul acesteia este, pe de o parte *să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi, pe de altă parte* să specifice metodologia pentru	La finalul celor 24 (douazecișipatru) luni ale Perioadei de Tranziţie, pentru fiecare UAT nou preluată, va fi desfăşurată o analiză prin acordul Părţilor. Scopul acesteia este să stabilească țintele Indicatorilor de Performanţă, urmărind referințele specificațiilor tehnice a sistemelor proiectate: a) pentru apa potabilă:	Se modifică, în sensul detalierii elementelor de revizuit.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	următoarele anchete de cinci ani.	-capacităţile sistemelor de alimentare cu apă în raport cu consumurile utilizatorilor, -eficienţa sistemelor de dezinfecţie, -eficienţa sistemelor de pompare, -eficienţa sistemelor de tratare a apei, etc b) pentru sistemele de canalizare /staţiile de epurare : -eficienţa colectării apelor uzate de la utilizatori, -eficienţa staţiilor de pompare, calitatea apelor uzate la intrarea în staţiile de epurare, -eficienţa procesului de epurare la indicatorii stabiliţi de Apele Române în raport cu tehnologia disponibilă în staţiile de epurare, etc şi a modului în care au fost realizate acestea, în baza avizelor pentru promovarea investiţiilor emise de instituţiile de reglementare. Scopul analizei vizează conformarea tehnologiilor aferente sistemelor de alimentare cu apă / canalizare /epurare, cu cerinţele naţionale sanitare, de gospodărire a apelor şi mediu în vigoare.	
4	În situaţia în care se observă diferenţe semnificative între rezultatele acestei anchete şi cifrele prevăzute în Anexa 3, va fi ajustată evoluţia Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor în timp între sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi.	În situaţia în care se observă diferenţe semnificative între tintele propuse ca rezultat al anchetei şi evolutia anuala a valorii indicatorilor, va fi ajustată evoluţia Indicatorilor de Performanţă în timp între sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi urmatorul an tinta.	
Articolul ~~38~~ 37 – Anchetele de 5 (cinci) ani			
1	La fiecare 5 (cinci) ani după sfârşitul Perioadei de Tranziţie, conform graficului prevăzut în Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, valoarea indicatorilor de performanta.	La fiecare 5 (cinci) ani după sfârşitul primei Perioade de Tranziţie, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili, pentru fiecare Arie de operare, ţinta indicatorilor de performanta. Revizuirea Indicatorilor de Performanţă pentru următoarea perioadă se va realiza prin acordul Părţilor.	Contractul de Delegare în vigoare nu conţine graficul pentru Ancheta de 5 ani, astfel încât a fost eliminată prevederea. De asemenea, a fost înlocuit termenul „Zone Urbane" cu Arie de operare, precum şi sintagma „fiecare grup" nefiind utilizată în Contract.
2	Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea deleganta şi aprobaţi de Operator, cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 37.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete,	Ancheta de 5 (cinci) ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea deleganta cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 36.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepţia	Propunere Judeţul Iaşi: " Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea delegantă cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 36.3 de mai sus trebuie

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare/[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	cu excepţia modificărilor convenite de părţi.	modificărilor convenite de Părţi.	respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepţia modificărilor convenite de părţi."
3	Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părţilor, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.	Nemodificat	
38.4	La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare şi pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegarii, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală: a) populaţia totală, b) populaţia deservită, conform definiţiei din articolul 35 de mai sus, c) numărul Branşamentelor/Racordurilor existente, d) Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 36 de mai sus.	Alineatul a fost eliminat	Acest alineat a fost modificat şi completat conform celorlalte prevederi propuse şi a fost inclus la articolul 36.3 de mai sus.
4	La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părţilor, luând în considerare mai ales evoluţia previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii şi puterea de cumpărare a Utilizatorilor. Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor stabiliţi prin acordul Părţilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor previzionaţi cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili şi obligatorii Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor ţintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi decât dacă, prin acordul părţilor, ei sunt ajustaţi cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.	La finalul fiecărei perioade de 5 (cinci) ani tintele Indicatorilor de Performanţă pentru următoarea perioadă de 5 (cinci) ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părţilor, luând în considerare mai ales evoluţia previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii şi puterea de cumpărare a Utilizatorilor. Ţintele indicatorilor de Performanţă stabiliti prin acordul Partilor pentru următoarea perioadă de 5 (cinci) ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanţă previzionaţi cu ocazia ultimului acord pe 5 (cinci) ani rămân aplicabili şi obligatorii. Ţintele indicatorilor de Performanţă pot fi ajustaţi şi în cazul unor noi angajamente pentru implementarea investiţiilor.	Alineatul a fost modificat în vederea evidenţierii situatiilor în care pot să apară modificări ale ţintelor indicatorilor de performanţă.
5	În cazul unui dezacord insurmontabil între părţi cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data	În cazul unui dezacord insurmontabil între părţi cu privire la constatările anchetei de 5 (cinci) ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la	S-a completat "conform art.69 din Dispozitii

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părţile vor soluţiona disputa lor conform Dispoziţiilor *din Partea* Generala a Contractului de Delegare.	data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părţile vor soluţiona disputa lor conform art.69 din Dispoziţii Generale ale Contractului de Delegare.	Generale..."cu trimitere precisă către articol.
Articolul ~~39~~ 38 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor			
1	Pentru fiecare *grup de Zone Urbane* precum si la nivel global neîndeplinirea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor la sfârşitul unei perioade va fi evidentiata de catre Concesionar intr-un raport prezentat catre Autoritatea deleganta.	Pentru fiecare Arie de operare precum şi la nivel global, neîndeplinirea Indicatorilor de Performanţă la sfârşitul unei perioade de 5 (cinci) ani şi la sfârşitul anilor ţintă stabiliţi în anexa 2, asa cum este prevazută la articolul 49 din Dispozitiile generale, va fi evidenţiată de catre Operator într-un raport prezentat către Autoritatea delegantă.	Inlocuirea termenului „Zone urbane" cu „Arii de operare" şi cu precizarea clară a perioadei de evaluare şi trimitere precisă către articol.
2	In acest raport vor fi prezentate motivele neindeplinirii acestor indicatori si va fi estimata pierderea potentiala determinata de neindeplinirea acestora privind conformarea cu cerintele de mediu, nivelul de investitii nerealizat si pierderea potentiala de flux de numerar.	Nemodificat	
Articolul ~~40~~ 39– Penalităţi aplicabile			
1	La sfârşitul Perioadei de Tranziţie sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusiva si dovedita a operatorului, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Autoritate deleganta va aplica, prin notificare scrisa si comunicata operatorului cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea piederilor potentiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus. În plus, Autoritate deleganta îi va notifica Operatorului obligaţia de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douasprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei. La sfârşitul Perioadei de Tranziţie sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusiva si dovedita	La sfârşitul Perioadei de Tranziţie sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusiva si dovedita a Operatorului, astfel cum este acesta definit în articolul 38.1 de mai sus, Autoritatea delagantă va aplica, prin notificare scrisa si comunicata Operatorului cu confirmare de primire, o penalitate egală cu 0,1% din valoarea piederilor potentiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 38.2 de mai sus. În plus, Autoritatea delegantă îi va notifica Operatorului obligaţia de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douasprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanţă ai serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.	Corelarea clauzelor contractului, respectiv cu anii ţintă din Anexa 3.Clarificare privind indicatorii pentru care se aplică clauzele respective.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în v[illegible]	Propuneri de modificare/completare[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	a Autoritatii delegante, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Operatorul va aplica, prin notificare scrisa si comunicata Autoritatii Concedente cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea piederilor potentiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus. În plus, Operatorul îi va notifica Autoritatii delegante obligaţia de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douasprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.		
2	În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 40.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 40.1 de mai sus, masurile necesare nu au fost realizate de Operator şi Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor obligatorii pentru perioada nu au fost atinşi pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 39.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute, masurile necesare nu au fost realizate de Operator din vina sa exclusiva, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în art.55-60 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	Corelarea clauzelor contractului. Analiza nerespectării indicatorilor de performanţă rămâne un element important, Operatorul trebuie penalizat doar în cazul în care culpa este a sa. Spre exemplu, nerealizarea unor indicatori de performanţă datoraţi neasigurării de fonduri de către UAT sau refuzul creşterii preţurilor şi tarifelor conform strategiei tarifare, nu poate fi pusa în sarcina Operatorului.
Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor			
41.1	În raportul său anual către Autoritatea deleganta, Operatorul va prezenta nivelul Indicatorilor de Performanta pentru perioada precedenta precum si nivelele estimate pentru perioada urmatoare.	Articol eliminat	Text redundant. Prevederea se regăseşte în art.49 „Rapoartele anuale" cap.I Dispoziţii Generale.
CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIŢIE			
Articolul ~~42~~ 40 –Perioada de Tranziţie			
1	În cursul Perioadei de Tranziţie, astfel cum este definită în articolul 22.1 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi articolului 13.1 din Dispoziţiile Speciale - Partea de	În cursul Perioadei de Tranziţie Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate în furnizarea Serviciilor şi obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciilor astfel cum sunt acestea definite în prezentul Contract şi în Regulamentul Serviciilor.	. Reformularea şi simplificarea alineatului, deoarece Operatorul este obligat să respecte standardele şi timpii de întrerupere în permanenţă, atât în perioada de tranziţie,cât şi după.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Canalizare.		
42.2	În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi articolului 14.1 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.	Alineatul a fost eliminat.	Regulamentul serviciului conține în detaliu prevederi pentru calitate, continuitate, respectare standarde etc .
42.3	Prin derogare de la articolele 42.1 şi 42.2 de mai sus, în situaţia în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranţa persoanelor, Operatorul, de urgenţă, va lua măsurile de prevenire şi va executa lucrările necesare în scopul remedierii situaţiei în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să informeze pe Autoritatea deleganta în legătură cu această situaţie şi cu măsurile luate.	Alineatul a fost eliminat.	Legislația și Regulamentul serviciului obligă Operatorul să respecte standardele și timpii de întrerupere în permanență, atât în Perioada de Tranziție cât și după.
42.4	În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este obligat să respecte în permanenţă termenele Serviciilor prevăzute în articolul 33 de mai sus.	Alineatul a fost eliminat.	Idem explicația de mai sus.
2	În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este exonerat de obligaţiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 şi 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficienţele Serviciului sau aceste deficienţe se datorează în mod direct unei deficienţe sau unei capacităţi insuficiente a unui echipament ori a unei instalaţii care face obiectul unor lucrări de reparaţii, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.	În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul este exonerat de obligaţiile privind standardele de calitate si de întrerupere a serviciilor, în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficienţele Serviciului sau aceste deficienţe se datorează în mod direct unei deficienţe sau unei capacităţi insuficiente a unui echipament ori a unei instalaţii care face obiectul unor lucrări de reparaţii, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică.	Corelarea clauzelor contractului. La momentul inventarierii Bunurilor de Retur este posibil să nu fie identificate toate deficienţele, perioada de tranziție presupune identificarea problemelor și aducerea sistemului în parametri.
	TITLUL V – RELAŢIILE CU UTILIZATORII **CAPITOLUL I**	***CAPITOLUL I – REGULAMENTUL SERVICIILOR***	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
	Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor	**Articolul 41 – Scopul Regulamentului Serviciilor**	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
1	Regulamentele Serviciilor reuneşte norme	Regulamentul Serviciilor reuneşte norme	Utilizare terminologie corectă, conform Legii

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	administrative, tehnice şi juridice privind alimentarea cu apă potabilă şi canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispoziţiile Generale din Contractul de Delegare şi Dispoziţiile Speciale, şi care au legătură cu relaţiile dintre Operator şi Utilizatori.	administrative, tehnice şi juridice privind alimentarea cu apă potabilă şi canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispoziţiile Generale din Contractul de Delegare şi Dispoziţiile Speciale, şi care au legătură cu relaţiile dintre Operator şi Utilizatori.	241/2006.
2	Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branşamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare şi Control, condiţiile de plată pentru Utilizatori, penalizările şi orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.	Regulamentul Serviciilor descrie, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de furnizare/prestarea serviciului de alimentare cu apa si de canalizare, prevederile tehnice privind Branşamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare şi Control, condiţiile de plată pentru Utilizatori, penalizările şi orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
~~**Articolul 44 – Normele privind Regulamentul Serviciilor Delegate**~~		**Articolul a fost eliminat**	
44.1	Autoritatea deleganta va aproba Regulamentele Serviciilor, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.	Alineatul a fost eliminat.	Articolul a fost eliminat astfel încat contractul să fie aliniat la momentul actual de dezvoltare al sectorului.
44.2	După aprobarea sa de către Autoritatea deleganta, Regulamentul Serviciilor va fi anexat la Contractul de Delegare.	Alineatul a fost eliminat.	Articolul a fost eliminat astfel încât contractul să fie aliniat la momentul actual de dezvoltare al sectorului.
Articolul ~~45~~ 42 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor			
1	Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.	Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului, *si /sau pe website.*	Completare cu *„şi /sau pe website"*
~~**Articolul 46 – Dispoziţii Tranzitorii**~~		**Articolul a fost eliminat**	
46.1	Până la aprobarea de către Autoritatea deleganta a Regulamentului Serviciilor conform articolului 44 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegare rămâne aplicabil.	Alineatul a fost eliminat.	In momentul de față, dispozițiile tranzitorii nu mai sunt relevante.
	CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANŞARE/RACORDARE ŞI UTILIZARE DE SERVICII	**CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR de FURNIZARE/PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APA SI DE CANALIZARE**	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
	Articolul 47 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de branşare/racordare şi	**Articolul 43 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de furnizare/prestare a**	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[redacted]	Propuneri de modificare/completare/r[redacted]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	utilizare de servicii	**serviciului de alimentare cu apa si de canalizare**	
1	Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, si care se afla în interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei şi al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare şi în termenele şi condiţiile prezentului articol.	Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, si care se afla în interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei şi al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 20 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare şi în termenele şi condiţiile prezentului articol, precum si celor stabilite de legislatia in vigoare.	Alineatul a fost completat în sensul de a include şi obligativitatea de a respecta şi legislaţia în vigoare în momentul incheierii unui contract cu orice persoana care solicita sa devina utilizator.
2	De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branşare a oricărei persoane ce doreşte să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Concesiunii, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate aplicabile. Această solicitare va fi tratată în termenul stabilit în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care doreşte să devină Utilizator, Operatorul va arăta condiţiile de cost şi timp pentru realizarea Branşamentului/Racordului, conform tipului de branşare/racordare solicitată. Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care doreşte să devină Utilizator	De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branşare/racordare a oricărei persoane ce doreşte să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Delegarii, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate. Această solicitare va fi tratată în termenul stabilit în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care doreşte să devină Utilizator, Operatorul va arăta condiţiile de cost şi timp pentru realizarea Branşamentului/Racordului, conform tipului de branşare/ racordare solicitată. Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care doreşte să devină Utilizator.	Corelare cu definiţiile din Dispoziţii Generale
47.3	Obligaţia Operatorului menţionată în Articolul 47.1 de mai sus este însoţită de obligaţia Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans: a) cheltuielile de branşare/racordare, atunci când este cazul, conform listei de preţuri din anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare; b) o sumă ce corespunde finanţării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situaţiile prevăzute de articolele 11 şi 12 de mai sus.	Alineatul a fost eliminat.	Realizarea branşamentelor şi/sau racordurilor se poate face şi cu finanţarea utilizatorilor. Executarea lucrărilor respective se poate realiza atât cu Operatorul, cât şi cu alţi executanţi de lucrări, contractaţi direct de către Utilizator. In acest context, plata în avans a acestor lucrări nu îşi are sensul în Contractul de delegare. Mai mult aceasta este o relaţie contractuală care se reglementează între părţi.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
3	Orice persoană care solicită încheierea unui contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branşament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.	Orice persoană care solicită încheierea unui contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui branşament/racord existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
4	Operatorul poate amâna obligaţia sa de a încheia contractul până la soluţionarea tuturor potenţialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidenţele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce doreşte să devină Utilizator.	Nemodificat	
5	Cu respectarea prevederilor articolului 47.7 de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile şi canalizării: a) Dacă există un Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare b) Dacă trebuie realizat un nou Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date: – plata *taxelor* de branşare/racordare, – dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare). În sensul Contractului de Delegare, un Branşament/Racord nou înseamnă un branşament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.	Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile şi canalizării: a) Dacă există un Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 1 la Dispoziţii Speciale – Partea de Apă şi în anexa 1 la Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare b) Dacă trebuie realizat un nou Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 1 la Dispoziţii Speciale - Partea de Apă şi în anexa 1 la Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date: – plata costurilor de branşare/ racordare, – dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare). În sensul Contractului de Delegare, un Branşament/Racord nou înseamnă un branşament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.	Reformularea şi simplificarea alineatului precum şi modificarea numerelor de anexe şi înlocuirea termenului „taxelor" cu termenul „costurilor".
47.7	În situaţia în care un Branşament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalităţile în care poate să dea curs acestei solicitări şi îl informează pe solicitant asupra condiţiilor *de costuri şi de timp*. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen şi cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ţine	Alineatul a fost eliminat	Prevederi privind lucrările/intervenţiile asupra branşamentelor/racordurile se regasesc în Regulamentul serviciului.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]re	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	la dispoziţia Autoritatii delegante toate documentele în legătură cu cererile de branşare/racordare refuzate.		
6	Orice depăşire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în articolele 47,6 si 47.7 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligaţiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligaţiilor sale faţă de solicitant.	Orice depăşire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în articolele 43.5 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligaţiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligaţiilor sale faţă de solicitant.	Modificarea nr.de articol la care se face trimitere în interiorul alineatului.
7	Orice litigiu dintre Operator şi solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimţi la branşarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 47.6(b) de mai sus, va fi dedus judecăţii instanţei judecătoreşti competente.	Orice litigiu dintre Operator şi solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimţi la branşarea/racordarea respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 43.5 (b) de mai sus, va fi supus judecăţii instanţei judecătoreşti competente.	Modificarea nr.de art.conţinut de alineat.
	Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii	**Articolul 44 – Sistemul încheierii contractului de funizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare**	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
1	Contractele de *branşare/racordare* şi utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată şi în orice moment al anului.	Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare se încheie pe o durată nedeterminată şi în orice moment al anului.	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 241/2006.
2	Utilizatorii pot pune capăt contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform regulamentului serviciului de alimentare cu apa si canalizare regional.	Utilizatorii pot pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform contractului semnat intre parti.	Utilizare terminologie corectă, conform Legii 51/2006 – Art. 23: „(2) Raporturile juridice dintre operatorii serviciilor de utilităţi publice şi utilizatorii acestor servicii sunt reglementate de contractul de furnizare/prestare a serviciilor de utilităţi publice încheiat cu respectarea prevederilor contractului-cadru de furnizare/prestare a serviciilor de utilităţi publice, a prevederilor legale în vigoare, a Regulamentului serviciului şi a caietelor de sarcini specifice acestora."
3	Operatorul poate pune capăt contractului de *branşare/racordare şi utilizare de servicii* în situaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare şi de acordurile părţilor, precum şi conform termenilor contractului si regulamentului serviciului de alimentare cu apa si canalizare regional.	Operatorul poate înceta contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare în situaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare, a Regulamentului serviciului şi de acordurile părţilor, precum şi conform termenilor contractului semnat intre Părti.	Corelare cu modificările operate la articolele anterioare.
48.5	Contractele de branşare/racordare şi utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată şi	Alineatul a fost eliminat	Contractele încheiate cu utilizatorii trebuie să respecte prevederile contractului -cadru aprobat

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]iire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	justificată, prevederi limitative sau de excepţie stabilite prin Regulamentul Serviciului Concesionat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.		de ANRSC prin Ordinul 90/2007. Acestea pot fi completate şi cu alte prevederi şi se aprobă de Autoritatea delegantă.
	Contractul de *branşare/racordare şi utilizare de servicii* trebuie să indice nivelurile de preţuri şi tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate şi metoda de calcul şi de facturare a cantităţilor de apă potabilă şi uzată.	Preţurile şi tarifele aplicate pentru furnizarea/prestarea serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare sunt cele practicate de Operator la data semnării Contractului cu Utilizatorul. Orice modificare de preţ/tarif va completa şi/sau actualiza contractul în mod implicit, din momentul intrării lor în vigoare. Modificarea preţurilor şi tarifelor va fi adusă la cunoştinţa utilizatorului în scris sau prin mass media locală, cu minimum 15 zile înaintea începerii perioadei de facturare la noul preţ.	Textul a fost reformulat pentru asigurarea unei mai bune informări cu privire la preţul/tariful aplicat şi cu privire la modificarea/ajustarea de preţuri/tarife.
5	Operatorul va supune Autoritatii delegante pentru aprobare un model de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare. Lipsa unui răspuns din partea Autoritatii delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea. Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adiţional la Contractul de Delegare.	Operatorul va utiliza în relaţia cu clienţii modelul de contract de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă şi de canalizare, aprobat prin Regulamentul Serviciului.	Contractele încheiate cu utilizatorii trebuie să respecte prevederile contractului -cadru aprobat de ANRSC prin Ordinul 90/2007. Acestea pot fi completate şi cu alte prevederi şi se aprobă de Autoritatea delegantă.
6	Până la aprobarea modelului de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii de către Autoritatea deleganta conform articolului 48.6 de mai sus, modelul de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.	Până la aprobarea modelului de contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa şi de canalizare de către Autoritatea deleganta conform articolului 44.5 de mai sus, modelul de contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa şi de canalizare în vigoare se aplică în continuare.	Corelare cu modificările operate la articolele anterioare.
7	Operatorul va factura Utilizatorii pentru : a) serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, conform preţurilor şi	Operatorul va factura Utilizatorii pentru: a) serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, conform preţurilor şi tarifelor	

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vi[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	tarifelor aplicabile,	aplicabile, b) alte servicii furnizate de Operator Utilizatorilor, conform preturilor şi tarifelor aplicabile, aprobate de Asociaţie. Perioada de citire a contoarelor şi de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autoritatii delegante.	Prevederea de la punctul b) a fost adăugată pentru corelarea cu modificările operate la articolele 21 şi 25.
8	Operatorului îi este permis să introducă şi alte sisteme de plată si sa incaseze c/val. oricaror prestatii executate la cererea utilizatorilor la preturile si tarifele aprobate de autoritatea deleganta.	Operatorului îi este permis să introducă diverse sisteme de plată pentru facilitarea incasarii facturilor emise.	In forma propusă prevederea are un caracter mai general, fără a face referire doar la sistemele de plată pentru serviciile conexe prestate utilizatorilor.
Articolul 49 45 – Dispoziţii speciale			
1	Modificările/ajustările de preţuri şi tarife se aplică contractelor de *branşare/racordare şi utilizare de servicii* în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare conform prevederilor art.24.3 de mai sus.	Modificările/ajustările de preţuri şi tarife se aplică contractului de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare, fără încheierea de acte adiţionale. In niciun caz acestea nu pot avea efect retroactiv.	Modificări operate în sensul corelării cu modificările de la articolele anterioare şi completarea articolului pentru clarificarea/simplificarea relaţiei contractuale cu utilizatorii privind modificarea/ajustarea de preţuri/tarife.
49.2	Operatorul este îndreptătit să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu şi-a achitat facturile, la termenele şi în condiţiile prevăzute de regulamentul serviciului de alimentare cu apa si canalizare regional.	Alineatul a fost eliminat	Conform Legii 51/2006, respectiv ale Art. 23 (2): „ Raporturile juridice dintre operatorii serviciilor de utilităţi publice şi utilizatorii acestor servicii sunt reglementate de contractul de furnizare/prestare a serviciilor de utilităţi publice încheiat cu respectarea prevederilor contractului-cadru de furnizare/prestare a serviciilor de utilităţi publice, a prevederilor legale în vigoare, a regulamentelor serviciilor şi a caietelor de sarcini specifice acestora.”
49.3	Fără a aduce atingere aplicării articolului 49.2 de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate sub forma unei sume globale de maximum 10% (zece la sută) din sumele datorate, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice data scadenţei facturilor.	Alineatul a fost eliminat	Eliminarea textului deoarece penalităţile pentru neplata facturilor sunt reglementate de lege. Mai mult Legea 51/2006 art.42 reţine:„Factura emisă pentru serviciile de utilităţi publice constituie titlu executoriu”.
49.4	Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terţi faţă de contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepţia cazului în care există autorizaţia prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicţie	Alineatul a fost eliminat	Aşa cum precizează şi alineatul „această interdicţie este prevăzută de Regulamentul Serviciului”, iar Operatorului îi este interzis să emita autorizaţii pentru ca un utilizator să revândă apa cumpărată. Conform art.5 din Dispoziţii Generale: „Operatorul va avea dreptul

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]uire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	este prevăzută de Regulamentul Serviciului Concesionat, care stabileşte de asemenea şi sancţiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicţia.		exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe Aria de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante."
2	Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autoritatii delegante.	Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Arii de operare, cu aprobarea Autoritatii delegante.	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiţie eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiţie nouă).
3	În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecţiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, şi va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, conform listei de preţuri cuprinse în anexele 4 la – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie.	În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, iar volumul de apa ce urmează a fi facturat în baza citirii indexului contorului nu poate fi stabilit, Operatorul va factura un consum estimat calculat ca o medie a consumurilor zilnice anterioare pe un an de zile. Atunci când media consumului nu se poate face pe un an de zile, se va lua în calcul media cantităţilor înregistrate existente în evidenţa operatorului, iar dacă nici aceasta nu există (utilizator nou) se va face conform Ordin29/N/1993. Suplimentar în cazurile de consum fraudulos cantitatea deja facturată se multiplică cu trei şi se aplică pentru o perioadă de maxim 36 de luni anterioare depistării (atunci când această perioadă nu se poate determina) la tarifele în vigoare la data constatării. Aceiaşi modalitate de calcul se aplică şi în cazul în care utilizatorul deversează fraudulos apă uzată în reţeaua de canalizare. Operatorul va încasa de la Utilizator şi sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie. Facturarea consumului calculat confom paragrafului de mai sus se va realiza prin luarea în considerare a tarifului în vigoare la data facturarii.	Textul articolului a fost revizuit pentru o mai bună reglementare a activităţii de constatare a fraudelor. Aceste prevederi trebuie să se regăsească şi în Regulamentul serviciului, care este aplicabil direct utilizatorilor.
~~**Articolul 50 Plata facturilor de către Autorităţi**~~		**Articolul a fost eliminat**	
48.1	Autorităţile administraţiei centrale şi locale vor plăti fara intarziere Operatorului obligatiile de plata nascute din prestarea serviciului pentru:(1) toate		Textul a fost eliminat deoarece UAT-ul este

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea Comună, în vig[illegible]	Propuneri de modificare/completare/r[illegible]ire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	societatile avand actionar o unitate administrativ-teritoriala ce este si autoritate deleganta,unitatile si departamentele sale bugetare,orice entitate detinuta sau controlata de el si rezidentii locuind pe teritoriul autoritatii delegante respective pe perioada Contractului ,(2) toate unitatile si departamentele sale bugetare,oricare alta entitate detinuta sau controlata de acesta pe durata Contrctului,(3) orice contract incheiat cu Operatorul inclusiv contractul de colectare-preluare si epurare ape pluviale ,conform termenelor si conditiilor specifice stabilite printr-un protocol incheiat intre Operator si respectivele autoritati administrative in termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.		obligat sa plăteasca doar pentru contractul/contractele încheiate în numele său, nu și pentru alte instituții.
48.2	În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în articolul 50.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziţii în condiţiile contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii, Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorităţii administrative aflate în culpă,sa refuze prestarea corespunzatoare a serviciului de preluare si canalizare ape pluviale si sa perceapa penalitati de intarziere conform clauzelor contractuale.		
Articolul ~~51~~ 46 – Recepţia Utilizatorilor			
1	În fiecare Zonă Urbană din Aria delegarii unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcţia de recepţie, adaptată nevoilor Utilizatorilor.	În fiecare *Arie de operare* din Aria delegarii unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcţia de recepţie, adaptată nevoilor Utilizatorilor.	Inlocuire termen „Zonelor urbane" (definiție eliminată) cu „Ariile de Operare" (definiție nouă).
		ANEXE Anexa 1 (a) – Ariile de operare pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă Anexa 1 (b) – Ariile de operare pentru Serviciul Public de Canalizare Anexa 2 – Nivelul indicatorilor de performanță Anexa 3 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur	

Anexa 1 (a) – Ariile de operare pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă

Nr.Crt.	Data preluării	Aria de operare
1.	**1911**	**Iași**
2.	**1965**	**Hârlău**
3.	**1966**	**Târgu Frumos**
4.	**1967**	**Podu Iloaiei**
5.	1970	Ciurea
6.	1971	Holboca
7.	1976	Hălăucești
8.	1982	Belcești
9.	09.05.1984	Vlădeni
10.	27.08.2003	Aroneanu
11.	28.10.2003	Valea Lupului
12.	22.12.2003	Gorban
13.	11.02.2004	Șipote
14.	27.05.2004	Ceplenița
15.	31.05.2004	Țibănești
16.	03.06.2004	Răducăneni
17.	28.06.2004	Coarnele Caprei
18.	02.07.2004	Butea
19.	05.07.2004	Focuri
20.	29.11.2004	Bârnova
21.	08.06.2005	Scobinți
22.	27.06.2005	Tansa
23.	27.06.2005	Lețcani
24.	06.07.2005	Strunga
25.	06.07.2005	Ipatele
26.	07.07.2005	Victoria
27.	13.07.2005	Mirosloveşti
28.	13.07.2005	Ciohorăni
29.	21.07.2005	Deleni
30.	06.06.2006	Mircești
31.	27.06.2006	Lespezi
32.	27.06.2006	Sirețel
33.	08.05.2007	Prisăcani
34.	08.05.2007	Ungheni
35.	31.05.2007	Răchiteni

Nr.Crt.	Data preluării	Aria de operare
36.	08.10.2007	Bivolari
37.	10.10.2007	Andrieşeni
38.	16.10.2007	Golăieşti
39.	29.10.2008	Ţigănaşi
40.	27.11.2008	Plugari
41.	17.03.2009	Lungani
42.	30.04.2009	Bălţaţi
43.	02.06.2009	Mogoşeşti Siret
44.	09.06.2009	Brăeşti
45.	01.10.2009	Moşna
46.	19.04.2010	Ion Neculce
47.	21.07.2010	Tomeşti
48.	29.04.2011	Balş
49.	13.07.2011	Ţuţora
50.	23.09.2011	Rediu
51.	04.10.2012	Dumeşti
52.	28.11.2012	Gropniţa
53.	11.01.2013	Miroslava
54.	21.02.2013	Cotnari
55.	06.03.2013	Fântânele
56.	15.03.2013	Dagâţa
57.	04.07.2013	Mironeasa
58.	24.09.2013	Doljeşti (Jud. Neamţ)
59.	15.04.2014	Horleşti
60.	**01.07.2014**	**Paşcani**
61.	14.10.2014	Moţca
62.	09.12.2014	Todireşti
63.	17.03.2015	Stolniceni-Prăjescu
64.	20.08.2015	Erbiceni
65.	04.09.2015	Probota
66.	14.07.2016	Trifeşti
67.	15.11.2016	Gherăeşti (Jud. Neamţ)
68.	12.12.2016	Popricani
69.	28.12.2016	Românești
70.	04.02.2017	Hărmăneşti
71.	14.04.2017	Comarna
72.	11.05.2017	Cristeşti

Nr.Crt.	Data preluării	Aria de operare
73.	19.05.2017	Voinești
74.	06.06.2017	Timișești (Jud. Neamț)
75.	31.07.2017	Mogoșești
76.	04.09.2017	Alexandru Ioan Cuza
77.	13.11.2017	Movileni
78.	29.11.2017	Costești
79.	13.04.2018	Sagna (Jud. Neamț)
80.	26.02.2020	Botești (Jud. Neamț)
81.	09.06.2020	Cucuteni
82.	22.06.2020	Bozieni (Jud.Neamț)
83.	14.09.2020	Oțeleni
84.	26.10.2020	Ion Creangă (Jud.Neamț)
85.	23.11.2020	Sinești

Anexa 1(b) – Ariile de operare pentru Serviciul Public de Canalizare

Nr.Crt.	Data preluării	Aria de operare
1.	**1965**	**Iași**
2.	1970	Ciurea
3.	1971	Holboca
4.	1971	Tomești
5.	**1976**	**Podu Iloaiei**
6.	1980	Țibănești
7.	1980	Răducăneni
8.	1982	Belcești
9.	09.05.1984	Vlădeni
10.	**1985**	**Hârlău**
11.	**1985**	**Târgu Frumos**
12.	29.06.2005	Hălăucești
13.	19.04.2010	Ion Neculce
14.	21.12.2010	Moșna
15.	14.07.2011	Tansa
16.	24.08.2011	Țigănași
17.	25.06.2012	Prisăcani
18.	22.08.2012	Valea Lupului
19.	21.11.2012	Scobinți
20.	10.01.2013	Gorban
21.	11.01.2013	Miroslava

22.	06.03.2013	Fântânele
23.	15.03.2013	Dagâța
24.	19.03.2013	Bivolari
25.	15.04.2013	Brăești
26.	04.07.2013	Mironeasa
27.	08.08.2013	Ceplenița
28.	24.09.2013	Doljești (Jud. Neamț)
29.	16.10.2013	Lețcani
30.	27.11.2013	Cotnari
31.	**01.07.2014**	**Pașcani**
32.	14.10.2014	Moțca
33.	17.03.2015	Stolniceni-Prăjescu
34.	29.05.2015	Dumești
35.	29.06.2016	Victoria
36.	15.11.2016	Gherăești (Jud. Neamț)
37.	02.12.2016	Ipatele
38.	11.05.2017	Cristești
39.	24.07.2017	Bălțați
40.	25.07.2017	Șipote
41.	27.07.2017	Todirești
42.	02.10.2017	Erbiceni
43.	13.10.2017	Movileni
44.	18.10.2017	Strunga
45.	30.10.2017	Plugari
46.	17.11.2017	Bârnova
47.	11.01.2018	Mircești
48.	03.04.2018	Ruginoasa
49.	13.04.2018	Sagna (Jud. Neamț)
50.	27.08.2018	Aroneanu
51.	22.05.2019	Trifești
52.	30.08.2019	Probota
53.	11.10.2019	Golăiești
54.	22.01.2020	Hărmănești
55.	26.02.2020	Botești (Jud. Neamț)
56.	22.06.2020	Bozieni (Jud.Neamț)

Anexa 2 – Nivelul indicatorilor de performanță

I. INDICATORI FINANCIARI

1. Rata profitului (%)

Rata profitului (%)					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	15,9%	13%	14%	14%	15%

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va coborî sub 10%.

2. Lichiditatea curentă

Lichiditatea curentă					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	1,36	>1	>1	>1,2	~~>1~~ >1,5

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va coborî sub 1.

3. Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)

Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)					
Anul	2007	2015	2018	2023	2033
Ținta de performanță	39	70	70	65	~~70~~ 60

Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va depăși 100 de zile.

II. INDICATORI OPERAȚIONALI

Indicatori de performanță calculați considerând întreaga Aria de Delegare

1.Lungimea de rețea deservită pe angajat

Lungimea de rețea deservită pe angajat					
Anul			2020	2023	2033
Lungimea de rețea de alimentare cu apă (aducțiune+distribuție) și de canalizare			5.354	5.554	6.754
Numărul mediu de angajați			1422	1557	1857
Ținta de performanță			3,76	3,56	3,63

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va fi sub valoarea de 3,5.

2. Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)

Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)					
Anul			2020	2023	2033
Ţinta de performanţă			42,00%	41,50%	41,00%

Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul ţintă precedent.

Indicatori de performanţă calculaţi pentru fiecare Arie de Operare

1. Nivelul de contorizare al locurilor de consum conectate la reţeaua de alimentare cu apă (%)

Nivelul de contorizare al locurilor de consum (%)					
Anul			2020	2023	2033
Ţinta de performanţă			99,89%	99,91%	99,94%

Nivel minim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va fi sub valoarea din anul ţintă precedent.

2. Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)

Nivelul pierderilor de apă în sistem (%)					
Anul			2020	2023	2033
Ţinta de performanţă			42,00%	41,50%	41,00%

Nivel maxim: În nici unul dintre anii intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul ţintă precedent.

Anexa 3 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur

CAP. III DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

DECEMBRIE 2020

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA			
Articolul 1 – Scopul			
1	Prezentele Dispoziţii Speciale – Partea de Apă prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce priveşte Serviciile Concesionate de alimentare cu apă potabilă.	Nemodificat	
~~**Articolul 2 – Definiţii**~~			
	„Apa Potabilă" înseamnă apa care îndeplineşte indicatorii de potabilitate prevăzuţi de legislaţia în vigoare. ***„Branşament"*** - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare. ***„Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator***" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare. ***„Sistemul de Contorizare şi de Control"*** – desemnează instalaţiile constituite din contoare, accesoriile acestora şi dispozitivele aflate în legătură cu ele.	Articolul a fost eliminat.	Definiţiile sunt menţionate doar în cap.I Dispozitii Generale. Termenii utilizaţi în acest capitol, Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.
Articolul ~~3~~ 2 – Aria Delegarii			
1	Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea deleganta este obligata să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 si art.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea deleganta este obligata să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Ariilor de operare expres indicate în anexa 1 (a) la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Conform ultimei renumerotări, articolul 7 din cap.I Dispoziţii Generale face referire la Aria delegării. De asemenea a fost înlocuit termenul de „Zone urbane" cu „Arii de operare".
Articolul 4 3 – Perimetrul de Distribuţie a Apei			
1	Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o suta) de metri calculaţi in orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.	Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Arii de operare şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de 100 (o suta) de metri calculaţi in orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.	Definiţia a fost modificată în sensul stabilirii unei limite clare a reţelei /reţelelor de apă potabilă a(le) fiecarei Arii de operare.
4.2	Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea deleganta şi Operator.	Alineatul a fost eliminat.	La articolul 4.1 a fost stabilită exact limita perimetrului de distribuţie la 100 m calculaţi

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			în orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă. In acest context, prevederea de faţă nu mai este necesară.
2	Perimetrele de Distribuţie a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.	Perimetrele de Distribuţie a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea delegantă, anticipând dezvoltarea noilor Arii de Operare şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.	Inlocuirea termenului „Zone urbane" cu „ Arii de Operare" şi eliminarea termenului „industriale" deoarece Aria de operare cuprinde şi aceste zone.
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT			
Articolul 5 4 – Definiţia reţelelor de apă potabilă			
1	***Sistemul public de alimentare cu apă potabilă*** cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente: a) captări; b) aducţiuni; c) staţii de tratare a apei brute; d) staţii de pompare, cu sau fără hidrofor; e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile; f) reţele de distribuţie; g) branşamente până la punctul de delimitare;	**Sistemul public de alimentare cu apă potabilă** cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente: a) captări; b) aducţiuni; c) staţii de tratare a apei brute; d) staţii de pompare, cu sau fără hidrofor; e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile; f) reţele de transport si distribuţie; g) branşamente până la punctul de delimitare;	Armonizare cu terminologia utilizata în Legea nr.241/2006.
2	***Reţeaua publică de alimentare cu apă*** este definită în art. 1 din Dispoziţiile Generale ale prezentului Contract.	**Reţeaua publică de distributie si transport al apei** este definită în art. 1 punctul 38 si punctul 39 din Dispoziţiile Generale ale prezentului Contract.	Corelare cu definiţiile din cap.I Dispoziţii Generale.
3	***Apa nefacturată*** Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program de detectare a scurgerilor si de reducere a apei nefacturate din reţelele de distribuţie a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziţionat in acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de	**Apa nefacturată** Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program de detectare si reducere a pierderilor, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziţionat in acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	Armonizare cu terminologia utilizată în legislaţie şi Regulamentul serviciului. Termenul de „scurgere" nu este definit în Contractul de Delegare, fiind un termen vag şi întâlnit în legislaţia

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Delegare.		incidentă doar sub forma „guri de scurgere".
Articolul ~~6~~ 5 – Reamplasarea rețelei			
1	Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	Nemodificat	
2	Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	Nemodificat	
3	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta, respectiv UAT in proprietatea careia/carora se afla reteaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	Articolul a fost completat în sensul de a clarifica cine are responsabilitatea de a suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele deoarece, în formularea inițială se putea face confuzia ca Asociația va suporta aceste cheltuieli.
Articolul ~~7~~ 6 – Protecția instalațiilor de apă potabilă			
1	Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice privind instalațiile de apă potabilă și lucrările aferente prevăzute în articolul 5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Nemodificat	
7.2	Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	Alineatul a fost eliminat	Textul eliminat a fost mutat la definiția „Bunuri Publice" menționată în cap.I Dispozitii Generale.
2	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricarei componente a unui sistem de alimentare cu apa trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Aceasta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	Armonizare cu terminologia utilizată în Legea nr.241/2006, unde nu se face referire la alte rețele. S-a reformulat textul prin folosirea unei expresii mai cuprinzătoare (generale), fără a face referire la rețele de telecomunicații/ electricitate. In practică pot exista și alte

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			reţele care intră în acelaşi regim (ex: reţea de gaz).
3	Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autoritatii delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciului de alimentare cu apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.	Nemodificat	
4	Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.	Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii.	S-a menţionat o referire mai largă la prevederile legale, prin eliminarea cuvântului „penale". Nu orice daună adusă instalaţiilor se poate încadra la infracţiuni, pentru a fi pedepsite conform prevederilor legii penale.
5	Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor instalaţii care fac parte din procesele de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă.	Nemodificat	
Articolul 8 7 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă			
1	***Cantitatea*** Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public şi privat în acele localităţi unde îi este concesionată alimentarea cu apă potabilă.	***Cantitatea*** Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă produsa, menita să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public şi privat din ariile de operare .	Operatorul se angajează să respecte prevederea în limita capacitaţii sale de producţie. Armonizare cu terminologia utilizată în Legea nr.241/2006.
2	***Presiunea*** Presiunea minimă a apei potabile în condiţii normale de funcţionare, cu excepţia situaţiilor când 1)sunt deschişi hidranţii de alimentare cu apă sau de incendiu,2)apar avarii si alte situatii de forta majora,pana la remedierea lor, va fi de 1 kg/cm^2 la punctul de alimentare situat în aval faţă de uzina secundară folosită de Operator. În situaţiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiţii normale la presiunea minimă mai sus menţionată, o staţie de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia şi îi va	***Presiunea*** Presiunea minimă a apei potabile în condiţii normale de funcţionare, in punctul de delimitare a instalaţiilor, va fi stabilită conform normativelor tehnice in vigoare. Presiunea necesară funcţionării obiectelor de consum din instalaţia interioară de apă, în cazul imobilelor structurate pe mai multe niveluri, va fi asigurată prin intermediul unei staţii de pompare şi a unui recipient de hidrofor, ce vor fi instalate pe cheltuiala Utilizatorului, care devine proprietarul acestora şi îi va asigura întreţinerea, garanţia şi funcţionarea. Presiunea maximă a apei furnizate în condiţii normale de	S-a făcut referire la „normativele tehnice" aplicabile pentru presiunea minimă. Totodată, s-a făcut distincţie între echipamentele montate pe instalaţia publică faţă de cele montate pe instalaţia interioara, care trebuie achitate de utilizator.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	asigura întreţinerea, garanţiile şi funcţionarea. Presiunea maximă a apei potabile, în condiţii normale de funcţionare a Serviciului, va fi cuprinsă între 0,7 – 1,2 atmosfere la orice Punct de Alimentare. Operatorul este responsabil pentru pagubele potenţiale ce ar rezulta din variaţiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficienţele în alimentarea cu apă şi prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauţiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecţie (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forţa hidraulică şi aşa mai departe).	funcţionare, în punctul de delimitare a instalaţiilor, va fi stabilită conform normativelor tehnice in vigoare. Utilizatorilor le revine obligaţia să ia măsurile necesare împotriva eliminării efectelor distructive produse de valoarea presiunii maxime admise, în instalaţia interioară de apă, prin montarea unor dispozitive corespunzătoare de protecţie (cum ar fi reductoare de presiune, dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forţa hidraulică ş.a.m.d.). Operatorul este responsabil pentru pagubele potenţiale ce ar rezulta din variaţiile presiunii hidraulice peste limitele admise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficienţele în furnizarea serviciului şi prejudiciu.	S-a făcut referira la „normativele tehnice" aplicabile pentru presiunea maximă. Formulare mai clară a textului prin detalierea unor elemente.
3	**Calitatea apei** Apa furnizată trebuie să fie potabilă şi să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare. Răspunderea Operatorului în ceea ce priveşte calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze şi să întreţină Instalaţiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calităţii apei. Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile ori de câte ori este necesar şi va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea deleganta. Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.	**Calitatea apei** Apa furnizată trebuie să fie potabilă şi să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare. Răspunderea Operatorului în ceea ce priveşte calitatea apei este limitată la nivelul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze şi să întreţină Instalaţiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calităţii apei. Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile conform legislatiei in vigoare si prevederilor Contractului de delegare . Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru prejudiciile aduse utilizatorilor care ar rezulta din calitatea necorespunzatoare a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.	Există reglementări care vizează calitatea apei potabile. O formulare mai clară din punct de vedere juridic.
4	***Debitul*** Debitul oferit în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său şi pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanenţă	**Debitul** Debitul de apă furnizată este prevăzut în contractul de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare.	Aspectele privind debitul ţin de relaţia dintre utilizator şi operator şi sunt prevăzute în contractul de furnizare/

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	la dispoziţia sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care corespunde contoarelor specifice şi diametrelor branşamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare. Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluţiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce priveşte contractele de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de reţelele publice.	Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de reţelele publice.	prestare a serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare.
Articolul ~~9~~ 8– Branşamentele			
1	Un Branşament deserveşte de regulă un singur Utilizator.	Branşamentul deserveşte un singur utilizator. În cazuri bine justificate şi atunci când condiţiile tehnice nu permit altă soluţie se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin acelaşi branşament.	Completarea are în vedere definiţia branşamentului de apă din Legea nr.241/2006.
2	Branşamentele sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea(redimensionarea) unui Branşament datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Branşamentele sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de Operator conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecarui UAT responsabil, fie de utilizator, care va avea obligatia predarii catre UAT a bunului respectiv, dupa executia acestuia. Orice cheltuieli legate de inlocuirea/schimbarea unui Branşament datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Alineatul a fost completat în sensul clarificării posibilităţilor de finanţare a branşamentelor. Branşamentele sunt bunuri aparţinând domeniului public al UAT-ului. In consecinţă, pentru a putea opera APAVITAL trebuie sa le aibă in gestiune, predate de UAT.
3	Branşamentele fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Branşamentele sunt întreţinute, reparate şi înlăturate pe cheltuiala sa in limita fondurilor alocate de autoritatea deleganta pentru executarea unor astfel de lucrari. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.	Branşamentele fac parte din domeniu public. Cu toate acestea, reparaţiile necesare ca urmare a intervenţiei Utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea Utilizatorului vor fi plătite de Utilizator.	Modificare determinată de sublinierea că fac parte din domeniul public (conform Legii 241/2006) si corelarea cu prevederile Regulamentului Serviciului şi a Ordinului 88/2007 care contin obligatia Operatorului de a întreţine şi repara branşamentele. De asemenea, se subliniază că orice intervenţie, alta decât a Operatorului, este pe cheltuiala utilizatorului.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
4	În interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Branşamente. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autoritatii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.	In interiorul Perimetrului de distributie a apei, Utilizatorul va finanta executia unui bransament nou, daca acesta a fost solicitat de Utilizator.	Acest articol este acum corelat cu art.10 din cap.II Dispoziţii Speciale – Partea Comună (Art.10 – Lucrări finanţate de Utilizatori).
5	În afara Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branşamente; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.	In afara Perimetrului de distribuţie a apei, lucrările de extindere şi consolidare pentru branşamente, precum şi noile branşamente vor fi finanţate de Utilizatorul care a solicitat branşarea, în condiţiile tehnice impuse de Operator.	Completare în sensul reglementării situaţiei finanţării noilor branşamente aflate în afara Perimetrului de Distribuţie a Apei.
	Articolul ~~10~~ 9 – Contoarele		
1	Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanenţă reprezentanţilor Operatorului.	Exploatarea, întreţinerea, repararea şi verificarea metrologică a contoarelor de branşament sunt în sarcina exclusivă a Operatorului şi vor fi realizate cu respectarea normelor si instrucţiunilor de metrologie legală. Costurile pe care le implică realizarea acestor operaţiuni se regăsesc distinct în structura preţului serviciului prestat. Excepţie fac situaţiile în care deteriorarea contoarelor de apă, în orice mod, s-a produs din vina utilizatorului, acestuia revenindu-i costul sistemelor deteriorate şi al lucrărilor de înlocuire.	Reformularea textului pentru o mai bună/ cuprinzătoare reglementare a responsabilităţilor privind exploatarea, întreţinerea, repararea şi verificarea metrologică a contoarelor. Practic a fost preluat textul de la punctul 10.4 şi ajustat pentru asigurarea unei mai bune coerenţe. Responsabilitatea utilizatorului privind protecţia contoarelor a fost detaliată la următorul articol – 10.2.
2	Tipul şi modelul contoarelor vor fi aprobate de BRML (Aprobare de Model) şi vor avea marje de erori maxime conform NML.	În vederea unei bune exploatări, utilizatorul are obligaţia să se preocupe de asigurarea integrităţii contoarelor de branşament şi să asigure în permanenţă personalului Operatorului accesul la contorul de apă pentru toate operaţiunile necesare (citiri index, verificări, înlocuiri, întreţinere etc.). De asemenea, utilizatorul are obligaţia să asigure în permanenţă curăţenia în căminul de branşament sau incinta în care este montat contorul de apă şi să menţină accesul liber la acesta. Accesul la contorul de apă trebuie să se facă în condiţii de securitate şi de igienă.	Textul privind protecţia contoarelor a fost preluat de la articolul 10.1 şi prezentat mai în detaliu.
3	Contoarele sunt furnizate, montate, adaptate, sigilate, verificate şi	Contoarele de branşament vor fi achiziţionate numai însoţite de	Alineatul se regăseşte

<table>
<tr><th>Nr. art.</th><th>Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare</th><th>Propuneri de modificare/completare/revizuire</th><th>Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire</th></tr>
<tr><td></td><td>întreţinute de Operator pe baze contractuale. Verificarea Contoarelor se face conform unei proceduri elaborate de Operator pe baza standardelor internaţionale ISO şi aprobate de Autoritatea deleganta.</td><td>documente care să ateste legalitatea introducerii pe piaţă şi legalitatea punerii lor în funcţiune.</td><td>reformulat la punctul 10.1 de mai jos, deoarece art.10, aşa cum spune şi tiltlul, stabileşte cine şi cum face „Verificarea contoarelor”.
Noul text este o reformulare mai generală.</td></tr>
<tr><td>10.4</td><td>Costurile cu verificarea şi întreţinerea Contoarelor sunt plătite de Operator şi se regăsesc în structura preţului, cu excepţia costurilor cu reparaţiile care nu sunt o consecinţă a folosinţei lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ţinut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.</td><td>Alineatul a fost eliminat</td><td>Conform Regulamentului serviciului, Operatorul este obligat la întreţinerea contoarelor, fiind ultima componentă a reţelei publice.</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalităţi şi fără a limita dreptul la acţiune în justiţie, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele şi accesoriile Sistemelor de Contorizare şi de Control de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanţilor Operatorului la Contoarele sale.</td><td>Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalităţi şi fără a limita dreptul la acţiune în justiţie, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele şi accesoriile contoarelor de branşament de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanţilor Operatorului la Contoarele sale.</td><td>A fost înlocuit ”Sistemelor de Contorizare şi de control” cu „contoarelor de branşament” conform termenului utilizat de Legea nr.241/2006.</td></tr>
<tr><td>5</td><td>În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referinţă consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritate deleganta.</td><td>În cazul în care Contorul de branşament este blocat, <u>ilizibil</u> sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referinţă consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritate delegantă.</td><td>A fost introdus şi cuv.„ilizibil”, deoarece, din practică, s-a dovedit că nu putea fi citit şi din acest motiv, nu doar „blocat sau inaccesibil”.</td></tr>
<tr><td>10.7</td><td>Diametrele Contoarelor sunt alese, în principiu, pe baza consumurilor medii zilnice ale Utilizatorilor. Cifrele de mai jos sunt date indicativ :
<table>
<tr><th>Diametrele Contoarelor (mm)</th><th>Consumul mediu zilnic (m^3)</th><th>Consumul standard pe oră (m^3)</th></tr>
<tr><td>15</td><td>3</td><td>1,5</td></tr>
<tr><td>20</td><td>5</td><td>2,5</td></tr>
<tr><td>30</td><td>14</td><td>5</td></tr>
<tr><td>40</td><td>35</td><td>10</td></tr>
<tr><td>50</td><td>70</td><td>25</td></tr>
<tr><td>60</td><td>100</td><td>45</td></tr>
<tr><td>80</td><td>200</td><td>60</td></tr>
</table></td><td>Alineatul se elimină.</td><td>Datele din tabel nu au relevanţă având în vedere practica Operatorului.</td></tr>
</table>

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	100 450 100 150 1000 250 200 2000 400		
6	Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedeşte o diferenţă semnificativă între consum şi debitul indicat în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.	Operatorul poate înlocui Contorul de branşament pe cheltuiala sa dacă se constată o diferenţă semnificativă între consumul efectiv şi debitul indicat în avizul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului, pe baza evaluării unui istoric al consumurilor anterioare de minimum 12 luni.	Reformulare şi completare, în sensul precizării modului de constatare a diferențelor semnificative.
Articolul ~~11~~ 10 – Verificarea Contoarelor			
1	Operatorul poate verifica Contoarele ori de câte ori consideră că este necesar. Sub nici o formă această verificare nu poate aduce vreun profit Operatorului. Contoarele vor fi verificate de Operator prin sondaj şi cu o frecvenţă conformă recomandărilor ISO şi, dacă este cazul, ca o componentă a programului de asigurare a calităţii.	Contoarele de branşament vor fi verificate de Operator cu o frecvenţă conformă reglementărilor Biroului Român de Metrologie Legală sau ori de câte ori este necesar, de către personalul autorizat al operatorului şi înlocuite în caz de uzură sau nefuncţionare, de către Operator, pe cheltuiala sa.	Reformulare text pentru asigurarea unei mai bune corelări cu realitățile de implementare și reglementările în vigoare.
2	Utilizatorul este întotdeauna îndreptăţit să ceară verificarea contoarelor sale, fie Operatorului, fie unui expert desemnat de comun acord sau, în lipsa unui acord, numit de Autoritatea deleganta. Cheltuielile făcute cu verificarea vor fi plătite de Utilizator dacă se constată că, în limitele marjei de eroare stabilite în articolul 10.2 de mai sus, Contoarele sunt corespunzătoare. Acestea vor fi plătite de Operator dacă un defect de înregistrare este descoperit în dauna Utilizatorului.	În cazul verificărilor făcute la cererea utilizatorului, acesta va trebui să suporte cheltuielile ocazionate de verificare, dacă se dovedeşte că, contorul de apă înregistrează corect sau dacă înregistrează în favoarea utilizatorului. În cazul în care contorul de apă nu funcţionează corect, înregistrând în favoarea operatorului, cheltuielile vor fi suportate de acesta. Dacă utilizatorul contestă rezultatele verificării, el are dreptul să solicite o expertiză la Serviciul Județean de Metrologie. Cheltuielile de expertiză le va suporta utilizatorul dacă reclamaţia sa a fost neîntemeiată. În caz contrar, cheltuielile revin operatorului.	Reformulare text pentru asigurarea unei mai bune corelări cu realitățile de implementare și reglementările în vigoare.
3	Orice violare a sigiliilor, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor sau modificarea indicaţiilor contorului vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Operatorul va înregistra această violare într-o declaraţie făcută de reprezentanţii săi sau de orice autoritate competentă. Cheltuielile pentru înregistrarea şi întreruperea alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate şi listei de preţuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.	Ruperea sau violarea sigiliilor aplicate contoarelor de branşament, afectarea integrităţii sau funcţionalităţii lor în orice mod, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de a înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Cheltuielile pentru prejudiciul produs, verificarea metrologică a contorului de apă, întreruperea alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator.	Reformulare text pentru asigurarea unei mai bune coerențe, respectiv prezentarea mai multor detalii de aplicare.
4	În situaţia în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală	În situaţia în care verificarea contorului, la inițiativa oricărei părți,	Textul a fost ajustat pentru a

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părţi, care are ca rezultat nereflectarea realităţii în facturi, sumele facturate de la ultima factura acceptata la plata, vor fi regularizate până la concurenţa deficitului şi luând în considerare constatările înregistrate, precum şi, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare sau ulterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensaţie care nu poate fi soluţionat pe cale amiabilă va fi dedus judecăţii în faţa instanţei competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.	scoate la iveală o eroare de măsurare ce are ca rezultat nereflectarea realităţii în cuprinsul facturilor, consumul de apă va fi recalculat pentru perioada în care contorul a funcţionat defectuos. Această perioadă va fi stabilită de la data indexului contorului din ultima factură acceptată la plată şi până la data constatării deficienţei. Consumul corespunzător va fi calculat pe baza mediei zilnice pentru o perioadă de 12 luni anterioare constatării defecţiunii.	reflecta realitatea de implementare/practică a Operatorului.
Articolul ~~12~~ 11 – Instalaţiile Interioare			
1	Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare cu reţelele de apă uzată sau pluvială şi să se prevină utilizarea ilicită şi frauduloasă a apei potabile.	Nemodificat	
12.2	În special următoarele instalaţii sunt considerate Instalaţii Interioare: staţiile de hidrofor interioare amplasate în avalul apometrelor, fântânile, hidranţii de incendiu şi în general toate instalaţiile destinate uzului public, alimentate cu apă potabilă şi aparţinând autorităţilor locale si care nu au fost date in administrarea si exploatarea operatorului conform prezentului contract.	Alineatul a fost eliminat.	Instalaţiile interioare de apă au fost definite în cap.I Dispoziţii Generale. In acest context, nu mai e necesară enumerarea acestora.
~~2~~	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producţie autonomă a apei potabile, printr-un puţ sau un orificiu special, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator. Instalaţiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din reţele, cu condiţia ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator şi să fie puse în funcţiune de acord cu acesta.	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producţie autonomă a apei potabile, printr-un puţ sau un orificiu special, fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege. Instalaţiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din reţele, cu condiţia ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator şi să fie puse în funcţiune de acord cu acesta.	Pentru instalaţiile interioare, Operatorul nu are nicio răspundere contractuală sau obligaţia de a le executa, chiar daca îi este permis acest lucru. In acest context au fost eliminate referirile la condiţii tehnice stabilite de Operator.
3	Nu vor exista Branşamente nici permanente şi fixe, nici mobile între Instalaţiile Interioare ale unui Utilizator care să se alimenteze din reţeaua	Nu vor exista interconectari de niciun fel între instalaţiile interioare de apă ale unui utilizator care se alimentează din reteaua	Coerenţa mai bună a prevederii contractuale.

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	publică şi instalaţiile alimentate de o sursă de producţie autonomă. Orice instalaţie care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcţionarea normală a Serviciului fie va fi remediată imediat de proprietar, fie Operatorul va suspenda alimentarea respectivei instalaţii.	publică şi instalaţiile alimentate de o sursă proprie de apă. Orice instalaţie care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcţionarea normală a Sistemului public de alimentare cu apă, fie va fi remediată imediat de utilizator, fie Operatorul va suspenda furnizarea serviciului către utilizator până la remedierea situatiei.	
4	Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.	Nemodificat	
Articolul ~~13~~ 12 – Instalaţii destinate uzului public			
1	Instalaţiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranţii sau punctele de alimentare sunt considerate în cuprinsul Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalaţii Interioare.	Instalaţiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranţii sau cismelele publice sunt considerate în cuprinsul Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalaţii Interioare. Consumul înregistrat de contoarele montate la hidranti si cişmelele publice se suporta de către Autoritatea Deleganta, respectiv UAT-ul proprietara a instalaţiilor de alimentare cu apă potabilă pentru uz public.	A fost înlocuit termenul „puncte de alimentare" cu termenul de „cişmele publice" pentru a fi mai specifici în exprimare. Totodată s-a menţionat că plata consumurilor înregistrate la aceste instalaţii de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, vor fi acoperite din bugetul UAT proprietară a acestor instalaţii. Prevedere necesară pentru a clarifica responsabilităţile Părţilor.
2	Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcţia şi întreţinerea lor sunt responsabilitatea Localităţilor. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptăţit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.	Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcţia şi întreţinerea lor sunt responsabilitatea Autoritatii Delegante, respectiv a UAT-ului proprietara a Instalatiilor de Alimentare cu Apa respective. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptăţit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.	Clarificarea responsabilităţii privind construcţia şi întretinerea contoarelor, pentru a nu exista confuzia că aceasta este responsabilitatea Asociaţiei.
3	Operaţiile de deschidere a hidranţilor sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator şi autorităţile implicate.	Operaţiile de verificare si revizie a hidranţilor sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator şi autorităţile implicate.	Se poate aproba un grafic de lucru doar pentru operaţiunile planificate, în cazul de faţă de revizie şi verificare a

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			hidranților. Deschiderea hidranților se va realiza ori de câte ori e nevoie, această activitate fiind imprevizibilă prin natura ei.
Articolul ~~14~~ 13 - Inspectarea instalațiilor interioare			
1	Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate alimenta Instalațiile Interioare numai după inspectarea acestora de către un organ cu aprobarea specială a Autoritatii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autoritatii delegante.	Apa potabila este furnizata Utilizatorilor numai daca acestia respecta prevederile contractului de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa a Regulamentului Serviciului.	S-a menționat referirea corectă la contractul de prestare a serviciilor de alimentare cu apă și s-a introdus condiția generală de respectare a prevederilor Regulamentului Serviciului pentru furnizarea apei potabile către Utilizator. Totodată, s-a eliminat referirea la alimentarea instalațiilor interioare condiționată de inspecția acestor instalații de către „un organ cu aprobarea specială a Autorității delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității delegante" întrucât Operatorul nu are responsabilități privind instalațiile interioare de apă. Acest aspect ține cel mult de respectarea de către Beneficiar a unei autorizații de construire (atunci când acesta a fost obligatorie).
2	După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator, cu respectarea periodicității minime a inspecțiilor stabilite prin normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un organ ales de Utilizator printre cele aprobate de Autoritatea	După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalatiilor interioare ale Utilizatorului care trebuie să corespundă prescriptiilor tehnice avute în vedere la incheierea Contractului de	Se prezumă că există o procedură privind inspectarea instalațiilor, care să fie aplicabilă/ să se facă referire

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	deleganta sau în lipsa acestora de către Operator sub controlul Autoritatii delegante. Atunci când cere inspectarea unei Instalaţii Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalaţiile Interioare aduc atingere reţelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecţiei sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecţiei sunt suportate de Operator.	furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă. Atunci când cere inspectarea unei Instalaţii Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalaţiile Interioare aduc atingere reţelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecţiei sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecţiei sunt suportate de Operator.	şi în contractul de furnizare.
3	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalităţi, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptăţite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalaţiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele şi normele aplicabile.	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalităţi, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptăţite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul Operatorului descoperă că Instalaţiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele şi normele aplicabile.	Exprimarea initială era nespecifică, interpretabilă.
4	Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interioare care se datorează Operatorului.	Nemodificat	
Articolul ~~15~~ 14 – Reţelele aflate sub drumurile publice			
1	Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare perfectă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform Articolului 20.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.	Operatorul va asigura că drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la starea initiala în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform articolului 19.4 din Dispoziţii Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.	Modificarea nr.de articol la care se face trimitere.
2	Autoritatea deleganta va asigura readucerea reţelelor de alimentare cu apă şi de canalizare în starea lor iniţială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea deleganta şi Operatorul au obligaţia de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta reţelele de alimentare cu apă şi de canalizare.	Autoritatea deleganta va asigura readucerea reţelelor de alimentare cu apă în starea lor iniţială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea deleganta şi Operatorul au obligaţia de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta reţelele de alimentare cu apă.	A fost eliminată referirea la reţeaua de canalizare care nu ţine de cap.III Partea de apă.
3	Operatorul are obligaţia de a obţine autorizaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare.	Nemodificat	
4	Alineatul nu exista initial.	Deteriorarea retelelor ca urmare a unor lucrari de reabilitare a infrastructurii se remediaza de catre si pe cheltuiala celui care a cauzat deteriorarea, in caz contrar de catre Operator, cu obligatia de a fi suportate de cel care a cauzat deterioarea.	Alineatul a fost adăugat cu scopul de a reglementa responsabilitatea privind acoperirea cheltuielilor care apar în situaţia deteriorării reţelelor ca urmare a unor

Nr. art.	Dispoziţii Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			lucrări de reabilitare .
Articolul 15 – Managementul namolurilor			
	Articolul nu exista initial.	Namolurile provenite din staţiile de tratare a apei, se tratează şi se prelucrează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitării controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare privind protecţia şi conservarea mediului, respectiv igiena şi sănătatea populaţiei.	Preluare prevedere din Legea nr.241/2006, Art.5 (2)
TITLUL III – PRETURILE			
Articolul 16 – Reguli			
1	La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica preţul indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, articolul 25.3.	La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica preţul indicat în articolul 37 din Dispozitii Generale, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale.	A fost inclusă o referinţă la Articolul 37 din cap.I Dispozitii Generale care conţine strategia de tarifare şi separată prevederea intrării în vigoare a preţurilor de precizări privind modificările acestora.
2	Modificările/ajustările preţului se efectuează conform articolului 25 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Modificările/ajustările preţului se efectuează conform articolului 37 din Dispoziţii Generale şi conform articolului 24 din Dispozitii Speciale – Partea Comună.	Idem explicaţia de la alineatul precedent.
3	Utilizatorii vor fi facturaţi pe baza înregistrărilor contoarelor de Branşament şi, prin excepţie, în sistem pauşal atunci când nu există contoare de Branşament, până la instalarea acestora.	Consumurile vor fi facturate pe baza înregistrărilor contoarelor de Branşament şi, prin excepţie, în sistem pauşal atunci când nu există contoare de Branşament, până la instalarea acestora.	Corect este „consumurile" se facturează nu „utilizatorii".
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR			
Articolul 17 – Standardele de alimentare			
1	Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate, presiune şi temperatură prevăzute în Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 42.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă cu respectarea prevederilor articolului 7 de mai sus, fără a limita aplicarea articolului 40.2 din Dispoziţii Speciale – Partea Comună.	Corelare cu clauzele contractului.
2	Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatii delegante sau de terţi autorizaţi, îndeosebi în ceea ce priveşte controlul calităţii apei potabile şi a standardelor de securitate.	Controalele privind respectarea calităţii apei potabile şi a standardelor de securitate sunt efectuate de către autorităţi responsabile, stabilite prin lege.	Corecţie de semantică.
3	În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în	În termen de 18 (optsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calităţii alimentării cu apă potabilă, precum şi	Procedurilor externe necesare respectării graficului de lucrări sunt stabilite prin

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	Articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori și populație în general. Procedurile de Control vor fi face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori în Aria delegării.	acordurile externe cu mai multe părți implicate. Procedurile de Control sunt documente interne, dacă se refera la Operator, sau la Asociație. Autoritatea delegantă și Operatorul au responsabilitatea asigurării calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectarea standardelor sanitare și de Securitate doar pentru Utilizatorii din aria delegării.
Articolul 18 – Întreruperile Serviciului			
1	Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, cu respectarea articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si cu respectarea articolului 40.2 din Dispoziții Speciale – Partea Comună.	Corelare cu modificările operate la articolele anterioare.
2	În termen de 24 (douăzeci și patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat și sancțiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice și sancțiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de alimentare continuă cu apă potabilă, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.	Indicatorii de Întrerupere a Serviciului sunt stabiliți în contractul de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa, Operatorul va realiza o monitorizare a acestora.
3	Raportul anual adresat Autoritatii delegante de către Operator va cuprinde evidența întreruperilor Serviciului.	Nemodificat	
4	Operatorul va ține la dispoziția Autoritatii delegante înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.	Operatorul va pune la dispoziția Autoritatii delegante, la cererea Asociației, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.	Completări în vederea clarificării clauzei contractuale.
	Articolul 19 – Termenele Serviciului		
1	Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului față de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul se obligă să respecte timpii alocați Serviciului față de Utilizatori, fixați în anexa 1 de mai jos.	Corelare cu clauzele contractului.

Nr. art.	Dispoziții Speciale-Partea de Apă, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
19.2	Raportul anual adresat Autoritatii delegante de către Operator va cuprinde evidența termenelor Serviciului față de Utilizatori, plângerilor și reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branșare.	Alineatul a fost eliminat.	In secțiunea de raportare, se precizează ce va conține raportul anual. Corelare cu clauzele contractului.

ANEXE

~~Anexa 1 – Prețul pentru apă – eliminată~~

~~Anexa 2 – Prețul pentru branșare și alte servicii apă – eliminată~~

Anexa 3 Duratele de viata tehnica – echipamente si lucrari - a devenit Anexa 2 – Duratele de viață tehnică - construcții, echipamente, conducte

~~Anexa 4 – Termenele Serviciului de alimentare cu apă~~ devine

~~Anexa 5 – Prețuri pentru prestari servicii terti – eliminata~~

ANEXA 1 – Timpii alocati Serviciului de alimentare cu apă

Nr. crt	Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul	observatii
	~~***Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branșare/racord și utilizare a serviciilor și pregătirea unei liste de prețuri***~~	• ~~15 zile lucrătoare~~	~~Data primirii cererii~~	Reformulat mai jos
1	***Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa și de canalizare***	• 30 zile calendaristice	Data primirii cererii	Modificat termenul limita conform prevederilor legale.
2	***Realizarea unui nou Branșament sau îndepărtarea unui Branșament existent***	• ~~15 zile lucrătoare~~ • 60 zile calendaristice, cu exceptia celor prevazute in contractele de lucrari de investitii	• ~~Data plății cheltuielilor pentru branșament~~ • ~~Dacă este cazul de la terminarea lucrărilor~~ • ~~De la data eliberării unui certificat de conformitate~~ • De la data obtinerii autorizației de construire	Modificat termenul limita conform realității
3	***Repunerea în funcțiune a unui Branșament existent***	• 5 zile lucrătoare	• ~~Data plății cheltuielilor pentru punerea în funcțiune a branșamentului~~ • Data indeplinirii conditiilor de reluare a furnizarii.	Corelat cu prevederile Regulamentului serviciului care conține aceste prevederi
4	***Răspunsul la o ~~plângere~~ petiție***	• ~~15 zile lucrătoare~~ • 30 zile calendaristice	• De la data înregistrării ~~plângerii~~ petiției.	Modificat termenul limita conform prevederilor legale.
5	***Emitere factura pentru furnizarea serviciului***	• Cel mai tarziu 15 ale lunii urmatoare	• Ultima zi din luna in care a fost efectuata furnizarea	

Anexa 2 – Duratele de viață tehnică - construcții, echipamente, conducte

Duratele de viață tehnică, conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.2139/2004, sunt de:

Nr. Crt.	Echipamente și lucrări	Durata de viață tehnică (ani)
1.	Găurile de puțuri (echipamente)	8
2.	Robinete de apă: utilaje civile	8
3.	Căi de acces	28
4.	Uzine de tratare: utilaje și conducte civile	24
5.	Uzine de tratare: echipamente electromecanice	8
6.	Uzine de pompare (echipament)	6
7.	Conducte de transport	35
8.	Conducte de alimentare	35
9.	Rezervoare de apă din beton	50
10.	Rezervoare de apă metalice	20
11.	Echipamente mecanice (inclusiv țevi)	8
12.	Echipamente electromecanice (inclusiv producția pentru zonele izolate)	8
13.	Branșamentele	35
14.	Contoarele utilizatorilor	7
15.	Împrejmuire din zidărie, beton, metal	25
16.	Platforme din beton	30
17.	Platforme din balast, macadam	20
18.	Drum din beton	35
19.	Instalații electrice de forță, aeriene sau aparente, îngropate	12
20.	Instalații electrice de forță în tub, canal	30
21.	Captări și prize de apă	40
22.	Aparat de clorinare	7
23.	Terasamente	40
24.	Cămine din beton	40
25.	Rețele de alimentare, de iluminat și linii transport energie electrică:	
26.	-subterane	15
27.	-aerian pe stâlpi din beton sau metalici	40
28.	-aerian pe stâlpi din lemn	12

CAP. IV DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

DECEMBRIE 2020

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA			
Articolul 1 – Scopul			
1	Prezentele Dispoziţii Speciale Condiţii – Partea de Canalizare prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce priveşte Serviciile de colectare, transport şi tratare a Apelor Uzate.	Nemodificat	
Articolul 2 – Definiţii			
	„Racord" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale prezentului Contract de Delegare. ***„Ape Uzate"*** *înseamnă* : - „**Ape Uzate Menajere**" înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituţii publice şi servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman şi din activităţi menajere şi igienico-sanitare; - „**Ape Uzate Provenite din Activităţile Economice**" înseamnă toate deversările de ape folosite în activităţile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră. - **„Ape Meteorice"** înseamnă apele ce provin din precipitaţii atmosferice; sunt considerate ape meteorice şi apele ce provin din stropirea şi spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor şi curţilor imobilelor.	Articolul a fost eliminat.	Definiţiile sunt menţionate doar în cap.I Dispoziţii Generale. Termenii utilizaţi în acest capitol, Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.
Articolul ~~3~~ 2 – Aria Delegarii			
1	Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Operatorul este obligat să furnizeze Autoritatii delegante toate informaţiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 si art 5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Deleganta este obligata să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Ariilor de operare expres indicate în anexa 1 (b) la Dispoziţiile Speciale – Partea	Obligaţia furnizării informaţiilor topografice este a Autorităţii Delegante nu a Operatorului.

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
		Comună.	
Articolul-4 3 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate			
1	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita reţelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 100 (o sută) de metri calculată în orice direcţie de la orice punct aflat pe reţeaua(lele) de transport al apei uzate.	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita reţelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Arii de operare şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanţă de 100 (o sută) de metri calculată în orice direcţie de la orice punct aflat pe reţeaua(lele) de transport al apei uzate.	Eliminarea expresiei „cel puţin". Este necesară delimitarea clară a perimetrului de colectare a apelor uzate.
4.2	Această limită este definită în contractul dintre Operator şi Autoritate deleganta.	Alineatul a fost eliminat.	Atât timp cât s-a definit clar distanţa de 100 m, alineatul 4.2 nu îşi mai are obiectul.
2	Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.	Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor Arii de operare şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.	Inlocuirea termenului „Zone urbane" cu „ Arii de Operare" şi eliminarea termenului „industriale" deoarece Aria de operare cuprinde şi aceste zone.
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT			
Articolul-5 4 - Definirea reţelelor de canalizare			
1	***Sistemul public de canalizare*** cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor aferente, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente: a) racorduri de canalizare de la punctul de delimitare; b) reţele de canalizare; c) staţii de pompare a apelor uzate; d) staţii de epurare; e) colectoare de evacuare spre emisar; f) guri de vărsare în emisar; g) depozite de nămol deshidratat.	Nemodificat	

Nr. art./ al./pct.	Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
2	***Rețeaua publică de canalizare*** este definită în art. 1 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.	***Rețeaua publică de canalizare*** este definită în art. 1.40 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.	Modificarea nr.de articol la care se face trimitere.
3	***Infiltrații /Scurgeri*** Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea deleganta. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	***Infiltrații /Exfiltratii*** Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau exfiltrațiilor din orice sistem de colectare și transport a apei uzate, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală.	Inlocuire termen „scurgeri" cu „exfiltrații". Evaluarea performanței Operatorului se face în baza indicatorilor de performanță stabiliți în articolul 35 din Dispoziții speciale – Partea Comună.
Articolul 6 5 – Reamplasarea rețelei			
1	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.	Completare, în sensul precizării tipului de administrație sau comunitate care face solicitarea de reamplasare a rețelei.
6.2	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	Alineatul a fost eliminat.	Alineat care se repetă.
2	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta, respectiv UAT-ul in proprietatea căreia/ cărora se afla rețeaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	S-a specificat mai clar că este vorba de UAT, proprietară a rețelei.
Articolul ~~7~~ 6 - Protecția instalațiilor de canalizare			
1	Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice despre rețelele de canalizare și lucrările aferente, prevăzute în articolul 5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Nemodificat	
7.2	Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri	Alineatul a fost eliminat.	Textul eliminat a fost mutat

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	publice. Aceastea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.		la definiția „Bunuri Publice" din cap.I Dispoziții Generale.
2	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea oricarei componente a sistemului de canalizare , trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Aceasta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	Coerență prevederi contractuale.
3	Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autoritatii delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.	Nemodificat	
4	Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.	Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii.	S-a menționat o referire mai largă la prevederile legale, prin eliminarea cuvântului „penale":
5	Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare si deversare a apei uzate.	Nemodificat	
Articolul 8 7 – Racordurile			
1	Un Racord deserveşte de regulă un singur Utilizator.	Nemodificat	
2	Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea(redimensionarii) unui Racord datorită creşterii nevoilor	Racordurile sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de Operator conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Delegantă din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil, fie de utilizator, care va avea obligaţia predării către UAT a bunului	Completarea articolului, deoarece racordurile pot fi montate și de terți, iar asigurarea fondurilor poate fi din bugetul local sau alte surse, așa cum precizează

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	cad în sarcina Utilizatorului.	respectiv, după execuţia acestuia. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de înlocuirea/ schimbarea unui Racord datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Legea 241/2006 art.11 alin.1 lit.n.
3	Racordurile fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Racordurile sunt întreţinute, reparate şi mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.	Racordurile fac parte din domeniul public. Cu toate acestea, reparaţiile necesare ca urmare a intervenţiei utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului vor fi plătite de acesta.	Modificare determinată de sublinierea că fac parte din domeniul public (conform Legii nr.241 din 2006) si corelarea cu prevederile Regulamentului Serviciului şi a Ord. 88/2007 care conţin obligaţia Operatorului de a întreţine şi repara racordurile. De asemenea, se subliniază că orice intervenţie, alta decât a Operatorului, este pe cheltuiala utilizatorului.
4	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autoritatii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Utilizatorul va finanţa execuţia unui racord nou, dacă acesta a fost solicitat de Utilizator şi dacă racordul respectiv nu se regăseşte într-un plan de investiţii al Operatorului.	Corelat cu modificarea propusă la Partea de apă, respectiv corelarea cu art.10 din cap.II Dispoziţii Speciale – Partea Comună (Art.10 – Lucrări finanţate de Utilizatori).
5	În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.	In afara Perimetrului de colectare a apei uzate, lucrarile de extindere si consolidare pentru racorduri, precum si noile racorduri vor fi finantate de Utilizatorul care a solicitat racordarea, in conditiile tehnice impuse de Operator.	Corelat cu modificarea propusă la Partea de apă, respectiv completarea acestuia în sensul reglementarii situaţiei finanţării noilor branşamente aflate în afara Perimetrului

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			de Distribuţie a Apei.
Articolul ~~9~~ 8 – Instalaţiile Interioare			
1	Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în amonte faţă de Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Canalizare dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a reţelelor de apă potabilă şi de canalizare.	Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în amonte faţă de Punctul de Delimitare a Instalaţiilor publice de Canalizare dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a reţelelor de apă potabilă şi de canalizare.	Introdus cuv."publice"
2	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubrizare la faţa locului, prin instalarea unui rezervor, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator.	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubrizare la faţa locului, prin instalarea unui rezervor, fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege.	Pentru instalaţiile interioare, Operatorul nu are nicio răspundere contractuală sau obligaţia de a le executa, chiar daca îi este permis acest lucru.In acest context au fost eliminate referirile la condiţiile tehnice stabilite de Operator.
3	Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.	Nemodificat	
Articolul ~~10~~ 9 – Inspectarea Instalaţiilor Interioare			
1	Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/ racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalaţii interioare de către un organ având aprobarea specială a Autoritatii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autoritatii delegante.	Apele uzate sunt colectate de la Utilizatori numai daca aceştia respectă prevederile contractului de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare si a Regulamentului Serviciului.	Corelat cu modificare propusă la partea de apă, respectiv s-a menţionat referirea corectă la contractul de prestare a serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare şi s-a

Nr. art./ al./pct.	Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			introdus condiția generală de respectare a prevederilor Regulamentului Serviciului. Trebuie precizat că obligațiile/responsabilitățile Operatorului, conform prevederilor legislative) sunt doar pentru bunurile din domeniul public, inclusiv racordurile. Instalațiile interioare nu sunt responsabilitatea Operatorului. Acest aspect ține cel mult de respectarea de către Beneficiar a unei autorizații de construire (atunci când acesta a fost obligatorie).
2	Alineatul nu exista initial.	După montarea Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator, cu respectarea procedurii din Regulamentul serviciului. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalațiilor interioare ale Utilizatorului care trebuie sa corespunda prescripțiilor tehnice avute in vedere la încheierea Contractului de prestare/furnizare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare. Atunci când cere inspectarea unei Instalații Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care instalațiile Interioare aduc atingere rețelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.	Corelare cu articolul corespondent din Partea de apă.

Nr. art./ al./pct.	Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
3	Alineatul nu exista initial.	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze preluarea apelor uzate dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul Operatorului descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.	Corelare cu articolul corespondent din Partea de apă.
4	Operatorul răspunde doar pentru deficiențele Instalațiilor Interioare care se datorează Operatorului.	Nemodificat	
Articolul ~~11~~ 10 – Canalele aflate sub drumurile publice			
1	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la starea initiala în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform articolului 19.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.	Formularea inițială era interpretabilă.
2	Autoritatea deleganta va asigura readucerea retelelor de canalizare si a accesoriilor acestora (capace canal, guri de scurgere,etc.) in starea lor initiala atunci cand acestea sufera prejudicii ca urmare a lucrarilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea deleganta si Operatorul au obligatia de informare reciproca asupra lucrarilor intreprinse care pot afecta retelele de canalizare.	Nemodificat	
	Articolul nu exista initial.	**Articolul 11 – Managementul namolurilor**	
1		Namolurile provenite din sistemele de canalizare si din statiile de epurare a apelor uzate se trateaza si se prelucreaza in vederea neutralizarii, deshidratarii, depozitarii controlate sau valorificarii, potrivit reglementarilor legale in vigoare privind protectia si conservarea mediului, respectiv igiena si sanatatea populatiei.	Preluare prevederi din Legea 241/2006, Art.5 (2)
TITLUL III – TARIFELE			
Articolul 12 – Reguli			

Nr. art./ al./pct.	Dispoziţii Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
1	La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, Articolul 25.3.	La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful pentru serviciul de canalizare indicat în articolul 37 din Dispozitiile Generale, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale.	A fost inclusă o referință la articolul 37 din Dispozitii Generale care conține strategia de tarifare.
2	Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 25 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.	Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform articolului 37 din Dispozitii Generale si conform articolului 24 din Dispoziţii Speciale – Partea Comună.	A fost inclusă o referință la articolul 37 din Dispoziții Generale care conține strategia de tarifare.
3	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale şi a prevederilor legale şi reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor aparatelor de măsură acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale, a prevederilor legale şi reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.	Asigurarea coerenței textului
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR			
Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor			
1	În termen de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 14.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi asigurării calităţii Serviciilor de Canalizare, precum şi respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri şi nămol tratate. Procedurile de control şi penalităţile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.	În termen de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calităţii Serviciilor de Canalizare, precum şi respectării standardelor de mediu, în aria delegării.	Procedurile externe necesare respectării graficului de lucrări sunt stabilite prin acordurile externe cu mai multe părți implicate. Procedurile de Control sunt documente interne, dacă se referă la Operator, sau la Asociație. Autoritatea delegantă şi Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calităţii, precum şi respectării standardelor de

Nr. art./ al./pct.	Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
			mediu doar în Aria delegării.
2	Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatii delegante sau de terţi autorizaţi.	Controalele privind respectarea standardelor de furnizare a serviciilor de canalizare sunt efectuate de catre autoritati responsabile, stabilite prin lege.	Corelarea prevederilor Dispoziții speciale - Partea de Apă.
13.3	Autoritatea deleganta este obligata să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator şi Administraţia Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.	Alineatul a fost eliminat.	Responsabilitatea plății contravalorii apelor pluviale este a Autorităților Locale care dețin domeniul public din aria delegării. In acest articol a fost menționată doar obligativitatea plății c/v serviciilor de colectare a apelor pluviale, mai multe detalii fiind furnizate într-un articol ulterior „Contractarea serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public din aria delegării."
Articolul 14 – Întreruperile Serviciului			
1	Alineatul nu exista initial.	Operatorul este obligat să presteze serviciul de canalizare fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare şi, cu respectarea articolului 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Corelare cu articolul corespondent din Partea de apă.
2	În termen de 24 (douăzeci şi patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face	În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de preluare a apelor uzate, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor şi limitărilor, a duratei şi a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor	Indicatorii de Întrerupere a Serviciului sunt stabiliți în contractul de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare, Operatorul va

Nr. art./ al./pct.	Dispoziții Speciale-Partea de Canalizare, în vigoare	Propuneri de modificare/completare/revizuire	Argumente ptr. modificare/ completare/revizuire
	obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	proprii.	realiza o monitorizare a acestora.
3	În raportul său anual adresat Autoritatii delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.	Nemodificat	
4	Operatorul va ține la dispoziția Autoritatii delegante înregistrările și documentele referitoare la depășirea debitelor de Apă Uzată.	Operatorul va pune la dispoziția Autoritatii delegante, la cererea Asociației, înregistrările și documentele referitoare la intreruperile Serviciului.	Corectare, articolul se referă la întreruperea serviciului. Completări în vederea clarificării clauzei contractuale.
	Articolul 15 – Termenele Serviciului		
1	Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul se obligă să respecte timpii alocați Serviciului față de Utilizatori, fixați în anexa 1 de mai jos.	Corelare cu clauzele contractului.
15.2	În raportul său anual adresat Autoritatii delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, plângerile și reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.	Alineatul a fost eliminat.	In secțiunea de raportare, se precizează ce va conține raportul anual. Corelare cu clauzele contractului.

ANEXE

~~Anexa 1 – Tariful pentru Canalizare~~

~~Anexa 2 – Prețurile pentru racordare și alte servicii – Canalizare~~

Anexa 3 – Duratele de Viata Tehnica – echipamente si Lucrari – Canalizare, a devenit -Anexa 2 – Duratele de viață tehnică - construcții, echipamente, conducte – canalizare

~~Anexa 4 – Termenele Serviciului de Canalizare~~

ANEXA 1 – Timpii alocați Serviciului de Canalizare

Nr.crt.	Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul	observatii
	~~***Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branșare/racord și utilizare a serviciilor și pregătirea unei liste de prețuri***~~	• ~~15 zile lucrătoare~~	~~Data primirii cererii~~	Reformulat mai jos
1	***Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare***	• 30 zile calendaristice	Data primirii cererii	Modificat termenul limita conform prevederilor legale.
2	***Realizarea unui nou racord sau îndepărtarea unui racord existent***	• ~~15 zile lucrătoare~~ • 60 zile calendaristice, cu exceptia celor prevazute in contractele de lucrari de investitii	• ~~Data plății cheltuielilor pentru branșament~~ • ~~Dacă este cazul de la terminarea lucrărilor~~ • ~~De la data eliberării unui certificat de conformitate~~ • De la data declaratiei de incepere a lucrarilor	Modificat termenul limita conform realității
	~~***Repunerea în funcțiune a unui Branșament existent***~~	• ~~5 zile lucrătoare~~	• ~~Data plății cheltuielilor pentru punerea în funcțiune a branșamentului~~	
3	***Răspunsul la o ~~plângere~~ petiție***	• ~~15 zile lucrătoare~~ • 30 zile calendaristice	• De la data înregistrării ~~plângerii~~ petiției.	Modificat termenul limita conform prevederilor legale.
	~~***Emitere factura pentru furnizarea serviciului***~~	• ~~Cel mai tarziu 15 ale lunii urmatoare~~	• ~~Ultima zi din luna in care a fost efectuata furnizarea~~	

Anexa 2 – Duratele de viață tehnică - construcții, echipamente, conducte – canalizare

Duratele de viață tehnică, conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.2139/2004, sunt de:

Nr. Crt.	Echipamente și lucrări	Durata de viață tehnică (ani)
1.	Căi de acces	28
2.	Stații de Epurare: conducte și structuri	35
3.	Stații de Epurare: echipamente electromecanice	4
4.	Stații de Pompare (echipament)	6
5.	Conducte colectoare	35
6.	Echipamente mecanice (inclusiv țevi)	8
7.	Echipamente electromecanice (inclusiv producția pentru zonele izolate)	8
8.	Racorduri	8
9.	Împrejmuire din zidărie, beton, metal	25
10.	Platforme din beton	30
11.	Platforme din balast, macadam	20
12.	Drum din beton	35
13.	Instalații electrice de forță aeriene sau aparente, îngropate	12
14.	Instalații electrice de forță în tub, canal	30
15.	Terasamente	40
16.	Cămine din beton	40
17.	Rețele de alimentare, de iluminat și linii transport energie electrică:	
18.	-subterane	15
19.	-aeriene pe stâlpi din beton sau metalici	40
20.	-aeriene pe stâlpi din lemn	12

MINISTERUL FONDURILOR EUROPENE
DIRECȚIA GENERALĂ PROGRAME EUROPENE INFRASTRUCTURĂ MARE

APAVITAL S.A. IAȘI - 1
23 JUN 2020
Nr. înreg. 6253

Nr.înregistrare 49822 /CG/ 23.06.2020

Către: Domnul Ing. Mihail Doruș, Director General
S.C. APAVITAL S.A.

Spre știință: Doamnei Anca Bostan, Director
Direcția Regională Infrastructură Bacău

DIRECȚIA TEHNICĂ

Ref: Proiect „Sprijin pentru pregătirea aplicației de finanțare și a documentațiilor de atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă uzată din județul Iași, în perioada 2014 - 2020" cod SMIS 108339

Stimate domnule director general,

Urmare a adresei dumneavoastră nr. 26333/10.06.2020, înregistrată la DGPEIM cu nr. 49822/15.06.2020 precum și a informațiilor suplimentare solicitate prin mail, prin care ne-ați transmis Contractul de Delegare a Gestiunii forma inițială împreună cu cel Revizuit de comun acord între APAVITAL S.A. IAȘI, în calitate de Operator Regional și Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași - ARSACIS, în calitate de Autoritate Delegantă, vă comunicăm că Direcția Generală Programe Europene Infrastructură Mare a luat la cunoștință modificările aduse contractului de delegare.

Cu stimă,
Cristian Măristeanu

MINISTERUL FONDURILOR EUROPENE ROMÂNIA Direcția Generală Programe Europene Infrastructură Mare

Director General
Direcția Generală Programe Europene Infrastructură Mare

SERVICIU TEHNIC
SERVICIU INVESTIȚII-DEZVOLTARE
24.06.2020

Autoritatea de Management pentru Programul Operațional Infrastructură Mare
Calea Șerban Vodă, nr. 30-32, Sector 4, București
Tel.: +4021.30.06.250
Fax: +4021.31.60.778
secretariat.dgpim@fonduri-ue.ro
www.fonduri-ue.ro

RE: [EXT] FW: APAVITAL - RE: Contractul de Delegare a Gestiunii [OU]

De la: Vlad, Venera (vladv@ebrd.com)

Catre: petru.vladeanu@apavital.ro; mihai.dorus@apavital.ro; gabriela.masalagiu@apavital.ro; andi.dumitras@apavital.ro; ioan.mihailescu@apavital.ro; romeo.casian@apavital.ro; ion.toma@apavital.ro; asociatiaarsacis@yahoo.com; traian.olinici@apavital.ro; claudia.agrici@apavital.ro

Cc: ivanesci@ebrd.com; chalonsm@ebrd.com; neamtuc@ebrd.com

Data: vineri, 6 noiembrie 2020, 15:24 EET

OFFICIAL USE

Buna ziua,

Va confirmam prin aceasta ca nu avem obiectii cu privire la Contractul de Delegare Amendat, varianta transmisa catre BERD in format electronic la data de 5 noiembrie.

Cu bine,

Venera Vlad

Director Asociat, Infrastructura, BERD

From: Petru Dorian Vladeanu <petru.vladeanu@apavital.ro>
Sent: 05 November 2020 09:43

To: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>; **Chalons, Marine** <ChalonsM@ebrd.com>
Cc: Mihai DORUS <mihai.dorus@apavital.ro>; **Gabriela MASALAGIU** <gabriela.masalagiu@apavital.ro>; **Andi DUMITRAS** <andi.dumitras@apavital.ro>; **Ioan MIHAILESCU** <ioan.mihailescu@apavital.ro>; **Romeo CASIAN** <romeo.casian@apavital.ro>; **Ion TOMA** <ion.toma@apavital.ro>; asociatiinarsacis@yahoo.com; **Traian OLINICI** <traian.olinici@apavital.ro>; **Claudia Agrici** <claudia.agrici@apavital.ro>; **Ivanescu, Iustin** <Ivanescl@ebrd.com>
Subject: RE: APAVITAL - RE: Contractul de Delegare a Gestiunii [OU]
Importance: High

CAUTION: External Email. Do you know the sender? Consider whether the email is safe before opening links or attachments. If in doubt, contact the IT Service Desk.

Bună ziua.

Prin prezenta vă transmitem Contractul de Delegare a Gestiunii (CDG) cu ultimele propuneri de modificare BERD - atașament 1 - integrate în forma finală a CDG – atașamentele 2-5.

Având în vedere finalizarea reviziei CDG, corelată cu integrarea tuturor propunerilor BERD, **vă rugăm să ne transmiteți prin adresă oficială răspunsul NO OBJECTION** la adresa nr.26318/09.06.2020 – atașament 6, privind modificarea CDG.

Vă mulțumim pentru colaborare.

[illegible]

[illegible] VLĂDEANU

[illegible] S.A. IAȘI

[illegible]

[illegible]@apavital.ro

Telefon Serviciu: 0372/829.203 (1203)

Telefon Mobil: 0742/086.446

From: Chalons, Marine [mailto:ChalonsM@ebrd.com]
Sent: Tuesday, November 03, 2020 1:22 PM
To: Petru Dorian Vladeanu <petru.vladeanu@apavital.ro>
Cc: Mihai DORUS <mihai.dorus@apavital.ro>; Gabriela MASALAGIU <gabriela.masalagiu@apavital.ro>; Andi DUMITRAS <andi.dumitras@apavital.ro>; Ioan MIHAILESCU <ioan.mihailescu@apavital.ro>; asociatiaarsacis@yahoo.com; Traian OLINICI <traian.olinici@apavital.ro>; Claudia Agrici <claudia.agrici@apavital.ro>; Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>; Ivanescu, Iustin <Ivanescu@ebrd.com>
Subject: RE: APAVITAL - RE: Contractul de Delegare a Gestiunii [OU]

Dear Petru,

We have reviewed the DMC and have no further comments at this stage.

Many thanks.

Kind regards.

Marine

From: Petru Dorian Vladeanu <petru.vladeanu@apavital.ro>
Sent: 22 October 2020 17:30
To: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>
Cc: Mihai DORUS <mihai.dorus@apavital.ro>; Gabriela MASALAGIU <gabriela.masalagiu@apavital.ro>; Andi DUMITRAS <andi.dumitras@apavital.ro>; Ioan MIHAILESCU <ioan.mihailescu@apavital.ro>; asociatiaarsacis@yahoo.com; Traian OLINICI <traian.olinici@apavital.ro>; Claudia Agrici <claudia.agrici@apavital.ro>
Subject: APAVITAL - RE: Contractul de Delegare a Gestiunii
Importance: High

Bună ziua,

Prin prezenta vă retransmitem Contractul de Delegare a Gestiunii (CDG) cu articolele modificate conform propunerilor dumneavoastră (din mail 14 August de mai jos), spre analiză și avizare finală, cu următoarele documente:

- Atașament 1: extras analiză comparativă - rezumat din CDG cu articolele în discuție, cu modificările sus-menționate incluse (PDF).
- Atașament 2: analiză comparativă a întregului CDG, cu modificările sus-menționate incluse (excel).
- Atașamente 3-6: Contractul de Delegare a Gestiunii în forma editabilă, cu modificările sus-menționate incluse.

Conform **solicitării adiționale de mai jos**, vă transmitem de asemenea și:

- Atașament 7: Hotărârea AGA nr.22/26.08.2020 privind aprobarea Planului Tarifar 2020-2024.
- Atașament 8: Actul aditional nr.38 la CDG privind modificarea art.36 Tarife.

Vă mulțumim pentru colaborare.

[redacted]

Telefon Mobil: 0742/686.446

From: Traian OLINICI
Sent: Wednesday, September 23, 2020 8:58 AM
To: Petru Dorian Vladcanu <petru.vladcanu@apavital.ro>
Subject: FW: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

From: Mihai DORUS
Sent: Wednesday, September 23, 2020 8:38 AM
To: Traian OLINICI <traian.olinici@apavital.ro>; Claudia Agrici <claudia.agrici@apavital.ro>
Subject: Fw: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

From: "Vlad, Venera" <VladV@ebrd.com>
Date: Wed, 23 Sep 2020, 01:49
To: Mihai DORUS <mihai.dorus@apavital.ro>
Cc: "Ivanescu, Iustin" <Ivanescu@ebrd.com>, "Arhire, Corina" <ArhireC@ebrd.com>
Subject: FW: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

CAUTION: Acesta este un email transmis din afara APAVITAL. NU dati click pe link-urile din mesaj si nu deschideti atasamentele decat daca recunoasteti expeditorul sau sunteti sigur ca mesajul este safe.

From: Madalina.Mailat@CliffordChance.com <Madalina.Mailat@CliffordChance.com>
Sent: 14 August 2020 06:13
To: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>; cosmin.ungheI@cliffordchance.com; Ionita, Anamaria <ionitaa@ebrd.com>
Cc: Arhire, Corina <ArhireC@ebrd.com>; Nicolae.Grasu@CliffordChance.com
Subject: RE: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

CAUTION: External Email. Do you know the sender? Consider whether the email is safe before opening links or attachments. If in doubt, contact the IT Service Desk.

Buna dimineata,

Va rog sa gasiti atasat CP control sheet, in care am marcat: (i) cu negru – CPs primite pana acum si informatiile in legatura cu care va fi nevoie sa primim actualizari pana la utilizare (daca va fi cazul), si (ii) cu rosu – CPs outstanding.

Cu privire la modificarea contractului de delegare avem urmatoarele observatii din perspectiva contractului de imprumut:

-Dispozitii Generale, pagina 5, definitia „Autoritate Deleganta" – ar trebui clarificat despre ce UAT este vorba (i.e. „unitatile administrativ-teritoriale membre ARSACIS sau, dupa caz, asociatia de dezvoltare intercomunitara [...]");

-Dispozitii Generale, pagina 5, definitia „Operator" – ar trebui inclusa trimiterea la „Aria de Operare", folosit ca termen definit si o trimitere la „prezentul Contract" in loc de „Contractul de delegare a gestiunii serviciului";

- Dispozitii Generale, pagina 18, art. 17.15 – a fost eliminat articolul care prevedea obligatia Autoritatii Delegante de a rambursa serviciul datoriei aferent contractelor internationale de imprumut in cazul incetarii Contractului de Delegare inainte de ultima data de rambursare;

- Dispozitii Generale, pagina 19, art. 17.20 – de asemenea, a fost eliminat articolul care prevedea obligatia Autoritatii Delegante (in calitate de actionar Apavital) de a nu lua nicio masura cu impact asupra obligatiilor asumate prin contractele internationale de imprumut;

-Dispozitii Generale, pagina 23, art. 25.2 – intrebare pentru echipa BERD daca dorim sa reintroducem parte din conditiile din vechiul contract, limbajul este foarte general acum si cere doar ca Apavital sa incheie polite de asigurare cu societati de asigurare inregistrate in Romania, fara mentionarea tipului de polita/riscurilor acoperite;

-Dispozitii Generale, pagina 23, art. 37.3.1 – trebuie mentionat faptul ca tarifele se vor baza si pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente platii serviciului datoriei pentru creditele contractate pentru co-finantarea proiectelor finantate din fonduri de coeziune;

-Dispozitii Generale, pagina 32, art. 41.1 – este prevazuta obligatia de a crea o garantie asupra conturilor si veniturilor Apavital in favoarea Autoritatii Delegante – exista un conflict cu articolul 6.05 din contractul de imprumut care nu permite o asemenea garantie;

-Dispozitii Generale, pagina 38, art. 62.1 – este prevazut ca Autoritatea Deleganta poate impune modificari unilaterale ale contractului, fara a circumstantia situatiile in care se poate exercita acest drept unilateral, ceea ce nu este de dorit. Ar trebui sa existe previzibilitate asupra limitelor de modificare unilaterala, daca acest drept este acceptabil in sine;

-Dispozitii Speciale, pagina 3, art. 9.4 – ar trebui mentionata ca sursa de finantare si contractarea de imprumuturi de la IFIs.

Cu privire la tarife nu avem avem alte comentarii majore deocamdata, cu mentiunea ca la momentul la care am efectuat due diligence-ul strategia de tarifare nu era aprobata. Ne-ar ajuta sa primim orice documente au fost furnizate de Apavital intre timp (i.e. strategia, acordul ANRSC, aprobarea ADI).

Va rog sa ma anuntati daca exista orice intrebari.

Cele bune,

Madalina

From: Vlad, Venera
Sent: Thursday, August 13, 2020 2:22 PM
To: Anghel, Cosmin (F&CM-BUCH) ; Mailat, Madalina (Banking & Finance-BUCH) ; Ionita, Anamaria
Cc: Arhire, Corina ; Grasu, Nicolae (BUCH)
Subject: RE: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

OFFICIAL USE

Multumesc frumos!

Venera

From: cosmin.anghel@cliffordchance.com
Sent: 13 August 2020 15:21
To: Vlad, Venera ; Madalina.Mailat@CliffordChance.com; **Ionita, Anamaria**
Cc: Arhire, Corina ; Nicolae.Grasu@CliffordChance.com
Subject: RE: [EXT] **CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]**

CAUTION: External Email. Do you know the sender? Consider whether the email is safe before opening links or attachments. If in doubt, contact the IT Service Desk.

Buna Venera, ne cerem mii de scuze pentru intarziere! A fost o combinatie de probleme personale si work overload. Vom reveni astazi.

Best,

C.

Cosmin Anghel

Clifford Chance Badea SPRL

T: +40 21 66 66 124

M: +40 756 012 268

Visit our on-line resource: Talking Tech
www.cliffordchance.com/TalkingTech

The latest trends and innovations in the digital world

From: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>
Sent: Thursday, August 13, 2020 11:33 AM
To: Mailat, Madalina (Banking & Finance-BUCH) <Madalina.Mailat@CliffordChance.com>; Ionita, Anamaria <opritaa@ebrd.com>; Anghel, Cosmin (F&CM-BUCH) <cosmin.anghel@cliffordchance.com>
Cc: Arhire, Corina <ArhireC@ebrd.com>; Grasu, Nicolae (BUCH) <Nicolae.Grasu@CliffordChance.com>
Subject: RE: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

OFFICIAL USE

Buna, Madalina, cum va merge?

Vreau sa te intreb daca ai avut ragaz sa te uiti la CD pentru Iasi, avem nevoie de raspunsul vostru.

Cand crezi ca putem avea opinia voastra ?

Multumesc in avans,

Venera

From: Madalina.Mailat@CliffordChance.com <Madalina.Mailat@CliffordChance.com>
Sent: 15 July 2020 16:15
To: Ionita, Anamaria <opritaa@ebrd.com>; cosmin.anghel@cliffordchance.com
Cc: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>; Arhire, Corina <ArhireC@ebrd.com>; Nicolae.Grasu@CliffordChance.com
Subject: RE: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

CAUTION: External Email. Do you know the sender? Consider whether the email is safe before opening links or attachments. If in doubt, contact the IT Service Desk.

Buna Anamaria,

Multumim, revenim cu CP control sheet si feedback-ul nostru pe contractul de delegare pana la sfarsitul saptamanii.

Zi buna,

Madalina

Madalina Mailat
Associate

Clifford Chance Badea
Excelsior Center
28-30 Academiei Street
Sector 1, Bucharest 010016
Direct Dial: +40 21 66 66 145

Mobile: +40 747 057 880
madalina.mailat@cliffordchance.com

Visit our on-line resource: The Financial Markets Toolkit

http://financialmarketstoolkit.cliffordchance.com

Managing clients for the global financial markets

Before printing this e-mail, please think about the environment

From: Ionita, Anamaria <opritaa@ebrd.com>
Sent: Wednesday, July 15, 2020 12:44 PM
To: Mailat, Madalina (Banking & Finance-BUCH) <Madalina.Mailat@CliffordChance.com>; Anghel, Cosmin (F&CM-BUCH) <cosmin.anghel@cliffordchance.com>
Cc: Vlad, Venera <VladV@ebrd.com>; Arhire, Corina <ArhireC@ebrd.com>
Subject: [EXT] CPs SWIFT Iasi - Contract de Delegare [OU]

OFFICIAL USE

Draga Cosmin, Draga Madalina,

Colegii de la Iasi ar dori sa inceapa sa lucreze pe CP-uri si in acest sens va rugam sa ne ajutati cu CPs list.

Ca parte a CP-urilor avem si contractul de Delegare ce ar trebui amendat pana la final de 2020. In acest sens colegii de la Iasi au demarat procedura de revizuire a contractului de delegare si ne-au pus la dispozitie o varianta comparata intre contractul existent si cel revizuit.

Atasat va trimitem aceasta varianta si voua, cu rugamintea de a ne ajuta cu o opinie/ revizuire a impactului asupra imprumutului prin schimbarilor propuse, pe cat posibil pana la finalul acestei saptamani.

Va multumim mult in avans,

Anamaria

OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic

This message may contain privileged information. If you have received this message by mistake, please keep it confidential and return it to the sender.
Although we have taken steps to minimise the risk of transmitting software viruses, the EBRD accepts no liability for any loss or damage caused by computer viruses and would advise you to carry out your own virus checks.
The contents of this e-mail do not necessarily represent the views of the EBRD.

******

This message and any attachment are confidential and may be privileged or otherwise protected from disclosure. If you are not the intended recipient, please telephone or email the sender and delete this message and any attachment from your system. If you are not the intended recipient you must not copy this message or attachment or disclose the contents to any other person.

Clifford Chance as a global firm regularly shares client and/or matter-related data among its different offices and support entities in strict compliance with internal control policies and statutory requirements. Incoming and outgoing email communications may be monitored by Clifford Chance, as permitted by applicable law and regulations.

For further information about Clifford Chance please see our website at http://www.cliffordchance.com or refer to any Clifford Chance office.

Switchboard: +40 21 66 66 100
Fax: +40 21 66 66 111

To contact any other office http://www.cliffordchance.com/people_and_places/people.html

For details of how we process personal data, please see our updated privacy statement http://www.cliffordchance.com/Legal_statements/privacy_statement.html.

OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic

OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic

OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic

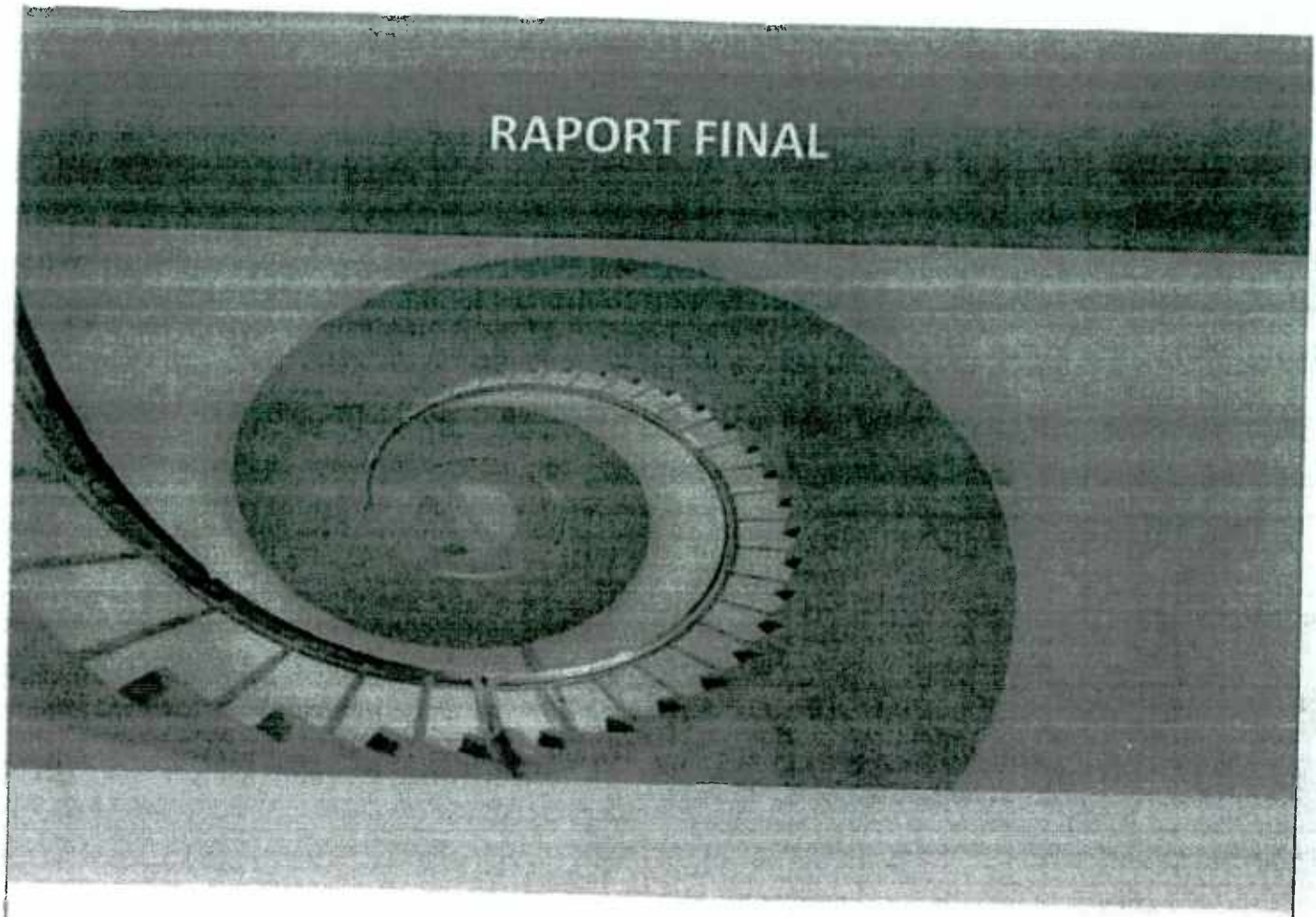
OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic

[CC]Office2[/CC]

OFFICIAL USE

To learn more about EBRD classifications, visit www.ebrd.com/ic



REVIZUIREA CONTRACTULUI DE DELEGARE

S.C. APAVITAL S.A. IASI

APRILIE 2020

BDO

CUPRINS

I. INTRODUCERE 3

1.1 SERVICII OFERITE 3

1.2 LIMITĂRI 3

II. REVIZUIREA CONTRACTULUI DE DELEGARE 4

2.1 CONSIDERENTE GENERALE 4

2.2 ACTIVITĂȚI ÎNTREPRINSE 4

2.2.1 Colectarea documentelor si analiza preliminara 4

2.2.1 Analiza contextului si a calității serviciului 5

2.2.2 Revizuirea prevederilor contractului de delegare 5

2.3 PROPUNERE DE REVIZUIRE A CONTRACTULUI DE DELEGARE 6

III. APRECIERI FINALE 7

ANEXE 8

I. Introducere

1.1 Servicii oferite

Conform prevederilor contractuale, Consultantul a revizuit contractul de delegare semnat intre S.C. Apavital S.A. Iași si Asociatia Regionala a Serviciilor de Apa Canal Iași - ARSACIS, in vederea asigurării coerentei prevederilor acestuia precum si a completitudinii/ conformității față de reglementările in vigoare si realitatea implementării.

In vederea realizării obiectivului proiectului, Consultantul a avut in vedere mai multe etape, după cum urmează:

- Etapa I – Colectarea documentelor si analiza preliminara
- Etapa II - Analiza contextului si a calității serviciului
- Etapa III – Revizuirea prevederilor contractului de delegare

Având in vedere contextul actual dar si inițiativa BERD de a realiza un model de contract de delegare cadru (proiect PISSA), părțile au agreat renunțarea la implementarea Etapei a IV-a „Suport in prezentarea/negocierea propunerilor de modificare", urmând ca eventuale discuții cu MFE si BERD sa fie purtate direct de către S.C. Apavital S.A. Iași/ Asociatia Regionala a Serviciilor de Apa Canal Iași - ARSACIS.

1.2 Limitări

Revizuirea contractului de delegare reprezintă un proces complex, condiționat de mai mulți factori atât interni cat si externi.

Astfel, revizuirea prevederilor privind strategia de tarifare/ amendarea tarifelor s-a realizat doar in ceea ce privește modalitatea de reglementare, urmând ca in perioada următoare planul de creștere a tarifelor sa fie inclus in contractul de delegare, ca urmare a aprobării cererii de finanțare pentru POIM.

II. Revizuirea contractului de delegare

2.1 Considerente generale

Necesitatea revizuirii contractului de delegare a fost recunoscuta atât la nivelul Operatorului Regional cat si la nivelul Delegatarului. Mai mult revizuirea la 5 ani a contractului de delegare reprezintă si o cerinţa expresa contractuala.

Complementar revizuirii unor prevederi contractuale pentru armonizarea cu legislaţia in vigoare, in special cele prevăzute in Legea nr. 225/2016, consultantul împreuna cu reprezentanţii Operatorului Regional cei ai Asociaţiei de Dezvoltare Intercomunitara au făcut si alte propuneri de revizuire a prevederilor contractuale, considerând mai multe aspecte/realităţi de implementare printre care enumeram:

- Existenta unor prevederi contractuale pe alocuri contradictorii
- Aspecte reglementate incomplet sau chiar nereglementate
- Relevanta/actualitatea unor informaţii cuprinse in cadrul anexelor la contractul de delegare
- Amendarea repetata a contractului de delegare urmare extinderii ariei de operare sau a altor cauze, necesitând astfel o consolidare textului contractului de delegare
- Introducerea/revizuirea unor cerinţe manageriale care sa reflecte ultimele practici in domeniu, cu orientare spre calitate si performanta.

Revizuirea contractului de delegare a reprezentant un proces complex, fiind necesar un efort intens de procesare a informaţiilor, sintetizare si armonizare a acestora. Printre dificultăţile întâmpinate de Consultant in revizuirea Contractului de Delegare enumeram:

- Elementul de noutate al unui astfel de demers care implica un efort de învăţare si adaptare
- Multitudinea aspectelor revizuite, ceea ce implica un efort extins pentru discuţii si clarificări
- Legislaţie naţională neclara/ incompleta sau contradictorie pe alocuri
- Lipsa unor mecanisme clare de implementare a serviciilor, inclusiv la nivelul autorităţilor locale

2.2 Activităţi întreprinse

2.2.1 Colectarea documentelor si analiza preliminara

Acesta activitate corespunde Etapei I de implementare a contractului de servicii, aşa cum au fost ele descrise in cadrul ofertei tehnice.

Proiectul a fost iniţiat odată cu întâlnirea de început care a avut loc in data de 30.05.2017. Cu aceasta ocazie, Consultantul a prezentat pe scurt activităţile proiectului, modalitatea de implementare a acestuia precum si limitele impuse atât de durata contractului cat si de contextul de modificarea a contractului de delegare, respectiv lipsa unui cadru acceptat la nivel naţional. Totodată, Beneficiarul a menţionat o serie de aspecte care merita îmbunătăţite cum ar fi revizuirea aspectelor privind realizarea investiţiilor, sistemul de raportare anuala, revizuirea indicatori de performanta, precum si altele.

In vederea revizuirii Contractului de Delegare, consultantul a colectat o serie de documente pe baza unei liste de solicitări transmise Beneficiarului. Situația colectării documentelor este prezentata in cadrul Anexei 1 la prezentul Raport.

De asemenea au fost colectate in mai multe etape recomandări ale Beneficiarului/ Delegatarului de amendare a Contractului de Delegare care au fost analizate/ avute in vedere la revizuirea contractului de delegare.

Tot ca activitate de pregătire a revizuirii contractului de delegare, Consultantul a realizat sinteze legislative (in principal pe baza Legii 51/2006 si Legii 241/2006), precum si sinteze din documentele de management/ contractuale (Contracte de finanțare POS Mediu, POIM si contract de împrumut BERD).

2.2.1 Analiza contextului si a calității serviciului

Acesta activitate corespunde Etapei II de implementare a contractului de servicii, așa cum au fost ele descrise in cadrul ofertei tehnice.

Consultatul a asigurat suport in realizarea Raportului de Analiza a serviciilor cu ocazia revizuirii la 5 ani, furnizând un conținut cadrul al acestuia dar si suport ulterior in completarea acestui raport.

După implementarea acestei etape, Consultatul a purtat mai multe discuții cu reprezentații beneficiarului pentru prezentarea rezultatelor obținute.

2.2.2 Revizuirea prevederilor contractului de delegare

Acesta activitate corespunde Etapei III de implementare a contractului de servicii, așa cum au fost ele descrise in cadrul ofertei tehnice.

Revizuirea Contractului de Delegare s-a bazat pe mai multe criterii distincte, după cum urmează:

- Corelarea cu legislația în vigoare
- Îmbunătățirea mecanismelor instituționale sau contractuale și a activităților derulate în executarea CD
- Îmbunătățirea CD în ceea ce privește aspecte care țin de practica de implementare a CD, astfel cum rezultă din experiența UAT/ADI/OR
- Stabilirea unui cadru de performanță, atât la nivelul gestiunii serviciilor, cât și la nivel de management al OR

Pe lângă criteriile menționate mai sus, care sunt considerate esențiale, textul CD a fost revizuit pentru a asigura o mai bună coerență și claritate a prevederilor sale.

Legislația aplicabila, avuta in vedere de consultant a vizat in principal:

- Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006, republicata, cu modificările si completările ulterioare - lege generala – „Legea nr. 51/2006";
- Legea serviciului de alimentare cu apa si de canalizare nr. 241/2006, republicata – lege speciala – „Legea nr. 241/2006";
- Hotărârea Guvernului nr. 855/2008 pentru aprobarea actului constitutiv-cadru si a statutului-cadru ale asociațiilor de dezvoltare intercomunitara cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, cu modificările si completările ulterioare – „H.G. nr. 855/2008";
- Ordonanța de Urgenta a Guvernului nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire si dezvoltare (IID) pentru proiectele de dezvoltare a

infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene si care aproba Normele pentru constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului IID;

- Ordonanța de Urgenta a Guvernului nr. 109/2011 privind guvernanta corporativa a întreprinderilor publice, cu modificările si completările ulterioare;
- Ordinul nr. 600/2018 pentru aprobarea Codului controlului intern/managerial al entităților publice;

Cu titlu de exemplu, in cele ce urmează prezentam câteva modificări aduse contractului de delegare:

- Completarea definițiilor din CD cu ultimele prevederi din Legea 51/2006 si Legea 241/2006
- Revizuirea textului mai multor articole de reglementare cum ar fi: drepturi si obligații părți, redevență, tarifare, raportare anuala, drepturi de trecere, etc.
- Propunerea unor noi indicatorii de performanta privind managementul operatorului (denumire, formule, ținte)
- Introducerea unor noi articole noi de reglementare (responsabilități ADI, sisteme de utilități publice realizate in comun, cerințe de management, etc.)
- Eliminarea unor anexe care nu erau relevante pentru CD (preturi pentru alte servicii, durata tehnica pentru echipamente si lucrări)
- Definirea/completarea zonelor urbane (prin referire la UAT), atât pentru furnizarea apei cat si pentru canalizare.

Nu in ultimul rând, având in vedere toate modificările aduse, consultatul a renumerotat toate articolele contractului de delegare.

2.3 Propunere de revizuire a Contractului de Delegare

După discuții extinse cu reprezentanții S.C. Apavital S.A. Iași si cei ai Asociației Regionale a Serviciilor de Apa Canal Iași - ARSACIS, Consultantul realizat forma finala a contractului de delegare revizuit, acesta fiind prezentata in cadrul Anexei 2 la prezentul Raport.

III. Aprecieri finale

Modificările propuse au vizat atât elemente economice si de performanta ale serviciului, cat si aspecte de legalitate si coerenta ale prevederilor contractuale. Cu toate acestea, modificările propuse nu au adus schimbări ale cadrului instituţional si ale principiilor care au stat la baza semnării contractului de delegare.

Pentru operaţionalizarea acestor modificări, in perioada următoare trebuie avute in vedere următoarele:

a) Obţinerea avizului instituţiilor finanţatoare privind propunerile de modificare a Contractului de delegare
b) Amendarea contractului de delegare, conform prevederilor legale in vigoare

Întrucât contractul de delegare trebuie adaptat cu regularitate la noi realităţi de implementare, este recomandabil ca procesul de analizare/validare a reglementarilor contractuale sa fie avut in vedere in mod permanent la nivelul OR/ADI.

ANEXE

Anexa 1 – Documente colectate

Nr. Crt.	Documente pentru revizuirea la 5 ani	Data colectării	Comentarii
1	Contract de delegare, incluzând toate actele adiționale	30-May-17	CD + acte adiționale 1-19
2	Regulamentul serviciului	30-May-17	
3	Caietul de Sarcini	30-May-17	
4	Actul constitutiv al companiei	30-May-17	
5	Organigrama Apavital	30-May-17	
6	Contractul/ Contractele de finanțare AM POS Mediu	30-May-17	CF "Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Iași", inclusiv actele adiționale 1-5
7	Contractul/ Contractele de finanțare AM POS Mediu	30-May-17	EC 1 - "Investiții pentru exploatarea si întreținerea sistemelor de apa la nivelul ariei de operare a Operatorului Regional Apavital SA Iași", inclusiv act adițional 1
8	Contractul de finanțare POIM (daca e cazul)	30-May-17	CF "„Sprijin pentru pregătirea aplicației de finanțare si a documentațiilor de atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apa si apa uzata in județul Iași, in perioada 2014-2020"
9	Contractul de împrumut cu BERD	30-May-17	Contract de credit - operațiunea 39276 (semnat 7 Aprilie 2011)
10	Rapoarte ale managementului	30-May-17	# Raport de Performanta 2016 # Raport Tehnic 2016 # Raport Indicatori realizați Ianuarie - Aprilie 2017
11	Raportul administratorilor	30-May-17	Raport la 31.12.2017
12	Strategia companiei (documente strategice aferente gestionarii serviciului)/ Plan de afaceri	30-May-17	Strategia Apavital 2013 - 2018 Plan de afaceri Apavital (realizat in 2017)
13	Raport de gestiune, Raport tehnic, Raport de performanță și Planul financiar pe 5 (cinci) ani	30-May-17	Plan financiar 2017 - 2021
14	Planul de Investiții	30-May-17	# Program investiții pt 2017

			# Programul de investiții, dotări si sursele de finanțare pentru anii 2017-2019
15	Grad de încasare Apavital	30-May-17	Perioada 2009-2015

RAPORT FINAL

REVIZUIREA CONTRACTULUI DE DELEGARE

S.C. APAVITAL S.A. IASI

APAVITAL
Str. Mihail Costăchescu nr. 6, Iaşi, RO-700695
telefon: +40 232 215410, 215411 fax: +40 232-212741
contact@apavital.ro www.apavital.ro

S.C. APAVITAL S.A. IAŞI - 1
02. MAI. 2018

As. Reg. Serv. Apă-Canal Iaşi
ARSACIS
02. MAI /018
Intrare/Ieşire 960

Nr. 19402 / 30.04.2017

Catre : **ARSACIS - IASI**

In atentia : ***D-lui ing. Paul BENESCH – Director Executiv***

Ref : ***Finalizare Contract nr. 584 / 2017 incheiat intre APAVITAL S.A. – IASI, in calitate de Client si BDO BUSINESS ADVISORY S.R.L. in calitate de Consultant, avand ca obiect revizuirea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare;***

Prin prezenta, va aducem la cunostinta ca in conformitate cu prevederile ***Art. 38*** din ***Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare – Partea comuna***, APAVITAL S.A a incheiat cu BDO BUSINESS ADVISORY S.R.L Contractul nr. 584 / 28.04.2017 in vederea revizuirii *Contractului de delegare*, identificandu-se anumite zone de revizuit, fara a le considera exhaustive:

- Bunurile delegarii
- Drepturile si obligatiile autoritatii delegante cu evidentierea responsabilitatilor
- Drepturile operatorului
- Sisteme de utilitati publice realizate in comun
- Sistemul financiar/ finantarea investitiilor
- Indicatorii de performanta
- Altele

De asemenea, s-a prevazut implementarea acestui contract in 4 (patru) etape dupa cum urmeaza:

- Etapa I – Colectarea documentelor si analiza preliminara
- Etapa II – Analiza contextului si a calitatii serviciului
- Etapa III – Revizuirea prevederilor contractului de delegare
- Etapa IV – Suport in prezentare / negocierea propunerilor de modificare

Intrucat scopul comun, al *Operatorului* si al *Autoritatii delegante*, a fost si ramane pastrarea nealterata a spiritului si obiectului *Contractului de delegare*, analiza efectuata de compartimentele interne ale APAVITAL S.A şi BDO BUSINESS ADVISORY S.R.L. asupra revizuirii acestuia a avut in vedere realitatea de fapt in domeniul pe care il administram, realitate adaptata la legislatia in vigoare, care de la data semnarii Contractului de delegare a suferit modificari, printre care enumeram:

- Existenta unor prevederi contractuale pe alocuri contradictorii,
- Aspecte reglementate incomplet sau chiar nereglementate,
- Modificarea legislatiei aplicabile, cu impact asupra unor mecanisme stabilite in cadrul contractului de delegare,
- Relevanta/actualitatea unor informatii cuprinse in cadrul anexelor la contractul de delegare,
- Amendarea repetata a contractului de delegare ca urmare a extinderii ariei de operare sau a altor cauze, necesitand astfel o consolidare a textului contractului de delegare,

- Introducerea/revizuirea unor cerinte manageriale care sa reflecte ultimele practici in domeniu, cu orientare spre calitate si performanta,
- Corelarea cu diverse angajamente asumate prin contractele de finanţare si de împrumut,
- Alte aspecte care impun revizuirea contractului de delegare.

In urma acestei analize, primele trei etape din *Contractul nr. 584 / 2017* au fost deja parcurse in intervalul Mai 2017 – Martie 2018, rezultand propunerile cu toate modificările punctuale ale *Contractului de delegare*, propuneri ce v-au fost transmise si dvs.in vederea formularii unor eventuale observatii.

Tinand cont ca în vederea finalizării ***Etapei a IV-a – Suport in prezentare / negocierea propunerilor de modificare,*** contractul mai sus mentionat a fost prelungit – prin actul aditional nr. 3 din 28.04.2018 – pana la data de 28.11.2018, va transmitem – in vederea insusirii si respectarii sale de catre toate partile implicate – ***Programul pentru finalizarea etapei a IV-a,*** asa cum s-a stabilit de comun acord:

Nr. crt.	Termene / perioade	Actiuni:
1.	15 Mai 2018	Sedinta de lucru ARSACIS – APAVITAL în vederea discutării propunerilor de modificare transmise (+indicatorii) si a formularii de eventuale observatii.
2.	29 Mai 2018	Sedinta de lucru ARSACIS – APAVITAL în vederea stabilirii stadiului final al CDG ce urmeaza a fi transmis in atentia UAT-uri, spre dezbatere.
3.	30 Mai 2018	Publicarea pe site-ul ARSACIS a stadiului final al CDG, spre dezbatere
4.	30 Iunie 2018	Termen limita de primire a eventualelor observatii de la UAT-uri
5.	Iulie – August 2018	Transmiterea formei finale a CDG catre BERD si MFE
6.	Septembrie – Octombrie 2018	Parcurgere etape legale + emitere HCL-uri de catre UAT-uri
7.	Noiembrie - 2018	Incheierea *Contractului nr. 584 / 2017 privind revizuirea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare.*

Cu stimă,
dr. ing. Ion TOMA
Director General

APAVITAL S.A.
APAVITAL
CIF RO1959706
2

APAVITAL
Str. Mihai Costăchescu nr. 6, Iași, RO-700495
Telefon: +40 232-215410, 215411 Fax: +40 232-212741
contact@apavital.ro www.apavital.ro

Nr. 56776/09.11.2020

APAVITAL S.A. IAȘI - 1
10 NOV 2020
Nr. înreg.

ARSACIS
10. NOV. 2020
Intrare/ieșire 1218

Către,

Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași - ARSACIS

Director Executiv - ing. Iulian Jelea

Subscrisa **APAVITAL S.A.**, cu sediul social în Iași, Str. Mihai Costăchescu nr. 6, Jud. Iași, număr de ordine în registrul comerțului J22/1/1991, Cod unic de înregistrare 1959768, Cont bancar nr. RO47RZBR0000060003107233, deschis la Raiffeisen Bank, Sucursala Iași, tel. 0232-215410, fax 0232-212741, legal reprezentată prin Director General – Dr. Ing. Mihail Doruș,

având în vedere:

- prevederile art. 47 și art. 58 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, privind revizuirea acestuia la cinci ani, respectiv modificarea acestuia, de către părțile contractante, de comun acord,

- răspunsul ce ne-a fost comunicat prin e-mail, în data de 06.11.2020, de către Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, prin care ni se confirmă lipsa obiecțiunilor referitoare la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, în forma amendată,

vă rugăm să efectuați demersurile necesare, prevăzute de dispozițiile legale și statutare, în raport de unitățile administrativ teritoriale-membre ale Asociației, pentru aprobarea în cadrul Adunării Generale a Asociaților ARSACIS a:

- Actului Adițional referitor la revizuirea/modificarea/actualizarea prevederilor Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009,

- Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, în forma revizuită/modificată/actualizată.

Vă mulțumim pentru înțelegere!

Director General,
Dr. Ing. Mihail Doruș

APAVITAL S.A. CIF RO 1959768 3 IAȘI

Șef Serviciu Juridic
cons. jur. Claudia Agrici

Întocmit de Cons.Jur Eugenia Clofu-Cihodariu Verificat de Șef Serviciu Juridic Jur. Claudia Agrici

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iași, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.com www.arsacis.ro

Nr. 1328/10.12.2020

Către,

Unitățile administrativ-teritoriale membre ARSACIS

Subscrisa, **ASOCIAȚIA REGIONALĂ A SERVICIILOR DE APĂ CANAL Iași – ARSACIS**, cu sediul în Iași, Str. Mihai Costăchescu, nr. 6 (Clădirea administrativă nr. 3), prin Director Executiv – ing. Jelea Iulian, **vă transmitem, cu rugămintea de a supune hotărârii Consiliului Local,**

Proiectul de hotărâre privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, având la bază următoarele documente:

- Proiectul de **Act adițional nr. 41** la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
- **forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009** rezultată prin includerea tuturor modificărilor și completărilor cuprinse în Actele Adiționale nr. 1 – 41;
- Nota de fundamentare ARSACIS nr.1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
- Adresa APAVITAL S.A. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009;
- Adresa APAVITAL S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare.

Având în vedere dispozițiile art. 7 lit. e) din Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice care prevăd că *Organizarea și funcționarea serviciilor de utilități publice trebuie să asigure îndeplinirea obligațiilor de serviciu public definite potrivit următoarelor exigențe/cerințe fundamentale, și anume: e) transparență decizională și protecția utilizatorilor,* precum și prevederile art. 7 din Legea 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică – republicată, vă informăm că proiectul de hotărâre se aduce la cunoștința publică. De asemenea, vă informăm că forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, supusă spre analiză și decizie, este afisată pe pagina de internet a Asociației ARSACIS – www.arsacis.ro.

Cu stimă,
Director executiv,
Ing. Jelea Iulian

Îmi asum responsabilitatea pentru opinia, corectitudinea și legalitatea întocmirii acestui inscris
consilier juridic Vlădeanu Alina

ROMÂNIA
JUDEŢUL IAŞI
UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ
MUNICIPIUL PAŞCANI

Str. Ştefan cel Mare, Nr.16, cod: 705200 PAŞCANI
Telefon: 0232.762.300; Fax: 0232.766.259
e-mail: office@primariapascani.ro

Nr. 560/12.01.2021

SACIS
Ag. ... naf Iaşi
Ziua 12. 01. 2021
Intrare nr. 69

Către

Asociaţia Regională A Serviciilor De Apă Canal Iaşi – ARSACIS

Iaşi, str. Mihai Costăchescu nr.6 (clădire administrativă 3)

Municipiul Paşcani, prin primar Marius-Nicolae Pintilie având în vedere draftul de Act aditional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 - Dispoziţii Generale aflat in dezbatere publica, vă transmitem următoarele:

Având în vedere dispozitiile Deciziei nr.626/2020 a Curţii de Apel IAŞI prin care se dispune obligativitatea încheierii de către **ARSACIS şi APAVITAL SA a unui act adiţional la** Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 *în sensul stabilirii pentru municipiul Paşcani a unei redevenţe anuale care să respecte dispoziţiile art. 2 alin. (2) lit. c teza finala din Anexă la OUG nr. 198/2005;*

În sensul menţiunilor de mai sus, propunem completarea şi modificarea **art. 40, pct. 2 litera d) la** Actul aditional nr. 41 , după cum urmează:

d) Prin excepţie, pentru perioada 01.08.2020 -31.12.2026, ţinând cont de Decizia nr.626/2020 a Curţii de Apel Iaşi, redevenţa se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proportional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevenţa datorată Municipiul Paşcani.
Redeventa datorată de Operator Municipiului Paşcani va fi calculată de la data pronunţării Deciziei nr. 626/2020 a Curţii de Apel, la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aferent împrumutului de cofinanţare contractat de unitatea administrativ-teritorială.
În situaţia în care redevenţa calculată dupa formula de calcul aplicata celorlalte UAT-uri membre ARSACIS este mai mare decat redevenţa aferentă ratei împrumutului, Operatorul va datora Municipiului Paşcani redeventa calculata dupa formula de calcul aplicata celorlalte UAT-uri membre ARSACIS,pentru diferenta de redeventa rezultata, aplicandu-se prevederile lit. g) a prezentului articol.
Aceasta se va factura trimestrial, în tranşe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an.
Adresa Ministerului Finanţelor Publice, ce cuprinde obligaţia de plată a Municipiului Paşcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491-ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Paşcani pentru redevenţă.

Str. Ștefan cel Mare, Nr.16, cod: 705200 PAȘCANI
Telefon: 0232.762.300; Fax: 0232.766.259
e-mail: office@primariapascani.ro

Luând în considerare cele expuse anterior, vă rugăm să supuneți în cadrul Adunării Generale a Acționarilor ARSACIS modificarea la care am făcut referire anterior.

Cu deosebită considerație,

Primarul Municipiului Pașcani,
Marius-Nicolae Pintilie

Secretarul General al Municipiului Pașcani,
Cons. jr. Irina Jitaru

Compartimentul Juridic și Contencios,
Cons. jr. Ionuț - Marius Vlad

Unitate de Monitorizare a Serviciilor Publice,
Insp. Costel Arseni

Direcția Economică,
Ec. Angelica Lăbonțu

MUNICIPIUL PASCANI

CALCUL REDEVENTA DATORATA DE SC APA VITAL SA IASI

OCTOMBRIE- DECEMBRIE 2020

Nr. Crt.	TRIMESTRUL al IV-lea	TOTAL PRODUCTIE FACTURATA - mc	Valoare bunuri retur UAT membri ARSACIS	Valoare bunuri retur UAT Pascani conform Lista nr.39606/2015	Valoare REDEVENTA - LEI
1	octombrie- decembrie	12,845,520.79	1,861,719,711.26	128,861,257.58	2,682,126.24
	TOTAL	**12,845,520.79**	X	X	**2,682,126.24**

Valoare totala bunuri de retur = 1.732.858453.68+128.861.257,58 = 1.861.719.711,26 lei

Procentul bunurilor de retur UATM Pascani (%) = $\frac{128.861257,58 \times 100}{1.861.719.711,26}$ = 6,921625

1 Redeventa datorata UATM Pascani = $\frac{2,682,126.24 \times 6,921625}{100}$ = 185.646,72 lei

INTOCMIT,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI PASCANI
DIRECȚIA ECONOMICĂ

Redeventa calculata de la data pronuntarii Deciziei nr.626/2020 a Curtii de Apel 01.08.2020 - 31.12.2020.	**1,685,581.88 lei *5 luni/12 luni =702,325.78 lei**

Redeventa achitata iulie-septem 2020 calcul conform art nr.39 din Contractul de delegare	**= 176.866,97 lei**

Redeventa datorata august-decem2020	**= 525,458.81 lei**
din care: - redev.oct-decem cf. art 39	= 185,646.72 lei
-dif redeventa cf.Deciziei nr.626/2020	=339,812.09 lei

Nota: In anul 2020 serviciul datoriei BEI a fost de 1,685,581.88 lei

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI FĂLTICENI
DIRECȚIA ECONOMICĂ

APAVITAL
Str. Mihai Costăchescu nr. 6, Iași, RO-700495
telefon: +40 232-215410, 215411 fax: +40 232-212741
contact@apavital.ro www.apavital.ro

APAVITAL S.A. IAȘI - 1
25 JAN 2021
Nr. înreg.

Nr. 4274/25.01.2021

As.Reg Serv Apa-Canal Ias
ARSACIS
25. IAN. 2021
1140
Intrare/Ieșire

Către,

Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași - ARSACIS

Director Executiv - ing. Iulian Jelea

Subscrisa **APAVITAL S.A.**, cu sediul social în Iași, Str. Mihai Costăchescu nr. 6, Jud. Iași, număr de ordine în registrul comerțului J22/1/1991, Cod unic de înregistrare 1959768, Cont bancar nr. RO47RZBR0000060003107233, deschis la Raiffeisen Bank, Sucursala Iași, tel. 0232-215410, fax 0232-212741, legal reprezentată prin Director General – Dr. Ing. Mihail Doruș,

având în vedere:

- proiectul Actului Adițional nr. 40 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, aprobat de majoritatea membrilor ARSACIS în cadrul autorităților deliberative ale acestora,

- dispozițiile art. 10 alin. 5[1] din Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, conform cărora în situația în care autoritățile deliberative ale unităților administrativ-teritoriale nu se pronunță asupra hotărârilor privind acordarea mandatelor speciale în termen de 30 de zile de la primirea solicitării, se prezumă că unitățile administrativ-teritoriale au acceptat tacit delegarea atribuțiilor lor,

- prevederile art. 20 alin. 6 din Statutul ARSACIS, conform cărora dacă o hotărâre a adunării generale a Asociației privește în mod direct Serviciul propriu sau bunurile care aparțin un anumit asociat, nicio hotărâre nu poate fi luată fără prezența și votul favorabil al reprezentantului acestuia,

Întocmit de Cons.Jur. Eugenia Ciofu-Cihodariu Verificat de Șef Serviciu Juridic Jur. Claudia Agrici

- faptul că Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Pașcani a aprobat forma transmisă de ARSACIS a proiectului Actului Adițional nr. 40 la Contractul de delegare cu excepția clauzei referitoare la redevența cuvenită acestei unități administrativ – teritoriale, respectiv a clauzei propuse pentru art. 39 lit. c), la care a adus modificări.

vă solicităm următoarele:

1. aprobarea, în prima ședință a Adunării Generale a Asociaților ARSACIS, a Actului Adițional nr. 40 la Contractul de delegare, doar în ceea ce privește clauzele agreate de membrii asociați, inclusiv de către U.A.T. Municipiul Pașcani, cu excepția aprobării modificării art. 39 pct. 2 lit. c) din Contractul de delegare (modificare ce privește în mod direct bunurile asociatului implicat, Municipiul Pascani).

2. modificarea și completarea Anexei nr. 1 a proiectului Actului Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a art. 40 (fost art. 39) pct. 2 din Contractul de delegare – Dispoziții generale, în forma revizuită/modificată/actualizată:

- modificarea lit. d),
- adăugarea lit. d1) și d2),
- renumerotarea corespunzătoare a subpunctelor art. 40, raportat la modificările/completările aduse.

Astfel, art. 40 din Contractul de delegare – Dispoziții generale în forma revizuită/modificată/actualizată, va avea următorul conținut:

" Art. 40 – Alte costuri, taxe și suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe și creșterea sau reducerea taxelor și costurilor existente constituie circumstanțe neprevăzute în sensul art. 66 de mai jos și vor conduce la negocieri între Operator și Autoritatea Delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare/ajustare a prețurilor și tarifelor.

2. Redevența

Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevență de la data începerii operării Serviciilor în baza prezentului Contract.

Operatorul va plăti Autorității Delegante/UAT o redevență în termenii și condițiile prevăzute mai jos:

a) Redevența reprezintă o sumă ce nu poate depăși valoarea amortizării mijloacelor fixe de natura domeniului public aflate în concesiunea Operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior.

Redevența anuală va fi introdusă în preț și tarif și se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al populației, cu aprobarea unităților administrativ-teritoriale. Ținând cont de abordarea inclusă în Analiza Cost-Beneficiu pentru Proiectul POIM, valoarea redevenței rezultă din înmulțirea cantităților de apă potabilă și apă canalizată/epurată facturate către utilizatori, cu următoarele valori ale redevenței, implementarea strategiei de tarifare regăsindu-se în tabelul de mai jos, astfel:

Redevența unitară	***Valoare actuală***	***2021***	***2022***	***2023***	***2024***
Apă (RON/m3)	*0.20*	*0.25*	*0.55*	*1.05*	*1.10*
Canalizare (RON/m3)	*0.10*	*0.12*	*0.25*	*0.50*	*0.53*
Epurare (RON/m3)	*0.10*	*0.12*	*0.25*	*0.35*	*0.37*

b) Valoarea redevenței aferente apei industriale și apei produse și transportate în vederea redistribuirii rezultă din înmulțirea cantităților facturate utilizatorilor cu 0,20 lei/m3 pentru perioada derulării Contractului de Delegare.

c) Redevența cuvenită fiecărei unități administrativ-teritoriale, semnatară a Contractului de delegare, se calculează proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate.

d) Prin excepție, pentru perioada 30.08.2020 – 31.12.2026, ținând cont de Decizia nr. 626/2020 a Curții de Apel Iași, redevența se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiul Pașcani.

Pentru aceeași perioadă 30.08.2020 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi stabilită după cum urmează:

d1) pentru perioada 30.08.2020 – 31.12.2020, APAVITAL S.A. datorează, respectiv Municipiul Pașcani beneficiază de suma de _____ lei, reprezentând redevență suplimentară calculată conform Deciziei nr. 626/2020 a Curții de Apel Iași și O.U.G. nr. 198/2005, ca diferență între datoria publică aferentă perioadei menționate raportată la Contractul de împrumut nr. 12491-ISPA I și redevența plătită Municipiului Pașcani conform Actului adițional nr. 12.

Plata sumei astfel stabilită se va face după aprobarea/adoptarea prezentului Act adițional de către Adunarea Generală a Membrilor Asociați ARSACIS, pe baza facturii emise corespunzător de către beneficiarul sumei – Municipiul Pașcani, comunicată operatorului APAVITAL S.A.;

d2) pentru perioada 01.01.2021 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi egală cu minim serviciul datoriei publice, aferent împrumutului BEI nr. 21491 – ISPA I pentru cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491 – ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Pașcani pentru redevență.

În situația în care redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS este mai mare decât redevența aferentă ratei împrumutului, operatorul va datora municipiului Pașcani redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS, pentru diferența de redevență rezultată aplicându-se prevederile literei h) a prezentului alineat.

e) Operatorul va plăti Autorității Delegante/UAT redevența (atât cât e cuprinsă în preț și tarif) în baza unei facturi emise trimestrial până la data de 30 a lunii următoare trimestrului încheiat, începând cu primul trimestru în care redevența este cuprinsă în preț și tarif. Operatorul va achita factura emisă în termen de 15 zile lucrătoare de la data confirmării de primire a acesteia.

f) Plata redevenței va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că unitățile administrativ-teritoriale nu au solicitat efectuarea plății ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăților privind redevența.

g) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI, și BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană pentru investiții în infrastructura de apă-canal (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de unitățile administrativ-teritoriale, redevența va fi virată de către Operator unităților administrativ-teritoriale care o vor folosi pentru rambursarea ratelor la împrumut. Operatorul va plăti unităților administrativ-teritoriale redevența de la data furnizării serviciului.

h) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI și BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de Operator, Autoritatea Delegantă va restitui redevența, în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii, în fondul de rezervă (IID), constituit conform OUG 198/2005.

i) În cazul în care unitățile administrativ-teritoriale transferă către Asociație competențele necesare, aceasta va calcula, factura, încasa și restitui redevența către Operator. Asociația va informa trimestrial unitățile administrativ-teritoriale despre operațiunile efectuate.

j) Valoarea și scadența redevenței pot fi modificate prin acordul Părților.

k) În cazul înlocuirii sistemului redevenței cu un nou sistem de amortizări și provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de Delegare. "

Cu deosebita consideratie

Director General,
Dr. Ing. Mihail Doruș

Șef Serviciu Juridic
cons. jur. Claudia Agrici

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iași, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17913814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.comwww.arsacis.ro

Nr. 195/04.02.2021

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

privind modificarea art. 40 urmare a dezbaterii publice a proiectului de Act Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, respectiv a formei consolidate a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009

Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași-ARSACIS a transmis, la data de 10.12.2020, proiectul de hotărâre privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr.48/2009, modificare și completare realizată prin Actul adițional nr.41. Proiectul de Act adițional conține modificări, completări și eliminări de articole și alineate, respectiv modificări a indicatorilor de performanță stabiliți în Contractul de delegare nr.48/2009 și asumați de Operatorul APAVITAL SA, elemente pentru care Legea nr.51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice obligă prin art.7 lit.e) la consultare publică: *„Organizarea și funcționarea serviciilor de utilități publice trebuie să asigure îndeplinirea obligațiilor de serviciu public definite potrivit următoarelor exigențe/cerințe fundamentale, și anume: e) transparența decizională și protecția publică."*

Până la data limită de transmitere a rezultatelor privind dezbaterea publică, data de 12.01.2021, Asociația a primit adresa nr.560/12.01.2021 emisă de municipiul Pașcani, adresă ce cuprinde propunerea de modificare a art.40 din Anexa nr. 1 a Actului Adițional nr.41. Propunerea a fost comunicată societății APAVITAL SA, care prin adresa nr.4277/25.01.2021, transmite forma acceptată de Operator.

Propunerea municipiului Pașcani privind modificarea art. 40 din Anexa nr. 1 a Actului Adițional nr. 41 are la bază dispozițiile **Deciziei nr. 626/2020** pronunțată de Curtea de Apel Iași în dosarul 1823/99/2017* - soluționat în recurs – rejudecare, în favoarea membrului asociat – UAT mun. Pașcani. Prin Decizia nr. 626/2020, instanța de judecată a dispus, admiterea în parte a acțiunii formulate de reclamanții UAT Pașcani și Consiliul Local al mun. Pașcani și obligarea Asociației ARSACIS și societății APAVITAL S.A. la încheierea unui act adițional la contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în sensul stabilirii pentru municipiul Pașcani a unei redevențe anuale care să respecte dispozițiile art. 4 alin. 2 lit. c teza finală din Anexa la OUG nr. 198/2005: *Art. 4 (2) c) ... în cazul în care împrumutatul este unitatea administrativ-teritorială, redevența anuală va fi stabilită la un nivel care să acopere cel puțin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aferent împrumutului de cofinanțare contractat de unitatea administrativ-teritorială).*

Arătăm că modificările propuse de mun. Pașcani asupra art. 40 privesc în mod direct Serviciul propriu, respectiv bunurile care aparțin mun. Pașcani iar potrivit prevederilor **art. 20 alin. 6 din Statutul ARSACIS**, dacă o hotărâre a adunării generale a Asociației privește în mod direct Serviciul propriu, respectiv bunurile care aparțin unui anumit asociat, **aceasta nu poate fi luată fără prezența și votul favorabil al reprezentantului acestuia**. Astfel, în raport de modificarea Art. 40 din Anexa nr. 1 a Actului Adițional nr. 41 la Contractul de delegare, **mun. Pașcani are calitatea de asociat implicat fiind necesar votul favorabil al acestuia în vederea aprobării în AGA ARSACIS a modificărilor cuprinse în Actul Adițional nr. 41 – art. 40.**

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iași, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.comwww.arsacis.ro

Prin urmare, având în vedere finalizarea consultării publice cu privire la proiectul de hotărâre privind revizuirea şi consolidarea Contractului de delegare nr. 48/2009, propunerea de modificare a Anexei I din Actul Adiţional nr. 41 comunicată de mun. Paşcani în interiorul termenului privind consultarea publică şi calitatea acestuia de asociat implicat în raport cu modificările solicitate, vă supunem atenţiei următorul conţinut pentru art. 40 modificat şi cuprins în proiectul de Act Adiţional nr. 41 şi în forma consolidată a Contractului de delegare nr. 48/2009:

„Art. 40 – Alte costuri, taxe şi suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 66 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea Delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare/ajustare a preţurilor şi tarifelor.

2. Redevenţa
Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevenţă de la data începerii operării Serviciilor în baza prezentului Contract.
Operatorul va plăti Autorităţii Delegante/UAT o redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

a) Redevenţa reprezintă o sumă ce nu poate depăşi valoarea amortizării mijloacelor fixe de natura domeniului public aflate în concesiunea Operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior.
Redevenţa anuală va fi introdusă în preţ şi tarif şi se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al populaţiei, cu aprobarea unităţilor administrativ-teritoriale. Ţinând cont de abordarea inclusă în Analiza Cost-Beneficiu pentru Proiectul POIM, valoarea redevenţei rezultă din înmulţirea cantităţilor de apă potabilă şi apă canalizată/epurată facturate către utilizatori, cu următoarele valori ale redevenţei, implementarea strategiei de tarifare regăsindu-se în tabelul de mai jos, astfel:

Apă (RON/m3)	*0.20*	*0.25*	*0.55*	*1.05*	*1.10*
Canalizare (RON/m3)	*0.10*	*0.12*	*0.25*	*0.50*	*0.53*
Epurare (RON/m3)	*0.10*	*0.12*	*0.25*	*0.35*	*0.37*

b) Valoarea redevenţei aferente apei industriale şi apei produse şi transportate în vederea redistribuirii rezultă din înmulţirea cantităţilor facturate utilizatorilor cu 0,20 lei/m3 pentru perioada derulării Contractului de Delegare.

c) Redevenţa cuvenită fiecărei unităţi administrativ-teritoriale, semnatară a Contractului de delegare, se calculează proporţional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate.

d) Prin excepţie, pentru perioada 01.08.2020 – 31.12.2026, ţinând cont de Decizia nr. 626/2020 a Curţii de Apel Iaşi, redevenţa se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proporţional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevenţa datorată Municipiul Paşcani.

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iași, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.comwww.arsacis.ro

Pentru aceeași perioadă 01.08.2020 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi stabilită după cum urmează:

d1) pentru perioada 01.08.2020 – 31.12.2020, APAVITAL S.A. datorează, respectiv Municipiul Pașcani beneficiază de suma de 339.812,09 lei, reprezentând redevență suplimentară calculată conform Deciziei nr. 626/2020 a Curții de Apel Iași și O.U.G. nr. 198/2005, ca diferență între datoria publică aferentă perioadei menționate raportată la Contractul de împrumut nr. 12491-ISPA I și redevența plătită Municipiului Pașcani conform Actului adițional nr. 12.
Plata sumei astfel stabilită se va face după aprobarea/adoptarea prezentului Act adițional de către Adunarea Generală a Membrilor Asociați ARSACIS, pe baza facturii emise corespunzător de către beneficiarul sumei – Municipiul Pașcani, comunicată operatorului APAVITAL S.A.;

d2) pentru perioada 01.01.2021 – 31.12.2026, redevența datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi egală cu minim serviciul datoriei publice, aferent împrumutului BEI nr. 21491 – ISPA I pentru cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr.21491 – ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Pașcani pentru redevență.
În situația în care redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS este mai mare decât redevența aferentă ratei împrumutului, operatorul va datora Municipiului Pașcani redevența calculată după formula de calcul aplicată celorlalte UAT-uri membre ARSACIS, pentru diferența de redevență rezultată aplicându-se prevederile literei h) a prezentului alineat.

e) Operatorul va plăti Autorității Delegante/UAT redevența (atât cât e cuprinsă în preț și tarif) în baza unei facturi emise trimestrial până la data de 30 a lunii următoare trimestrului încheiat, începând cu primul trimestru în care redevența este cuprinsă în preț și tarif. Operatorul va achita factura emisă în termen de 15 zile lucrătoare de la data confirmării de primire a acesteia.

f) Plata redevenței va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că unitățile administrativ-teritoriale nu au solicitat efectuarea plății ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăților privind redevența.

g) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI, și BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană pentru investiții în infrastructura de apă-canal (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de unitățile administrativ-teritoriale, redevența va fi virată de către Operator unităților administrativ-teritoriale care o vor folosi pentru rambursarea ratelor la împrumut. Operatorul va plăti unităților administrativ-teritoriale redevența de la data furnizării serviciului.

h) În cazul existenței unor contracte de împrumut cu instituții financiare internaționale (BERD, BEI si BM) pentru cofinanțarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană (indiferent de modul de contractare sau garantare) contractate de Operator, Autoritatea Delegantă va restitui redevența, în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii, în fondul de rezervă (IID), constituit conform OUG nr.198/2005.

ARSACIS
Asociația Regională a Serviciilor de Apă Canal Iași

Str. Mihai Costăchescu nr.6, Iași, Clădirea administrativă nr. 3, RO-700495
CIF 17813814
Banca BRD Ag.A.Panu, Iasi
Cod IBAN RO55BRDE240SV43712882400
Tel 0232 205256 Tel/Fax 0232 205251
Email:asociatiaarsacis@yahoo.comwww.arsacis.ro

i) În cazul în care unitățile administrativ-teritoriale transferă către Asociație competențele necesare, aceasta va calcula, factura, încasa și restitui redevența către Operator. Asociația va informa trimestrial unitățile administrativ-teritoriale despre operațiunile efectuate.

j) Valoarea și scadența redevenței pot fi modificate prin acordul Părților.

k) În cazul înlocuirii sistemului redevenței cu un nou sistem de amortizări și provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de Delegare. "

Anexăm prezentei Adresa nr. 560/12.01.2021 și calculul redevenței suplimentară cuvenită mun. Pașcani pentru perioada 01.08 - 31.12.2020 conform Deciziei 626/2020 a Curții de Apel Iași, precum și Adresa nr. 4277/25.01.2021.

Urmare a celor prezentate mai sus, vă rugăm a analiza și dispune.

Cu deosebită considerație,
Director executiv,
Ing. Iulian Jelea

Îmi asum responsabilitatea pentru opinia, corectitudinea și legalitatea întocmirii acestui înscris

ec.Carmen Apostol

cons.jur. Alina-Cristina Vlădeanu

Cod ECLI ECLI:RO:CAIAS:2020:001.000626
Dosar nr. 1823/99/2017*

ROMÂNIA

CURTEA DE APEL IAŞI
SECŢIA CONTENCIOS ADMINISTRATIV ŞI FISCAL

DECIZIE Nr. 626/2020

Şedinţa publică de la 30 Iulie 2020

Completul compus din:
PREŞEDINTE Alina Prelipcean
Judecător Irina Alexandra Gherghesanu
Judecător Onuţ Cojan

Grefier Ciprian Ancuta

Pe rol fiind pronunţarea cauzei contencios administrativ şi fiscal privind pe recurenţii Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Paşcani şi Consiliul Local al Municipiului Paşcani în contradictoriu cu intimaţii Asociaţia Regională a Serviciilor Apă Canal Iaşi – ARSACIS şi S.C. Apa Vital S.A., având ca obiect obligaţia de a face, recurs declarat împotriva sentinţei nr. 178 din 18.03.2020 a Tribunalului Iaşi.

Dezbaterile au avut loc în şedinţa publică din data de 13.07.2020, susţinerile părţilor fiind consemnate în încheierea de şedinţă din acea zi, care face parte integrantă din prezenta hotărâre şi când, din lipsă de timp pentru deliberare, instanţa a amânat pronunţarea la data de 27.07.2020, când, din lipsă de timp pentru deliberare, instanţa a amânat pronunţarea la data de astăzi, 30.07.2020, când:

INSTANŢA

Asupra recursului de contencios administrativ de faţă:

Prin sentinţa nr. 178/CA/18.03.2020 a Tribunalului Iaşi pronunţată în dosarul nr. 1823/99/2017* a fost respinsă cererea reclamanţilor **UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ MUNICIPIUL PAŞCANI prin Primar** si **CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI PAŞCANI** în contradictoriu cu pârâţii **ASOCIAŢIA REGIONALĂ A SERVICIILOR APĂ CANAL IAŞI – ARSACIS şi APAVITAL S.A.**

Pentru a se pronunţa astfel, instanţa de fond a reţinut că Asociaţia Regionala a Serviciilor de Apa Canal Iaşi - denumită în continuare ARSACIS - este o asociaţie de dezvoltare intercomunitară constituită conform prevederilor HG 855/2008, (*actualizată*) pentru aprobarea actului constitutiv-cadru şi a statutului-cadru ale asociaţiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate servicii de utilităţi publice, ale Legii 51/2006, republicată - legea serviciilor de utilităţi publice şi ale Legii 241/2006, cu modificările ulterioare - legea serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare.

La data de 12.05.2009 ARSACIS, în numele şi pe seama unităţilor administrativ teritoriale membre, în calitate de Autoritate delegantă, a încheiat cu APAVITAL S.A, în calitate de Operator, Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 - numit în continuare Contractul de delegare.

La data de 12.06.2014 Asociaţia Regională a Serviciilor de Apă Canal Iaşi a aprobat aderarea Unităţii Administrativ Teritoriale Municipiul Paşcani în rândul membrilor ARSACIS.

La data de 30.05.2014 Consiliul Local al Municipiului Paşcani a adoptat 2 hotărâri: HCL nr.71 prin care s-a aprobat aderarea la ARSACIS a acestei unităţi administrativ teritoriale, s-a aprobat şi însuşit Statutul împreună cu Actul Constitutiv ale asociaţiei, HCL nr.72 prin care s-a aprobat delegarea serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare către S.C APAVITAL S.A. şi s-a aprobat Contractul de delegare cu modificările la zi. De asemenea, s-a acordat mandat ARSACIS să semneze în numele şi pe seama municipiului Paşcani contractul de delegare.

La data de 28.11.2014 municipiul Paşcani emite HCL nr. 161/28.11.2014 prin care se denunţă unilateral contractul de delegare încheiat cu APAVITAL S.A.

La data de 11.05.2015 municipiul Paşcani emite HCL nr. 64/11.05.2015 prin care aprobă Actul Adiţional nr. 12/12.06.2014 la contractul de delegare, care stabileşte condiţiile de plată ale redevenţei.

La data de 30.06.2015 municipiul Paşcani emite HCL nr. 88/30.06.2015, prin care se anulează rezilierea contractului de delegare încheiat cu APAVITAL S.A., dar de această dată nu se anulează unilateral contractul, ci se dispune modificarea unilaterală a contractului de delegare sub aspectul stabilirii unilaterale a redevenţei.

În conformitate cu Statutul Asociaţiei ARSACIS :

- Art. 14 alin. (1) *„Adunarea generală este organul de conducere al Asociaţiei"*

- Art. 17 alin. (1) *„Adunarea generală a Asociaţiei hotărăşte asupra aspectelor legate de obiectivele Asociaţiei, având în vedere interesul comun al asociaţilor, în special: a) operatorul, b) strategia de dezvoltare; c) politica tarifară; d) contractul de delegare*

- Art. 11 *Asociaţii au următoarele obligaţii: a) să respecte statutul, actul constitutiv şi hotărârile organelor de conducere ale asociaţiei"*

- Art. 20 *"Fiecare asociat, prin reprezentantul său, are un vot egal în Adunarea generală a Asociaţiei"*

Scopul constituirii Asociaţiei ARSACIS, conform art. 4 alin (2) din statut, îl reprezintă *"satisfacerea interesului general al locuitorilor de pe raza UAT membre (...) în condiţiile unor tarife care să respecte limitele de suportabilitate ale populaţiei* cu *„aplicarea principiului solidarităţii* statuat la art. 5 alin (1) din statut.

A reţinut instanţa că, aşa cum a susţinut şi pârâta APAVITAL, reclamanta UAT Municipiul Paşcani solicită prin prezenta cerere, o hotărâre prin care să îi fie oferită de către instanţa de judecată o derogare/o excepţie/o încălcare de la/a clauzelor statutare ale Asociaţiei ARSACIS în ce priveşte adoptarea unei hotărâri referitoare la clauzele contractului de delegare prin care sa se impună celorlalţi 101 membri (cu drept egal de vot) voinţa UAT Paşcani în raport cu interesul individual al acesteia din urmă.

În conformitate cu Statutul Asociaţiei ARSACIS, tariful practicat pentru prestarea serviciului de apă şi de canalizare pentru toti membrii asociaţiei este unul unic, indiferent de aportul de capital sau de investiţiile realizate conform strategiei unice aprobate pentru întreaga zona de delegare. Stabilirea şi modificarea tarifelor pentru prestarea serviciului de furnizare a apei potabile şi canalizare, se face prin acordul membrilor asociaţiei cu avizul ANRCS, pentru întreaga zonă de delegare deservită de către operator.

Astfel, pentru majorarea preţului apei potabile furnizate în aria de delegare (Judeţul Iaşi plus împrejurimi), este necesar acordul UAT-urilor membre ARSACIS. După aprobarea de către ARSACIS, propunerea este înaintată către A.N.R.S.C. pentru validarea noului tarif unic, opţiune pe care ARSACIS nu o agreează, după cum rezultă din poziţia procesuală în prezenta cauză.

Or, în lipsa acordului de voinţă al celorlalţi membri ai asociaţiei, este neîntemeiata solicitarea reclamantei de modificare a cuantumului redevenţei în condiţii speciale care să-i fie aplicabile doar ei, potrivit art. 12 din HCL al Municipiul Paşcani nr. 88/30.06.2015.

În ceea ce priveste solicitarea reclamantei de obligare a pârâtei la plata redeventei la nivelul prevăzut de OUG198/2005 de la data încheierii Contractului de delegare până la zi, instanta a retinut urmatoarele:

Contractul de delegare, modificat conform Actului adiţional nr. 12, care cuprinde clauze privind modul de administrare şi exploatare *a infrastructurii de* alimentare cu apă şi de canalizare de către Operatorul Regional, reglementează la Capitolul I - Sistemul Financiar, prin Art.39 - Alte costuri, taxe si suprataxe, alin (2) REDEVENTA şi plata acesteia.

Redevenţa, *în accepţiunea prevederilor Contractului de delegare, este o suma ce nu poate depăşi amortizarea mijloacelor fixe de natura domeniului public concesionate Operatorului, calculata la 31 decembrie a anului anterior* ***Redevenţa anuală va fi introdusă în tarif*** *şi se va modifica doar în urma unei analize privind gradul de suportabilitate al populaţiei, cu aprobarea unităţii administrativ teritoriale.*

Valoarea redeventei *rezultă din înmulţirea cantităţilor de apă potabilă, industrială şi apă canalizată facturate către utilizatori cu 0, 20 lei/mc. Redevenţa se calculează pentru fiecare unitate administrativ teritorială semnatară a Contractului de delegare proporţional cu valoarea bunurilor de retur concesionate Operatorului.*

Operatorul va plăti unităţii administrativ teritoriale redevenţa (atât cat e cuprinsă în tarif) în baza unei facturi emise trimestrial până la data de 30 ale lunii următoare trimestrului încheiat, începând cu primul trimestru în care redevenţa e cuprinsa în tarif. Operatorul va achita factura emisa în termen de 15 zile lucrătoare de la data confirmării de primire a acesteia.

Redevenţa va fi folosită întotdeauna în următoarele scopuri:

- *acoperirea serviciului datoriei externe (rate împrumut, comisioane, dobânzi) pentru împrumuturile care sunt subiectul Contractelor internaţionale de împrumut*
- *acumularea/utilizarea unui fond de întreţinere, reabilitare şi dezvoltare*

În cazul existenţei unor ***Contracte de împrumut*** *cu instituţii financiare internaţionale (BERD, BEI şi BM) pentru cofinantarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeana pentru investiţii in infrastructura de apă şi canalizare, indiferent de modul de garantare şi contractare,* ***contractate de unităţile administrativ teritoriale,*** *redevenţa va fi virată de către Operator unităţii administrativ teritoriale care o vor folosi pentru rambursarea ratelor la împrumut. Operatorul va plăti unităţilor administrativ teritoriale redevenţa de la data furnizării serviciului.*

În cazul existenţei unor ***Contracte de împrumut*** *cu instituţii financiare internaţionale (BERD, BEI si BM) pentru cofinantarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeană pentru investiţii în infrastructură de apa şi canalizare, indiferent de modul de garantare şi contractare,* ***contractate de Operator,*** *unităţile administrativ teritoriale vor restitui redevenţa în termen de 5 zile lucratoare de la data primirii in fondul de rezerva UD, constituit conform art. 4 alin 2, lit. c coroborat cu art. 6 lit. a) din O. U.G 198/2005.*

Valoarea şi scadenţa redeventei pot fi modificate ***prin acordul părţilor.***

Având în vedere prevederile Contractului de delegare încheiat între ARSACIS, în numele unităţilor administrativ teritoriale şi APAVITAL S.A, care stabilesc valoarea, modul de calcul şi modul de virare al redeventei, APAVITAL a efectuat către Municipiul Paşcani plata următoarelor sume:

- în data de 26.01.2016 - **730.996,42 lei** redevenţa perioada iulie 2014 - septembrie 2015conform OP nr. 534/26.01.2016.
- în data de 04.02.2016 - **225.079,07 lei** redevenţa perioada octombrie - decembrie 2015 conform OP nr. 644/04.02.2016
- în data de 28.04.2016 - **179.109,91 lei** redevenţa perioada ianuarie - martie 2016, conform OP nr. 2311/28.04.2016
- in data de 08.08.2016 - **195.641,32 lei** redevenţa perioada aprilie - iunie 2016, conform OP nr. 4277/08.08.2016
- in data de 08.11.2016 - **205.920,23 lei** redevenţa perioada iulie - septembrie 2016, conform OP nr.6009/08.11.2016

Conform prevederilor Actului adiţional nr.12 la Contractul de delegare, aprobat prin Hotărârea Adunării Generale a Asociaţilor din cadrul ARSACIS nr. 9/12.06.2014, redevenţa plătită Municipiului Paşcani nu s-a mai întors în contul IID al Operatorului, fiind folosită de

Municipiul Paşcani pentru rambursarea ratelor la împrumutul contractat de aceasta unitate administrativă teritorială de la B.E.I. pentru investiţiile realizate la Staţia de Epurare.

La data aderării Municipiului Paşcani la ARSACIS, a aprobării delegării şi a Contractului de delegare, respectiv la data de 30.05.2014 pârâta avea si are un *Contract de împrumut cu instituţiile financiare internaţionale - BERD pentru cofinantarea fondurilor nerambursabile primite de la Comisia Europeana pentru investiţii în infrastructura de apă şi canalizare*, credit contractat până în anul 2026.

Prin Ordonanţa de Urgenţă nr. 198/2005 s-a aprobat constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare, denumit în continuare Fondul IID, de către Operatori pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene. Prin Normele adoptate la prezenta Ordonanţă de Urgenţă s-au reglementat obligaţiile minimale ale Operatorului sau unităţii administrativ teritoriale cu privire la constituirea Fondului IID.

Potrivit art. 4 alin. 1) *Operatorul şi unitatea administrativ-teritorială care realizează proiecte cu asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene au obligaţia ca de la semnarea acordului de împrumut şi cel puţin până la rambursarea integrală a împrumuturilor, să constituie, potrivit art. 3, Fondul IID.*

Alin 2) Unitatea administrativ-teritorială contribuie la Fondul IID cu sume încasate în bugetele locale sau judeţene, după caz, cel puţin egale cu:

c) redevenţa aferentă bunurilor concesionate societăţii comerciale care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene. în cazul în care împrumutatul este unitatea administrativ-teritorială, redevenţa anuală va fi stabilită la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aferent împrumutului de cofinanţare contractat de unitatea administrativ-teritorială.

Potrivit acestor norme, atunci când Operatorul beneficiază de asistentă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Fondul IID este alimentat de UAT (coroborat cu art. 6 lit. a din acelaşi normativ) cu sume încasate ca şi redevenţa aferentă bunurilor concesionate societăţii comerciale, iar atunci când UAT este împrumutatul, Fondul IID este alimentat cu sume încasate ca şi redevenţa, aceasta fiind stabilită la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv.

Or, asa cum a sustinut şi pârâta, situaţia existentă în prezenta cauză, în care atât Operatorul, cât şi UAT au contractat împrumuturi nu este reglementată în sensul prioritizării. *Ca urmare*, modalitatea consensuală (consacrată ulterior contractual prin Contractul de delegare) prin care s-a stabilit redevenţa şi modalitatea de plată este temeinică şi legală.

La data adoptării de către Consiliul Local al Municipiului Paşcani a HCL nr. 88/2015, în cadrul Contractului de delegare, între cele două părţi semnatare ale acestuia (ARSACIS şi APAVITAL S.A.) prin art. 39, este/era reglementat modul de calcul al redeventei şi valoarea acesteia, care se aplică întregii arii de operare, având în vedere faptul că atat Operatorul, cat şi unii Delegatarii au contractate împrumuturi cu finantare nerambursabilă. În prezent, modul de calcul este prevăzut în aceleaşi condiţii.

Dispoziţiile art.7 alin (1) din aceeaşi HCL stabilesc obligaţia de modificare a clauzelor art. 39 din Contractul de delegare la iniţiativa unilaterală/extracontractuală a Consiliului Local al Municipiului Paşcani, în condiţiile în care, în cadrul ARSACIS, nu exista VOTUL şi ACORDUL tuturor unităţilor administrativ teritoriale membre ale Asociaţiei.

La data de 03.12.2015, prin Hotărârea nr. 33, Adunarea Generala a Asociaţilor a hotărât ca APAVITAL S.A va pune în aplicare prevederile Actului adiţional nr.12/12.06.2014 la Contractul de delegare cu privire la PLATA redeventei ce-i revine Municipiului Paşcani, conform calculului Contractului de delegare.

Prin raportare la art. 4 alin (2) pct c din OUG 198/2005 la nivelul membrilor ARSACIS prin Adunarea Generala a Asociaţilor şi la nivelul părtilor semnatare ale Contractului de delegare, respectiv ARSACIS şi APAVITAL S.A nu există vreun înscris sau vreun act adiţional care să stabilească un NIVEL AL REDEVENTEI ANUALE pentru

Municipiul Paşcani care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice aferent împrumutului de cofinantare contractat de unitatea administrativ-teritorială.

De asemenea, a retinut instanta că este intemeiata apărarea pârâtei potrivit căreia redevenţa/"preţul" contractului reprezintă prin definiţie *"element esential* al contractului (art. 1182 alin. 2 Noul Cod Civil), instanţa putand dispune „completarea contractului, ţinând seama, după împrejurări, de natura acestuia şi de intenţia părţilor" (art. 1182 alin. 3 Noul Cod Civil), numai asupra elementelor secundare ale contractului, nu si asupra celor esenţiale.

Împotriva acestei hotărâri au formulat recurs reclamanţii UAT Paşcani şi Consiliul Local al mun. Paşcani, criticând-o pentru nelegalitate, solicitând admiterea căii de atac formulate, casarea sentinţei Tribunalului Iaşi şi admiterea acţiunii.

În motivarea cererii de recurs, s-a arătat, în esenţă, că Actul adiţional nr. 12 la contractul de delegare a gestiunii serviciilor (act prin care se stabileau termenii şi condiţiile de achitare a redevenţei aferentă contractului, stipulându-se ca aceasta să constea într-o sumă care să nu depăşească valoarea amortizării mijloacelor fixe aflate în concesiunea operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior) adoptat prin HCL Paşcani nr. 64/11/05.2015 a fost anulat prin sentinţa nr. 518/07.06.2016 a Tribunalului Iaşi, definitivă. În sentinţă s-a motivat clar anularea HCL nr. 64/2015 pentru încălcarea art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005.

Or, instanţa de fond nu a analizat în niciun fel această hotărâre şi efectele ei asupra măsurilor pe care Consiliul Local al mun. Paşcani le-a adoptat în legătură cu poziţia sa în cadrul ARSACIS şi în cadrul contractului de delegare. În acest context a fost adoptată Hotărârea nr. 88/30.06.2015 a HCL Paşcani – respectarea sentinţei şi a dispoziţiilor art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005.

Recurenţii au arătat că valoarea minimă a redevenţei este stabilită de lege prin dispoziţii imperative, astfel că nu poate face obiectul negocierii părţilor, ci aceste obligaţii trebuie asumate de părţile contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice.

S-a mai precizat că, în condiţiile împrumutului BEI, municipiul Paşcani are statutul de asociat implicat, potrivit art. 20 din Statutul ARSACIS, astfel încât deciziile în ceea ce-l priveşte ca parte a contractului pot fi luate doar de asociaţii implicaţi. Nici un alt membru ARSACIS nu se găseşte într-o atare situaţie.

Instanţa de fond s-a prevalat de faptul că legea nu prevede – când ambele părţi ale contractului au beneficiat de împrumuturi care trebuie rambursate – însă judecătorul nu poate refuza să judece pe acest temei, opunându-se art. 5 alin. 2 Cod procedură civilă.

În drept, au fost invocate dispoziţiile art. 488 pct. 8 C. proc. civ.

Recursul este scutit de la plata taxei judiciare de timbru.

Intimaţii ARSACIS şi APAVITAL SA au formulat întâmpinări, prin care au solicitat respingerea recursului.

În recurs nu s-au administrat probe noi.

Analizând actele şi lucrările dosarului prin prisma motivelor de recurs, Curtea reţine următoarele:

Sentinţa instanţei de fond este nelegală, fiind pronunţată cu aplicarea greşită a dispoziţiilor art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005 şi cu neluarea în seamă a sentinţei nr. 518/07.06.2016 a Tribunalului Iaşi, definitivă prin nerecurare, motivele de recurs astfel invocate fiind fondate, fiind incident cazul de casare prevăzut de art. 488 pct. 8 Cod procedură civilă.

Astfel, litigiul de faţă a prins contur, neîndoielnic, odată cu pronunţarea de către Tribunalul Iaşi a sentinţei nr. 518/07.06.2016 în dosarul nr. 5827/99/2015, prin care s-a dispus anularea actului adiţional nr. 12 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 48/2009 - numit în continuare Contractul de delegare, contract încheiat între ARSACIS, în numele şi pe seama unităţilor administrativ teritoriale membre, în calitate de Autoritate delegantă şi APAVITAL S.A. în calitate de Operator. UAT Paşcani a aderat la ARSACIS la data de 30.05.2014, prin HCL nr. 72/2014.

Prin actul adiţional nr. 12/12.06.2014 la contractul de delegare, act adiţional aprobat prin HCL Paşcani nr. 64/2015, s-au stabilit de către UAT Paşcani termenii şi condiţiile de achitare a redevenţei aferentă contractului, stipulându-se ca aceasta să constea într-o sumă care să nu depăşească valoarea amortizării mijloacelor fixe aflate în concesiunea operatorului, calculată la 31 decembrie a anului anterior.

Or, acest act adiţional a fost anulat definitiv prin sentinţa mai-sus arătată, în considerentele căreia se arată că actul adiţional trebuia să aibă la bază dispoziţiile art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005, care stipulează imperativ că, în cazul în care împrumutatul este unitatea administrativ-teritorială, redevenţa anuală va fi stabilită la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aderent împrumutului de cofinanţare contractat de unitatea administrativ-teritorială.

În cuprinsul art. 435 Codul de procedură civilă, ce poartă denumirea marginală „Obligativitatea şi opozabilitatea hotărârii", se stipulează astfel: „(1) Hotărârea judecătorească este obligatorie şi produce efecte numai între părţi şi succesorii acestora. (2) Hotărârea este opozabilă oricărei terţe persoane atât timp cât aceasta din urmă nu face, în condiţiile legii, dovada contrară."

Conţinutul textului de lege sus-redat este sintetizat în doctrină astfel: obligativitatea operează *inter partes*, opozabilitatea operează *erga omnes*; obligativitatea este relativă, opozabilitatea este generală.

Aşadar, principiul relativităţii hotărârii judecătoreşti, atât sub aspectul efectelor obligatorii, cât şi al lucrului judecat, presupune ca ceea ce a fost judecat să nu poată folosi sau, în principiu, să nu poată fi opus decât de către părţile în proces, fundamentul şi justificarea acestui principiu constituindu-le contradictorialitatea şi dreptul la apărare. Însă această relativitate nu antrenează consecinţa inopozabilităţii hotărârii judecătoreşti faţă de terţi. Tocmai de aceea, completându-l pe cel dintâi, principiul opozabilităţii hotărârii judecătoreşti dă expresie respectului datorat şi impus tuturor de către o situaţie juridică.

Astfel, opozabilitatea *stricto sensu* este definită în doctrină drept acea aptitudine a actului jurisdicţional de a fi recunoscut şi respectat de orice persoană care nu a fost implicată în procedura judiciară. Altfel spus, existenţa sa integrată în mod legal în ordinea juridică poate fi opusă terţelor persoane, care nu mai pot ignora situaţia juridică ce a luat naştere în urma pronunţării hotărârii judecătoreşti, cel puţin până la momentul în care vor demonstra în justiţie situaţia contrară (suportând, astfel, în mod indirect, efectele judecăţii la care nu au participat).

Mecanismul producerii efectelor hotărârii judecătoreşti presupune, aşadar, ca principiul relativităţii să asigure stabilitatea internă, în raporturile dintre, iar cel al opozabilităţii să asigure stabilitatea externă, în relaţia cu terţii (cel puţin până la momentul la care aceştia vor face proba contrară celor tranşate jurisdicţional).

Trebuie notată şi distincţia făcută doctrinar în ceea ce priveşte înţelegerea noţiunii de terţ, în spaţiul opozabilităţii. În acest sens, este terţ desăvârşit acela în raport cu care efectele hotărârii nu se repercutează în niciun fel, în vreme ce terţul interesat este cel care, fiind atins în mod indirect de modalitatea tranşării litigiului, are interesul de a se prevala de efectele unei hotărâri favorabile sau, dimpotrivă, de a înlătura, faţă de el, efectele unei judecăţi care îl prejudiciază, astfel cum este şi cazul litigiului *pendinte*, în care pârâţii ARSACIS şi APAVITAL SA sunt terţi interesaţi în raport cu hotărârea potrivnică pronunţată în dosarul nr. 5827/99/2015 al Tribunalului Iaşi.

Este astfel în sarcina lor a face, în condiţiile legii, dovada contrară, aşa cum dispune art. 435 alin. 2 Cod procedură civilă, în considerarea conduitei UAT Paşcani şi a Consiliului Local al mun. Paşcani, care, prin Hotărârea nr. 88/30.06.2015 a prevăzut la art. 7 un nivel al redevenţei în sensul celor statuate prin sentinţa Tribunalului Iaşi. Art. 12 din aceeaşi hotărâre prevede că dispoziţiile acestei hotărâri vor face obiectul unui act adiţional la contractul de delegare.

Astfel, din această perspectivă se impune analiza de către instanţa de recurs a celor statuate de judecătorul fondului privind aplicarea prevederilor art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005 şi efectele sale asupra contractului de delegare dintre părţi.

Or, dincolo de împrejurarea neconformă dispoziţiilor art. 20 din Statutul ARSACIS, cum că doar UAT Paşcani ar fi asociat implicat, restul motivelor invocate de recurenţii-reclamanţi sunt valide.

Astfel, potrivit art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005, *unitatea administrativ-teritorială contribuie la Fondul IID cu sume încasate în bugetele locale sau judeţene, după caz, cel puţin egale cu redevenţa aferentă bunurilor concesionate societăţii comerciale care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene. În cazul în care împrumutatul este unitatea administrativ-teritorială, redevenţa anuală va fi stabilită la un nivel care să acopere cel puţin serviciul datoriei publice pentru anul respectiv aferent împrumutului de cofinanţare contractat de unitatea administrativ-teritorială.*

Formularea este imperativă, acesta fiind nivelul minim legal la care poate fi stabilită redevenţa anuală în situaţia în care unitatea administrativ-teritorială este împrumutat.

Or, unul dintre motivele pe care s-a fundamentat soluţia de respingere a acţiunii este acela că atât UAT Paşcani, cât şi operatorul APAVITAL SA beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, situaţie nereglementată legal în sensul prioritizării aplicării dispoziţiilor vizând nivelul redevenţei şi contribuţia la Fondul IID.

Curtea nu poate achiesa la acest raţionament, întrucât art. 4 alin. 1 din aceeaşi Anexă la OUG nr. 198/2005 statuează că *operatorul şi unitatea administrativ-teritorială care realizează proiecte cu asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene au obligaţia ca de la semnarea acordului de împrumut şi cel puţin până la rambursarea integrală a împrumuturilor, să constituie, potrivit art. 3, Fondul IID.*

Aşadar, premisa acestui articol include şi posibilitatea ca ambii contractanţi să aibă atare împrumuturi.

Pe de altă parte, art. 4 alin. 4 din Anexa la OUG nr. 198/2005 prevede expres că în cazul în care sursele datorate potrivit alin. (2) (n.n. sumele cu care unităţile administrativ teritoriale contribuie la fond, egale, printre altele, cel puţin cu redevenţa descrisă mai sus) nu sunt suficiente pentru a acoperi serviciul datoriei publice/datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane şi alte costuri aferente împrumutului datorat pentru următorul an al fiecărui exerciţiu financiar, operatorul contribuie la Fondul IID, până la concurenţa sumei necesare acoperirii serviciului datoriei publice/datoriei pe baza situaţiilor sale financiare anuale, cu sume repartizate din profitul net la fondul de rezervă, care pot fi: a) sursele proprii de finanţare necesare rambursării ratelor de capital, plăţii dobânzilor, comisioanelor şi altor costuri aferente împrumuturilor externe, constituite pentru proiectele cofinanţate din împrumuturi externe; b) profitul net contabil rămas nerepartizat după acoperirea destinaţiilor prevăzute de legislaţia în vigoare.

De asemenea, art. 5 şi art. 6 din Anexă vin în completarea aceluiaşi raţionament, reglementând cazurile în care operatorul/unitatea administrativ-teritorială care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene utilizează Fondul IID şi ordinea de priorităţi, precum şi modalitatea în care se face alimentarea contului deschis potrivit art. 3 alin. 1: de către unitatea administrativ-teritorială în termen de 5 zile lucrătoare de la încasarea sumelor datorate de către operator; de către operator în termen de 5 zile lucrătoare de la constatarea insuficienţei surselor datorate potrivit alin. 2 al art. 4, dar în orice caz nu mai târziu de data scadenţei serviciului datoriei.

Nu rezultă astfel că ar exista o dificultate în aplicarea dispoziţiilor art. 4 alin. 2 lit. c din Anexa la OUG nr. 198/2005, cum greşit a reţinut instanţa de fond.

De asemenea, Curtea nu poate primi argumentul intimaţilor că astfel s-ar interveni în acordul de voinţă privindu-i pe ceilalţi membri ARSACIS. Redevenţa cu privire la care instanţa este chemată a se pronunţa vizează strict UAT Paşcani. O eventuală modificare ulterioară a tarifului pentru alte unităţi administrativ teritoriale ţine exclusiv de conduita contractuală a APAVITAL SA şi de dispoziţiile legale aplicabile.

Mai mult decât atât, însuşi contractul de delegare, la art. 39 (f. 44 vol. II fond) prevede că operatorul va plăti autorităţii delegante redevenţa (atât cât e inclusă în tarif), statuează că

redevenţa anuală stabilită de autoritatea delegantă în sarcina operatorului trebuie să aibă un nivel care să respecte dispoziţiile OUG nr. 198/2005, urmând a fi modificată periodic pentru scopul stabilit şi, nu în ultimul rând, va fi întotdeauna reflectată în nivelul tarifelor, urmând a fi suficientă pentru plata sumelor datorate de operator în baza contractelor de împrumut.

În concluzie, Curtea reţine că refuzul APAVITAL SA şi ARSACIS de a încheia un act adiţional la contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, în sensul stabilirii pentru municipiul Paşcani a unei redevenţe anuale care să respecte dispoziţiile art. 4 alin. 2 lit. c teza finală din Anexa la OUG nr. 198/2005 este unul nejustificat, acţiunea fiind parţial întemeiată.

Astfel HCL Paşcani nr. 88/2015 cuprinde, la art. 7, cele mai sus-arătate, privind nivelul redevenţei în acord cu OUG nr. 198/2005 (cu corelativul din art. 12 al încheierii unui act adiţional), însă autoritatea deliberativă înţelege a se raporta la momentul începerii executării contractului de delegare. Or, redevenţa poate fi reevaluată doar pentru viitor, iar nu pentru trecut, neexistând temei pentru un astfel de efect retroactiv. În consecinţă, operatorul APAVITAL SA nu poate fi obligat la plata redevenţei la nivelul prevăzut de OUG nr. 198/2005 şi pentru trecut, de la data încheierii contractului de delegare, cererea adiţională corespunzătoare fiind neîntemeiată.

Pentru toate aceste considerente, Curtea, în baza dispoziţiilor art. 20 din Legea nr. 554/2004 raportat la art. 496 şi art. 488 pct. 8 Cod procedură civilă, va admite recursul, va casa sentinţa recurată, iar în rejudecare, va admite în parte acţiunea şi va obliga pârâţii să încheie un act adiţional la contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, în sensul stabilirii pentru municipiul Paşcani a unei redevenţe anuale care să respecte dispoziţiile art. 4 alin. 2 lit. c teza finală din Anexa la OUG nr. 198/2005, respingând ca neîntemeiate restul pretenţiilor reclamanţilor UAT Paşcani şi Consiliul Local al mun. Paşcani.

PENTRU ACESTE MOTIVE,
ÎN NUMELE LEGII
DECIDE:

Admite recursul declarat de UAT Paşcani şi Consiliul Local al mun. Paşcani împotriva sentinţei nr. 178/c.a/18.03.2020 a Tribunalului Iaşi, sentinţă pe care o casează.

În rejudecare,

Admite în parte acţiunea formulată de reclamanţii UAT Paşcani şi Consiliul Local al mun. Paşcani în contradictoriu cu pârâţii APAVITAL SA şi ARSACIS.

Obligă pârâţii APAVITAL SA şi ARSACIS la încheierea unui act adiţional la contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, în sensul stabilirii pentru municipiul Paşcani a unei redevenţe anuale care să respecte dispoziţiile art. 4 alin. 2 lit. c teza finală din Anexa la OUG nr. 198/2005.

Respinge în rest pretenţiile reclamanţilor ca neîntemeiate.

Definitivă.

Pronunţată prin punerea soluţiei la dispoziţia părţilor prin intermediul grefei instanţei, azi, 30.07.2020.

Preşedinte,	Judecător,	Judecător,
Alina Prelipcean	Irina Alexandra Gherghesanu	Onuţ Cojan

Grefier,
Ciprian Ancuta

Pentru conformitate

Red. / Tehnored PA
2 ex. - 31.08.2020
Tribunalul Iași- judecător Căşuneanu Constatin

Județul IAȘI
Municipiul PAȘCANI
INTRARE - IEȘIRE
Nr. 502
An 2021 Luna 01 Zi 08
Anexe

JUDETUL IAȘI

MUNICIPIUL PAȘCANI

ANUNT

În conformitate cu prevederile art. 7 din Legea nr. 52/2003, privind transparența decizională în administrația publică, republicată, Primarul Municipiului Pașcani propune spre dezbatere publică textul complet al **Proiectului de Act adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009**, însoțite de Nota de fundamentare ARSACIS nr. 1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, adresa SC Apavital S.A. nr. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, adresa SC Apavital S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare.

Proiectul de Act adițional nr. 41 la Contractul de delegare nr. 48/2009, forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, nota de fundamentare ARSACIS și cele două adrese de la SC Apavital SA Iași au fost afișate la sediul propriu al Consiliului Local al municipiului Pașcani din strada Ștefan cel Mare nr. 16 și publicat pe site în data de 08.01.2021 conform Procesului verbal nr. 400 /08.01.2021.

Persoanele interesate, asociațiile de afaceri, alte asociații legal constituite pot trimite în scris propuneri, sugestii sau opinii cu valoare de recomandare, cu privire la proiectul de act normativ, la sediul Municipiului Pașcani - Compartimentul Consiliere, Informare și Relații cu Societatea Civilă, respectiv în format electronic pe adresa de e-mail office@primariapascani.ro, până pe data de 25.01.2021.

PRIMARUL MUNICIPIULUI PAȘCANI

PINTILIE MARIUS-NICOLAE

Întocmit

Consilier Novac Ema-Roxana

Novac

ROMÂNIA
JUDEŢUL IAŞI
MUNICIPIUL PAŞCANI
Str. Ştefan cel Mare, nr.16, cod: 705200
Telefon: 0232-762300; Fax: 0232-766259
e-mail: secretar@primariapascani.ro
www.primariapascani.ro

SERVICIUL ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ
Nr. 400 /08.01.2021

SE CERTIFICĂ
SECRETARUL GENERAL MUNICIPIULUI PAȘCANI
Cons. Jr. IRINA JITARU

PROCES - VERBAL

Astazi, 08.01.2021, am procedat la afișarea publică la sediul Consiliului Local al municipiului Pașcani și pe site-ul Consiliului Local a **Proiectului de Act adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009**, însoțite de Nota de fundamentare ARSACIS nr. 1232/16.11.2020 privind revizuirea și consolidarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, adresa SC Apavital S.A. nr. 19402/02.05.2018 ce cuprinde informarea privind demararea procedurii de revizuire a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, adresa SC Apavital S.A. nr. 56776/10.11.2020 privind solicitarea de demarare a procedurii de aprobare a revizuirii și consolidării Contractului de delegare

Împuternicită pentru efectuarea afișajului este doamna Novac Ema-Roxana, consilier în cadrul Serviciului Administrație Publică.

Consilier Novac Ema-Roxana